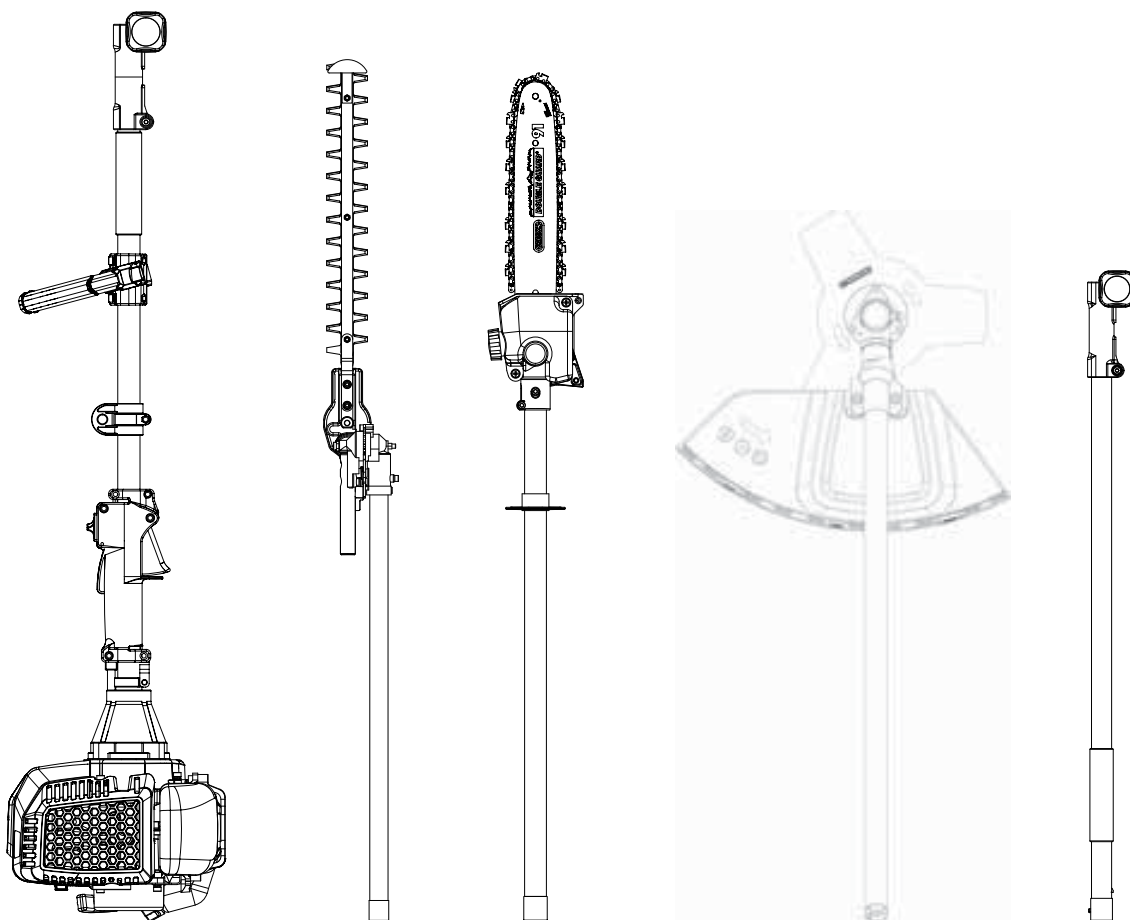




4-IN-1 PETROL MULTI-TOOL PBK 4 A1

(HU)

BENZINES XA4 AZ 1-BEN KOMBINÁLT KÉSZÜLÉK

Használati utasítás – Kérjük, olvassa el figyelmesen a készülék használata előtt!

(CZ)

BENZÍNOVÉ KOMBINOVANÉ NÁŘADÍ 4 V 1

Překlad originálního provozního návodu
Před použitím stroje pečlivě přečtěte!

(DE) (AT) (CH)

BENZIN-KOMBIGERÄT 4 IN 1

Originalbetriebsanleitung
Vor dem Gebrauch der Maschine sorgfältig lesen!

(SI)

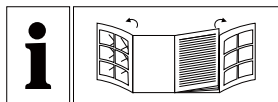
BENCINSKA KOMBINIRANA NAPRAVA 4 V 1

Prevod originalnega navodila za uporabo
Pred uporabo stroja pozorno preberite!

(SK)

BENZÍNOVÉ KOMBINOVANÉ NÁRADIE 4 V 1

Preklad originálneho návodu na obsluhu
Pred použitím stroja si dôkladne prečítajte!



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrákat tartalmazó mindkét oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem obe strani s slikami odprite navzven in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

(CZ)

Před čtením si odklopte obě dvě strany s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

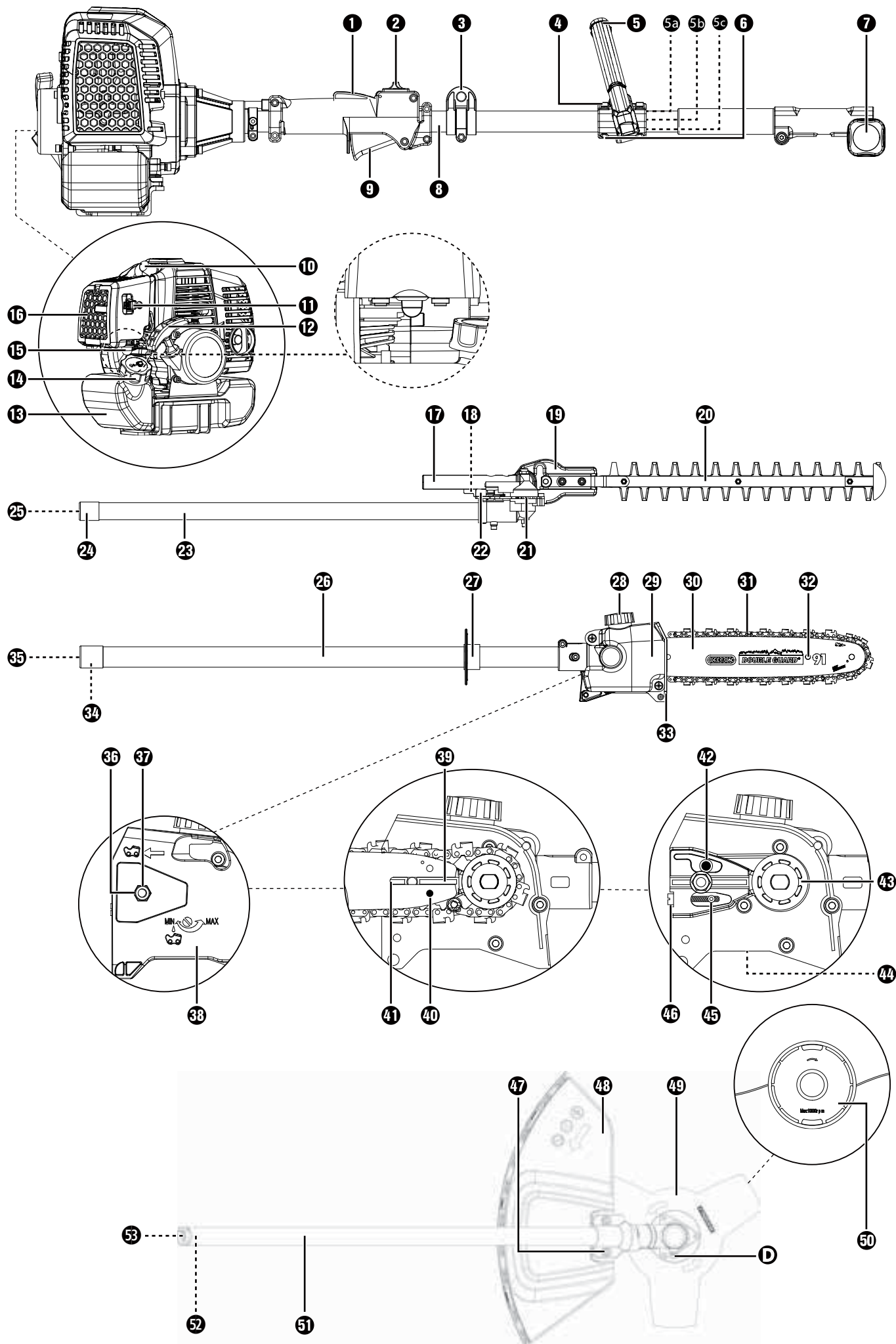
(SK)

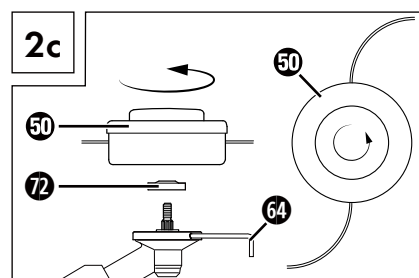
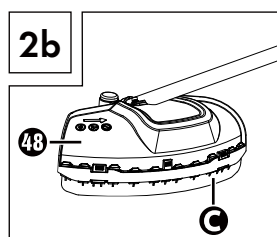
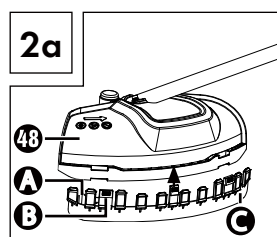
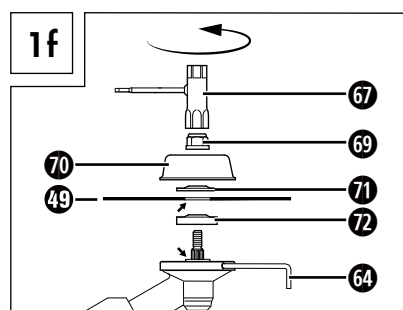
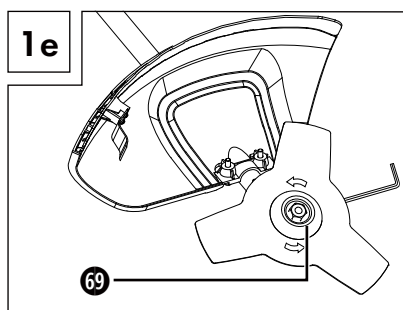
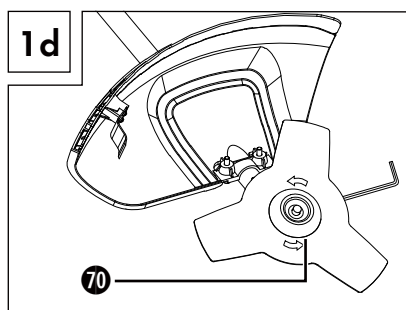
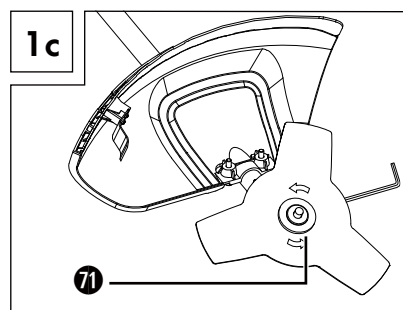
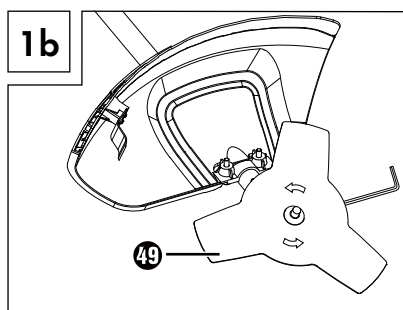
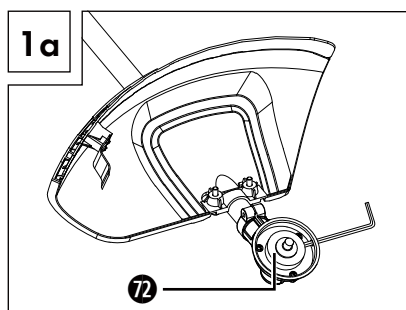
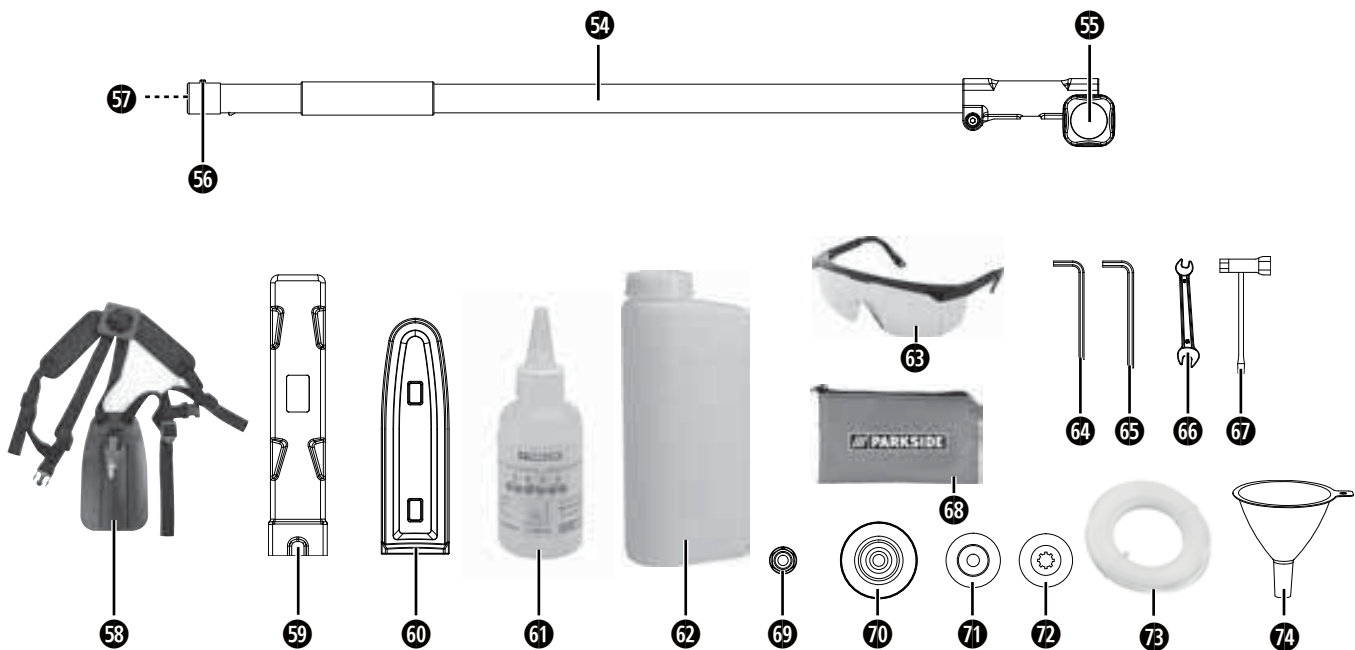
Pred čítaním si odklopte obidve strany s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

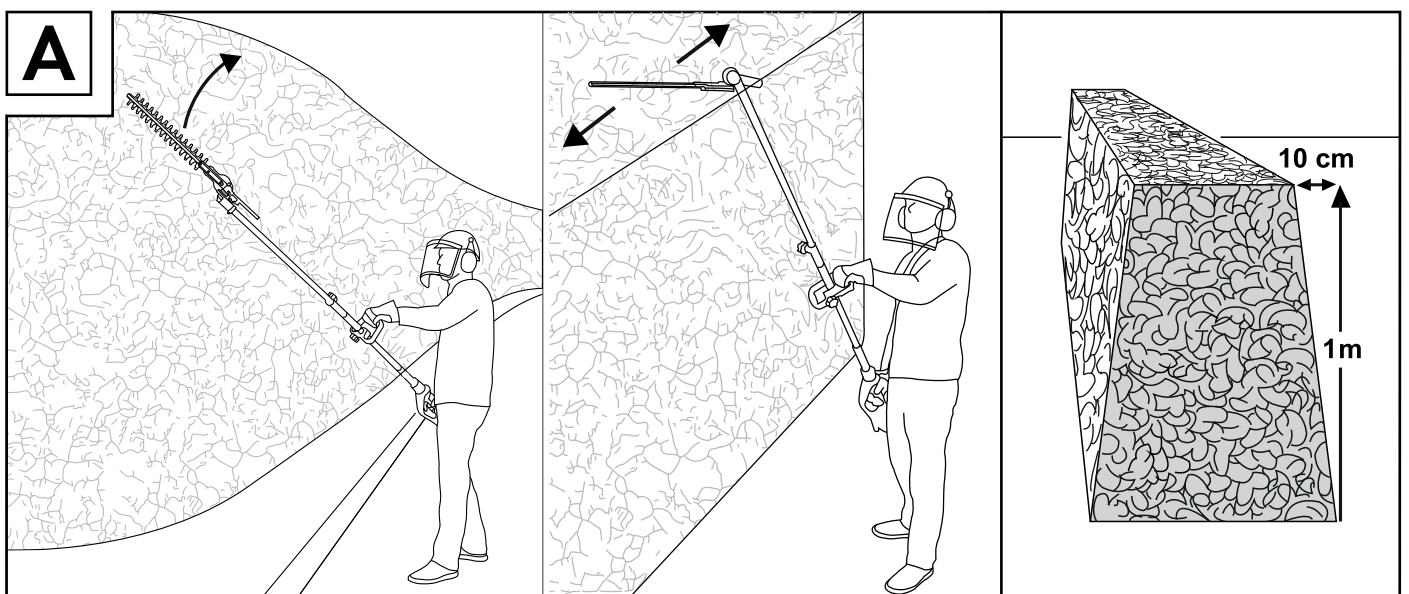
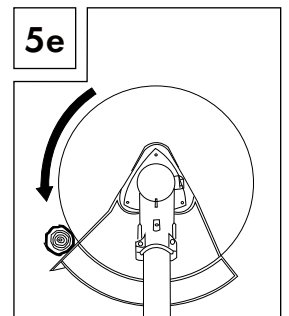
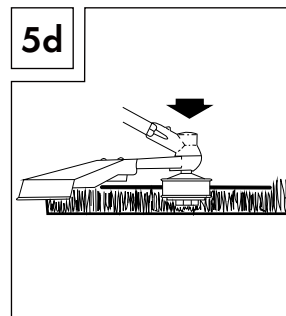
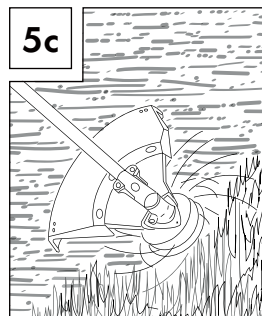
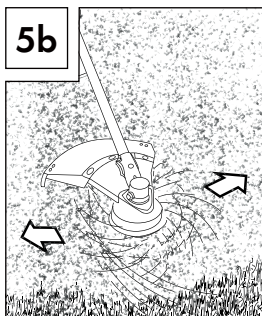
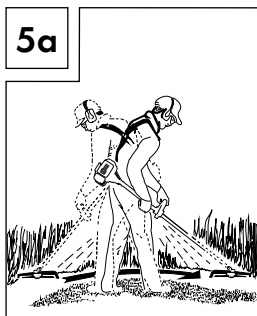
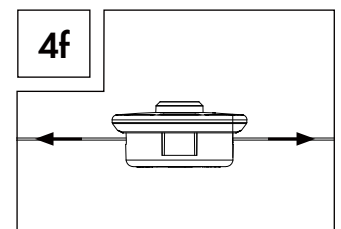
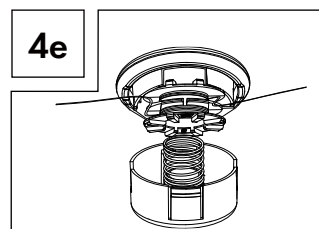
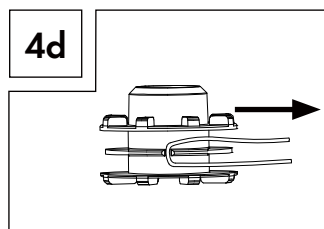
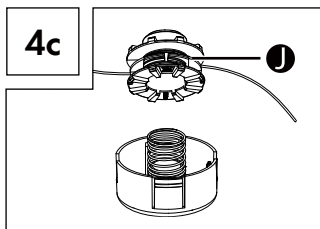
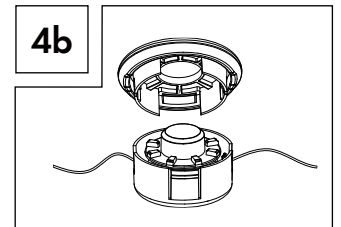
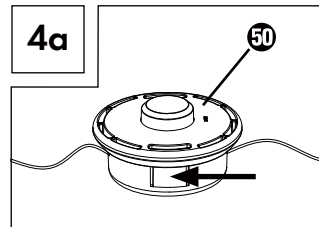
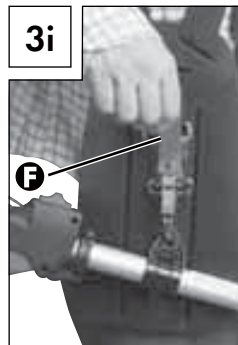
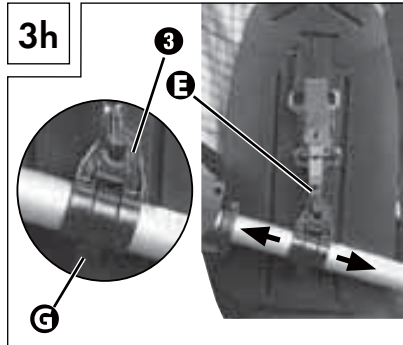
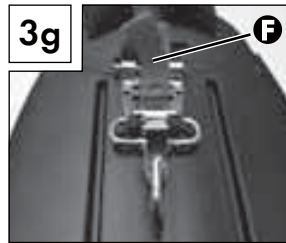
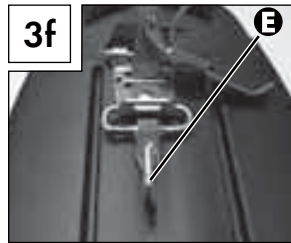
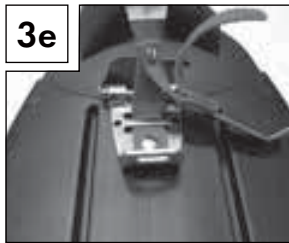
(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	1
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	19
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	37
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	55
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	73







Tartalomjegyzék

Bevezető 2

Rendeltetésszerű használat	2
Felszereltség	2
A csomag tartalma	3
Műszaki adatok	3
A használt tájékoztató jelzések magyarázata	4

Biztonsági utasítások 6

Sövényvágóra vonatkozó munkavédelmi utasítások	6
Kiegészítő biztonsági utasítások a sövényvágóhoz	7
Teleszkópos ágvágóra vonatkozó munkavédelmi utasítások	7
Visszaütés elleni óvintézkedések	8
Damilfejekre vonatkozó munkavédelmi utasítások	8
Vágókésekre vonatkozó munkavédelmi utasítások	9
Biztonsági berendezések	9

Üzembe helyezés előtt 9

Kerek markolat felszerelése	9
Gyorskioldó mechanizmus felszerelése	10
Vállheveder rögzítése/felszerelése	10
Sövényvágó felszerelése	10
Sövényvágó leszerelése	10
Sövényvágó elforgatása	10
Fűrészlánc és láncvezető lap felszerelése	10
A fűrészlánc leszerelése	10
Fűrészlánc megfeszítése és ellenőrzése	10
Lánckénés	10
Fűrészlánc élezése	10
Hosszabbító tartozék felszerelése	11
Védőburkolat felszerelése/leszerelése	11
Vágókés felszerelése/cseréje	11
Damilfej felszerelése/cseréje	11
Vállheveder felvétele	11
Vágási magasság beállítása	11
Üzemanyag és olaj	11

Üzembe helyezés 12

Hidegindítás	12
Melegindítás	12
Munkavégzés a sövényvágóval	13
Vágási technikák	13
Munkavégzés a teleszkópos ágvágóval	13
Fűrészelési technikák	13
Biztonságos munkavégzés	13

Szállítás 13

Tisztítás 13

Karbantartás 14

Tárolás és szállítás 14

Hibakeresés 15

Motoregység	15
Teleszkópos ágvágó	15
Sövényvágó	15

Karbantartási időközök 15

Teleszkópos ágvágó	15
Sövényvágó	15

Alkatrészek rendelése 15

Ártalmatlanítás 16

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ 17

Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása 18

BENZINES 4 AZ 1-BEN KOMBINÁLT KÉSZÜLÉK PBK 4 A1

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a készüléket. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

Teleszkópos sövényvágó

Ez a készülék ház körüli sövény, bokrok és díszcserjék vágására és nyelésére szolgál. Olyan beépített meghajtással rendelkező kézi készülék, amelynél a lineárisan elrendezett élek ide-oda mozognak.

FIGYELMEZTETÉS!

► A sövényvágót nem használhatják gyerekek.

Teleszkópos ágvágó

Ez a készülék fák gallyazásához használható.

3 ágú vágókés/damilfej

Használat 3 ágú vágókéssel: Magas fű, bozót és gyenge fás növényzet vágásához.

Használat damilfejjel: Gyep és egyszerűbb gyomok nyírásához.

Hosszabbító tartozék

FIGYELEM!

■ Ne használja a hosszabbító tartozékot/nyelet  a 3 ágú vágókés/damilfej tartozékkal együtt!

Bármely egyéb felhasználás, amelyet a jelen használati útmutató kifejezetten nem engedélyez, kárt okozhat a készülékben és komoly veszélyt jelenthet a felhasználó számára. Mindenképpen vegye figyelembe a biztonsági utasítások korlátozásait. Ügyeljen azokra a nemzeti előírásokra, amelyek korlátozhatják a készülék használatát. Minden egyéb felhasználási mód vagy a gép módosítása rendeltetésellenesnek minősül és jelentős balesetveszélyt rejt magában.

Nem ipari használatra készült.

TILOS HASZNÁLATI MÓDOK!

A sérülések elkerülése érdekében a készülék nem használható a következő munkákra: járdák tisztítása, illetve fa- és sövénynyesedék aprítása aprítógépként. Továbbá nem használható a készülék talajegyengetésre, pl. vakondtúrás elsimítására. Biztonsági okokból a készülék nem használható meghajtó egységként bármilyen más készülékhez. Az így okozott bármilyen kárért vagy sérülésért a felhasználó/kezelő személy és nem a gyártó felel.

Felszereltség

Motoregység PBK 4 A1-1

- 1 Kapcsolózár
- 2 Be-/kikapcsoló
- 3 Tartószem
- 4 4 x rögzítőcsavar
- 5 Kerek markolat
- 5a Gumigyűrű
- 5b Csap
- 6 Megállító kengyel
- 7 Csavaros markolat
- 8 Nyél
- 9 Gázkar
- 10 Gyertyapipa
- 11 Szívató kar
- 12 Berántó zsinór
- 13 Üzemanyagtartály
- 14 Tanksapka
- 15 „Primer” üzemanyagpumpa
- 16 Levegőszűrő-ház fedele

Sövényvágó tartozék PBK 4 A1-3

- 17 Markolat
- 18 Be-/kireteszelő
- 19 Hajtóműház
- 20 Késrúd
- 21 Alaplemez (sövényvágó)
- 22 Állítókar
- 23 Elülső nyél (sövényvágó)
- 24 Reteszelőcsap
- 25 Hajtótengely

Teleszkópos ágvágó tartozék PBK 4 A1-4

- 26 Elülső nyél (teleszkópos ágvágó)
- 27 Védőgyűrű
- 28 Olajtartály-fedél
- 29 Olajtartály
- 30 Láncvezető lap
- 31 Fűrészlánc
- 32 Élezőgép-támaszték
- 33 Ütköző
- 34 Reteszelőcsap
- 35 Hajtótengely
- 36 Anya
- 37 Csavarmenet
- 38 Lánckerék védőburkolat
- 39 Láncvezető
- 40 Láncvezető lap furat
- 41 Vezetősín
- 42 Cseppolajozó
- 43 Lánckerék
- 44 Olajszabályozó csavar
- 45 Láncfeszítő csap
- 46 Láncfeszítő csavar

Damilfej/vágókés tartozék PBK 4 A1-2

- 47 2 x csavar (rögzítőgyűrűvel, alátéttel)
- 48 Védőburkolat
- 49 3 ágú vágókés
- 50 Damilfej fűnyíró damillal
- 51 Elülső nyél (damilfej/3 ágú vágókés)
- 52 Reteszelőcsap
- 53 Hajtótengely

Hosszabbító tartozék

- 54 Nyél
- 55 Csavaros markolat
- 56 Reteszelőcsap
- 57 Hajtótengely

Tartozék

- 58 Vállheveder
- 59 Láncvezető lap védőtok
- 60 Láncvédő tok
- 61 Bio láncolaj
- 62 Olaj/benzin keverő flakon
- 63 Védőszemüveg
- 64 Imbuszkulcs 4 mm
- 65 Imbuszkulcs 5 mm
- 66 Villáskulcs SW 8/10
- 67 Gyertyakulcs/lapos csavarhúzó
- 68 Szerszámtáska
- 69 Anya M19 x 1,0 (balmenetes)
- 70 Nyomó alátét fedél
- 71 Nyomó alátét
- 72 Meghajtó tárcsa
- 73 Fűnyíró damil
- 74 Tölcsér

A csomag tartalma

- 1 motoregység
- 1 sövényvágó tartozék PBK 4 A1-3 (a továbbiakban sövényvágó)
- 1 teleszkópos ágvágó tartozék PBK 4 A1-4 (továbbiakban teleszkópos ágvágó)
- 1 damilfej/vágókés tartozék PBK 4 A1-2
- 1 hosszabbító tartozék
- 1 markolat megállító kengyellel
- 1 damilfej fűnyíró damillal
- 1 fűnyíró damil (damil-Ø: 2,4 mm/damil hossza: 6 m)
- 1 3 ágú vágókés
- 1 vállheveder
- 1 láncvédő tok
- 1 láncvezető lap védőtok
- 1 olaj/benzin keverő flakon
- 1 100 ml bio-láncolaj
- 1 szerszámtáska
- 1 imbuszkulcs 4 mm
- 1 imbuszkulcs 5 mm
- 1 gyertyakulcs /lapos csavarhúzó
- 1 villáskulcs SW 8/10
- 1 védőszemüveg PBKZ 1 A1
- 1 tölcser
- 1 használati útmutató

Műszaki adatok

Motoregység

Motor típus:	2 ütemű, léghűtéses, krómozott henger
Motor teljesítmény (max):	1,35 kW / 1,85 PS
Hengerűrtartalom:	42,7 cm ³
Motor üresjárat fordulatszám:	3000 min ⁻¹
Motor max. fordulatszám	
3 ágú vágókéssel:	9200 min ⁻¹
damilfejjel:	8700 min ⁻¹
láncfűrészszel:	9200 min ⁻¹
sövényvágóval:	9200 min ⁻¹
Max. vágósebesség	
3 ágú vágókéssel:	6900 min ⁻¹
damilfejjel:	6525 min ⁻¹
láncfűrészszel:	20 m/s
sövényvágóval:	1550 Löklet/min ⁻¹
Gyújtás:	elektromos
Meghajtás:	centrifugális kuplung
Súly:	
(üres üzemanyagtartállyal):	kb. 5,6 kg
Üzemanyagtartály kapacitása:	1200 cm ³
Gyújtógyertya:	CDK L8RTC
Üzemanyag-fogyasztás	
max. motorteljesítmény esetén:	0,6 kg / h
Fajlagos	
üzemanyag-fogyasztás	
max. motorteljesítmény esetén:	431 g / kWh

Sövényvágó tartozék: PBK 4 A1-3

Vágáshossz:	kb. 425 mm
Fogtávolság:	24 mm
Súly	
(üzemkészen):	kb. 2,24 kg

Teleszkópos ágvágó tartozék:

Súly (üzemkészen):	kb. 1,6 kg
Olajtartályba tölthető ajánlott olajmennyiség:	140 cm ³
Vágáshossz:	kb. 260 mm
Láncvezető lap:	Oregon, 100SDEA318 típus
Fűrészlánc:	Oregon 91P040X

Damilfej/vágókés tartozék:

PBK 4 A1-2

Damilfej fűnyíró damillal (IAN 331365):

Damil-vágási kör Ø:	430 mm
Damil hossza:	6,0 m
Damil-Ø:	2,4 mm

3 ágú vágókés (IAN 331365):

Vágókés-vágási kör Ø:	255 mm
-----------------------	--------

Zaj- és rezgésinformációk:

A zaj mérési értéke az ISO 22868, EN ISO 10517 alapján került meghatározásra. Az A-súlyozott zajszintjének jellemző értéke:

Sővényvágó:

Hangnyomás-szint	$L_{pA} = 98,79 \text{ dB(A)}$
Bizonytalansági érték	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$
Hangerőszint	$L_{WA} = 109,53 \text{ dB(A)}$
Garantált hangerőszint	$L_{WA} = 114,0 \text{ dB(A)}$
Bizonytalansági érték	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$

Teleszkópos ágrovágó:

Hangnyomás-szint	$L_{pA} = 97,06 \text{ dB(A)}$
Bizonytalansági érték	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$
Hangerőszint	$L_{WA} = 110,87 \text{ dB(A)}$
Bizonytalansági érték	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$

3 águ vágókés:

Hangnyomás-szint	$L_{pA} = 97,64 \text{ dB(A)}$
Bizonytalansági érték	$K_{pA} = 2,5 \text{ dB}$
Hangerőszint	$L_{WA} = 111,27 \text{ dB(A)}$
Bizonytalansági érték	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$

Damilfej:

Hangnyomás-szint	$L_{pA} = 99,08 \text{ dB(A)}$
Bizonytalansági érték	$K_{pA} = 2,5 \text{ dB}$
Hangerőszint	$L_{WA} = 111,10 \text{ dB(A)}$
Bizonytalansági érték	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$



A halláskárosodás elkerülése érdekében viseljen hallásvédőt!

Rezgésértékek (a három irány vektorösszege) az EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1 alapján meghatározva:

Sővényvágó:

Vibráció az elülső markolaton:	rezgés kibocsátási érték $a_{h,D} = 4,182 \text{ m/s}^2$ Bizonytalansági érték $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibráció a hátsó markolaton:	rezgés kibocsátási érték $a_{h,D} = 9,695 \text{ m/s}^2$ Bizonytalansági érték $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Teleszkópos ágrovágó:

Vibráció az elülső markolaton:	rezgés kibocsátási érték $a_{h,D} = 3,855 \text{ m/s}^2$ Bizonytalansági érték $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibráció a hátsó markolaton:	rezgés kibocsátási érték $a_{h,D} = 7,590 \text{ m/s}^2$ Bizonytalansági érték $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Damilfej:

Vibráció az elülső markolaton:	rezgés kibocsátási érték $a_{h,D} = 4,864 \text{ m/s}^2$ Bizonytalansági érték $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibráció a hátsó markolaton:	rezgés kibocsátási érték $a_{h,D} = 9,750 \text{ m/s}^2$ Bizonytalansági érték $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

3 águ vágókés:

Vibráció az elülső markolaton:	rezgés kibocsátási érték $a_{h,D} = 4,622 \text{ m/s}^2$ Bizonytalansági érték $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibráció a hátsó markolaton:	rezgés kibocsátási érték $a_{h,D} = 7,708 \text{ m/s}^2$ Bizonytalansági érték $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

TUDNIVALÓ

- A jelen használati útmutatóban megadott rezgésszint az EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1 szabvány szerinti, szabványos mérési eljárással került meghatározásra és készülékek összehasonlítására használható. A megadott rezgés kibocsátási érték a kitettség előzetes megbecsüléséhez is használható.

FIGYELMEZTETÉS!

- A rezgésszint alkalmazástól függően változik és egyes esetekben a jelen útmutatókban megadott érték felett lehet. A rezgésterhelés alulbecsült lehet, ha a készüléket rendszeresen így használják. A rezgésterhelés adott munkaidőszakon belüli pontos becsüléséhez azokat az időszakokat is figyelembe kell venni, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy bár működik, de ténylegesen nincs használatban. Ez a teljes munkaidőtartamra nézve jelentősen csökkentheti a rezgésterhelést.

FIGYELMEZTETÉS!

- Csökkentse a vibráció okozta károsodások, mint például a fehér ujj betegség kockázatát gyakori szünetek beiktatásával, amelyek során pl. dörzsölje össze a tenyerét!

A használt tájékoztató jelzések magyarázata



Figyelmeztetés! Üzembe vétel előtt olvassa el a használati útmutatót!



Viseljen védőkesztyűt!



Viseljen biztonsági lábbelit!



Viseljen hallásvédőt!



Viseljen védősisakot!



Viseljen védőszemüveget!



Vigyázat, forró alkatrészek. Tartson távolságot!



1. Kapcsolja be a készüléket



2. Töltse meg az üzemanyagpumpát (Primer)



3. Húzza meg a szívató kart



4. Húzza meg a berántó zsinórt



Húzza meg a szívató kart

Nyomja meg 6x az üzemanyagpumpát (Primer)

Keverési arány: 40 rész üzemanyaghoz 1 rész olaj

Benzin: ROZ 95/ROZ 98

Nincs E10 tankolás

Kétütemű motorolaj: ISO - L - EGD/JASO FD

Áramütés okozta életveszély! Tartson legalább 10 m távolságot a földfelszín feletti vezetékektől.

Figyelem! Lehulló tárgyak.
Különösen fejmagasság feletti vágás esetén.

Figyelem! Működő kések miatti sérülésveszély.

Tartson távolságot!

Általános figyelmeztetés!

1. Csúsztassa az első nyélen lévő csapot ütközésig a motoregység nyelének hornyába.
2. Ha helyesen van becsúsztatva, akkor a piros vonalnak egy vonalban kell lennie a motoregység nyelével.

Védje a készüléket esőtől és nedvességtől!

Max. 9000 ford/min⁻¹

Figyelem! Balmenetes.

Ügyeljen a kirepülő tárgyakra!

Vigyázzon a visszaütésre!

Vigyázat! Forgó vágókés okozta balesetveszély!
Kezeit és lábait tartsa távol a készüléktől!

Vigyázat - a benzin rendkívül tűzveszélyes!
Robbanásveszély! Ügyeljen arra, hogy ne ömöljön ki az üzemanyag!

Karbantartás előtt állítsa le a készüléket és húzza le a gyertyapipát!

Figyelem! Fulladásveszély!

Vigyázat! Mérges CO-gázok (szénmonoxid-gázok)!
Ne használja a készüléket zárt helyiségben!

Figyelmeztetés! Semmiképpen ne használjon körfűrészlapot vágókésként.

Minden 20 üzemóra után pótoljon kevés zsírt (hajtóműzsírt)

A gép és másik személy közötti távolságnak legalább 15 méternek kell lennie!

A vágószerszámok (vágókés/fűnyíró damil) tovább futnak!

LWA zajszint-információ dB-ben

Tűz, nyílt láng használata és a dohányzás tilos!



Biztonsági utasítások

FONTOS! HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL. ŐRIZZE MEG DOKUMENTUMAI KÖZÖTT.

Sövényvágóra vonatkozó munkavédelmi utasítások

TUDNIVALÓ

- ▶ A sövényvágó teljesen összeszerelve kerül kiszállításra.
- ▶ A sövényvágó beállítására, használatára, illetve a sövényvágó állítható részeire, a felhasználó által végzendő karbantartásra, kenésre vonatkozó tudnivalók és képi ábrázolások ebben a használati útmutatóban és a kihajtható oldalon találhatók.
- ▶ Útmutató a munkavégzési helyzetre vonatkozóan (lásd a kihajtható oldalt).
- ▶ Útmutató az állítható részekre vonatkozóan (lásd a kihajtható oldalt).
- ▶ Útmutató az üzemanyag biztonságos használatára vonatkozóan (lásd az „Előkészítés” fejezet f pontját).
- ▶ Az alkatrészek ajánlott cseréjére vagy javítására, valamint az ügyfélszolgálatra és az alkalmazandó alkatrészek műszaki adataira vonatkozó, a felhasználók egészségét és biztonságát érintő információk ebben a használati útmutatóban találhatók.
- ▶ A sövényvágó esetében használt összes grafikai jelölés, információ, jellemző és műszaki adat magyarázata, valamint baleset és hiba esetén végrehajtandó teendők ebben a használati útmutatóban találhatók.
- ▶ Elakadt számszám: Távolítsa el a beakadt anyagot a késrúdból .

FIGYELMEZTETÉS!

- Gyermek soha nem használhatja a sövényvágót.
- Legyen mindig figyelmes, figyeljen arra, amit tesz és megfontoltan végezze a munkát a készülékkel. Ne használja a készüléket, ha beteg, fáradt, vagy ha kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. A készülék használatakor már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérüléseket okozhat.
- Kerülje a helytelen alkalmazást, a gépet csak a „Rendeltetésszerű használat” fejezetben leírtak szerint használja.



A készülék használata előtt tanulmányozza annak használati útmutatóját.

Előkészítés

- EZ A SÖVENYVÁGÓ SÚLYOS SÉRÜLÉSEKET OKOZHAT! Olvassa el figyelmesen a sövényvágó megfelelő használatára, előkészítésére, karbantartására, elindítására és leállítására vonatkozó utasításokat. Ismerje meg a sövényvágó valamennyi állítható részét és helyes használatát.
- Gyermekek soha nem használhatják a sövényvágót. Gyerekek, serdülők és csökkent csökkent fizikai, szenzoros vagy mentális képességekkel rendelkező személyek nem használhatják a láncfűrész. Kivételek csak a 16 évnél idősebb fiatalok esetében léteznek egy szakember felügyelete alatt végzett képzés keretében.
- Ügyeljen a föld felett húzódó áramvezetésekre.
- Kerülje a sövényvágó használatát, ha személyek, különösen gyermekek tartózkodnak a közelben.
- Viseljen megfelelő ruházatot! Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert, amik beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe. Javasoljuk, hogy használjon ellenálló védőkesztyűt, csúszásmentes cipőt és védőszemüveget.

- Legyen óvatos az üzemanyag használata során: az üzemanyag gyúlékony és a benzingőz robbanásveszélyes. Be kell tartani az alábbi pontokat:
 - Csak kifejezetten erre a célra készült tartályt használjon.
 - Soha ne távolítsa el a tanksapkát vagy töltsön be benzint működő vagy forró motor esetén. Utántöltés előtt hagyja lehűlni a motort és a kipufogó elemeket.
 - Ne dohányozzon.
 - Csak a szabadban töltsön be üzemanyagot.
 - Soha ne tárolja a sövényvágót vagy az üzemanyagtartályt olyan helyiségben, ahol nyílt láng, például vízmelegítő van.
 - A benzin túlsordulása esetén, ne próbálja meg beindítani a motort, hanem a beindítás előtt távolítsa el a gépet a benzinnel szennyezett területről.
 - Az üzemanyag betöltése után mindig helyezze vissza a tanksapkát és gondosan zárja le.
 - Az üzemanyagtartály kiürítése csak a szabadban végezhető.
- Ha a vágóberendezés idegen testbe ütközik vagy a működési zaj hangosabb vagy a sövényvágó szokatlanul erősen vibrál, állítsa le a motort és hagyja leállni a sövényvágót. Húzza le a gyertyapipát a gyújtógyertyáról és tegye a következő:
 - ellenőrizze, hogy nincs-e megsérülve;
 - ellenőrizze, hogy nincsenek-e alkatrészek kilazulva és a kilazult alkatrészeket húzza meg;
 - a sérült alkatrészeket cseréltesse ki azonos alkatrészekre vagy javíttassa meg.



Viseljen hallásvédőt!



Viseljen védőszemüveget!

- Ismerje meg a sövényvágó használatát, hogy vész helyzetben azonnal le tudja állítani.

Működés

- Állítsa le a motort:
 - tisztítás vagy blokkoló idegen testek eltávolítása előtt;
 - a sövényvágó ellenőrzése, karbantartása vagy rajta végzett munka előtt;
 - a vágóeszköz munkavégzési helyzetének beállítása előtt;
 - ha a sövényvágót felügyelet nélkül hagyja.
- A motor beindítása előtt mindig győződjön meg arról, hogy a sövényvágó az előírásnak megfelelően egy megadott munkahelyzetben van.
- A sövényvágó működtetése során mindig gondoskodjon a stabil állóhelyzetről, különösen létra használata esetén.
- Ne használja a sövényvágót hibás vagy túlságosan kopott vágóeszközzel.
- A tűzveszély kockázatának csökkentése érdekében, győződjön meg arról, hogy a motorban és a kipufogóban nincs-e lerakódás, levél vagy szivárgó kenőanyag.
- Győződjön meg arról, hogy a sövényvágó használata során az összes markolat és biztonsági berendezés fel van szerelve. Soha ne próbáljon meg hiányos vagy engedély nélkül módosított sövényvágót használni.
- Ha a sövényvágó két markolattal van felszerelve, akkor minden esetben két kézzel tartsa.
- Mindig figyeljen a környezetére és ügyeljen a lehetséges veszélyekre, ezeket ugyanis adott esetben a sövényvágó zaja miatt esetleg nem hallja.

Karbantartás és tárolás

- a) Ha a sövényvágó karbantartás, ellenőrzés vagy tárolás miatt leállításra kerül, akkor kapcsolja ki a motort, húzza le a gyertyapipát a gyújtógyertyáról és győződjön meg arról, hogy minden forgó alkatrész leállt-e. A gép ellenőrzése, beállítása, stb. előtt hagyja lehűlni a gépet.
- b) Olyan helyen tárolja a sövényvágót, ahol a benzingőz nem érintkezhet nyílt lánggal vagy szikrával. Tárolás előtt mindig hagyja lehűlni a sövényvágót.
- c) A sövényvágó szállítása vagy tárolása során mindig fedje le a vágóberendezést a vágóeszköz védőtokjával.

Kiegészítő biztonsági utasítások a sövényvágóhoz

Környezeti biztonság

- Csak nappal vagy megfelelő világítás esetén vágjon sövényt.
- A vágás során ügyeljen arra, hogy ne érjen hozzá tárgyakhoz, például drótkerítéshez vagy növénytámaszokhoz. Ez kárt okozhat a késrúdban 20. Alaposan nézze át a vágni kívánt sövényt és távolítsa el minden vezetéket és egyéb idegen tárgyat.
- Legyen tisztában a környezetével és legyen felkészülve azokra a lehetséges veszélyekre, amiket a sövény vágása közben esetleg nem hall.

⚠ VESZÉLY!

- Fenyegető veszély vagy vészhelyzet esetén azonnal állítsa le a motort.

Elektromos biztonság

- A szerszámot kizárólag a szigetelt markolatánál fogva tartsa, mivel a vágókés rejtett áramvezetékekhez érhet. A vágókés feszültség alatt álló vezetékekkel történő érintkezése a készülék fém részeit is feszültség alá helyezheti és áramütést okozhat.

Személyi biztonság

- A készülék működtetése közben nem tartózkodhatnak más személyek vagy állatok 15 méteres körön belül. A készülék kezelője a munkaterületen felelősséggel tartozik más személyekkel szemben.
- A sövényvágó használatakor mindig ügyeljen a stabil állóhelyzetre és tartsa meg folyamatosan az egyensúlyát, különösen lépcső vagy létra használata esetén.
- A sövényvágót soha ne a késrúdnál 20 fogja meg.
- Minden testrészét tartsa távol a vágókéstől. Működő kések esetén ne próbáljon meg eltávolítani levágott hulladékanyagot vagy megtartani a vágandó anyagot. Beszorult hulladékanyagokat csak kikapcsolt készülék esetén szabad eltávolítani. A sövényvágó használatakor már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérüléseket okozhat.
- Mielőtt leteszi a szerszámot, várja meg, hogy teljesen leálljon.

Használat és kezelés

⚠ FIGYELEM!

- A késrúd 20 sérülésének elkerülése érdekében az egyes munkafolyamatok közben vagy az adott munkafolyamat befejezése után nem szabad a késrudat 20 a késrúd hegyére állítani.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a kés, a pengecsavarok és a vágóegység más részei nem kopottak vagy sérültek. Soha ne dolgozon sérült vagy túlságosan kopott vágóegységgel.
- A munkavégzés szögének beállítása után ellenőrizze, hogy mindkét beállítókar stabilan be van-e kattanva. Ha az egyik beállítókar nyitva marad, akkor a munkavégzés során a másik reteszt egy ág akaratlanul kioldhatja és a késrúd 20 lebillenhet.
- Soha ne használja a sövényvágót hibás biztonsági berendezésekkel vagy biztonsági berendezések nélkül.
- A sövényvágót soha ne a biztonsági berendezésnél fogva tartsa meg.

- A sövényvágót az első markolatnál fogva, a késrudat a testétől elfordítva, kikapcsolt állapotban vigye. A sövényvágó szállítása vagy tárolása esetén minden esetben használja a védőtokot. A készülék gondos kezelése csökkenti a mozgó késekkel való véletlen érintkezés valószínűségét.
- A sövényvágót száraz, magasan fekvő vagy zárható, gyermekek számára el nem érhető helyen tárolja.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket, kivéve ha rendelkezik a szükséges képzettséggel.
- A biztonság kedvéért cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket.

⚠ VESZÉLY!

- Fenyegető veszély vagy vészhelyzet esetén azonnal állítsa le a motort.

Teleszkópos ágvágóra vonatkozó munkavédelmi utasítások

⚠ VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- A sérülések elkerülése érdekében, soha ne fogja meg a készüléket működés közben a védőgyűrű 27 felett!

Előkészítés

- Viseljen védősisakot, hallásvédőt és biztonsági védőkesztyűt. Viseljen szemvédőt, hogy ne kerüljön olaj vagy fűrészporszór a szemébe. A por ellen viseljen porvédő maszkot.
- Viseljen robusztus, csúszásbiztos csizmát.
- Ne használja a készüléket eső vagy nedvesség esetén.
- Használat előtt ellenőrizze a készülék biztonsági állapotát, különös tekintettel a láncvezető lapra és a fűrészláncrea.
- Ne üzemeltesse a készüléket áramvezetékek közelében. Tartson legalább 10 m távolságot a föld feletti áramvezetésektől.

Elektromos biztonság

- Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy gőzök közelében. A gép által keltett szikrák meggyújthatják ezeket a gőzöket vagy gázokat.
- Károk és sérülések megelőzése érdekében a hibás kapcsolóval rendelkező készülékeket haladéktalanul meg kell javítani.

Személyi biztonság

- Soha ne használja a készüléket létrán állva.
- A készülék használata során ne hajoljon túlságosan előre. Minden esetben ügyeljen a biztonságos álló helyzetre és tartsa meg folyamatosan az egyensúlyát. A súly testén történő egyenletes elosztásához használja a mellékelt vállhevedert.
- A lezuhanó ágak miatti sérülések elkerülése érdekében ne álljon a levágni kívánt ágak alá. A sérülések elkerülése érdekében ügyeljen a visszacsapó ágakra. Kb. 60° alatti szögben dolgozzon.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék ne tudjon visszaütni.
- A botlásveszély elkerülése érdekében, ne csak a megmunkálandó ágakra, hanem a leeső anyagra is ügyeljen.
- Szállítás és tárolás során takarja le a vezetősínt és a láncot a védőburkolattal.
- Kerülje a készülék véletlen beindítását.
- A készüléket gyermekektől elzárva kell tárolni. A készüléket csak olyan személy használhatja, aki ismeri a használati útmutatót és a készüléket.

Használat és kezelés

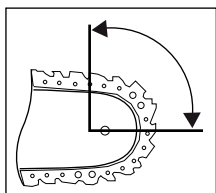
- Soha ne indítsa el a készüléket addig, amíg a láncvezető lap, a fűrészlánc és a lánckerék védőburkolat nincs megfelelően felszerelve.
- Ne fűrészeljen földön fekvő fát, illetve ne próbáljon a földből kiálló gyökereket fűrészelni. Mindenképpen úgy dolgozzon, hogy a fűrészlánc ne hatoljon a talajba, mivel ez azonnal élettelené teszi a fűrészláncot.

- Ha a készülékkel véletlenül szilárd tárgyba ütközik, azonnal állítsa le a motort és ellenőrizze a készüléket, hogy nem sérült-e meg.
- 30 munkapercenként iktasson be legalább egy órás szünetet.
- Ha a teleszkópos ágvágó karbantartás, ellenőrzés vagy tárolás miatt leállításra kerül, akkor kapcsolja ki a motort, húzza le a gyertyapipát a gyújtógyertyáról és győződjön meg arról, hogy minden forgó alkatrész leállt. A gép ellenőrzése, beállítása, stb. előtt hagyja lehűlni a gépet.
- Mindig gondoskodjon a megfelelő karbantartásról. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek tökéletesen működnek és nincsenek beszorulva, részei nincsenek eltörve vagy olyannyira megsérülve, hogy az befolyásolná a készülék működését. A készülék használata előtt javíttassa meg a sérült részeket. Sok balesetet a rosszul karbantartott készülékek okoznak.
- A vágószerszámokat tartsa mindig élesen és tisztán. A gondosan karbantartott éles vágóeszközök kisebb valószínűséggel szorulnak be és könnyebben irányíthatók.
- A készülék karbantartását bízza szakemberre. Csak a gyártó által ajánlott, eredeti alkatrészeket használjon.

Visszaütés elleni óvintézkedések

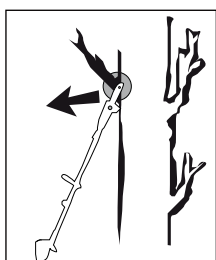
⚠ FIGYELEM, VISSZAÜTÉS!

- ▶ Munkavégzés közben ügyeljen a készülék visszaütésére. Sérülésveszély áll fenn. Óvatos munkavégzéssel és helyes fűrészelési technikával elkerülheti a visszaütéseket.
- Ha a sínscúccsal hozzáér valamihez, akkor az egyes esetekben váratlan, hátrafelé irányuló reakciót válthat ki, amely során a vezetősín felfelé és a kezelő személy felé üthet (lásd az A ábrát).



A ábra

- Visszaütésre kerülhet sor, ha a vezetősín csúcsa valaminek nekiütközik vagy a fa meghajlik és a fűrészlánc megakad a vágatban (lásd a B ábrát).



B ábra

- Ha a fűrészlánc beszorul a vezetősín felső részén, akkor a sín erőteljesen visszavágódhat a kezelő irányába.
- Bármelyik említett reakció ahhoz vezethet, hogy elveszíti uralmát a fűrész felett és adott esetben súlyosan megsérül. Ne hagyatkozzon pusztán a láncfűrészbe épített biztonsági berendezésekre. A láncfűrész használójaként különböző intézkedéseket kell tennie a baleset- és sérülésmentes munkavégzés érdekében. A visszaütés a helytelen vagy hibás használat következménye. Az alábbiakban leírt megfelelő óvintézkedésekkel mindez megelőzhető:
- Tartsa erősen mindkét kezével a fűrész úgy, hogy hüvelykujja és ujjai körbefogják a láncfűrész markolatát. Testével és karjaival vegyen fel olyan testhelyzetet, hogy ellensúlyozni tudja a visszaütő erőket. Megfelelő intézkedések segítségével a kezelő személy biztonságosan uralhatja a visszaütés következtében fellépő erőt. Soha ne engedje el a láncfűrész.

- Kerülje a normálistól eltérő testtartást és soha ne fűrészeljen vállmagasság felett. Ezzel elkerülheti, hogy véletlenül hozzáérjen valamihez a sínscúccsal és váratlan helyzetekben jobban tudja irányítani a láncfűrész.
- Kizárólag a gyártó által előírt pótsínt és fűrészláncot használjon. A nem megfelelő pótsínek és fűrészláncok elszakíthatják a fűrészláncot és/vagy visszaütést okozhatnak.
- A fűrészlánc élezése és karbantartása tekintetében tartsa be a gyártói utasításokat. A túl alacsony mélységhatároló fokozza a visszaütési hajlamot.
- Ne fűrészeljen a láncvezető lap csúcsával. Visszaütés veszélye áll fent.
- Gondoskodjon arról, hogy a földön ne legyenek tárgyak, amikben esetleg megbotolhat.

Damilfejekre vonatkozó munkavédelmi utasítások

Előkészítés

- Viseljen védelmet nyújtó, testre illő munkaruházatot, mint például hosszú nadrágot, biztonságos munkacipőt, ellenálló védőkesztyűt, védősisakot, védőmaszkot az arc védelmére vagy védőszemüveget a szem védelmére és megfelelő füldugót vagy egyéb zaj elleni hallásvédőt.
- Használja mindig a mellékelt vállhevedert.
- Ügyeljen arra, hogy a markolatok szárazak és tiszták legyenek és ne legyen rajtuk semmilyen benzin keverék.
- A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a terepen ne legyenek olyan tárgyak, például fém alkatrészek, üvegek, kövek vagy hasonló tárgyak, amelyek kirepülhetnek és ezáltal sérülést okozhatnak a készüléket használó személyen.
- Mielőtt beindítja a motort, győződjön meg arról, hogy a damilfejek semmilyen akadályba nem ütközik.
- Csak akkor használja a készüléket, ha úgy érzi, hogy ismeri annak használatát.

Elektromos biztonság

- Soha ne használja a készüléket gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében, se zárt helyiségekben, se a szabadban. Ellenkező esetben robbanás és/vagy tűz keletkezhet.
- Ne dolgozzon sérült, hiányos vagy a gyártó hozzájárulása nélkül módosított készülékkel. Soha ne használja a készüléket sérült védőfelszereléssel. Soha ne használja a készüléket sérült be-/kikapcsolóval. Ha a készülék esetleg leesett, ellenőrizze a jelentősebb sérüléseket vagy hibákat.

Személyi biztonság

- Csak megfelelő képzettséggel rendelkező személyek, illetve felnőttek kezelhetik a készüléket és végezhetnek beállításokat, illetve karbantartást a készüléken.
- Amennyiben Ön nem ismeri a készüléket, gyakorolja annak használatát nem járó motorral.
- Ne érjen hozzá a kipufogóhoz.
- Ne használja a készüléket alkohol vagy kábítószer befolyása alatt.
- A készüléket mindig két kézzel tartsa. Hüvelykujjával és ujjával markolja körbe a markolatokat.
- Testtartás: Ne használja a készüléket kényelmetlen testtartással, egyensúly hiányában, kitárt karokkal vagy csak egy kézzel.
- Álljon mindig stabilan.
- Ne használja a készüléket, ha személyek vagy állatok tartózkodnak a közvetlen közelben. Fűvágás közben tartson legalább 15 méteres távolságot Ön és más személyek vagy állatok között. A talajig történő fűvágás közben tartson legalább 30 méteres távolságot Ön és más személyek vagy állatok között.
- Lejtőn történő fűvágás esetén álljon mindig a vágószerszámnál lejjebb. Soha ne végezzen vágó munkát vagy nyírást sima, csúszós domboldalon vagy lejtőn.
- A terméken végzett bármilyen módosítás veszélyeztetheti a személyes biztonságot és a gyári garancia is érvényét veszti.
- Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Ne használja a készüléket, ha sérült vagy hibás.

Használat és kezelés

- A készülék csak a tervezett célra, fű nyesésére, fűnyírásra, gallyazásra, sövény és bokrok vágására és nyesésére használható.
- Ne használja a készüléket hosszabb ideig, tartson rendszeresen szünetet.
- Győződjön meg arról, hogy a csavarok és az összekötőelemek megfelelően meg vannak húzva. Soha ne használja a készüléket, ha nincs megfelelően beállítva, illetve ha nem teljesen vagy biztonságosan van összeszerelve.
- Az üzemanyagtartályban esetlegesen kialakult nyomás kiengedéséhez lassan nyissa ki az üzemanyagtartályt. A tűzveszély elkerülése érdekében, távolodjon el legalább 3 méterre az üzemanyag-feltöltés helyétől, mielőtt beindítja a készüléket.
- Vezesse a damilfejet a kívánt magasságban. Ne érjen a damilfejjel kis tárgyakhoz (pl. kövekhez).
- A damilfejet tartsa mindig a talajon, ha a készülék működik.
- Csak akkor használja a készüléket, ha a megfelelő védőburkolat fel van szerelve és jó állapotban van.
- Ne használjon más vágószerszámokat. Saját biztonsága érdekében csak a használati útmutatóban meghatározott tartozékokat és kiegészítő eszközöket használjon. A használati útmutatóban ajánlottól eltérő vágószerszámok vagy tartozékok használata személyi sérülést okozhat.
- Trimmelő és vágó munkákat mindig a felső fordulatszám-tartományban végezzen. Ne hagyja, hogy a fűnyírás vagy trimmelés elején a motor alacsony fordulatszámon fusson.
- Győződjön meg arról, hogy indításnál és munka közben a készülék nem ér a talajhoz, kövekhez, dróthoz vagy más idegen testekhez. Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt leteszi.
- Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt a helyére teszi.
- A vágószerszámon végzendő munkák előtt mindig állítsa le a motort.

Vágókésekre vonatkozó munkavédelmi utasítások

Előkészítés

- A vágókés nagy erővel repít ki tárgyakat és a földet is. Ez vakságot vagy sérülést okozhat. Viseljen szem-, arc- és lábvédőt. Mindig távolítsa el a tárgyakat a munkaterületről, mielőtt a vágókést használja.
- A vágókés tovább fut, ha a gázkart elengedi. A tovább futó vágókés vágási sérülést okozhat Önnek vagy a közelben tartózkodó személyeknek. Mielőtt bármilyen munkát végezne a vágókésen, kapcsolja ki a motort és győződjön meg arról, hogy a vágókés leállt.

Személyi biztonság

- A közelben tartózkodó személyek megvakulhatnak vagy sérülést szenvedhetnek. Minden irányban tartson 15 méteres távolságot Ön és más személyek vagy állatok között.

Használat és kezelés

- Ne használja a készüléket, ha nincs minden vágókés tartozék megfelelően felszerelve.
- A vágókést hirtelen elrepíthetik bizonyos tárgyak. Ez sérüléseket okozhat a karokon és a lábakon. Ha a készülék megakad egy idegen testen, azonnal állítsa le a motort és várja meg, amíg a vágókés megáll. Ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a vágókés. Mindig cserélje ki a vágókést, ha görbült vagy repedt.

Biztonsági berendezések

A készülékkel történő munkavégzés esetén a vágókéses vagy damilfejes üzemeltetéshez fel kell szerelni a megfelelő műanyag védőburkolatot, hogy az megakadályozza a tárgyak kirepítését.

FIGYELMEZTETÉS!

- Soha ne nyírjon fűvet, ha más emberek, különösen gyerekek vagy állatok vannak a közelben.
- Tartson 15 méteres biztonsági távolságot. Ha valaki közeledik, azonnal állítsa le a készüléket.

FIGYELEM! MÉRGEZÉSVESZÉLY!

- A kipufogógázok, üzemanyagok és kenőanyagok mérgezők. A kipufogógázt nem szabad belélegezni.

FIGYELMEZTETÉS!

- A benzin rendkívül tűzveszélyes. Benzint csak megfelelő tartályban tároljon.
- Csak a szabadban töltsön be üzemanyagot és ne dohányozzon.
- Járó motor, illetve forró készülék esetén a tanksapkát nem szabad kinyitni vagy benzint utántölteni.
- Ha a benzin túlsordult, ne próbálja meg beindítani a motort. Ehelyett távolítsa el a készüléket a benzinnel szennyezett területről. Minden gyújtási kísérletet kerülni kell, amíg a benzingőz el nem oszlik.
- Biztonsági okokból a sérült üzemanyagtartályt és tanksapkát ki kell cserélni.

Korlátozza a zajt és a rezgést a minimálisra!

- Csak kifogástalan állapotban lévő készüléket használjon.
- Végezzen rendszeres karbantartást a készüléken és rendszeresen tisztítsa meg.
- Igazítsa munkavégzését a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Adott esetben ellenőriztesse a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.
- Viseljen védőkesztyűt.

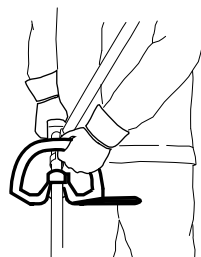
Üzembe helyezés előtt

FIGYELEM!

- Fűnyírás közben viseljen mindig csúszásmentes biztonsági cipőt és megfelelő biztonsági ruházatot, például védőkesztyűt, védősisakot, védőmaszkot vagy védőszemüveget, valamint fülvédőt.
- Ellenőrizze a területet, amelyen a készüléket használni kívánja, és távolítsa el minden olyan tárgyat, amelyet a készülék esetleg felkaphat és kirepíthet.
- Használat előtt, ha leejtette a készüléket vagy azt más ütődés érte, szemrevételezéssel ellenőrizze a vágószerszámok, rögzítőcsavarok, valamint a teljes nyíróegység épségét. A kopott vagy sérült vágószerszámokat és rögzítőcsavarokat ki kell cserélni.
- Használat előtt mindig ellenőrizze szemrevételezéssel, hogy a vágószerszámok nem kopottak vagy sérültek. A kiegyensúlyozatlanság elkerülése érdekében a kopott vagy sérült vágószerszámokat és a rögzítő csavarokat csak készletenként szabad kicserélni.

Kerek markolat felszerelése

- ◆ Először szerelje fel a gumigyűrűt **5a** a nyélre **8**.
- ◆ Helyezze fel a megállító kengyelt **6**, az ábra szerint alulról a gumigyűrűre **5a**. A megállító kengyel **6** csapját **5b** a reteszeléshez a nyélen **8** lévő két lyuk valamelyikébe kell behelyezni.
- ◆ Nyomja a kerek markolatot **5** a megfelelő gumigyűrűre **5a** a nyélen **8**.



- ◆ Dugja át a 4 rögzítőcsavart **4** felülről a kerek markolaton **5** és rögzítse azokat 4 csavaranyával a megállító kengyelen **6**.
- ◆ Húzza meg a csavarokat **4**.

Gyorskioldó mechanizmus felszerelése

- ♦ Akassza be a karabinert és rögzítse a gyorskioldó mechanizmus piros hevederrészeivel (lásd az ábrákat). Ha a készüléket gyorsan le kell tennie, akkor húzza meg a piros hevederrészt.

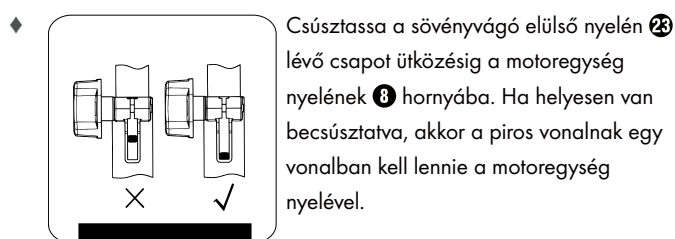


Vállheveder rögzítése/felszerelése

- ♦ Akassza be a vállhevedert **58** a tartószembe **3**.
- ♦ Igazítsa a vállhevedert **58** testmagasságához úgy, hogy a tartószem **3** beakasztott állapotban csípőmagasságban legyen.

Sövényvágó felszerelése

- ♦ Először lazítsa meg a csavaros markolatot **7** a motoregység nyelén **8**.



Csúsztassa a sövényvágó elülső nyelén **23** lévő csapot ütközésig a motoregység nyelének **8** hornyába. Ha helyesen van becsúsztatva, akkor a piros vonalnak egy vonalban kell lennie a motoregység nyelével.

- ♦ Húzza meg a csavaros markolatot **7**.

TUDNIVALÓ

- A teleszkópos ágvágó/ damilfej/ 3 ágas vágókés/ hosszabbító tartozék felszerelése ugyanebben a sorrendben történik.

Sövényvágó leszerelése

- ♦ Lazítsa meg a csavaros markolatot **7** és húzza ki a sövényvágó elülső nyelét **23** a motoregység nyeléből **8**.

TUDNIVALÓ

- A teleszkópos ágvágó/ damilfej/ 3 ágas vágókés/ hosszabbító tartozék leszerelése ugyanebben a sorrendben történik.

Sövényvágó elforgatása

- ♦ Oldja ki a be-/kireteszelőt **18**.
- ♦ Használja az állítókart **22** és forgassa el a sövényvágót a kívánt pozícióba.
- ♦ Kattints be az állítókart **22** az alaplemez (sövényvágó) **21** mélyedésébe.

Fűrészlánc és láncvezető lap felszerelése

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Húzzon védőkesztyűt! Az éles vágófogak miatt sérülésveszély áll fenn!

TUDNIVALÓ

- Ügyeljen a fűrészlánc **31** menetirányára a láncvezető lapon **30** és az alaplemezen (teleszkópos ágvágó) .
- Kopástól függően meg lehet fordítani a láncvezető lapot **30**.

- ♦ Csavarja ki az anyát **36** a villáskulccsal **66**.
- ♦ Vegye le a lánckerék védőburkolatát **38**.
- ♦ Helyezze vissza a fűrészláncot **31** a láncvezető lap **30** csúcsánál kezdve.

- ♦ Helyezze be a láncvezető lapot **30** a fűrészlánccal **31** együtt.
- ♦ Helyezze a vezetősínt **41** a láncvezető **39** fölé és helyezze be a láncfeszítő csapot **45** a láncvezető lap furatába **40**. Egyidejűleg helyezze a fűrészláncot **31** a lánckerék **43** fölé.
- ♦ Feszítse meg fűrészláncot **31** (lásd a „Fűrészlánc megfeszítése és ellenőrzése” fejezetet).
- ♦ Helyezze vissza a lánckerék védőburkolatát **38** és lazán húzza meg az anyát **36**.

A fűrészlánc leszerelése

- ♦ A fűrészláncot **31** szükség esetén előzőleg ki kell lazítani a láncvezető lap **30** és a fűrészlánc **31** levételéhez (lásd a „Fűrészlánc megfeszítése és ellenőrzése” fejezetet). Kövesse ezeket az utasításokat fordított sorrendben.

Fűrészlánc megfeszítése és ellenőrzése

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Húzzon védőkesztyűt! Az éles vágófogak miatt sérülésveszély áll fenn!

- ♦ A feszesség növeléséhez forgassa el a láncfeszítő csavart **46** a lapos csavarhúzóval **67** az óramutató járásával megegyező irányba.
- ♦ A fűrészláncnak **31** fel kell feküdnie a láncvezető lap alsó részére. Ellenőrizze, hogy a fűrészlánc **31** húzható-e kézzel a láncvezető lapon **30**.

TUDNIVALÓ

- Az új fűrészlánc **31** megnyúlik és gyakrabban meg kell feszíteni.

Lánckerés

- ♦ Távolítsa el az olajtartály fedelét **28**.
- ♦ Töltse fel az olajtartályt **29** kb. 100 ml bio-láncolajjal **61**.
- ♦ A lánckerés az olajszabályozó csavarral **44** növelhető vagy csökkenthető.
- ♦ A lánckerés csökkentéséhez először nyomja le, majd az óramutató járásával megegyező irányba forgassa el az olajszabályozó csavart **44**.
- ♦ A lánckerés növeléséhez először nyomja le, majd az óramutató járással ellentétes irányba forgassa el az olajszabályozó csavart **44**.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Soha ne dolgozzon lánckerés nélkül! Szárazon működő fűrészlánc esetén a vágókészletben rövid időn belül helyrehozhatatlan kár keletkezik. A munkavégzés előtt minden esetben ellenőrizze a lánckerést és a tartály olajszintjét.

TUDNIVALÓ

- Csak lánckerő olajat használjon. Lehetőleg legyen biológiailag lebomló. Ne használjon fáradt olajat, motorolajat, stb.
- Munka közben ellenőrizze a lánckerés működését.

Fűrészlánc élezése

TUDNIVALÓ

- Az élezőgép biztonságosan rögzíthető az élezőgép-támasztékon **32** az élezés során.
- Egy élezőkészletben (pl. Oregon) részletes információk találhatók az élezésre vonatkozóan.
- Használhat elektromos láncélezőt is; ebben az esetben kövesse a gyártó utasításait.
- Ha bizonytalan a munkavégzéssel kapcsolatban, cseréljen fűrészláncot.

Hosszabbító tartozék felszerelése

FIGYELEM!

- Ne használja a hosszabbító tartozékot/nyelet **54** a 3 ágú vágókés/damilfej tartozékkal együtt!

TUDNIVALÓ

- Használja a hosszabbító tartozékot/nyelet **54** magasabban végzendő munkákhoz.
- A hosszabbító tartozékot/nyelet **54** a motoregység és a sövényvágó/teleszkópos ágúvágó közé kell felszerelni. A felszerelés az előzőekben a tartozékoknál leírt módon történik.

Védőburkolat felszerelése/leszerelése

FIGYELMEZTETÉS!

- A 3 ágú vágókéssel **49** történő munkavégzés előtt fel kell szerelni a védőburkolatot **48**. A védőburkolatot **48** a nyél **51** fémlemeze alá kell helyezni. A védőburkolatot **48** 2 csavarral **47** az előző nyélre **51** kell rögzíteni. Ehhez használja a mellékelt imbuszkulcsot **65**.

Vágókészlet	Védőberendezés
3 ágú vágókés 49	Védőburkolat 48
Damilfej 50	Védőburkolat 48 + damil védőburkolat C

FIGYELMEZTETÉS!

- Ne használjon a mellékelt vágókészleteken kívül más vágóegységeket. Más vágókészletek vagy védőberendezések használata rendeltetésellenesnek minősül és balesetveszélyes.

Vágókés felszerelése/cseréje

- A 3 ágú vágókést **49** az 1a - 1f ábrákon látható módon kell felszerelni/kicserélni. **FIGYELEM! Balmenetes!**
- Keresse meg a meghajtó tárcsa **72** furatát, illessze a szemben lévő furathoz és blokkolja a mellékelt imbuszkulccsal **65**.
- Fektesse fel a 3 ágú vágókést **49** a meghajtó tárcsára **72** (lásd az 1b ábrát). A feliratnak munkahelyzetben felülről láthatónak kell lennie (lásd a kihajtható oldalt). A 3 ágú vágókés **49** mindkét oldala használható.
- Helyezze a nyomó alátétet **71** a fogazott tengely menetére (lásd az 1c ábrát).
- Helyezze fel a nyomó alátét fedelet **70** (lásd az 1d ábrát).
- Húzza meg az anyát **69** a gyertyakulccsal **67** az óramutató járásával ellentétes irányba **FIGYELEM! Balmenetes!** (lásd az 1f ábrát).
- A 3 ágú vágókésen **49** kiszállításkor műanyag védőtok van. Ezt használat előtt vegye le, és ha nem használja a készüléket, helyezze vissza.
- Vegye le a műanyag védőtokot.

FIGYELEM! ÉLES SZÉLEK, VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT

- Szerelje fel a damil-védőburkolatot **C** a védőburkolatra **48**.
- A fűnyíró damillal történő munkákhoz a damil-védőburkolatot **C** is fel kell szerelni. A damil-védőburkolat **C** (gyárilag felszerelve) felszerelése a 2a számú ábrán látható módon történik.
- Ügyeljen arra, hogy a damil-védőburkolat **C** megfelelően bekattanjon. A damil-védőburkolat **C** belső oldalán egy kés **A** található. Ezt egy biztosítóelem fedi (lásd a 2a ábrát).
- A munka megkezdése előtt vegye le a biztosítóelemet és a munka befejezése után tegye vissza.

FIGYELEM! ÉLES SZÉLEK, VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT

- A damil-védőburkolat **C** védőburkolatról **48** történő leszereléséhez használjon pl. egy csavarhúzóat a három rögzítő csap óvatos kicsavarásához. **FIGYELEM! SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

Damilfej felszerelése/cseréje

- A damilfej **50** felszerelése/cseréje a 2c ábrán látható módon történik. **FIGYELEM! Balmenetes!**
- Keresse meg a meghajtó tárcsa **72** furatát, illessze a szemben lévő furathoz és blokkolja a mellékelt imbuszkulccsal **65**.
- Csavarozza fel a damilfejet **50** a menetre az óramutató járásával ellentétes irányba.

Vállheveder felvétele

TUDNIVALÓ

- A fáradtság nélküli munka érdekében a következő pontokon lehet beállításokat végezni. Testmagasságtól függően változhatnak a beállítások.
- A munka megkezdése előtt állítsa be a vállhevedert **58** testmagasságának megfelelően.
- Állítsa be a vágószerszámmal felszerelt készüléket oly módon, hogy a készülék kézzel történő érintése nélkül a vágószerszám, közvetlenül a föld fölért lebegjen.

- Vegye fel a vállhevedert **58** és kapcsolja össze a csatot kattánásig (lásd 3a ábrát).
- Húzza meg a vállhevedert **58** a 3b ábrán látható módon, hogy a vállheveder **58** középre igazodjon és megfelelően illeszkedjen a derék-méretéhez.
- Annak érdekében, hogy mindkét vállpánt feszes legyen, húzza meg mindkét vállpántot a 3c ábrán látható módon.
- A készülék megfelelő helyzetének vállhevederen történő beállításához, húzza meg a vállhevedert, a 3d ábrán látható módon.
- Akassza be a karabinert **E** (lásd 3e - 3g ábrákat) és rögzítse a gyorskioldó mechanizmus piros övrészével **F**.
- Fogja meg a készüléket és akassza a 3h ábrán látható módon a tartószemmel **3** a karabinerbe **E**. A készülék optimális beállításához a tartószem **3** a csavarral **G** meglazítható és eltolható.

Vágási magasság beállítása

- Vegye fel a vállhevedert **58** és akassza be a készüléket (lásd a „Vállheveder felvétele” fejezetet).
- Állítsa be a vállhevederen **58** lévő különböző beállítókkal az optimális munka- és vágási pozíciót (lásd a „Vállheveder felvétele” fejezetet).
- Ezt követően a vállheveder optimális hosszúságának meghatározásához végezzen néhány lengető mozdulatot, anélkül hogy beindítaná a motort (lásd a 5a ábrát).
- A vállheveder **58** egy gyorskioldó mechanizmussal van ellátva. Húzza meg a piros hevederrészt **F**, ha a készüléket gyorsan kell letennie (lásd a 3i ábrát).

FIGYELEM!

- Mindig használja a vállhevedert **58**, ha a készülékkel dolgozik. Amint beindította a motort és az alapjáraton fut, vegye fel a vállhevedert **58**. Állítsa le a motort, mielőtt leveszi a vállhevedert **58**.

Üzemanyag és olaj

- Csak ólommentes benzinből (ROZ 95) és speciális kétütemű motorolajból álló keveréket használjon (JASO FD/ISO - L - EGD). Keverje össze az üzemanyag-keveréket az üzemanyag keverési arány táblázat szerint.
- Mindig megfelelő mennyiségű benzint és kétütemű olajat tegyen a mellékelt olaj/benzin keverő flakonba **62** (lásd „Üzemanyag keverési arány táblázat”). Ezt követően jól rázza össze a tartály tartalmát.

Üzemanyag keverési arány táblázat

Keverés: 40 rész üzemanyaghoz 1 rész olaj

Benzin	Kétütemű motorolaj
0,5 liter	12,5 ml

Üzembe helyezés

FIGYELEM!

- Ügyeljen a zajvédelmi rendelet jogszabályaira.

Minden használat előtt ellenőrizze:

- az üzemanyag-rendszer tömítettségét.
- a védőberendezések és a vágószerkezet kifogástalan állapotát és épségét.
- valamennyi csavarkötés szoros illeszkedését.
- az összes mozgó rész szabad mozgását.

Hidegindítás

FIGYELEM!

- Soha ne hagyja, hogy a berántó zsinór visszacsapódjon. Ellenkező esetben kár keletkezhet.

- 1.) Töltse meg az üzemanyagtartályt **13** a **74** tölcser segítségével (lásd az „Üzemanyag és olaj” fejezetet is).
- 2.) Nyomja meg hatszor az üzemanyagpumpát (Primer) **15**.
- 3.) Állítsa a be-/kikapcsolót **2** „I” állásba.
- 4.) Húzza a szívató kart **11** „I\” állásba.
- 5.) Tartsa erősen a készüléket és húzza ki a berántó zsinórt **12** az első ellenállásig. Húzza maga felé hirtelen mozdulattal a berántó zsinórt **12**. A készülék elindul.
- 6.) Ha a motor nem indul, akkor ismételje meg az 5. lépést.
- 7.) Amint működni kezd a motor, nyomja meg először a kapcsolózárát **1** majd a gázkart **9** az automata szívató kioldásához.

Ha a motor többszöri próbálkozásra sem ugrik be, nézze át a „Hibakeresés” fejezetet.

FIGYELEM!

- Mindig egyenesen húzza ki a berántó zsinórt **12**. Fogja szorosan a berántó zsinór **12** markolatát, amikor a berántó zsinór **12** ismét visszahúz. Soha ne hagyja, hogy a berántó zsinór **12** visszacsapódjon.

TUDNIVALÓ

- Nagyon magas külső hőmérséklet esetén előfordulhat, hogy a hideg motort is szívató nélkül kell beindítani!

Melegindítás

(A készülék kevesebb mint 15–20 percig állt)

- 1.) Állítsa a be-/kikapcsolót **2** „I” állásba.
- 2.) A meleg motor indításához nem kell meghúzni a szívató kart **11**.
- 3.) Tartsa erősen a készüléket és húzza ki a berántó zsinórt **12** az első ellenállásig. Húzza maga felé hirtelen mozdulattal a berántó zsinórt **12**. A készülék általában 1–2 rántás után működni kezd. Ha a készülék 6 rántás után még mindig nem indul el, ismételje meg a „Hidegindítás” fejezetben leírt 1–7. lépéseket.

Motor leállítása

Vész-kikapcsolás menete

Ha szükség esetén a motort azonnal le kell állítani, akkor állítsa a be-/kikapcsolót **2** „0” állásba.

Normál kikapcsolás menete

- Engedje el a gázkart **9** és várja meg, amíg a motor alapjárat sebességre vált. Ezután állítsa a be-/kikapcsolót **2** „0” állásba.

FIGYELEM!

- Alapjáratban a 3 ágú vágókésnek nem szabad mozognia. Ha a 3 ágú vágókés mégis forog, akkor be kell állítani a porlasztót!

Munkavégzésre vonatkozó tudnivalók

A készülék használata előtt gyakorolja a különböző technikákat (lásd a 5a - 5c ábrákat) leállított motorral.

Fűnyíró damil meghosszabbítása

A fűnyíró damil meghosszabbításához járassa a motort teljes gázzal és érintse a damilfejet **50** a talajhoz. A damil automatikusan meghosszabbodik. A damil-védőburkolaton **A** lévő kés a megengedett hosszúságúra **C** rövidíti a damilt (lásd a 5d ábrát).

FIGYELEM!

- Gyep-/fű-/gyom-maradványok akadhatnak a védőburkolat **48** alá.
- Távolítsa el a maradványokat leállított motornál egy spatula vagy hasonló tárgy segítségével.

Különböző vágási módszerek

Trimmelés/fűnyírás (3 ágú vágókéssel, szükség esetén damilfejjel)

- Lengesse a készüléket kaszálo mozdulatokkal (lásd a 5a ábrát).
- Tartsa a vágószerszámot a talajjal párhuzamosan és állítsa be a kívánt vágási magasságot.

Alacsony trimmelés (damilfejjel)

- Tartsa a készüléket enyhén megbillentve a talaj fölött (lásd 5b ábra). Mindig magától elfelé vágja a fűvet. Soha ne maga felé húzza a készüléket.

Fűnyírás (damilfejjel)

- A fűnyírás során a teljes növényzet talajig történő nyírására kerül sor. Ehhez döntse a damilfejet 30° szögben jobbra. Állítsa a markolatot a kívánt pozícióba (lásd a 5c ábrát).

Vágás fa/kerítés/talapzat mentén (damilfejjel)

TUDNIVALÓ

- Ha a damil fához, kőhöz, kőfalhoz vagy talapzathoz ér, akkor elkopik vagy rojtos lesz. Ha a damil kerítéshálóba ütközik, letörik.

FIGYELEM!

- Ne távolítsa el tárgyakat a készülékkel a járdákról, stb.! A készülék nagy teljesítményű és kis köveket vagy egyéb tárgyakat 1,5 méterre vagy annál messzebbre is kirepíthet, ami sérülést vagy kárt okozhat autókön, házakon és ablakokon.



Viseljen védőszemüveget!

Beszorulás

Ha a vágószerszám beszorul, azonnal állítsa le a motort. Távolítsa el a készülékről a fűvet és bozótot, mielőtt újra üzembe helyezi.

Visszaütés elkerülése

A 3 ágú vágókéssel történő munka során fennáll a visszaütés veszélye, ha a vágókés kemény akadályba ütközik (fatörzs, ág, farönk, kő vagy hasonló). A készülék a vágószerszám forgásirányával ellentétes irányba dobódik. Ezáltal elveszítheti uralmát a készülék felett. Ne használja a vágókést kerítések, fémcölöpök, határkövek vagy talapzatok közelében. Gyenge fás növényzet nyírásához állítsa a készüléket a 5e ábrán látható pozícióba, hogy elkerülje a visszaütéseket.

Munkavégzés a sövényvágóval

Vágási technikák

- A kétoldali késrúd lehetővé teszi a vágást mindkét irányba vagy lengő mozdulatokkal az egyik oldalról a másikra.
- Függőleges vágás esetén mozgassa a sövényvágót egyenletesen előre vagy ívelten felfelé és lefelé.
- Vízszintes vágás esetén mozgassa a sövényvágót félköríves mozdulattal a sövény széléhez, hogy a levágott ágak a földre essenek.
- Lásd a kihajtható oldalt ("A" ábra).

TUDNIVALÓ

- ▶ Az erősebb ágakat ágvágóval távolítsa el.

Munkavégzés a teleszkópos ágvágóval

Fűrészelési technikák

⚠ FIGYELEM!

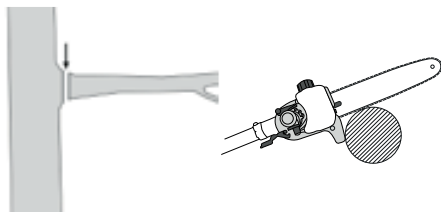
- ▶ Alapvetően ügyeljen a leeső nyesedékre.
- ▶ Alapvetően ügyeljen a visszacsapódó ágak veszélyére.

TUDNIVALÓ

- ▶ Helyezze az ütközőt **39** az ágra. Ez biztonságos és nyugodt munkavégzést tesz lehetővé.
- ▶ Csak ezt követően kezdje a fűrészelést.

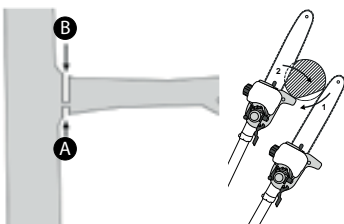
Kisebb ágak lefűrészelése

- ◆ A kisebb ágakat (Ø 0–8 cm) fentről lefelé fűrészelje (lásd az ábrát).



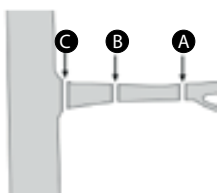
Nagyobb ágak lefűrészelése

- ◆ Nagyobb ágak (Ø 8–25 cm) esetén először tehermentesítő bevágást kell csinálni **A** (lásd az ábrát). A tehermentesítő vágás a fatörzsön a kéreg lehántolódását is megakadályozza.
- ◆ Ezt követően fűrészelje át az ágot fentről **B** lefelé **A**.



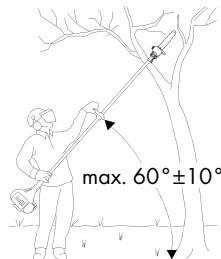
Fűrészelés darabokban

Vágja rövidebbre a hosszú, ill. vastag ágakat, mielőtt a végső levágáshoz kezd (lásd az ábrát).



Biztonságos munkavégzés

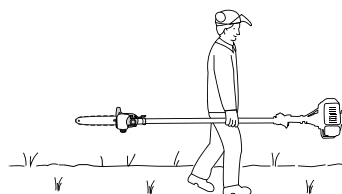
- A sérülések elkerülése érdekében tartsa jó állapotban a készüléket, a vágókészletet és a láncvédő tokot **60**.
- Ha a készülék esetleg leesett, ellenőrizze a jelentősebb sérüléseket vagy hibákat.
- A biztonságos munkavégzés érdekében tartsa be az előírt max. $60^\circ \pm 10^\circ$ munkaszöveget (lásd az ábrát).



- Ne használja a készüléket létrán állva vagy nem stabil helyen.
- Ne végezzen megdöglő vágást. Ez veszélyt jelenthet Önre és másokra is.
- Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Rendszeresen változtassa a munkavégzési helyzetet. A készülék hosszabb használata esetén a vibráció miatt vérkeringési zavar alakulhat ki a kezeiben. A használati idő azonban megfelelő kesztyűvel vagy rendszeres szünetekkel meghosszabbítható. Ügyeljen arra, hogy a vérkeringési zavarra való hajlam, az alacsony külső hőmérséklet vagy a nagy fogóerő-kifejtés csökkentheti a használati időt.

Szállítás

- A szállításnál használja a védőtokokat **59** **60**.
- A sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a készülék szállítás során ne kapcsolódjon be (lásd az ábrát).



Tisztítás

A motoregység tisztítása

TUDNIVALÓ

- Minden használat után alaposan tisztítsa meg a készüléket.
- Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket és húzza le a gyertyapipát **10**.
- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket enyhén nedves törlőruhával és enyhe mosogatószerrel. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe.

A teleszkópos ágvágó tisztítása

- A teleszkópos ágvágót rendszeresen meg kell tisztítani a fűrészporthól.
- ◆ Vegye le a lánckerék-védőburkolatot **38**.
- ◆ Vegye le a fűrészláncot **31** a láncvezető lapról **30** és tisztítsa meg a vezetősíneket **41**.
- ◆ Tartsa élesen a fűrészláncot **31** és ellenőrizze a feszességét, ügyeljen az olajsintre és az olajellátásra.

A sövényvágó tisztítása

- ◆ Ellenőrizze, hogy nem lazák-e a sövényvágó késrúdjának **20** csavarjai és szükség esetén húzza meg azokat.
- ◆ Távolítsa el a beszorult zöld-hulladékot.
- ◆ Kezelje a késrudat **20** olajspray-vel vagy olajozóval.

A damilfej/vágókés tartozék tisztítása

- ◆ Távolítsa el a beszorult zöld-hulladékot.
- ◆ A munkavégzés megkönnyítése érdekében tartsa élesen a 3 ágú vágókést **49**.

Karbantartás

Damilfej/fűnyíró damil cseréje

- 1.) A damilfejet **50** a Damilfej felszerelése/cseréje fejezetben leírtak szerint kell leszerelni. Nyomja le a jelzéseknél (lásd az 4a ábrát) és vegye le a fedelet (lásd az 4b ábrát).
- 2.) Vegye ki az orsótányért **1** a damilfej-házból (lásd a 4c ábrát).
- 3.) Távolítsa el a maradék fűnyíró damilt.
- 4.) Fogja össze középen az új fűnyíró damilt és az így keletkezett hurkot akassza be az orsótányér mélyedésébe (lásd a 4d ábrát).
- 5.) Tekerje fel a megfeszített damilt az óramutató járásával azonos irányban. Az orsótányér **1** választja el a fűnyíró damil két felét (lásd a 4d ábrát).
- 6.) Ekkor vegye a fedelet a kezébe és helyezze az orsótányért **1** a fedélbe. Ügyeljen arra, hogy az orsótányér damiltartói a fedélben megegyezzenek a damilvezetéssel.
- 7.) Ekkor oldja ki a fűnyíró damilt az orsótányérból **1** és vezesse be a fémszemeken keresztül a fedélben.
- 8.) Illeszze össze a damilfej két felét, amíg hallhatóan bekattanak.
- 9.) A felesleges damilt vágja vissza mintegy 13 cm-re. Ez csökkenti a motor terhelését az indítás és a bemelegítés során.
- 10.) Szerelje vissza a damilfejet (lásd a „Damilfej felszerelése/cseréje” fejezetet).

Levegőszűrő karbantartása

A szennyezett levegőszűrő csökkenti a motor teljesítményét, mert túl kevés levegő áramlik a porlasztóhoz.

Ezért elengedhetetlen a rendszeres ellenőrzése. A levegőszűrőt **1** minden 25 üzemóra után ellenőrizni kell és szükség esetén meg kell tisztítani.

Nagyon poros levegő esetén a levegőszűrőt gyakrabban kell ellenőrizni.

- 1.) Vegye le a levegőszűrő-ház fedelét **15**.
- 2.) Vegye ki a levegőszűrőt **1**.
- 3.) Tisztítsa meg a levegőszűrőt **1** kiporolással vagy (sűrített levegővel történő) kifújással.
- 4.) Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

FIGYELEM!

- Soha ne tisztítsa a levegőszűrőt benzinnel vagy gyúlékony oldószerekkel.

Gyújtógyertya karbantartása

- 1.) Húzza le a gyertyapipát **10**.
- 2.) Lazítsa ki a gyújtógyertyát **17** a mellékelt gyújtógyertya kulccsal.
- 3.) Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

Elektródátávolság = 0,6 mm (az elektródák közötti távolság, amelyek között a szikra keletkezik). Első alkalommal 10 üzemóra után ellenőrizze a gyújtógyertya szennyeződését és szükség esetén tisztítsa meg egy réz drótkéfével.

Ezután minden 50 üzemóra után ellenőrizze a gyújtógyertyát.

Védőburkolat-kés élesítése

A kés **A** (lásd 2a ábrát) idővel tompulhat. Ha ezt észleli, lazítsa meg a 2 csavart, amellyel a kés **A** a damil-védőburkolathoz **C** van rögzítve. Rögzítse a kést **A** egy satuba. Élesítse meg a kést **A** egy köszörűkövel és ügyeljen arra, hogy megtartsa a vágási él szögét.

Porlasztó beállítások

- A karburátor beállítását csak képzett szervizszemélyzet, a gyártó vagy az értékesítés utáni szerviz végezheti el.

Hajtómű kenése

- A szögajtás kenéséhez minden 20 üzemóra után pótoljon kevés hajtóműzsírt (kb. 10 g).
- ◆ Ehhez lazítsa meg a **D** csavart (lásd a kihajtható oldalt) a hajtóműzsír hajtóműházba való benyomásához.
- ◆ A hajtómű feltöltését követően zárja vissza a kenőnyílást a csavarral **D**.

Tárolás és szállítás

- A készüléket biztonságos helyen tárolja.
- A készüléket és a tartozékokat biztonságosan, nyílt lángtól és hő, illetve gyújtóforrásoktól, például gázüzemű átfolyós vízmelegítőtől, ruhaszáritótól, olajkályhától vagy hordozható radiátoroktól, stb. védve tárolja.
- Tárolja a védőburkolatot **48**, a damilfejet **50** és a motort úgy, hogy ne legyen rajtuk fűnyírásból visszamaradt fű.
- Helyezze fel a műanyag védőtokot a 3 ágú vágókésre **49** szállítás előtt vagy ha nem használja a készüléket.
- Karbantartás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a gyertyapipát **10**.

Készülék tárolása

Ha a készüléket több mint 30 napig tárolja, készítse elő hozzá a készüléket. Ellenkező esetben elpárolog a porlasztóban maradt üzemanyag és gumiszűrő üledék marad vissza. Ez megnehezítheti az indítást és drága javítást eredményezhet.

- 1.) Vegye le a tanksapkát **14**, hogy az üzemanyagtartályban **13** lévő esetleges nyomást kiengedje. Óvatosan ürítse ki az üzemanyagtartályt **13**.
- 2.) Indítsa be a motort és járassa addig, amíg meg nem áll, hogy eltávolítsa az üzemanyagot a porlasztóból.
- 3.) Hagyja a motort kb. 10 percig hűlni.
- 4.) Vegye ki a gyújtógyertyát (lásd a „Gyújtógyertya karbantartása” című fejezetet).
- 5.) Tegyen 1 teáskanál kétütemű olajat az égéstérbe. Húzza meg többször a berántó zsinórt **12**, hogy minden mechanikai rész beolajozódjon. Helyezze vissza a gyújtógyertyát.

TUDNIVALÓ

- Tárolja a készüléket száraz helyen, lehetséges gyújtóforrásoktól távol.

Készülék ismételt üzembe helyezése

- 1.) Vegye ki a gyújtógyertyát (lásd a „Gyújtógyertya karbantartása” című fejezetet).
- 2.) Rántsa meg hirtelen mozdulattal a berántó zsinórt **12**, hogy eltávolítsa a felesleges olajat az égéstérből.
- 3.) Tisztítsa meg a gyújtógyertyát és ügyeljen a helyes elektródátávolságra a gyújtógyertyán.
- 4.) Töltsen meg az üzemanyagtartályt **13**. Lásd az „Üzemanyag és olaj” fejezetet.

Szállítás

- Ha szállítani szeretné a készüléket, ürítse ki az üzemanyagtartályt **13** a „Tárolás” című fejezetben leírtak szerint.

Hibakeresés

Motoregység

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A motor nem indul el.	Nem megfelelő indítás.	Kövesse az indításra vonatkozó utasításokat.
A motor beindul, de nem teljes teljesítménnyel.	Szívató kar helytelenül van beállítva ❶.	Állítsa a szívató kart ❶ „ ” állásba.
	Piszkos a levegőszűrő.	Tisztítsa meg a levegőszűrőt.
A motor rendellenesen működik.	A gyertya elektródátávolsága nem megfelelő.	Tisztítsa meg a gyújtógyertyát és állítsa be az elektródátávolságot vagy cserélje ki a gyertyát.
Kormos vagy nedves gyújtógyertya.	Nem megfelelő porlasztóbeállítás.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a gyújtógyertyát.

Teleszkópos ágvágó

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A motor jár, a fűrészléc ❸ nem mozog.	A sövényvágó tartozék, ill. a teleszkópos ágvágó tartozék nincs megfelelően a motoregységhez csatlakoztatva.	Ellenőrizze az összerakást.
Nem halad a munka.	Fűrészléc ❸ száraz, ill. túlmelegedett vagy belóg.	Töltsön fel olajat, illetve élezze meg, cserélje ki vagy feszítse meg a fűrészlécet ❸.

Sövényvágó

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A motor jár, a kések nem mozognak.	A sövényvágó tartozék, ill. a teleszkópos ágvágó tartozék nincs megfelelően a motoregységhez csatlakoztatva.	Ellenőrizze az összerakást.

Karbantartási időközök

Teleszkópos ágvágó

Az itt megadott adatok normál felhasználási körülményekre vonatkoznak. Szélsőséges körülmények között - pl. erős porképződés és hosszabb napi munkaidő esetén - a megadott időközök ennek megfelelően lerövidülnek.

készülék-rész	művelet	munka kezdete előtt	hetente	zavar esetén	sérülés esetén	szükség szerint
léc-ellenőrzés	ellenőrzés	X				
fűrészléc ❸	ellenőrzés és élesség ellenőrzése	X				
	léc-feszesség ellenőrzése	X				
	élezés					X
vezetősín ❹	ellenőrzés (elhasználódás, sérülés)	X				
	tisztítás és megfordítás		X	X		
	szorítás		X			
	cseré				X	X
léc-kerék ❺	ellenőrzés		X			
	cseré					X

Sövényvágó

Az itt megadott adatok normál felhasználási körülményekre vonatkoznak. Szélsőséges körülmények között - pl. erős porképződés és hosszabb napi munkaidő esetén - a megadott időközök ennek megfelelően lerövidülnek.

készülék-rész	művelet	munka kezdete előtt	munka befejezése után	szükség szerint
vágókés	szemrevételezés	X		
	tisztítás		X	X

Alkatrészek rendelése

Alkatrészek rendelése

Alkatrészek rendelésekor a következő adatokat kell megadni:

- Készülék típusa
- Készülék cikkszám
- Készülék azonosító száma

Az aktuális árak és információk az alábbi honlapon található

www.kompernass.com

TUDNIVALÓ

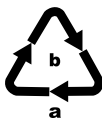
- A felsorolásban nem szereplő alkatrészeket (mint pl. damilfej, damil) szerviz-forródrótunkon keresztül rendelheti meg.

Ártalmatlanítás



A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyet a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra. A készülék és tartozékai különböző anyagokból készültek, mint például fém és műanyag.

Az elhasználódott készülék ártalmatlanítási lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.



A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon látható jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel:

1–7: Műanyag,
20–22: Papír és karton,
80–98: Kompozit anyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

Környezetvédelem

- Gondosan ürítse ki a benzin- és olajtartályt és a készüléket egy újrahasznosító helyen adja le. A felhasznált műanyag és fém alkatrészek szétválaszthatók és így módon újrahasznosíthatók.
- A fáradtolajat és a visszamaradt benzint hulladéklerakó helyen adja le és semmi esetre se öntse a csatornába vagy a lefolyóba.
- A szennyezett karbantartási anyagot és üzemanyagot egy erre kijelölt gyűjtőhelyen adja le.

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: Benzines 4 az 1-ben kombinált készülék	Gyártási szám: 331365_1907
A termék típusa: PBK 4 A1	A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása:
A gyártó cégneve és címe: KOMPERNASS HANDELS GMBH BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG	A szerviz neve, címe és telefonszáma: Szerviz Magyarország / Hornos Ltd. Zrinyi Utca 39, 2600 Vac, Tel.: 06800 21225
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

- A jótállási idő a Magyar Köztársaság területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év.
- A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet (nyugtát).
- A vásárlástól számított három napon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben.

A fogyasztó jótállási kifogásáról a forgalmazó (szerviz) jegyzőkönyvet köteles felvenni, amelyben rögzíteni kell a fogyasztó nevét, címét, a fogyasztási cikk (termék) megnevezését, vételárát, a vásárlás időpontját, a hiba bejelentésének időpontját, a hiba leírását, a fogyasztó által érvényesíteni kívánt igényt, a kifogás rendezésének módját. Amennyiben a kifogás rendezésének módja a fogyasztó igényétől eltér, ennek indokolását a jegyzőkönyvben meg kell adni. A jegyzőkönyv másolatát a fogyasztónak át kell adni. Ha a kötelezett a fogyasztó igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról legkésőbb három munkanapon belül köteles értesíteni a fogyasztót.

A jótállás ideje alatt a fogyasztó kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárát. Ha a forgalmazó, vagy szerviz a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére kijavíthatja, vagy mással javíttathatja. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

- A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése, kijavítása esetén a kicserélt, vagy kijavított termékre, illetve alkatrésze újra kezdődik.
- A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
- A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

A jótállási igény bejelentésének és javításra átvételi időpontja:	A hiba oka:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	A hiba javításának módja:
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:	A javításra tekintettel a jótállás új határideje:

Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Mi, a KOMPERNASS HANDELS GMBH - a dokumentációért felelős: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21,44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG, ezennel igazoljuk, hogy ez a készülék megfelel az alábbi szabványoknak, normatív dokumentumoknak és EK-irányelveknek:

Gépek irányelv
(2006/42/EC)

Elektromágneses összeférhetőség
(2014/30/EU)

Kültéri használatra tervezett berendezések zajkibocsátására vonatkozó irányelv
(2005/88/EC)
(2000/14/EC)

Károsanyag-kibocsátási irányelv
(2012/46/EU)
2016/1628/EU (melyet a legutóbbi 2017/656/EU módosít)

RoHS irányelv
(2011 / 65 / EU) *

* A kiállított megfelelőségi nyilatkozat tekintetében kizárólag a gyártó felel. A nyilatkozat fenti tárgya megfelel az Európa Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek.

Alkalmazott harmonizált szabványok:

EN ISO 11806-1: 2011

EN ISO 10517: 2019

EN ISO 11680-1: 2011

EN ISO 14982:2009

EN 50581:2012

Típus/Készülék megnevezése:

Benzines 4 az 1-ben kombinált készülék PBK 4 A1

Gyártási év: 2019-10

Sorozatszám: IAN 331365_1907

Bochum, 2019.10.16.



Semi Uguzlu

- minőségbiztosítási vezető -

A továbbfejlesztés érdekében fenntartjuk a műszaki változtatások jogát.

Kazalo

Uvod..... 20

Predvidena uporaba	20
Oprema	20
Vsebina kompleta	21
Tehnični podatki	21
Opis uporabljenih tablic z opombami	22

Varnostna navodila 24

Varnostna delovna navodila za obrezovalnike za živo mejo	24
Dodatna varnostna navodila za obrezovalnike za živo mejo	25
Varnostna delovna navodila za obrezovalnike za veje	25
Previdnostni ukrepi proti vzratnemu udarcu	26
Varnostna delovna navodila za nitko	26
Varnostna delovna navodila za nože	27
Varnostne naprave	27

Pred prvo uporabo 28

Montaža okroglega ročaja	28
Montaža mehanizma za hitro sprostitve	28
Montaža obrezovalnika za živo mejo	28
Demontaža obrezovalnika za živo mejo	28
Nagibanje obrezovalnika za živo mejo	28
Montaža verige žage in meča	28
Demontaža verige žage	28
Napenjanje in preverjanje verige žage	29
Mazanje verige	29
Brušenje verige žage	29
Montaža podaljševalnega nastavka	29
Montaža/demontaža zaščitnega pokrova	29
Montaža/menjava noža	29
Montaža/menjava navitka	30
Namestitev nosilnega pasu	30
Nastavitev rezalne višine	30
Pogonsko gorivo in olje	30

Začetek uporabe..... 30

Zagon pri hladnem motorju	30
Zagon ob toplen motorju	30
Uporaba obrezovalnika za živo mejo	31
Tehnike obrezovanja	31
Uporaba obrezovalnika za veje	31
Tehnike žaganja	31
Varno delo	32

Prevoz 32

Čiščenje 32

Vzdrževanje..... 32

Skladiščenje in prevoz 33

Iskanje napak 34

Enota motorja	34
Obrezovalnik za veje	34
Obrezovalnik za živo mejo	34

Intervali vzdrževanja 34

Obrezovalnik za veje	34
Obrezovalnik za živo mejo	34

Naročanje nadomestnih delov..... 34

Odstranjevanje med odpadke..... 35

Proizvajalec..... 35

Pooblaščen servisier..... 35

Garancijski list..... 35

Prevod izvirne izjave o skladnosti..... 36

BENCINSKA KOMBINIRANA NAPRAVA 4 V 1 PBK 4 A1

Uvod

Čestitamo vam ob nakupu nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembne napotke za varnost, uporabo in odlaganje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Obrezovalnik za živo mejo z dolgim ročajem

Ta naprava je predvidena za rezanje in obrezovanje živih mej, grmovja ter okrasnega grmičevja na zasebnih območjih. Naprava se vodi ročno in ima vgrajen pogon, ki premika linearno nameščena rezila sem in tja.

OPOZORILO!

- Obrezovalniki za živo mejo niso primerni za to, da bi jih uporabljali otroci.

Obrezovalnik za veje

Ta naprava je predvidena za odstranjevanje vej z dreves.

Nož s 3 zobci/nitka

Uporaba z nožem s 3 zobci: za rezanje visoke trave, grmičevja in tanjših drevesc.

Uporaba z nitko: za rezanje trate in drobnega plevela.

Podaljševalni nastavek

POZOR!

- Podaljševalnega nastavka/droga  ne uporabljajte v kombinaciji z nastavkom za nož s 3 zobci/nitko!

Vsaki druga uporaba, ki v teh navodilih ni izrecno navedena, lahko poškoduje napravo in predstavlja resno nevarnost za uporabnika. Obvezno upoštevajte omejitve v navodilih za varnost. Upoštevajte nacionalne predpise, ki lahko omejijo uporabo naprave. Vsaka druga uporaba ali sprememba naprave velja za nepredvideno in pomeni bistveno nevarnost nezgod.

Ni za poslovno uporabo.

PREPOVEDANA UPORABA!

Zaradi telesne nevarnosti za uporabnika naprave ni dovoljeno uporabljati za naslednja dela: za čiščenje poti in kot drobilnik za sekljanje odrezanih delov dreves ter živih mej. Naprave tudi ni dovoljeno uporabljati za izravnavanje izboklin na tleh, na primer krtin. Zaradi varnostnih razlogov naprave ni dovoljeno uporabljati kot pogonskega agregata za vsakovrstne druge naprave. Za kakršne koli poškodbe ali škodo, ki bi nastala zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravljaavec in ne proizvajalec.

Oprema

Enota motorja PBK 4 A1-1

- 1 Zapora vklopa
- 2 Stikalo za vklop/izklop
- 3 Nosilno uho
- 4 Pritrdilni vijaki
- 5 Okrogli ročaj
- 5a Gumijasti obroč
- 5b Zatič
- 6 Pregradni nastavek
- 7 Vijadni ročaj
- 8 Drog
- 9 Ročica za plin
- 10 Vtič svečke
- 11 Ročica za hladni zagon
- 12 Zagonska vrvica
- 13 Bencinski rezervoar
- 14 Pokrov rezervoarja
- 15 Zagonska črpalka za gorivo
- 16 Pokrov ohišja zračnega filtra

Nastavek obrezovalnika za živo mejo PBK 4 A1-3

- 17 Ročaj
- 18 Sprostitev/zapora
- 19 Ohišje pogona
- 20 Prečka z rezili
- 21 Osnovna plošča (obrezovalnika za živo mejo)
- 22 Prestavni vzvod
- 23 Sprednji drog (obrezovalnika za živo mejo)
- 24 Pritrdilni zatič
- 25 Pogonska gred

Nastavek obrezovalnika za veje PBK 4 A1-4

- 26 Sprednji drog (obrezovalnika za živo veje)
- 27 Zaščitni obroč
- 28 Pokrov posode za olje
- 29 Posoda za olje
- 30 Meč
- 31 Veriga žage
- 32 Pripomoček za namizni brusilnik
- 33 Omejevalo
- 34 Pritrdilni zatič
- 35 Pogonska gred
- 36 Matica
- 37 Navoj
- 38 Pokrov verižnika
- 39 Vodilo meča
- 40 Vrtina v meču
- 41 Vodilna tirnica
- 42 Oljna mazalka
- 43 Verižnik
- 44 Vijak za reguliranje olja
- 45 Zatič za napenjanje verige
- 46 Vijak za napenjanje verige

Nastavek za nitko/nož PBK 4 A1-2

- 47 2 vijaka (z vzmetnim obročem, podložko)
- 48 Zaščitni pokrov
- 49 Nož s 3 zobci
- 50 Navitek z rezalno nitko
- 51 Sprednji drog (nitka/nož s 3 zobci)
- 52 Pritrdilni zatič
- 53 Pogonska gred

Podaljševalni nastavek

- 54 Drog
- 55 Vijalni ročaj
- 56 Pritrdilni zatič
- 57 Pogonska gred

Pribor

- 58 Nosilni pas
- 59 Zaščitni ovoj za žagin list
- 60 Zaščitni ovoj za verigo
- 61 Biološko olje za verige
- 62 Posoda za mešanico olja/bencina
- 63 Zaščitna očala
- 64 Šesterorobi ključ 4 mm
- 65 Šesterorobi ključ 5 mm
- 66 Odprti ključ vel. 8/10
- 67 Ključ za svečko/izvijač za vijake z zarezo
- 68 Torba z orodjem
- 69 Matica M19 x 1,0 (levi navoj)
- 70 Pokrov pritiskne plošče
- 71 Pritisna plošča
- 72 Sojemalna podložka
- 73 Rezalna nitka
- 74 Lijak

Vsebina kompleta

- 1 enota motorja
- 1 nastavek obrezovalnika za živo mejo PBK 4 A1-3 (spodaj imenovan obrezovalnik za živo mejo)
- 1 nastavek obrezovalnika za veje PBK 4 A1-4 (spodaj imenovan obrezovalnik za veje)
- 1 nastavek za nitko/nož PBK 4 A1-2
- 1 podaljševalni nastavek
- 1 ročaj s pregradnim nastavkom
- 1 navitek z rezalno nitko
- 1 Rezalna nitka (Ø niti: 2,4 mm/dolžina niti: 6 m)
- 1 nož s 3 zobci
- 1 nosilni pas
- 1 zaščitni ovoj za verigo
- 1 zaščitni ovoj za žagin list
- 1 posoda za mešanico olja/bencina
- 1 100 ml bioolja za verigo
- 1 torba z orodjem
- 1 šesterorobi ključ 4 mm
- 1 šesterorobi ključ 5 mm
- 1 ključ za svečko/izvijač za vijake z zarezo
- 1 odprti ključ vel. 8/10
- 1 zaščitna očala PBKZ 1 A1
- 1 lijak
- 1 navodila za uporabo

Tehnični podatki

Enota motorja:

Vrsta motorja:

Moč motorja (največ):

Delovna prostornina:

Štev. vrt. prostega teka motorja:

Največje število vrtljajev motorja

Nož s 3 zobci:

Z nitko:

Z verižno žago:

Z obrezovalnikom za živo mejo

Največja hitrost obrezovanja

Nož s 3 zobci:

Z nitko:

Z verižno žago:

Z obrezovalnikom za živo mejo

Vžig:

Pogon:

Teža:

(prazen rezervoar):

Prostornina rezervoarja:

Svečka:

Poraba goriva pri

največji moči motorja:

Specifična

poraba goriva

pri največji moči motorja:

Obrezovalnik za živo mejo:

Dolžina reza:

Razmik zobcev:

Teža

(pripr. za delovanje):

Obrezovalnik za veje:

Teža (pripr. za delovanje):

Priporočena količina v posodi za olje:

Dolžina reza:

Žagin list

Veriga žage:

Nastavek za nitko/nož:

Navitek z rezalno nitko (IAN 331365):

Premer rezalnega kroga nitke:

Dolžina nitke:

Premer nitke:

Nož s 3 zobci (IAN 331365):

Premer rezalnega kroga noža:

PBK 4 A1-1

2-taktni motor, zračno hlajen, kromiran valj

1,35 kW/1,85 KM

42,7 cm³

3000 min⁻¹

9200 min⁻¹

8700 min⁻¹

9200 min⁻¹

9200 min⁻¹

6900 min⁻¹

6525 min⁻¹

20 m/s

1550 Hod/min⁻¹

elektronski

centrifugalna sklopka

pribl. 5,6 kg

1200 cm³

CDK L8RTC

0,6 kg/h

431 g/kWh

PBK 4 A1-3

425 mm

24 mm

pribl. 2,24 kg

PBK 4 A1-4

pribl. 1,6 kg

140 cm³

pribl. 260 mm

Oregon tipa 100SDEA318

Oregon 91P040X

PBK 4 A1-2

Informacije o hrupu in tresljajih:

Merilna vrednost hrupa je ugotovljena v skladu z ISO 22868, EN ISO 10517. A-vrednotena raven hrupa tipično znaša:

Obrezovalnik za živo mejo:

Raven zvočnega tlaka	$L_{pA} = 98,79 \text{ dB(A)}$
Negotovost	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$
Raven zvočne moči	$L_{WA} = 109,53 \text{ dB(A)}$
Zagotovljena raven zvočne moči	$L_{WA} = 114,0 \text{ dB(A)}$
Negotovost	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$

Obrezovalnik za veje:

Raven zvočnega tlaka	$L_{pA} = 97,06 \text{ dB(A)}$
Negotovost	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$
Raven zvočne moči	$L_{WA} = 110,87 \text{ dB(A)}$
Negotovost	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$

Nož s 3 zobci:

Raven zvočnega tlaka	$L_{pA} = 97,64 \text{ dB(A)}$
Negotovost	$K_{pA} = 2,5 \text{ dB}$
Raven zvočne moči	$L_{WA} = 111,27 \text{ dB(A)}$
Negotovost	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$

Nitka:

Raven zvočnega tlaka	$L_{pA} = 99,08 \text{ dB(A)}$
Negotovost	$K_{pA} = 2,5 \text{ dB}$
Raven zvočne moči	$L_{WA} = 111,10 \text{ dB(A)}$
Negotovost	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$



Nosite zaščito sluha, da preprečite poškodbe sluha!

Vrednosti tresljajev (vektorska vsota treh smeri) so bile ugotovljene v skladu z EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1:

Obrezovalnik za živo mejo:

Tresljaji na sprednjem ročaju:	vrednost emisij tresljajev $a_{h,D} = 4,182 \text{ m/s}^2$ negotovost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Tresljaji na zadnjem ročaju:	vrednost emisij tresljajev $a_{h,D} = 9,695 \text{ m/s}^2$ negotovost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Obrezovalnik za veje:

Tresljaji na sprednjem ročaju:	vrednost emisij tresljajev $a_{h,D} = 3,855 \text{ m/s}^2$ negotovost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Tresljaji na zadnjem ročaju:	vrednost emisij tresljajev $a_{h,D} = 7,590 \text{ m/s}^2$ negotovost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Nitka:

Tresljaji na sprednjem ročaju:	vrednost emisij tresljajev $a_{h,D} = 4,864 \text{ m/s}^2$ negotovost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Tresljaji na zadnjem ročaju:	vrednost emisij tresljajev $a_{h,D} = 9,750 \text{ m/s}^2$ negotovost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Nož s 3 zobci:

Tresljaji na sprednjem ročaju:	vrednost emisij tresljajev $a_{h,D} = 4,622 \text{ m/s}^2$ negotovost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Tresljaji na zadnjem ročaju:	vrednost emisij tresljajev $a_{h,D} = 7,708 \text{ m/s}^2$ negotovost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

OPOMBA

- Raven tresljajev, navedena v teh navodilih, je bila izmerjena v skladu z merilnim postopkom, določenim v standardih EN ISO 11806-1, EN ISO 10517 in EN ISO 11680-1, ter se lahko uporablja za primerjavo naprav. Navedena vrednost emisij tresljajev se lahko uporablja tudi za uvodno oceno izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO!

- Raven tresljajev se spreminja v skladu z uporabo in je lahko v določenih primerih tudi nad vrednostjo v teh navodilih. Obremenitev zaradi tresljajev je mogoče podcenjevati, če se naprava dlje časa uporablja na takšen način. Za natančno oceno obremenitve zaradi tresljajev v določenem času dela z napravo je treba upoštevati tudi čase, ko je naprava izklopljena ali teče, vendar se pri tem dejansko ne uporablja. To lahko bistveno zmanjša obremenitev zaradi tresljajev med celotnim obdobjem dela z napravo.

⚠ OPOZORILO!

- Zmanjšajte tudi tveganja zaradi tresljajev, npr. nevarnost Raynaudovega sindroma, s pogostimi odmori med delom, v katerih si npr. drgnete roke drugo ob drugo!

Opis uporabljenih tablic z opombami



Opozorilo! Pred zagonom preberite navodila za uporabo!



Nosite zaščitne rokavice!



Nosite varnostne čevlje!



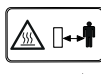
Nosite zaščito sluha!



Nosite zaščitno čelado!



Nosite zaščitna očala!



Pozor, vroči deli. Ohranjajte varnostno razdaljo!



1. Vključite napravo



2. Napolnite zagonsko črpalko za gorivo



3. Povlecite ročico za hladni zagon



4. Povlecite zagonsko vrstico



Povlecite ročico za hladni zagon



6x pritisnite zagonsko črpalko za gorivo



Mešalno razmerje: 40 delov bencina na 1 del olja



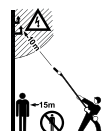
Bencin: ROZ 95/ROZ 98



Brez E10 goriva



2-taktno motorno olje: ISO - L - EGD/JASO FD



Smrtna nevarnost zaradi električnega udara!
Od daljnovodov ohranjajte najmanj 10 m razdalje.



Pozor! Padajoči predmeti.
Še posebej pri obrezovanju nad glavo.



Pozor! Nevarnost poškodb zaradi delujočih rezil.



Ohranjajte varnostno razdaljo!



Splošno opozorilo!



1. Potisnite nastavek na sprednjem drogu do konca v utor droga enote motorja.
2. Če je pravilno potisnjen noter, bo rdeča črta na isti ravni kot drog enote motorja.



Napravo zaščitite pred dežjem in vlago!



Največ 9000 vrt./min¹



Pozor! Levi navoj.



Pazite na dele, ki letijo naokoli!



Pazite na povratni udarec!



Previdno! Nevarnost poškodb zaradi vrtečega se noža!
Pazite na roke in noge ter jih držite stran od noža!



Opozorilo – bencin je zelo vnetljiv!



Nevarnost eksplozije! Ne razlivajte goriva!



Pred vzdrževalnimi deli napravo ustavite in izvlecite vtič svečke!



Pozor! Nevarnost zadušitve!



Previdno! Strupeni CO-hlapi (hlapi ogljikovega monoksida)!
Naprave ne uporabljajte v zaprtih prostorih!



Opozorilo! Za funkcijo noža nikoli ne uporabljajte krožnih žaginih listov.



Vsaki 20 delovnih ur dodajte nekaj maščobe (tekoča mast za gonila).



Razdalja med napravo in drugimi osebami mora biti najmanj 15 metrov!



Rezalna orodja (nož/rezalna nitka) imajo naknadni tek!



Navedba ravni zvočne moči LWA v dB



Ogenj, odprti plameni in kajenje so prepovedani!



Varnostna navodila

POMEMBNO! PRED UPORABO JIH SKRBNOSTNO PREBERITE. DOKUMENTACIJO SHRANITE.

Varnostna delovna navodila za obrezovalnike za živo mejo

OPOMBA

- Obrezovalnik za živo mejo se dobavi dokončno sestavljen.
- Napotke in slikovne predstavitve uporabnikovih nastavitvev, uporabe obrezovalnika za živo mejo oz. njegovih upravljalnih delov, vzdrževanja ter mazanja najdete v teh navodilih in na zloženi strani.
- Opombe za delovni položaj (glejte zloženo stran).
- Opombe za upravljalne dele (glejte zloženo stran).
- Napotki za varno ravnanje z gorivom (glejte poglavje »Priprava«, točka f).
- V teh navodilih najdete napotke za priporočeno zamenjavo ali popravilo delov ali servisno službo in specifikacije nadomestnih delov, ki jih je treba uporabiti, če ti vplivajo na zdravje in varnost uporabnikov.
- V teh navodilih najdete razlago vseh grafičnih simbolov, ki se uporabljajo na obrezovalniku za živo mejo, in tudi vse navedbe, lastnosti in tehnični podatki ter način ravnanja v primeru nesreč in motenj.
- Blokirano orodje: Odstranite zatakneni material iz prečke z rezili 20.

⚠ OPOZORILO!

- Otroci ne smejo nikoli uporabljati obrezovalnika za živo mejo.
- Bodite vedno pozorni, pazite, kaj počnete, in z napravo delajte premišljeno. Naprave ne uporabljajte, kadar ste bolni ali utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ter zdravil. En sam trenutek nepazljivosti pri uporabi naprave lahko privede do resnih telesnih poškodb.
- Izogibajte se napačni uporabi, napravo uporabljajte le, kot je opisano v poglavju »Predvidena uporaba«.



Preden začnete napravo uporabljati, se seznanite z navodili za uporabo.

Priprava

- a) TA OBREZOVALNIK ZA ŽIVO MEJO LAHKO POVZROČI RESNE TELESNE POŠKODBE! Skrbno preberite navodila za pravilno ravnanje, pripravo, vzdrževanje, zagon in izklop obrezovalnika za živo mejo. Spoznajte vse upravljalne dele in pravilno uporabo obrezovalnika za živo mejo.
- b) Otroci ne smejo nikoli uporabljati obrezovalnika za živo mejo. Otroci, mladostniki in osebe z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi veržne žage ne smejo uporabljati. Izjeme obstajajo samo za mladostnike nad 16. letom starosti v okviru usposabljanja pod nadzorom strokovne osebe.
- c) Previdno pri nadzemnih električnih napeljavah.
- d) Izogibajte se uporabi obrezovalnika za živo mejo, če so v vaši bližini osebe, še posebej pa otroci.
- e) Nosite primerna oblačila! Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita, ki bi ga premični deli naprave lahko zajeli. Priporočamo nošenje odpornih rokavic, nedersečih čevljev in zaščitnih očal.

f) Z gorivom ravnajte skrbno, saj je lahko vnetljivo, hlapi pa so eksplozivni.

Upoštevati morate naslednje točke:

- Uporabljajte samo posebno posodo za gorivo.
- Pri tekočem ali vročem motorju nikoli ne odstranjujte pokrova rezervoarja ali dolivajte bencina. Pred polnjenjem počakajte, da se motor in deli izpuha ohladijo.
- Ne kadite.
- Rezervoar polnite le na prostem.
- Obrezovalnika za živo mejo ali posode z gorivom nikoli ne hranite v prostoru, v katerem je odprt plamen, npr. boiler za segrevanje vode.
- Če bencin steče čez rob, motorja ne poskušajte zagnati, temveč napravo še pred zagonom odstranite s površine, onesnažene z bencinom.
- Po polnjenju vedno namestite pokrov rezervoarja in ga varno zaprite.
- Če želite rezervoar izprazniti, storite to na prostem.
- g) Če se rezalna naprava dotakne tujka, se ojači hrup pri obratovanju ali če bi obrezovalnik za živo mejo začel nenavadno močno vibrirati, motor izklopite in obrezovalnik za živo mejo pustite, da se zaustavi. Izvlecite vtič svečke s svečke in začnite izvajati naslednje ukrepe:
 - preverite prisotnost škode;
 - preverite razrhljanost delov in pritrdite vse razrhljane dele;
 - zamenjajte poškodovane dele z enakovrednimi ali jih dajte popraviti.



Nosite zaščito sluha!



Nosite zaščitna očala!

- Spoznajte upravljanje obrezovalnika za živo mejo, da ga lahko v primeru sile takoj zaustavite.

Uporaba

- a) Motor je treba ustaviti pred:
 - čiščenjem ali odpravljanjem blokade;
 - preverjanjem, vzdrževanjem ali delom na obrezovalniku za živo mejo;
 - nastavitvi delovnega položaja rezalne naprave;
 - kadar obrezovalnik za živo mejo ni pod nadzorom.
- b) Vedno zagotovite, da je obrezovalnik za živo mejo pred zagonom motorja pravilno v enem od predvidenih delovnih položajev.
- c) Med delovanjem obrezovalnika za živo mejo morate vedno zagotoviti, da zavzimate varen položaj, še posebej, če pri delu uporabljate lestev.
- d) Obrezovalnika za živo mejo ne uporabljajte z okvarjeno ali zelo obrabljeno rezalno napravo.
- e) Za zmanjšanje nevarnosti požara pazite na to, da na motorju in dušilniku zvoka ni oblog, listja ali izstopajočih maziv.
- f) Vedno zagotovite, da so med uporabo obrezovalnika za živo mejo pritrdjeni vsi ročaji in varnostne priprave. Nikoli ne poskušajte uporabljati nepopolnega obrezovalnika za živo mejo ali naprave z nedovoljenim priključkom.
- g) Če je obrezovalnik za živo mejo opremljen z dvema ročajema, vedno uporabljajte obe roki.
- h) Vedno se seznanite s svojo okolico in pazite na morebitne nevarnosti, ki jih mogoče zaradi hrupa obrezovalnika za živo mejo ne bi slišali.

Vzdrževanje in shranjevanje

- a) Kadar želite obrezovalnik za živo mejo zaustaviti za namene vzdrževanja, preverjanja ali shranjevanja, motor izklopite, povlecite vtič vžigalne svečke s svečke in se prepričajte, da so se vsi vrteči se deli zaustavili. Pred preverjanjem, nastavljanjem stroja ipd. počakajte, da se ta ohladi.
- b) Obrezovalnik za živo mejo hranite na mestu, kjer bencinski hlapi ne morejo priti v stik z odprtim ognjem ali iskrami. Pred shranjevanjem vedno počakajte, da se obrezovalnik za živo mejo ohladi.
- c) Pri prevozu ali shranjevanju obrezovalnika za živo mejo je treba rezalno napravo vedno prekriti z zaščito za rezalno napravo.

Dodatna varnostna navodila za obrezovalnike za živo mejo

Varnost okolice

- Živo mejo obrezujte le pri dnevni svetlobi ali dobri umetni svetlobi.
- Pri rezanju pazite na to, da se ne dotaknete predmetov, npr. žičnih ograj ali opor za rastline. To lahko privede do škode na prečki z rezili 20. Skrbno preglejte živo mejo za rezanje in odstranite vse žice ter druge tujke.
- Zavedajte se svoje okolice in bodite pripravljeni na morebitne trenutke nevarnosti, ki jih med obrezovanjem žive meje morda ne slišite.

⚠ NEVARNOST!

- V primeru grozeče nevarnosti oz. sile takoj izklopite motor.

Električna varnost

- Orodje držite le na izoliranih ročajih, saj lahko nož zadene ob skrite električne napeljave. Stik rezila z napeljavo pod napetostjo lahko povzroči prenos napetosti na kovinske dele naprave in električni udar.

Varnost oseb

- Med obratovanjem se v krogu 15 metrov ne smejo zadrževati nobene živali ali druge osebe. Uporabnik naprave je na svojem delovnem območju odgovoren za druge osebe.
- Pri delovanju obrezovalnika za živo mejo vedno pazite na njegov varen položaj in vedno ohranjajte ravnotežje, še posebej pri uporabi na stopnicah ali lestvah.
- Nikoli ne prijemajte obrezovalnika za živo mejo za prečko z rezili 20.
- Ne pomaknite nobenih delov telesa v bližino rezil. Ne poskušajte med delovanjem rezil odstranjevati odrezanega materiala ali pridržati materiala za rezanje. Zataknjeni odrezani material odstranjujte le, če je naprava izklopljena. Če en sam trenutek nepazljivosti pri uporabi obrezovalnika za živo mejo lahko privede do hudih telesnih poškodb.
- Preden napravo odložite, počakajte, da obmiruje.

Uporaba in ravnanje

⚠ POZOR!

- Med delovnimi postopki ali po koncu vsakokratnega delovnega postopka prečke z rezili 20 ni dovoljeno odložiti na konico prečke z rezili, da preprečite morebitne poškodbe na prečki z rezili 20.
- Pred uporabo vedno preverite, ali so rezila, vijaki rezil in drugi deli obrezovalne enote obrabljeni ali poškodovani. Nikoli ne delajte s poškodovano ali močno obrabljeno obrezovalno enoto.
- Po nastavitvi delovnega kota preverite, ali sta se obe nastavljalni ročici varno zaskočili. Če ostane katera od nastavljalnih ročic odprta, lahko med delom drugo ročico nehoti sprosti drevesna veja, zaradi česar se prečka z rezili 20 preklopi navzdol.
- Obrezovalnika za živo mejo nikoli ne uporabljajte z okvarjenimi ali nenameščenimi zaščitnimi pripravami.

- Obrezovalnika za živo mejo nikoli ne držite za zaščitne priprave.
- Obrezovalnik za živo mejo prenašajte za sprednji ročaj in v izklopljenem stanju, prečka z rezili pa naj bo obrnjena stran od vašega telesa. Pri prevozu ali shranjevanju obrezovalnika za živo mejo vedno namestite zaščitni pokrov. Skrbno ravnanje z orodjem zmanjša možnost nenamerne dotika delujočih rezil.
- Obrezovalnik za živo mejo shranite na suhem, zaprtem mestu ali na višjem mestu, ki ni na dosegu otrok.
- Naprave ne poskušajte popravljati, razen če ste za to ustrezno izšolani.
- Zaradi varnosti zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele.

⚠ NEVARNOST!

- V primeru grozeče nevarnosti oz. sile takoj izklopite motor.

Varnostna delovna navodila za obrezovalnike za veje

⚠ PREVIDNO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Naprave med delovanjem nikoli ne prijemajte nad zaščitnim obročem 27, da ne pride do telesnih poškodb!

Priprava

- Vedno nosite zaščitno čelado, zaščito sluha in varnostne rokavice. Nosite tudi zaščito oči, da vam v oči ne zaidejo brizgi olja ali prah od žaganja. Nosite masko za zaščito pred prahom.
- Nosite robustne, neдрseče čevlje.
- Naprave ne uporabljajte na dežju ali vlagi.
- Pred uporabo preverite stanje varnosti naprave, še posebej pa meč in verigo žage.
- Naprave ne uporabljajte v bližini električnih napeljav. Ohranjajte najmanj razdaljo 10 m do nadzemnih električnih napeljav.

Električna varnost

- Naprave ne uporabljajte v okolju z nevarnostjo eksplozije, na primer v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali hlapov. Naprava proizvaja iskre, ki lahko te hlapce ali pline vnamejo.
- Naprave z okvarjenim stikalom je treba nemudoma popraviti, da preprečite škodo in poškodbe.

Varnost oseb

- Naprave nikoli ne uporabljajte, ko stojite na lestvi.
- Pri uporabi naprave se ne nagibajte predaleč naprej. Poskrbite za svoj varen položaj in vedno ohranjajte ravnotežje. Uporabljajte pas, ki je del vsebine kompleta, da težo enakomerno porazdelite po telesu.
- Ne postavljajte se pod veje, ki jih želite odrezati, da preprečite poškodbe zaradi padajočih vej. Pazite tudi na veje, ki poskočijo nazaj, da se ne poškodujete zaradi njih. Delajte pod kotom pribl. 60°.
- Pazite, saj lahko pride do vzratnega udara naprave.
- Poleg vej, ki jih želite obrezati, bodite pozorni tudi na material, ki je padel na tla, da se ne spotaknete čezenj.
- Pri prevozu in shranjevanju vodilno tirnico ter verigo prekrijte.
- Preprečite nehoteni zagon naprave.
- Napravo hranite zunaj dosega otrok. Napravo smejo uporabljati samo osebe, ki poznajo navodila za uporabo in napravo.

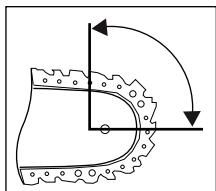
Uporaba in ravnanje

- Naprave nikoli ne zaženite, preden meč, veriga žage in pokrov verižnika niso pravilno nameščeni.
- Ne žagajte lesa na tleh oz. ne poskušajte odrezati korenin, ki štrlijo iz tal. Vsekakor preprečite, da bi veriga žage prodrla v zemljo, saj v tem primeru veriga žage takoj otopi.
- Če z napravo nehote naletite na trd predmet, motor takoj izklopite in preglejte napravo, ali se ni poškodovala.
- Po 30 minutah dela si privoščite odmor, ki naj traja najmanj eno uro.
- Kadar želite obrezovalnik za veje zaustaviti zaradi vzdrževanja, preverjanja ali shranjevanja, motor izklopite, povlecite vtič vžigalne svečke s svečke in se prepričajte, da so se vsi vrteči se deli zaustavili. Pred preverjanjem, nastavljanjem stroja ipd. počakajte, da se ta ohladi.
- Napravo skrbno vzdržujte. Preverite, ali premični deli delujejo brezhibno in niso zataknjeni, ali so deli zlomljeni ali tako poškodovani, da bi to neugodno vplivalo na delovanje naprave. Pred uporabo naprave poskrbite za popravilo poškodovanih delov. Mnogo nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanih naprav.
- Vaša rezalna orodja naj bodo ostrja in čista. Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- Napravo naj vzdržuje oseba, ki je za to usposobljena. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele, ki jih priporoča proizvajalec.

Previdnostni ukrepi proti vzvratnemu udarcu

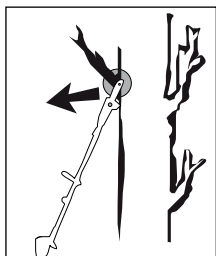
⚠ POZOR, VZVRATNI UDAREC!

- Pri delu bodite pozorni na vzratni udarec naprave. Obstaja nevarnost telesnih poškodb. Vzratne udarce lahko preprečite s previdnim ravnanjem in pravilno tehniko žaganja.
- Dotik konice vodilne tirnice lahko v določenih primerih privede do nepričakovane reakcije v vzratni smeri, pri kateri vodilna tirnica udari navzgor in v smeri uporabnika naprave (glejte sliko A).



Slika A

- Do vzratnega udarca lahko pride, če se konica vodilne tirnice dotakne predmeta ali če se les začne upogibati in se veriga žage zatakne v rezu (glejte sliko B).



Slika B

- Če se veriga žage zatakne na zgornjem robu vodilne tirnice, lahko to privede do močnega vzratnega udarca vodilne tirnice v smeri uporabnika.

- Vsaka od teh reakcij lahko privede do izgube nadzora nad žago in morebitnih hudih telesnih poškodb. Nikoli se ne zanašajte samo na varnostne priprave, vgrajene v verižni žagi. Kot uporabnik verižne žage vedno izvajajte različne ukrepe, da bo vaše delo potekalo brez nezgod in poškodb. Vzratni udarec je posledica napačne ali nepravilne uporabe. Preprečite ga lahko s primernimi previdnostnimi ukrepi, ki so opisani spodaj:
- **Žago trdno držite z obema rokama, vaši prsti naj segajo okrog ročaja verižne žage.** Premaknite se v položaj, v katerem vaše telo in roke lahko prenesejo sile vzratnih udarcev. Če uporabnik izvaja ustrezne ukrepe, lahko obvlada sile vzratnih udarcev. Verižne žage nikoli ne spustite.
- **Izogibajte se neobičajni drži telesa in ne žagajte nad višino ramen.** Tako preprečite nenamerno dotikanje konice vodilne tirnice in omogočite boljši nadzor nad verižno žago v nepričakovanih situacijah.
- **Vedno uporabljajte nadomestne vodilne tirnice in verige žag, ki jih predpisuje proizvajalec.** Napačne nadomestne vodilne tirnice in verige žage lahko privedejo do pretirganja verige žage in/ali vzratnega udarca.
- **Upoštevajte navodila proizvajalca za brušenje in vzdrževanje verige žage.** Prenizka omejevala globine povečajo možnost vzratnega udarca.
- **Ne žagajte s konico meča.** Obstaja nevarnost vzratnega udarca.
- **Poskrbite za to, da na tleh ni predmetov, ob katere bi se lahko spotaknili.**

Varnostna delovna navodila za nitko

Priprava

- Nosite tesno prilegajoča se delovna oblačila, ki nudijo zaščito, na primer dolge hlače, varne delovne čevlje, zdržljive zaščitne rokavice, zaščitno čelado, zaščitno masko za obraz ali zaščitna očala za zaščito oči in zamaške za ušesa ali podobno zaščito sluha.
- Vedno uporabljajte priložen nosilni pas.
- Pazite, da so ročaji suhi in čisti ter da na njih ni mešanice bencina.
- Pred začetkom dela preverite, da na podlagi ni predmetov, kot so kovinski deli, steklenice, kamni ipd., ki jih naprava lahko zadene in tako povzroči telesne poškodbe uporabnika zaradi letečih delov.
- Preden motor zaženete, se prepričajte, da nitka ne more priti v stik s kakšno oviro.
- Napravo uporabljajte, šele ko imate občutek, da jo dobro poznate.

Električna varnost

- Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini gorljivih tekočin ali plinov, ne v zaprtih prostorih in ne na prostem. Posledica so lahko eksplozije in/ali požar.
- Ne delajte s poškodovano, nepopolno ali brez dovoljenja proizvajalca spremenjeno napravo. Naprave nikoli ne uporabljajte iz okvarjeno zaščitno opremo. Naprave ne uporabljajte, če je stikalo za vklop/izklop okvarjeno. Če vam je naprava padla na tla, preverite, da ni vidno poškodovana ali okvarjena.

Varnost oseb

- Napravo smejo upravljati in jo nastavljati ter vzdrževati le ustrezno izšolane osebe in odrasle osebe.
- Če z napravo niste seznanjeni, vadite ravnanje z njo ob ugasnjenem motorju.
- Ne dotikajte se izpuha.
- Naprave ne uporabljajte pod vplivom alkohola in drog.
- Napravo vedno držite z obema rokama. Pri tem s palcem in prsti objemite ročaje.

- Delovna drža: Naprave ne uporabljajte v neudobnem položaju, če nimate ravnotežja in tudi ne z iztegnjenimi rokami ali z eno roko.
- Vedno poskrbite za stabilno postavitvev.
- Naprave ne uporabljajte, če so v neposredni bližini gledalci ali živali. Med košnjo ohranajte razdaljo najmanj 15 m med uporabnikom in drugimi osebami ali živalmi. Pri košnji do tal naj bo najmanjša razdalja med uporabnikom in drugimi osebami ali živalmi 30 metrov.
- Pri košnji na strmini vedno stojte pod rezalnim orodjem. Nikoli ne kosite in ne obrezujte na gladkih, spolzkih gričih ali pobočjih.
- Vsaka sprememba izdelka lahko ogrozi osebno varnost in povzroči neveljavnost proizvajalčeve garancije.
- Otroke je treba nadzorovati, da preprečite igro z napravo.
- Naprave nikoli ne uporabljajte, če je poškodovana ali ima vidne napake.

Uporaba in ravnanje

- Napravo uporabljajte samo za njene posamezne predvidene namene, kot so obrezovanje trave, košnja, rezanje vej, obrezovanje in oblikovanje živih mej ter grmovja.
- Naprave ne uporabljajte predolgo, temveč delajte redne odmore.
- Pazite, da so vsi vijaki in spojni elementi čvrsto zategnjeni. Naprave nikoli ne uporabljajte, če še ni pravilno nastavljena ali povsem oz. varno sestavljena.
- Bencinski rezervoar odpirajte počasi, da izpustite morebitni tlak, ki je nastal v bencinskem rezervoarju. Da preprečite nevarnost požara, se pred zagonom naprave oddaljite vsaj 3 metre od območja vlivanja.
- Nitko nastavite na zeleno višino. Z nitko se ne dotikajte manjših predmetov (npr. kamnov).
- Nitko vedno držite pri tleh, ko naprava deluje.
- Napravo uporabljajte samo, če je nameščen ustrezen zaščitni pokrov in je v dobrem stanju.
- Ne uporabljajte drugega rezalnega orodja. Zaradi lastne varnosti uporabljajte samo dodatke in dodatne naprave, navedene v navodilih za uporabo. Uporaba drugega orodja ali dodatkov, ki niso priporočeni v navodilih za uporabo, lahko povzroči telesne poškodbe.
- Vedno obrezujte in kosite v zgornjem območju števila vrtljajev. Motor na začetku košnje ali med obrezovanjem ne sme delovati z nizkim številom vrtljajev.
- Prepričajte se, da naprava pri zagonu ali med delom ne more priti v stik s tlemi, kamni, žico ali drugimi tujki. Preden napravo odložite, jo izklopite.
- Izklopite napravo, preden jo odstavite.
- Motor vedno izklopite, preden začnete delati na rezalnem orodju.

Varnostna delovna navodila za nože

Priprava

- Nož sunkovito odbija predmete in tudi zemljo. To ima lahko za posledico oslepitev ali poškodbe. Nosite zaščito za oči, obraz in noge. Pred uporabo noža vedno odstranite predmete z delovnega območja.
- Nož se začne ustavljati, šele ko spustite ročico za plin. Ker se nož šele ustavlja, lahko povzroči ureznine pri vas ali osebah v okolici. Preden izvajate kakršna koli dela na nožu, motor izklopite in se prepričajte, da se je nož ustavil.

Varnost oseb

- Osebe v bližini lahko oslepijo ali se poškodujejo. Osebe in živali morajo biti od delovnega prostora oddaljeni vsaj 15 metrov v vseh smereh.

Uporaba in ravnanje

- Naprave ne uporabljajte, če niso vsi sestavni deli noža pravilno nameščeni.
- Nož se lahko sunkovito odbije od predmetov. To lahko povzroči poškodovanje rok ali nog. Če naprava naleti na tujke, motor takoj ugasnite in počakajte, da se nož ustavi. Preverite, da nož ni poškodovan. Nož vedno zamenjajte, če je upognjen ali natrgan.

Varnostne naprave

Pri delu z napravo morajo biti nameščeni ustrezni plastični zaščitni pokrovi za uporabo z noži ali nitko, ki preprečijo izmet predmetov.

⚠ OPOZORILO!

- Nikoli ne kosite, če so v bližini druge osebe, še zlasti otroci ali živali.
- Ohranajte varnostno razdaljo 15 m. Če se kdo približuje, napravo takoj ugasnite.

⚠ POZOR! NEVARNOST ZASTRUPITVE!

- Izpušni plini, goriva in maziva so strupeni. Ne vdihujte izpušnih plinov.

⚠ OPOZORILO!

- Bencin je zelo vnetljiv. Bencin hranite le v predvidenih posodah.
- Bencin dolivajte le na prostem in med postopkom polnjenja ne kadite.
- Med delovanjem motorja ali ko je naprava vroča, ne odpirajte pokrova rezervoarja za bencin in ne dolivajte bencina.
- Če je bencin iztekel, ne poskušajte zaganjati motorja. Namesto tega napravo odstranite s površine, onesnažene z bencinom. Preprečite vsakršen poskus vžiganja, dokler bencinski hlapi ne izhlapijo.
- Zaradi varnostnih razlogov morate zamenjati poškodovana bencinski rezervoar in pokrov rezervoarja.

Omejite hrupnost in tresljaje na minimum!

- Uporabljajte samo brezhibne naprave.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Svoj način dela prilagodite napravi.
- Naprave ne preobremenjujte.
- Po potrebi dajte napravo v preverjanje.
- Ko naprave ne uporabljate, jo izključite.
- Nosite zaščitne rokavice.

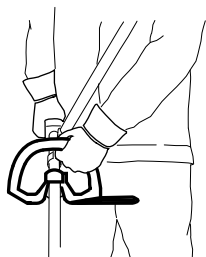
Pred prvo uporabo

⚠ POZOR!

- Med košnjo vedno nosite neдрseče varnostne čevlje in ustrezna varnostna oblačila, kot so zaščitne rokavice, zaščitno čelado, zaščitno masko, zaščitna očala in zaščito sluha.
- Preverite teren, na katerem uporabljate napravo, in odstranite vse predmete, ki jih naprava lahko zajame in zaluča.
- Pred uporabo ali če vam je naprava padla na tla oz. utrpela kakršne koli udarce, vedno preglejte, ali niso morda rezalno orodje, pritrdilni zatiči in celotna rezalna enota poškodovani. Obrabljeno ali poškodovano rezalno orodje in pritrdilne zatiče je treba zamenjati.
- Pred uporabo je treba vedno pregledati, ali so rezalna orodja obrabljena ali poškodovana. Da preprečite neuravnoteženost, je dovoljeno obrabljena ali poškodovana rezalna orodja in pritrdilne zatiče zamenjati le v kompletu.

Montaža okroglega ročaja

- Najprej montirajte gumijasti obroč **5a** na drog **8**.
- Od spodaj namestite pregradni nastavek **6**, kot je prikazano na sliki, na gumijasti obroč **5a**.
Zatič **5b** pregradnega nastavka **6** morate za zaskočitev vtakniti v eno od obeh lukenj droga **8**.
- Potisnite okrogli ročaj **5** na zato predviden gumijasti obroč **5a** na drog **8**.



- Vtaknite 4 pritrdilne vijake **4** od zgoraj skozi okrogli ročaj **5** in jih zavarujte s 4 maticami v pregradnem nastavku **6**.
- Vijake **4** zategnite.

Montaža mehanizma za hitro sprostitvev

- Pritrdite vponko in jo zavarujte z rdečim delom pasu mehanizma za hitro sprostitvev (glejte slike). Če morate napravo hitro odložiti, povlecite za rdeči del pasu.



- Pritrditev/montaža nosilnega pasu
- Zatakните nosilni pas **58** v nosilno uho **3**.
- Prilagodite nosilni pas **58** svoji velikosti, tako da je nosilno uho **3** v obešenem stanju na višini boka.

Montaža obrezovalnika za živo mejo

- Najprej sprostite vijadni ročaj **7** na drog **8** enote motorja.
- Potisnite nastavek na sprednjem drog **23** obrezovalnika za živo mejo do konca v utor droga **8** enote motorja. Če je pravilno potisnjen noter, bo rdeča črta na isti ravni kot drog enote motorja.
- Zategnite vijadni ročaj **7**.

OPOMBA

- Montaža poteka v enakem zaporedju tudi pri nastavku za obrezovalnik za veje/nitko/nož s 3 zobci/podaljševalnem nastavku.

Demontaža obrezovalnika za živo mejo

- Sprostite vijadni ročaj **7** in povlecite sprednji drog **23** obrezovalnika za živo mejo iz droga **8** enote motorja.

OPOMBA

- Demontaža poteka v enakem zaporedju tudi pri nastavku za obrezovalnik za veje/nitko/nož s 3 zobci/podaljševalnem nastavku.

Nagibanje obrezovalnika za živo mejo

- Sprostite sprostitvev/zaporo **18**.
- Sprožite prestavni vzvod **22**, nagnite obrezovalnik za živo mejo v želeni položaj.
- Pustite prestavni vzvod **22**, da se zaskoči v odprtino v osnovni plošči (obrezovalnika za živo mejo) **21**.

Montaža verige žage in meča

⚠ OPOZORILO!

- Nosite zaščitne rokavice! Nevarnost telesnih poškodb zaradi ostrih zobcev žage!

OPOMBA

- Upoštevajte smer gibanja verige žage **31** na žaginec listu **30** in na osnovni plošči (obrezovalnik za veje) .
- Ovisno od obrabe lahko meč **30** obrnete.

- Odvijte matico **36** z odprtim ključem **66**.
- Snemite pokrov verižnika **38**.
- Položite verigo žage **31** na konico žaginega lista **30** in jo od tam začnite nameščati.
- Zdaj vstavite žagin list **30** z verigo žage **31**.
- Položite vodilno tirnico **41** na vodilo meča **39**, pri tem vstavite zatič za napenjanje verige **45** v vrtino v meču **40**. Istočasno položite verigo žage **31** čez verižnik **43**.
- Zdaj napnite verigo žage **31** (glejte poglavje »Napenjanje in preverjanje verige žage«).
- Znova namestite pokrov verižnika **38** in matico **36** rahlo zategnite.

Demontaža verige žage

- Po potrebi morate verigo žage **31** prej sprostiti, da snamete žagin list **30** in verigo žage **31** (glejte poglavje »Napenjanje in preverjanje verige žage«). Upoštevajte ta navodila v obratnem vrstnem redu.

Napenjanje in preverjanje verige žage

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Nosite zaščitne rokavice! Nevarnost telesnih poškodb zaradi ostrih zobcev žage!
- ♦ Obrnite vijak za napenjanje verige 46 z izvijačem za vijake z zarezo 67 v smeri urnega kazalca, da povišate napetost.
- ♦ Veriga žage 31 se mora dotikati spodnje strani meča. Preverite, ali je verigo žage 31 mogoče z roko povleci po meču 30.

OPOMBA

- ▶ Nova veriga žage 31 se razteguje in jo je treba pogosteje dodatno napeti.

Mazanje verige

- ♦ Odstranite pokrov posode za olje 29.
- ♦ Napolnite posodo za olje 29 s pribl. 100 ml biološkega olja za verigo 61.
- ♦ Mazanje verige lahko povečate ali zmanjšate z vijakom za reguliranje olja 44.
- ♦ Najprej pritisnite na vijak za reguliranje olja 44, potem pa ga obrnite v smeri urnega kazalca, da zmanjšate mazanje verige.
- ♦ Najprej pritisnite na vijak za reguliranje olja 44, potem pa ga obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca, da povečate mazanje verige.

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Nikoli ne delajte brez mazanja verige!
Če veriga žage teče na suho, se enota za žaganje v zelo kratkem času nepopravljivo poškoduje. Pred začetkom dela vedno preverite mazanje verige in raven olja v rezervoarju.

OPOMBA

- ▶ Uporabljajte samo olje za verige žag. Najbolje takšno, ki je biološko razgradljivo. Ne uporabljajte starega olja, motornega olja itd.
- ▶ Med delom preverjajte, ali mazanje verige učinkuje.

Brušenje verige žage

OPOMBA

- ▶ Na pripomočku za namizni brusilnik 32 lahko namizni brusilnik pritrdite, da bo med brušenjem stabilnejši.
- ▶ Podrobne informacije o brušenju najdete na primer v kompletu za brušenje Oregon.
- ▶ Lahko pa uporabite tudi električno napravo za brušenje verig in sledite navodilom njenega proizvajalca.
- ▶ Če ste v dvomih glede izvedbe brušenja, je verigo žage najbolje zamenjati.

Montaža podaljševalnega nastavka

⚠ POZOR!

- Podaljševalnega nastavka/droga 54 ne uporabljajte v kombinaciji z nastavkom za nož s 3 zobci/nitko!

OPOMBA

- ▶ Za izvedbo del na višini uporabite podaljševalni nastavek/drog 54.
- ♦ Montirajte podaljševalni nastavek/drog 54 med enoto motorja in obrezovalnikom za živo mejo/obrezovalnikom za veje. Pri montaži postopajte na enak način, kot je zgoraj opisano za nastavke.

Montaža/demontaža zaščitnega pokrova

⚠ OPOZORILO!

- Pri delu z nožem s 3 zobci mora biti montiran 49 zaščitni pokrov 48. Zaščitni pokrov 48 je treba namestiti med kovinsko pločevino in pritrdilno roko droga 51. Zdaj zaščitni pokrov 48 pritrdite z 2 vijakoma 47 na sprednji drog 51. V ta namen uporabite priloženi šesterorobi ključ 55 kot pripomoček.

Enota za rezanje	Zaščitna priprava
Nož s 3 zobci 49	Zaščitni pokrov 48
Nitka 50	Zaščitni pokrov 48 + zaščitni pokrov rezalne nitke C

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Ne uporabljajte drugih enot za rezanje, razen navedenih kot vsebina kompleta. Uporaba drugih enot za rezanje ali zaščitnih priprav velja za nepredvideno in pomeni bistveno nevarnost nezgod.

Montaža/menjava noža

- Montirajte/zamenjajte nož s 3 zobci 49, kot je prikazano na slikah 1a–1f. **POZOR! Levi navoj!**
- Poiščite vrtno sojemalne podložke 72, jo pomaknite v isto črto z nasprotno vrtno in jo zablokirajte s priloženim šesterorobim ključem 65.
- Položite nož s 3 zobci 49 na sojemalno podložko 72 (glejte sliko 1b). Napis mora biti viden od zgoraj v delovnem položaju (glejte zloženo stran). Nož s 3 zobci 49 lahko uporabljate obojestransko.
- Natakните pritisno ploščo 71 prek navoja zobate gredi (glejte sliko 1c).
- Namestite pokrov pritisne plošče 70 (glejte sliko 1d).
- Zategnite matico 69 s ključem za svečko 67 v nasprotni smeri urnega kazalca **POZOR! Levi navoj!** (glejte sliko 1f).
- Nož s 3 zobci 49 je pri dobavi opremljen s plastično zaščito. To je treba pred uporabo odstraniti in jo znova namestiti, ko noža ne uporabljate.
- Plastično zaščito lahko zdaj snamete.

⚠ POZOR! OSTRI ROBOVI, NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE

- Montirajte zaščitni pokrov rezalne nitke C na zaščitnem pokrovu 48.
- Pri delu z rezalno nitko je treba namestiti tudi zaščitni pokrov za rezalno nitko C. Montaža zaščitnega pokrova rezalne nitke C (tovarniško že montiran) poteka, kot je prikazano na sliki 2a.
- Pazite, da se zaščitni pokrov rezalne nitke C pravilno zaskoči. Na notranji strani zaščitnega pokrova rezalne nitke C je rezilo A. To je prekrito z varovalom (glejte sliko 2a).
- Pred začetkom dela odstranite varovalo in ga po koncu dela znova namestite.

⚠ POZOR! OSTRI ROBOVI, NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE

- Za odstranitev zaščitnega pokrova rezalne nitke C z zaščitnega pokrova 48 si pomagajte npr. z izvijačem in previdno odstranite tri pritrdilne zatiče.
POZOR! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

Montaža/menjava navitka

- Namestite/zamenjajte navitek **60**, kot je prikazano na sliki 2c.
POZOR! Levi navoj!
- Poiščite vrtino sojemalne podložke **72**, jo pomaknite v isto črto z nasprotno vrtino in jo zablokirajte s priloženim šesterorobim ključem **65**.
- Privijte navitek **60** na navoj v nasprotni smeri urnega kazalca.

Namestitev nosilnega pasu

OPOMBA

- Da bo vaše delo čim manj utrujajoče, lahko opravite nastavitve na naslednjih točkah. Nastavitve se spreminjajo glede na telesno višino.
- Pred začetkom dela nastavite nosilni pas **58** primerno svoji višini telesa.
- Napravo z montiranim rezalnim orodjem uravnovesite tako, da rezalno orodje visi le malo nad tlemi, ne da bi se naprave dotikali z rokami.

1. Namestite nosilni pas **58** in spnite zatično zaporo, tako da se zaskoči (glejte sliko 3a).
2. Povlecite za nosilni pas **58**, kot je prikazano na sliki 3b, da nosilni pas **58** poravnate na sredini telesa in ga prilagodite obsegu svojega telesa.
3. Zdaj napnite oba ramenska pasova, tako da ju povlečete, kot je prikazano na sliki 3c.
4. Za nastavev pravilnega položaja naprave na nosilnem pasu povlecite za nosilni pas, kot je prikazano na sliki 3d.
5. Zatakните vpenjala **E** (glejte slike 3e–3g) in jih zavarujte z rdečim delom pasu **F** mehanizma za hitro odpiranje.
6. Zdaj vzemite napravo in jo z nosilnim ušesom **3** pritrdite v vpenjalo **E**, kot je prikazano na sliki 3h. Nosilno uho **3** je mogoče dodatno sprostiti in pomakniti z vijakom **G**, da tako dosežete najboljšo poravnost naprave.

Nastavitev rezalne višine

- Namestite nosilni pas **58** in zatakните napravo (glejte poglavje »Namestitev nosilnega pasu«).
- S pomočjo priprav za prestavljanje nosilnega pasu **58** nastavite optimalen položaj za delo in obrezovanje (glejte poglavje »Namestitev nosilnega pasu«).
- Za nastavev optimalne dolžine nosilnega pasu zaničajte s koso brez prižganega motorja (glejte sliko 5a).
- Nosilni pas **58** je opremljen z mehanizmom za hitro odpiranje. Povlecite za rdeči del pasu **F**, če morate napravo hitro odložiti (glejte sliko 3i).

POZOR!

- Nosilni pas **58** uporabljajte pri vsakem delu z napravo. Namestite nosilni pas **58**, ko zaženete motor in ta teče v prostem teku. Motor izklopite, preden nosilni pas **58** snamete.

Pogonsko gorivo in olje

- Uporabljajte le mešanico neosvinčenega bencina (min. ROZ 95) in posebnega 2-taktnega motornega olja (JASO FD/ISO - L - EGD). Mešanico goriva pripravite po tabeli za mešanje goriva.
- Dajte ustrezno količino bencina in olja za 2-taktni motorje v priloženo posodo za mešanico olja/bencina **62** (glejte »Tabelo za mešanje goriva«). Posodo nato dobro pretresite.

Tabela za mešanje pogonskega goriva

Postopek mešanja: 40 delov bencina na 1 del olja

bencin	2-taktno olje
0,5 litra	12,5 ml

Začetek uporabe

POZOR!

- Upoštevajte zakonske predpise za zaščito pred hrupom.

Pred vsakim zagonom naprave preverite naslednje:

- Tesnost sistema s pogonskim gorivom.
- Brezhibno stanje in popolnost zaščitnih naprav ter rezalne naprave.
- Čvrsto ležišče vseh pritviti.
- Gibljivost vseh premičnih delov.

Zagon pri hladnem motorju

POZOR!

- Zagonska vrstica naj nikoli ne udari nazaj. To lahko povzroči poškodbe.

1. Napolnite bencinski rezervoar **13** s pomočjo lijaka **74** (glejte tudi poglavje »Gorivo in olje«).
 2. 6x pritisnite zagonsko črpalko za gorivo **15**.
 3. Stikalo za vklop/izklop **2** preklonite v položaj »I«.
 4. Povlecite ročico za hladni zagon **11** v položaj »|«.
 5. Napravo dobro držite in zagonsko vrstico **12** izvlecite do prvega upora. Zdaj hitro povlecite za zagonsko vrstico **12**. Naprava se zažene.
 6. Če se motor ne zažene, ponovite korak 5.
 7. Ko motor teče, najprej pritisnite zaporo vklopa **1** in potem še ročico za plin **9**, da sprostite samodejni hladni zagon.
- Če se motor po več poskusih ne zažene, preberite poglavje »Odpravljanje napak«.

POZOR!

- Zagonsko vrstico **12** vedno vlecite naravnost. Trdno držite ročaj zagonske vrstice **12**, ko se zagonska vrstica **12** znova navija nazaj. Zagonske vrstice **12** nikoli ne spustite, da bi se ta sunkovito pomaknila nazaj.

OPOMBA

- Pri zelo visokih zunanjih temperaturah se lahko zgodi, da je tudi pri hladnem motorju treba zagnati brez naprave za hladni zagon!

Zagon ob toplem motorju

(Naprava ni bila ustavljena več kot 15–20 minut)

1. Stikalo za vklop/izklop **2** preklonite v položaj »I«.
2. Za zagon toplega motorja ročice za hladni zagon **11** ni treba povleči.
3. Napravo dobro držite in zagonsko vrstico **12** izvlecite do prvega upora. Zdaj hitro povlecite za zagonsko vrstico **12**. Naprava se mora zagnati po 1–2 potegih. Če se naprava po 6 potegih še vedno ne zažene, ponovite korake 1–7 iz poglavja »Zagon pri hladnem motorju«.

Izklop motorja

Vrstni red pri izklopu v sili

Če je treba napravo takoj zaustaviti, prestavite stikalo za vklop/izklop ② v položaj »0«.

Normalni vrstni red

- Izpustite ročico za plin ① in počakajte, da motor preide na delovanje s hitrostjo prostega teka. Nato stikalo za vklop/izklop ② prestavite v položaj »0«.

⚠ POZOR!

- V prostem teku mora nož s 3 zobci mirovati. Če se nož s 3 zobci vrti, je treba nastaviti uplinjač!

Navodila za delo

Pred uporabo naprave vadite vse delovne tehnike (glejte slike 5a–5c) pri izklopljenem motorju.

Podaljšanje rezalne nitke

Za podaljšanje rezalne nitke pustite motor delovati s polnim plinom in se z navitkom ⑤ dotaknite tal. Nitka se samodejno podaljša. Rezilo ④ na zaščitnem pokrovu rezalne nitke ③ nitko skrajša na dovoljeno dolžino (glejte sliko 5d).

⚠ POZOR!

- Ostanke trate/trave/plevel se zataknejo pod zaščitnim pokrovom ④.
- Ostanke previdno odstranite z lopatko ali podobnim predmetom ob izklopljenem motorju.

Različni postopki košenja

Obrezovanje/košnja (nož s 3 zobci, po potrebi z nitko)

- Napravo zanihajte z gibi, podobnimi kot pri košenju s koso (glejte sliko 5a).
- Rezalno orodje naj bo vedno vzporedno s tlemi, določite tudi želeno višino košnje.

Nizko obrezovanje (z nitko)

- Držite napravo nad tlemi z rahlim nagibom (glejte sliko 5b). Vedno režite proč od sebe. Naprave ne pomikajte k sebi.

Košnja do tal (z nitko)

- Pri košnji do tal zajamete celotno vegetacijo do zemlje. Pri tem nagnite nitko za 30° na desno. Prestavite ročaj v zeleni položaj (glejte sliko 5c).

Obrezovanje okoli dreves/ob ograjah/temeljih (z nitko)

OPOMBA

- Če se nitka dotakne dreves, kamna, kamnitega zidu ali temeljev, se obrabi ali razcefra. Če se nitka dotakne pletene ograje, se pretrga.

⚠ POZOR!

- Z napravo ne odstranjujte predmetov s poti ali česa podobnega! Naprava je močna in bi lahko majhne kamne ter druge predmete zalučala 15 ali več metrov stran, kar bi privedlo do telesnih poškodb ali poškodb avtomobilov, hiš in oken.



Nosite zaščitna očala!

Zatikanje

Če se rezalno orodje zatika, takoj ugasnite motor. Pred ponovno uporabo naprave z nje očistite travo in goščavo.

Preprečevanje povratnega udarca

Pri delu z nožem s 3 zobci obstaja nevarnost povratnega udarca, če nož naleti na trde ovire (deblo, veja, štor, kamen ali podobno). Napravo ob tem vrže nazaj v smeri, ki je nasprotna smeri obračanja rezalnega orodja. To lahko povzroči izgubo nadzora nad napravo. Noža ne uporabljajte v bližini ograj, kovinskih stebrov, mejnikov ali temeljev. Za rezanje tankega grmičevja napravo namestite, kot je prikazano na sliki 5e, da preprečite vzvratne udarce.

Uporaba obrezovalnika za živo mejo

Tehnike obrezovanja

- Dvostranska prečka z rezili omogoča rezanje v obeh smereh ali z nihajnim premikanjem z ene strani v drugo.
- Pri navpičnem rezanju obrezovalnik za živo mejo enakomerno pomikajte naprej ali v loku sem in tja.
- Pri vodoravnem rezu obrezovalnik za živo mejo v obliki polkroga pomikajte k robu žive meje, da odrezane veje padejo na tla.
- Glejte zloženo stran (sliko A).

OPOMBA

- Debele veje odstranite s škarjami za veje.

Uporaba obrezovalnika za veje

Tehnike žaganja

⚠ OPOZORILO!

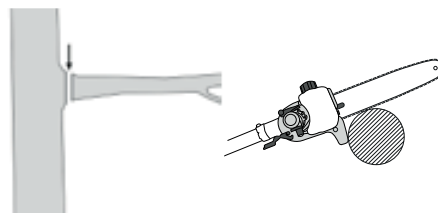
- Vedno bodite pozorni na padajoče odrezane veje.
- Vedno upoštevajte, da obstaja nevarnost, da veje udarijo nazaj.

OPOMBA

- Položite omejevalo ③ na vejo. Tako boste delali varneje in mirneje.
- Šele potem začnite žagati.

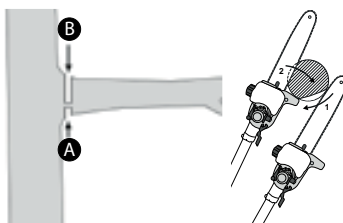
Žaganje vejic

- ♦ Majhne veje (Ø 0–8 cm) žagajte od zgoraj navzdol (glejte sliko).



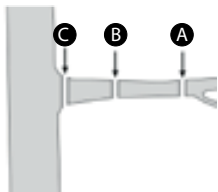
Žaganje večjih vej

- ♦ Pri večjih vejah (Ø 8–25 cm) najprej zarežite razbremenilni rez ① (glejte sliko). Razbremenilni rez preprečuje tudi lupljenje skorje na deblu.
- ♦ Zdaj vejo prežagajte od zgoraj ② navzdol ③.



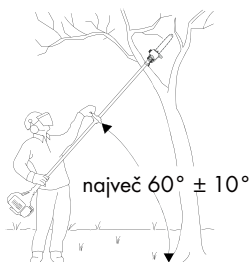
Odrezovanje po kosih

Dolge oziroma debele veje skrajšajte, preden jih dokončno odrežete (glejte sliko).



Varno delo

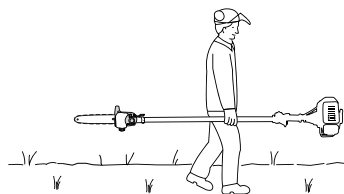
- Da preprečite poškodbe, ohranajte napravo, enoto za rezanje in zaščitni ovoj za verigo 60 v dobrem stanju uporabnosti.
- Če vam je naprava padla na tla, preverite, da ni vidno poškodovana ali okvarjena.
- Upoštevajte predpisani delovni kot največ $60^\circ \pm 10^\circ$, da zagotovite varno delo (glejte sliko).



- Naprave nikoli ne uporabljajte, ko stojite na lestvi ali ne stojite stabilno.
- Ne izvajajte nepremišljenih rezov. S tem bi lahko ogrožali sebe in druge.
- Otroke je treba nadzorovati, da preprečite igro z napravo.
- Redno menjajte svoj delovni položaj. Daljša uporaba naprave lahko privede do motenj v prekrvavljenosti rok zaradi tresljajev. Čas uporabe naprave pa lahko podaljšate z ustreznimi rokavicami ali rednimi odmori. Upoštevajte, da lahko osebna nagnjenost k slabši prekrvavljenosti, nizkim temperaturam ali močnejša sila pri oprijemanju skrajša čas uporabe naprave.

Prevoz

- Pri prevozu uporabljajte zaščitne ovoje 59 60.
- Pazite na to, da naprave pri prenašanju ne vklopite, da ne povzročite telesnih poškodb (glejte sliko).



Čiščenje

Čiščenje enote motorja

OPOMBA

- Po vsaki uporabi napravo temeljito očistite.
- Napravo pred začetkom čiščenja vedno izklopite in povlecite vtič svečke 10 dol.
- Napravo redno čistite z vlažno krpo in malce sredstva za pomivanje. Pazite na to, da v notranjost naprave ne pride voda.

Čiščenje obrezovalnika za veje

- Z obrezovalnika za veje je treba v rednih časovnih razmikih očistiti žagovino.
- ◆ Odstranite pokrov zobnika verige 38.
- ◆ Odstranite verigo žage 31 z meča 40 in očistite vodilno tirnico 41.
- ◆ Ohranajte verigo žage 31 ostro in preverjajte napetost, pazite na raven olja ter dovajanje olja.

Čiščenje obrezovalnika za živo mejo

- ◆ Preverite obrezovalnik za živo mejo glede razrahljanih vijakov na prečki z rezili 20 in te po potrebi zategnite.
- ◆ Odstranite zataknejene ostanke od rezanja.
- ◆ Negujte prečko z rezili 20 z oljem v pršilu ali ročko z oljem.

Čiščenje nastavka za nitko/nož

- ◆ Odstranite zataknejene ostanke od rezanja.
- ◆ Ohranajte nož s 3 zobci 49 oster, da si olajšate delo.

Vzdrževanje

Menjava navitka/rezalne nitke

1. Navitek 50 demontirajte, kot je opisano v poglavju Montaža/menjava navitka. Pritisnite na oznake (glejte sliko 4a) in snemite pokrov (glejte sliko 4b).
2. Vzemite ploščo navitka 1 iz ohišja navitka (glejte sliko 4c).
3. Odstranite morebitno rezalno nitko.
4. Novo rezalno nitko prepognite na sredini in tako nastalo zanko obesite v odprtino plošče navitka (glejte sliko 4d).
5. Nitko držite napeto in jo navijte v smeri urnega kazalca. Plošča navitka 1 pri tem odreže obe polovici rezalne nitke (glejte sliko 4d).
6. Zdaj vzemite pokrov v roko in vstavite v ploščo navitka 1. Pazite, da se držali nitke plošče nitke ujemata z vodili niti v pokrovu.
7. Zdaj vzemite rezalno nitko iz plošče nitke 1 in jo speljite skozi kovinski ušesi v pokrovu.
8. Obe polovici ohišja ponovno spojite tako, da se zaskočita.
9. Odvečno nitko skrajšajte na približno 13 cm. S tem zmanjšate obremenjenost motorja med zagonom in ogrevanjem.
10. Znova montirajte navitek (glejte poglavje »Montaža/menjava navitka«).

Vzdrževanje zračnega filtra

Onesnažen zračni filter zmanjša moč motorja zaradi premajhnega dotoka zraka do uplinjača.

Zato ga je nujno treba redno preverjati. Zračni filter **1** preverite približno vsakih 25 delovnih ur in ga po potrebi očistite.

Če je zrak zelo prašen, je treba zračni filter pregledovati pogosteje.

1. Odstranite pokrov ohišja zračnega filtra **16**.
2. Snemite zračni filter **1**.
3. Zračni filter **1** očistite tako, da ga stepete ali izpihate (s stisnjenim zrakom).
4. Sestava poteka v obratnem vrstnem redu.

POZOR!

- Zračnega filtra nikoli ne čistite z bencinom ali gorljivimi topili.

Vzdrževanje svečke

1. Snemite vtič svečke **10**.
2. Odstranite svečko s priloženim ključem za svečko **67**.
3. Sestava poteka v obratnem vrstnem redu.

Razdalja elektrod = 0,6 mm (razdalja med elektrodami, med katerimi nastaja vžigalna iskra). Po 10 delovnih urah prvič preverite, ali je svečka umazana, in jo po potrebi očistite s krtačo iz bakrene žice.

Nato svečko vzdržujte vsakih 50 delovnih ur.

Brušenje rezila v zaščitnem pokrovu

Rezilo **A** (glejte sliko 2a) lahko sčasoma postane topo. Ko to ugotovite, odvijte 2 vijaka, s katerima je rezilo **A** pritrjeno na zaščitnem pokrovu rezalne nitke **C**. Pritrdite rezilo **A** v primežu. Pobrusite rezilo **A** z brusnim kamnom in pazite na to, da ohranite kot odrezanega roba.

Nastavitev uplinjača

- Dopustite, da prilagoditve uplinjača izvede samo usposobljeno servisno osebje, proizvajalec ali njegova prodajna storitev.

Mazanje gonila

- Vsakih 20 delovnih ur dodajte malce tekoče masti za gonila (pribl. 10 g), da kotno gonilo premažete.
- ♦ V ta namen odprite vijak **D** (glejte zloženo stran), da tekočo mast za gonila potisnete v ohišje gonila.
- ♦ Po napolnjenju gonila odprite za mazanje znova zaprite z vijakom **D**.

Skladiščenje in prevoz

- Napravo shranite na varnem mestu.
- Napravo in opremo shranjujte varno ter zaščiteno pred odprtim plamenom in viri vročine/isker, kot so plinski pretočni grelniki, sušilniki za perilo, oljne peči, prenosni radiatorji itd.
- Pri skladiščenju zaščitni pokrov **48**, navitek **50** in motor očistite, da na njih ni ostankov rezanega materiala.
- Za prevoz in kadar naprave ne uporabljate, morate vedno namestiti plastično zaščito za nož s 3 zobci **49**.
- Napravo pred vzdrževalnimi deli vedno izklopite in izvlecite vtič svečke **10**.

Shranjevanje naprave

Če napravo shranite za dlje kot 30 dni, jo morate ustrezno pripraviti.

V nasprotnem primeru izhlapeva preostalo gorivo v uplinjaču, ki pusti na dnu gumijasto usedlino. To lahko oteži zagon ali povzroči drago popravilo.

1. Odstranite pokrov rezervoarja **14**, da izpustite morebitni tlak iz bencinskega rezervoarja **13**. Bencinski rezervoar **13** previdno izpraznite.
2. Zaženite motor in ga pustite teči, dokler se naprava ne ustavi, da iz uplinjača odstranite gorivo.
3. Počakajte pribl. 10 minut, da se motor ohladi.
4. Odstranite svečko (glejte poglavje »Vzdrževanje svečke«).
5. V izgorevalno komoro dajte 1 čajno žličko 2-taktnega olja. Večkrat potegnite za zagonsko vrstico **12**, da olje doseže vse mehanske komponente. Svečko ponovno vstavite.

OPOMBA

- Napravo shranite na suhem mestu, daleč stran od morebitnih virov vžiga.

Ponovni zagon

1. Odstranite svečko (glejte poglavje »Vzdrževanje svečke«).
2. Hitro povlecite zagonsko vrstico **12**, da odstranite odvečno olje iz izgorevalne komore.
3. Očistite svečko in pazite na pravilen odmik med elektrodama na svečki.
4. Napolnite bencinski rezervoar **13**. Glejte poglavje »Gorivo in olje«.

Prevoz

- Ko želite napravo prevažati, izpraznite bencinski rezervoar **13**, kot je razloženo v poglavju »Shranjevanje«.

Iskanje napak

Enota motorja

Težava	Možen vzrok	Odprava napak
Motor se ne zažene.	Napačno postopanje pri zagonu.	Sledite navodilom za zagon.
Motor se zažene, vendar ne s polno močjo.	Napačna nastavitve ročice za hladni zagon ①.	Ročico za hladni zagon ① prestavite na » «.
	Umazan zračni filter.	Zračni filter očistite.
Motor teče neenakomerno.	Napačen razmik elektrod svečke.	Svečko očistite in nastavite razmik elektrod ali pa vstavite novo svečko.
Sajasta ali mokra svečka.	Napačna nastavitve uplinjača.	Očistite svečko ali jo zamenjajte za novo.

Obrezovalnik za veje

Težava	Možen vzrok	Odprava napak
Motor teče, veriga žage ③1 se ne premika.	Nastavek obrezovalnika za živo mejo oz. nastavek obrezovalnika za veje na enoti motorja ni pravilno priključen.	Preverite montažo.
Ni napredka pri delu.	Veriga žage ③1 je suha oz. pregreta ali visi dol.	Dolijte olje oz. verigo žage ③1 pobrusite, zamenjajte ali napnite.

Obrezovalnik za živo mejo

Težava	Možen vzrok	Odprava napak
Motor teče, rezila stojijo.	Nastavek obrezovalnika za živo mejo oz. nastavek obrezovalnika za veje na enoti motorja ni pravilno priključen.	Preverite montažo.

Intervali vzdrževanja

Obrezovalnik za veje

Spodnje navedbe se nanašajo na normalne pogoje dela. Pri težjih pogojih dela, npr. močnem nastajanju prahu in daljših dnevnih delovnih časih, je treba navedene intervale ustrezno skrajšati.

Del naprave	Dejanje	Pred začetkom dela	Tedensko	Pri motnji	Pri poškodbi	Po potrebi
Mazanje verige	preverite	X				
Veriga žage ③1	preverite in pazite na ostrino	X				
	preverite napetost verige	X				
	nabrusite					X
Vodilna tirnica ④1	preverite (obraba, poškodbe)	X				
	očistite in obrnite		X	X		
	obrežite robove		X			
	zamenjajte				X	X
Verižnik ④3	preverite		X			
	zamenjajte					X

Obrezovalnik za živo mejo

Spodnje navedbe se nanašajo na normalne pogoje dela. Pri težjih pogojih dela, npr. močnem nastajanju prahu in daljših dnevnih delovnih časih, je treba navedene intervale ustrezno skrajšati.

Del naprave	Dejanje	Pred začetkom dela	Po koncu dela	Po potrebi
Rezilo	pregled	X		
	čiščenje		X	X

Naročanje nadomestnih delov

Naročanje nadomestnih delov

Pri naročanju nadomestnih delov morate navesti naslednje podatke:

- tip naprave
- številko art. naprave
- ident. številko naprave

Veljavne cene in informacije najdete na spletni strani

www.kompernass.com

OPOMBA

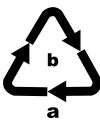
- Nenavedene nadomestne dele (npr. navitek, rezalna nitka) lahko naročite pri našem telefonskem servisu.

Odstranjevanje med odpadke



Embalaža je iz okolju prijaznih materialov in jo lahko oddate na lokalnih zbirališčih reciklažnih odpadkov. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov, npr. kovine in umetne snovi.

O možnostih za odstranitev neuporabne naprave povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite med seboj. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom:

1–7: umetne snovi,

20–22: papir in karton,

80–98: kompozitni materiali.



O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Varstvo okolja

- Rezervoar za bencin in olje previdno izpraznite ter napravo oddajte za predelavo. Uporabljeni plastični in kovinski deli se lahko na ta način ločijo ter ponovno uporabijo.
- Staro olje in ostanke bencina oddajte na ustreznem mestu za odstranjevanje takšnih odpadkov ter ju ne odstranjujte v kanalizacijo ali odtok.
- Umazan vzdrževalni material in pogonska sredstva oddajte na ustreznem zbirališču.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščen serviser

SI Servis Slovenija

Tel.: 080080917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 331365_1907

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,

SI-1218 Komenda



OPOZORILO!

- Napravo dajte v popravilo samo kvalificiranemu strokovnemu osebju, uporabljajo naj izključno originalne nadomestne dele. S tem zagotovite, da se ohrani varnost naprave.

Prevod izvirne izjave o skladnosti

Podjetje KOMPERNASS HANDELS GMBH in odgovorna oseba za dokumentacijo: gospod Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NEMČIJA, izjavljamo, da je ta naprava skladna z naslednjimi standardi, normativnimi dokumenti in direktivami ES:

Direktiva o strojih
(2006/42/EC)

Elektromagnetna združljivost
(2014/30/EU)

Direktiva o emisiji hrupa v okolje
(2005/88/EC)
(2000/14/EC)

Direktiva o emisijah
(2012/46/EU)
2016/1628/EU (spremenjena z najnovejšo različico 2017/656/EU)

Direktiva RoHS
(2011/65/EU)*

* Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni ter elektronski opremi.

Uporabljeni harmonizirani standardi:

EN ISO 11806-1: 2011

EN ISO 10517: 2019

EN ISO 11680-1: 2011

EN ISO 14982:2009

EN 50581:2012

Tip/oznaka naprave: Bencinska kombinirana naprava 4 v 1 PBK 4 A1

Leto izdelave: 10 – 2018

Serijska številka: IAN 331365_1907

Bochum, 16. 10. 2019



Semi Uguzlu

– vodja kakovosti –

Pridržujemo si tehnične spremembe v smislu razvoja.

Obsah

Úvod..... 38

Použití v souladu s určením	38
Vybavení	38
Rozsah dodávky	39
Technické údaje	39
Vysvětlení použitých informačních štítků	40

Bezpečnostní pokyny 42

Bezpečnostní pokyny pro práci s nůžkami na živý plot	42
Doplňující bezpečnostní pokyny k nůžkám na živý plot	43
Bezpečnostní pokyny pro práci s nástavcem na řezání větví	43
Preventivní opatření proti zpětnému rázu	44
Bezpečnostní pokyny pro práci s cívkou se strunou	44
Bezpečnostní pokyny pro práci s řezacím nožem	45
Bezpečnostní zařízení	45

Před uvedením do provozu 46

Montáž kulaté rukojeti	46
Montáž rychlouvolňovacího mechanismu	46
Montáž nůžek na živý plot	46
Demontáž nůžek na živý plot	46
Nastavení polohy u nůžek na živý plot	46
Montáž pilového řetězu a mečovitého nože	46
Demontáž pilového řetězu	46
Napnutí a kontrola pilového řetězu	47
Mazání řetězu	47
Ostření pilového řetězu	47
Montáž prodlužovacího nástavce	47
Montáž/demontáž ochranného krytu	47
Montáž/výměna řezacího nože	47
Montáž/výměna cívky se strunou	48
Nasazení nosného popruhu	48
Nastavení řezné výšky	48
Palivo a olej	48

Uvedení do provozu 48

Spuštění se studeným motorem	48
Spuštění s teplým motorem	48
Práce s nůžkami na živý plot	49
Techniky střihání	49
Práce s nástavcem pro řezání větví	49
Techniky řezání	49
Bezpečná práce	50

Přeprava 50

Čištění..... 50

Údržba 50

Skladování a přeprava..... 51

Hledání závad..... 52

Motorová jednotka	52
Nástavec na řezání větví	52
Nůžky na živý plot	52

Intervaly údržby 52

Nástavec na řezání větví	52
Nůžky na živý plot	52

Objednávka náhradních dílů..... 52

Likvidace 53

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH.... 53

Servis 54

Dovozce 54

Překlad originálu prohlášení o shodě..... 54

BENZÍNOVÉ KOMBINOVANÉ NÁŘADÍ 4 V 1 PBK 4 A1

Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi obslužnými a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Nůžky na živý plot s dlouhou násadou

Tento přístroj je určen k stříhání a řezání živých plotů, křovin a ozdobných keřů pro soukromé použití. Jedná se přitom o ručně vedený přístroj s integrovaným pohonem, u kterého se lineárně uspořádané břity pohybují sem a tam.

VÝSTRAHA!

► Nůžky na živý plot nejsou vhodné pro používání dětmi.

Nástavec na řezání větví

Tento přístroj je určen k řezání větví na stromech.

Třízubý řezací nůž/cívka se strunou

Použití třízubého řezacího nože: K řezání vysoké trávy, hustého křoví a slabých dřevin.

Použití s cívkou se strunou: Pro sekání trávníků a lehkého plevele.

Prodlužovací nástavec

POZOR!

■ Prodlužovací nástavec/násada **54** se nesmí používat v kombinaci s nástavcem třízubého řezacího nože/cívky se strunou!

Jakékoliv jiné použití, které není v tomto návodu k provozu výslovně povoleno, může vést k poškození přístroje a představovat vážné nebezpečí pro uživatele. Dodržujte bezpodmínečně omezení uvedená v bezpečnostních pokynech. Dodržujte národní předpisy, které mohou omezit použití přístroje. Jakékoliv jiné použití nebo úprava stroje jsou pokládány za použití v rozporu s určením a mohou způsobit vážná nebezpečí úrazu.

Přístroj není určen pro komerční použití.

ZAKÁZANÉ POUŽITÍ!

Z důvodu fyzického ohrožení uživatele se přístroj nesmí používat pro následující práce: pro čištění chodníků a jako řezačka k drcení odřezků ze stromů a křovin. Dále se přístroj nesmí používat k zarovnávaní terénů nerovností, např. krtinců. Z bezpečnostních důvodů se přístroj nesmí používat jako hnací agregát pro jakékoliv jiné přístroje. Za všechny takto vzniklé škody nebo zranění odpovídá uživatel/obsluhující osoba a nikoliv výrobce.

Vybavení

Motorová jednotka PBK 4 A1-1

- 1** blokovací tlačítko
- 2** vypínač
- 3** závěsné oko
- 4** 4 x upevňovací šrouby
- 5** kulatá rukojeť
- 5a** gumový kroužek
- 5b** kolík
- 6** blokovací třmen
- 7** šroubovací rukojeť
- 8** násada
- 9** plynová páčka
- 10** konektor zapalovací svíčky
- 11** páčka sytiče
- 12** spouštěcí tažné lanko
- 13** benzinová nádrž
- 14** víko nádrže
- 15** palivové čerpadlo „Primer“
- 16** kryt tělesa vzduchového filtru

Nástavec pro nůžky na živý plot PBK 4 A1-3

- 17** rukojeť
- 18** odjištění/zajištění
- 19** převodová skříň
- 20** nožová lišta
- 21** základní deska (nůžky na živý plot)
- 22** stavěcí páčka
- 23** přední násada (nůžky na živý plot)
- 24** zajišťovací kolík
- 25** hnací hřídel

Nástavec na řezání větví ve výšce PBK 4 A1-4

- 26** přední násada (nástavce na řezání větví)
- 27** ochranný kroužek
- 28** víčko nádržky na olej
- 29** nádržka na olej
- 30** mečovitý nůž
- 31** pilový řetěz
- 32** úchyt pro brusku
- 33** doraz
- 34** zajišťovací kolík
- 35** hnací hřídel
- 36** matice
- 37** závit
- 38** kryt řetězového kola
- 39** vedení mečovitého nože
- 40** otvor v mečovitém noži
- 41** vodící lišta
- 42** kapací maznice
- 43** řetězové kolo
- 44** šroub regulace oleje
- 45** napínací kolík řetězu
- 46** napínací šroub řetězu

Nástavec cívky se strunou/řezacího nože PBK 4 A1-2

- 47 2 x šrouby (s rozpěrným kroužkem, podložkou)
- 48 ochranný kryt
- 49 třízubý řezací nůž
- 50 cívka s řezací strunou
- 51 přední násada (cívka se strunou/třízubý řezací nůž)
- 52 zajišťovací kolík
- 53 hnací hřídel

Prodlužovací nástavec

- 54 násada
- 55 šroubovací rukojeť
- 56 zajišťovací kolík
- 57 hnací hřídel

Příslušenství

- 58 nosný popruh
- 59 ochranné pouzdro na mečovitý nůž
- 60 ochranné pouzdro na řetěz
- 61 bioolej na řetězové pily
- 62 láhev pro smíchání oleje a benzínu
- 63 ochranné brýle
- 64 klíč s vnitřním šestihranem 4 mm
- 65 klíč s vnitřním šestihranem 5 mm
- 66 klíč s rozevřením SW 8/10
- 67 klíč na zapalovací svíčky /plochý šroubovák
- 68 pouzdro na nářadí
- 69 matice M19 x 1,0 (levý závit)
- 70 kryt přitlačné desky
- 71 přitlačná deska
- 72 unášecí kotouč
- 73 řezací struna
- 74 trychtýř

Rozsah dodávky

- 1 motorová jednotka
- 1 nástavec pro nůžky na živý plot PBK 4 A1-3 (dále jen nůžky na živý plot)
- 1 nástavec na řezání větví ve výšce PBK 4 A1-4 (dále jen nástavec na řezání větví)
- 1 nástavec cívky se strunou/řezacího nože PBK 4 A1-2
- 1 prodlužovací nástavec
- 1 rukojeť s blokovacím třmenem
- 1 cívka s řezací strunou
- 1 řezací struna (Ø struny: 2,4 mm/délka struny: 6 m)
- 1 třízubý řezací nůž
- 1 nosný popruh
- 1 ochranné pouzdro na řetěz
- 1 ochranné pouzdro na mečovitý nůž
- 1 láhev pro smíchání oleje a benzínu
- 1 100 ml biooleje na řetězové pily
- 1 pouzdro na nářadí
- 1 klíč s vnitřním šestihranem 4 mm
- 1 klíč s vnitřním šestihranem 5 mm
- 1 klíč na zapalovací svíčky/plochý šroubovák
- 1 klíč s rozevřením SW 8/10
- 1 ochranné brýle PBKZ 1 A1
- 1 trychtýř
- 1 návod k obsluze

Technické údaje

Motorová jednotka:

Typ motoru:

Výkon motoru (max.):

Zdvihový objem:

Otáčky motoru při volnoběhu:

Max. otáčky motoru

s třízubým řezacím nožem

s cívkou se strunou:

s řetězovou pilou:

s nůžkami na živý plot:

Max. řezná rychlost

s třízubým řezacím nožem

s cívkou se strunou:

s řetězovou pilou:

s nůžkami na živý plot:

Zapalování:

Pohon:

Hmotnost:

(prázdná nádrž):

Obsah nádrže:

Zapalovací svíčka:

Spotřeba paliva při

max. výkonu motoru:

Specifická

spotřeba paliva

při max. výkonu motoru:

Nůžky na živý plot:

Řezná délka:

Rozteč zubů:

Hmotnost

(ve stavu připraveném k provozu):

Nástavec na řezání větví ve výšce:

Hmotnost (ve stavu připraveném k provozu):

Doporučená náplň nádržky na olej:

Řezná délka:

Mečovitý nůž:

Pilový řetěz:

Nástavec cívky se strunou/řezacího nože:

Cívka s řezací strunou (IAN 331365):

Ø záběru řezací struny:

Délka struny:

Ø struny:

Třízubý řezací nůž (IAN 331365):

Ø záběru řezacího nože:

PBK 4 A1-1

dvoutaktní motor, chlazený vzduchem, chromovaný válec

1,35 kW/1,85 ks

42,7 cm³

3000 min⁻¹

9200 min⁻¹

8700 min⁻¹

9200 min⁻¹

9200 min⁻¹

6900 min⁻¹

6525 min⁻¹

20 m/s

1550 Zdvih/min⁻¹

Elektronické

Odstředivá spojka

cca 5,6 kg

1200 cm³

CDK L8RTC

0,6 kg/h

431 g/kWh

PBK 4 A1-3

425 mm

24 mm

cca 2,24 kg

PBK 4 A1-4

cca 1,6 kg

140 cm³

cca 260 mm

Oregon, typ 100SDEA318

Oregon 91PO40X

PBK 4 A1-2

Informace o hluku a vibracích:

Naměřená hodnota hluku zjištěná podle ISO 22868, EN ISO 10517.
Typická hladina hluku s hodnocením A je:

Nůžky na živý plot:

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 98,79 \text{ dB(A)}$
Nejistota	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 109,53 \text{ dB(A)}$
Garantovaná hladina akustického tlaku	$L_{WA} = 114,0 \text{ dB(A)}$
Nejistota	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$

Nástavec pro řezání větví:

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 97,06 \text{ dB(A)}$
Nejistota	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 110,87 \text{ dB(A)}$
Nejistota	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$

Trízubý řezací nůž:

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 97,64 \text{ dB(A)}$
Nejistota	$K_{pA} = 2,5 \text{ dB}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 111,27 \text{ dB(A)}$
Nejistota	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$

Cívka se strunou:

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 99,08 \text{ dB(A)}$
Nejistota	$K_{pA} = 2,5 \text{ dB}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 111,10 \text{ dB(A)}$
Nejistota	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$



K zabránění poškození sluchu je nutné používat ochranu sluchu!

Hodnoty vibrací (součet vektorů tří směrů) zjištěny v souladu s EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1:

Nůžky na živý plot:

Vibrace na přední rukojeti:	Hodnota emise vibrací $a_{h,D} = 4,182 \text{ m/s}^2$ Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
-----------------------------	---

Vibrace na zadní rukojeti:	Hodnota emise vibrací $a_{h,D} = 9,695 \text{ m/s}^2$ Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
----------------------------	---

Nástavec pro řezání větví:

Vibrace na přední rukojeti:	Hodnota emise vibrací $a_{h,D} = 3,855 \text{ m/s}^2$ Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
-----------------------------	---

Vibrace na zadní rukojeti:	Hodnota emise vibrací $a_{h,D} = 7,590 \text{ m/s}^2$ Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
----------------------------	---

Cívka se strunou:

Vibrace na přední rukojeti:	Hodnota emise vibrací $a_{h,D} = 4,864 \text{ m/s}^2$ Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
-----------------------------	---

Vibrace na zadní rukojeti:	Hodnota emise vibrací $a_{h,D} = 9,750 \text{ m/s}^2$ Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
----------------------------	---

Trízubý řezací nůž:

Vibrace na přední rukojeti:	Hodnota emise vibrací $a_{h,D} = 4,622 \text{ m/s}^2$ Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
-----------------------------	---

Vibrace na zadní rukojeti:	Hodnota emise vibrací $a_{h,D} = 7,708 \text{ m/s}^2$ Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
----------------------------	---

UPOZORNĚNÍ

- Hladina vibrací uvedená v tomto návodu byla měřena v souladu se standardizovanou metodou měření podle EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1 a lze ji použít pro srovnání přístrojů. Uvedenou hodnotu emise vibrací lze rovněž použít k předběžnému posouzení expozice.

! VÝSTRAHA!

- Hladina vibrací se mění v závislosti na použití a může být v některých případech vyšší než hodnota uvedená v tomto návodu. Zatížení vibracemi by mohlo být podceněno, pokud se přístroj používá takovým způsobem pravidelně. Pro přesné posouzení zatížení vibracemi během určité pracovní doby by se měly zohlednit i doby, ve kterých je přístroj vypnutý nebo sice běží, ale není skutečně používán. Tím se může zatížení vibracemi za celou pracovní dobu zřetelně snížit.

! VÝSTRAHA!

- Snížte rovněž rizika daná vibracemi, např. riziko bělání prstů, častými pracovními přestávkami, ve kterých si např. budete třít dlaně jednu o druhou!

Vysvětlení použitých informačních štítků



Výstraha! Před uvedením do provozu je nutné si přečíst návod k obsluze!



Nosit ochranné rukavice!



Nosit bezpečnostní obuv!



Používat ochranu sluchu!



Nosit ochrannou přilbu!



Nosit ochranné brýle!



Pozor, horké díly! Dodržovat odstup!



1. Zapnout přístroj



2. Nalít palivo do palivového čerpadla (Primer)



3. Zatáhnout za páčku sytiče



4. Zatáhnout spouštěcí tažné lanko



Zatáhnout za páčku sytiče



6x stisknout palivové čerpadlo (Primer)



Poměr míchání: 40 dílů benzínu na 1 díl oleje



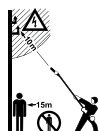
Benzín: ROZ 95/ROZ 98



Žádné doplňování paliva E10



Dvoutaktní motorový olej: ISO - L - EGD/JASO FD



Nebezpečí ohrožení života při úrazu elektrickým proudem!
Dodržujte minimální vzdálenost 10 m od nadzemních vedení.



Pozor! Padající předměty.
Obzvláště při řezání nad hlavou.



Pozor! Nebezpečí zranění běžícími noži.



Dodržovat odstup!



Obecná výstraha!



1. Zasuňte čep na přední násadě až na doraz do drážky násady motorové jednotky.
2. Při správném zasunutí musí být červená čára v jedné rovině s násadou motorové jednotky.



Chraňte přístroj před deštěm a mokrem!



Max. 9000 ot./min⁻¹



Pozor! Levý závit.



Dávejte pozor na odmrštěné díly!



Pozor na zpětný ráz!



Pozor! Nebezpečí zranění rotujícím řezacím nožem!
Udržujte ruce a nohy v dostatečné vzdálenosti!



Pozor – benzin je extrémně snadno vznětlivý!



Nebezpečí výbuchu! Nerozlévejte palivo!



Přístroj před údržbářskými pracemi vypněte a vytáhněte konektor zapalovací svíčky!



Pozor! Nebezpečí udušení!



Pozor! Jedovaté výpary CO (výpary oxidu uhelnatého)!
Přístroj nepoužívejte v uzavřených prostorech!



Výstraha! V žádném případě nepoužívejte pilové listy kotoučové pily pro funkci řezacího nože.



Doplňte každých 20 provozních hodin trochu tuku (tekutý tuk na převody).



Vzdálenost mezi strojem a třetími osobami musí činit minimálně 15 metrů!



Řezný nástroj (řezací nůž/řezací struna) dobíhá!



Uvedení hladiny akustického tlaku LWA v dB



Zákaz používání ohně a otevřeného světla a zákaz kouření!



Bezpečnostní pokyny

**DŮLEŽITÉ! PŘED POUŽITÍM PEČLIVĚ PŘEČÍST.
USCHOVAT PRO DALŠÍ POTŘEBU.**

Bezpečnostní pokyny pro práci s nůžkami na živý plot

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Nůžky na živý plot se dodávají v kompletně smontovaném stavu.
- ▶ Pokyny a obrázky k nastavení, použití nůžek na živý plot, resp. jejich stavěcích dílů, údržbě, mazání uživatelem najdete v tomto návodu a na výklopné stránce.
- ▶ Pokyny k pracovní poloze (viz výklopná stránka).
- ▶ Pokyny k stavěcímu dílu (viz výklopná stránka).
- ▶ Pokyny k bezpečné manipulaci s palivem (viz kapitola „Příprava“, bod f).
- ▶ Pokyny pro doporučenou výměnu či opravu dílů nebo zákaznický servis a specifikace používaných náhradních dílů, pokud se tyto pokyny týkají zdraví a bezpečnosti uživatelů, najdete v tomto návodu.
- ▶ Vysvětlení všech grafických symbolů použitých u nůžek na živý plot, údajů, vlastností a technické údaje, jakož i postup při úrazech a závadách najdete v tomto návodu.
- ▶ Zablokované nářadí: Odstraňte blokuji materiál z nožové lišty 20.

⚠ VÝSTRAHA!

- Nůžky na živý plot nesmí nikdy používat děti.
- **Buďte stále pozorní, sledujte, co děláte, a používejte zdravý rozum při práci s přístrojem. Přístroj nepoužívejte, pokud jste nemocní, unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Jediný okamžik nepozornosti při používání přístroje může způsobit vážná zranění.**
- Zamezte nesprávnému použití, používejte přístroj pouze tak, jak je popsáno v části „Použití v souladu s určením“.



Před obsluhou přístroje se seznamte s návodem k obsluze.

Příprava

- a) **PŘI POUŽÍVÁNÍ TĚCHTO NŮŽEK NA ŽIVÝ PLOT MŮŽE DOJÍT K VÁŽNÝM ZRANĚNÍM!** Přečtěte si pečlivě pokyny ke správné manipulaci, k přípravě, k údržbě, ke spuštění a vypínání nůžek na živý plot. Seznamte se se všemi stavěcími díly a se správným používáním nůžek na živý plot.
- b) Nůžky na živý plot nesmí nikdy používat děti.
Děti, mladiství a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nesmějí řetězovou pilu používat. Výjimky existují pouze u mladistvých starších 16 let v rámci výcviku pod dozorem odborníka.
- c) Pozor na nadzemní elektrická vedení.
- d) Zamezte použití nůžek na živý plot, pokud se v blízkosti nacházejí osoby, zejména děti.
- e) Noste vhodný oděv! Nenoste volný oděv nebo šperky, který/které může/mohou být zachycen(y) pohybujícími se díly. Doporučujeme nosit pevné rukavice, obuv s protiskluzovou úpravou a ochranné brýle.
- f) Zacházejte opatrně s palivem, je lehce vznětlivé a výpary jsou výbušné. Měli byste dodržovat tyto body:
 - Používejte pouze nádoby určené speciálně k tomuto účelu.
 - Při běžícím nebo horkém motoru nikdy nesundávejte uzávěr nádrže ani nedoplňujte benzin. Před doplněním nechte vychladnout motor a díly výfuku.

- Nekuřte.
- Palivo doplňujte pouze ve venkovních prostorách.
- Neskladujte nůžky na živý plot ani palivovou nádrž nikdy v místnosti, ve které se nachází otevřený plamen, např. v ohříváči teplé vody.
- Pokud benzin přeteče, nepokoušejte se nastartovat motor, nýbrž před jeho spuštěním umístěte stroj mimo plochu znečištěnou benzinem.
- Po naplnění nasadte vždy uzávěr nádrže a bezpečně ho uzavřete.
- Pokud nádrž vyprazdňujete, měli byste to dělat ve venkovních prostorách.
- g) Jestliže se řezací zařízení dostane do kontaktu s cizím tělesem nebo zesílí provozní hluk nebo nůžky na živý plot neobvykle silně vibrují, vypněte motor a vyčkejte, než se nůžky na živý plot zastaví. Odpojte konektor zapalovací svíčky od svíčky a proveďte tato opatření:
 - zkontrolujte, zda přístroj není poškozený;
 - zkontrolujte, zda se některé díly neuvolnily, a všechny uvolněné díly připevňte;
 - poškozené díly vyměňte za rovnocenné díly nebo je nechte opravit.



Používat ochranu sluchu!



Nosit ochranné brýle!

- Seznamte se dobře s obsluhou nůžek na živý plot, abyste je v nouzové situaci mohli ihned zastavit.

Provoz

- a) Motor je nutné zastavit:
 - před čištěním nebo odstraňováním blokování;
 - před kontrolou, údržbou nebo pracemi na nůžkách na živý plot;
 - před nastavováním pracovní polohy řezacího zařízení;
 - když nůžky na živý plot zůstanou bez dozoru.
- b) Před spuštěním motoru se vždy ujistěte, že se nůžky na živý plot nacházejí řádně v jedné z daných pracovních poloh.
- c) Během provozu nůžek na živý plot je vždy třeba zajistit, aby uživatel zaujímal bezpečný postoj, obzvláště při použití žebříku.
- d) Nepoužívejte nůžky na živý plot s vadným nebo silně opotřebovaným řezacím zařízením.
- e) Pro snížení rizika požáru dbejte na to, aby v motoru ani tlumiči výfuku nebyly usazeniny, listí nebo vytékající mazivo.
- f) Ujistěte se vždy, že všechny rukojeti a bezpečnostní zařízení jsou při použití nůžek na živý plot namontované. Nikdy se nepokoušejte používat nekompletní nůžky na živý plot nebo nůžky s nepřipustnými modifikacemi.
- g) Používejte vždy obě ruce, když jsou nůžky na živý plot vybaveny oběma rukojetmi.
- h) Seznamte se vždy s prostředím a dávejte pozor na možná nebezpečí, která vzhledem ke hluku nůžek na živý plot nemusíte možná zaslechnout.

Údržba a skladování

- a) Pokud se nůžky na živý plot zastaví za účelem údržby, inspekce nebo skladování, vypněte motor, odpojte konektor zapalovací svíčky od svíčky a ujistěte se, že se všechny rotující díly zastavily. Před kontrolou stroje, jeho nastavováním atd. ho nechte vychladnout.
- b) Skladujte nůžky na živý plot tam, kde se benzinové výpary nemohou dostat do kontaktu s otevřeným ohněm nebo jiskrami. Nůžky na živý plot nechte vždy nejdříve vychladnout a teprve poté je uložte ke skladování.
- c) Při přepravě nebo skladování nůžek na živý plot je třeba řezací zařízení vždy zakrýt ochranným krytem řezacího zařízení.

Doplňující bezpečnostní pokyny k nůžkám na živý plot

Bezpečnost okolí

- Provádějte stříhání nůžkami na živý plot pouze při denním světle nebo při dobrém umělém osvětlení.
- Při stříhání dbejte na to, abyste se nedostali do kontaktu s žádnými předměty, např. drátěnými ploty nebo podpěrami rostlin. To může vést k poškození nožové lišty 20. Pečlivě si prohlédněte živý plot, který chcete stříhat, a odstraňte všechny dráty a jiná cizí tělesa.
- Buďte si vědomi svého okolí a připraveni na možné nebezpečné momenty, které během stříhání živého plotu možná nemusíte zachytit sluchem.

⚠ NEBEZPEČÍ!

- Při hrozícím nebezpečí, resp. v nouzové situaci, ihned vypněte motor.

Elektrická bezpečnost

- Držte nářadí jen za izolované plochy rukojetí, protože nůž se může dostat do kontaktu se skrytými elektrickými vedeními. Kontakt nože s vedením pod napětím může přenést napětí na kovové díly přístroje a vést k zásahu elektrickým proudem.

Bezpečnost osob

- Během provozu se v okruhu 15 metrů nesmí zdržovat žádné jiné osoby ani zvířata. Obsluhující osoba je v pracovní oblasti odpovědná vůči třetím osobám.
- Při provozu nůžek na živý plot dbejte vždy na bezpečný postoj a udržujte stále rovnováhu, obzvláště při používání na schodech nebo žebřících.
- Nechte nůžky na živý plot nikdy za nožovou lištu 20.
- Mějte všechny části těla mimo dosah řezacího nože. Při běžícím noži se nepokoušejte odstranit odřezky nebo držet řezaný materiál. Odstraňujte uvízlé odřezky pouze při vypnutém přístroji. Jediný okamžik nepozornosti při používání nůžek na živý plot může způsobit vážná zranění.
- Před odložením nářadí počkejte, než se úplně zastaví.

Použití a manipulace

⚠ POZOR!

- Při pracovních přestávkách nebo po ukončení jednotlivé práce nesmí být nožová lišta 20 položena na svou špičku, aby se zabránilo případným poškozením nožové lišty 20.
- Před použitím vždy zkontrolujte, zda nože, šrouby nožů a ostatní části řezacího mechanismu nejsou opotřebené či poškozené. Nepracujte nikdy s poškozeným nebo silně opotřebeným řezacím mechanismem.
- Podle nastavení pracovního úhlu zkontrolujte, zda jsou obě nastavovací páčky bezpečně zaaretované. Zůstane-li jedna nastavovací páčka otevřená, může se při práci druhá aretace nechtěně uvolnit o větev a nožová lišta 20 se může sklopit dolů.
- Nepoužívejte nůžky na živý plot nikdy s vadnými nebo nenamontovanými ochrannými díly.
- Nikdy nedejte nůžky na živý plot za jejich ochranné díly.
- Přenášejte nůžky na živý plot za přední rukojeť ve vypnutém stavu, s nožovou lištou odvrácenou od těla. Při přepravě nebo skladování nůžek na živý plot natáhněte vždy ochranný kryt. Opatrná manipulace s přístrojem snižuje pravděpodobnost neúmyslného kontaktu s běžícími noži.
- Skladujte nůžky na živý plot na suchém, vysoko položeném nebo uzavřeném místě, mimo dosah dětí.
- Nepokoušejte se přístroj opravovat, pokud nemáte příslušnou kvalifikaci.
- Z bezpečnostních důvodů vyměňte použité nebo poškozené díly.

⚠ NEBEZPEČÍ!

- Při hrozícím nebezpečí, resp. v nouzové situaci, ihned vypněte motor.

Bezpečnostní pokyny pro práci s nástavcem na řezání větví

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Nikdy nechte spuštěný přístroj za provozu nad ochranným kroužkem 27, předejdete tak zranění!

Příprava

- Noste vždy ochrannou přilbu, ochranu sluchu a bezpečnostní rukavice. Noste také ochranu zraku, aby se odstříkující olej nebo prach z pily nedostal do očí. Noste ochrannou masku proti prachu.
- Noste robustní vysoké boty s protiskluzovou úpravou.
- Přístroj nepoužívejte při dešti nebo ve vlhkém prostředí.
- Před použitím zkontrolujte bezpečnostní stav přístroje, obzvláště mečovitý nůž a pilový řetěz.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti elektrických vedení. Udržujte minimální vzdálenost 10 m od nadzemních elektrických vedení.

Elektrická bezpečnost

- Nepoužívejte přístroj v prostředí s nebezpečím výbuchu, například v blízkosti zápalných kapalin, plynů nebo výparů. Jiskry produkované strojem mohou vést ke vznícení těchto výparů nebo plynů.
- Přístroje s vadným vypínačem se musí ihned opravit, aby se předešlo škodám a zraněním.

Bezpečnost osob

- Nepoužívejte přístroj nikdy, když stojíte na žebříku.
- Při použití přístroje se nevyklánějte příliš daleko dopředu. Dbejte vždy na bezpečný postoj a neustále udržujte rovnováhu. Pro rovnoměrné rozložení hmotnosti působící na tělo používejte nosný popruh, který je součástí dodávky.
- Nestavte se pod větve, které chcete řezat, předejdete tak zranění spadlými větvemi. Dávejte pozor rovněž na uskakující větve, abyste předešli zranění. Pracujte pod úhlem cca 60°.
- Dávejte pozor na to, aby nedošlo ke zpětnému rázu přístroje.
- Nesledujte jen právě řezané větve, ale také spadlý materiál, abyste o něj nezakopli.
- Zakryjte vodicí lištu a řetěz při přepravě a skladování krytem.
- Zabraňte neúmyslnému spuštění přístroje.
- Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí. Přístroj smí obsluhovat pouze osoby důkladně seznámené s návodem k obsluze a s přístrojem.

Použití a manipulace

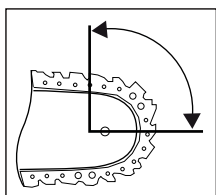
- Přístroj nikdy nespouštějte, dokud nejsou správně namontovány mečovitý nůž, pilový řetěz a kryt řetězového kola.
- Neřežte dřevo položené na zemi, resp. nepokoušejte se řezat kořeny vyčnívající ze země. V každém případě zamezte zanoření pilového řetězu do země, protože jinak dojde ihned k jeho ztupení.
- Pokud byste nedopatřením narazili přístrojem na pevný předmět, okamžitě vypněte motor a prohledejte přístroj, zda nedošlo případně k jeho poškození.
- Po 30 minutách práce si udělejte minimálně hodinovou přestávku.
- Pokud se nástavec na řezání větví zastaví za účelem údržby, inspekce nebo skladování, vypněte motor, odpojte konektor zapalovací svíčky od svíčky a ujistěte se, že se všechny rotující díly zastavily. Před kontrolou stroje, jeho nastavováním atd. ho nechte vychladnout.
- Provádějte pečlivě údržbu přístroje. Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pohyblivé části přístroje a zda jim není bráněno v pohybu, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že je funkčnost přístroje omezena. Poškozené části přístroje nechte před jeho použitím opravit. Řada nehod má svou příčinu ve špatné údržbě přístrojů.

- Řezné nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu. Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.
- Nechte údržbu přístroje provádět personálem kvalifikovaným pro tuto činnost. Používejte pouze originální náhradní díly doporučené výrobcem.

Preventivní opatření proti zpětnému rázu

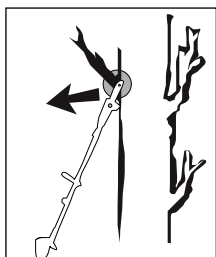
⚠ POZOR, ZPĚTNÝ RÁZ!

- Při práci dávejte pozor na zpětný ráz přístroje. Hrozí nebezpečí zranění. Zpětným rázům zabráníte opatrností a správnou technikou řezání.
- Kontakt špičkou lišty může v některých případech vést k neočekávané reakci směrem dozadu, při které je vodící lišta vyhozena nahoru a směrem k obsluhující osobě (viz obr. A).



Obr. A

- Zpětný ráz může nastat, když se špička vodící lišty dotkne nějakého předmětu nebo když se dřevo ohne a pilový řetěz uvízne v místě řezu (viz obr. B).



Obr. B

- Zaklínění pilového řetězu na horní hraně vodící lišty může vést k prudkému nárazu lišty zpět směrem k obsluhující osobě.
- Každá z těchto reakcí může způsobit, že ztratíte kontrolu nad pilou a možná se těžce zraníte. Nespoléhejte se nikdy výlučně na bezpečnostní zařízení zabudovaná v řetězové pile. Jako uživatel řetězové pily učiňte různá opatření, aby při práci nedošlo k úrazu a zranění. Zpětný ráz je následek nesprávného nebo chybného použití. Vhodnými bezpečnostními opatřeními mu lze zabránit tak, jak je popsáno níže:
- Držte pilu pevně oběma rukama, přičemž jsou rukojeti pily palcem a prsty obemknuty. Mějte tělo a ruce v takové poloze, ve které jste schopni odolat silám zpětného rázu. Učinite-li vhodná opatření, může obsluhující osoba síly zpětného rázu zvládnout. Nikdy řetězovou pilu nepouštějte z ruky.

- Vyhněte se nepřírozenému postoji a při řezání nezvedejte ruce nad výšku ramen. Tím předejdete neúmyslnému kontaktu špičkou lišty a získáte lepší kontrolu nad řetězovou pilou v neočekávaných situacích.
- Používejte vždy náhradní lišty a pilové řetězy předepsané výrobcem. Nesprávné náhradní lišty a pilové řetězy mohou vést k roztržení pilového řetězu a/nebo ke zpětnému rázu.
- Dodržujte pokyny výrobce k ostření a údržbě pilového řetězu. Příliš nízké omezovače hloubky zvyšují sklon ke zpětnému rázu.
- Neřežte nikdy špičkou mečovitého nože. Hrozí nebezpečí zpětného rázu.
- Dávejte pozor na to, aby na zemi neležely žádné předměty, o které byste mohli zakopnout.

Bezpečnostní pokyny pro práci s cívkou se strunou

Příprava

- Noste přiléhavý pracovní oděv, který poskytuje ochranu, jako jsou dlouhé kalhoty, bezpečná pracovní obuv, odolné ochranné rukavice, ochranná přilba, ochranná maska na obličej nebo ochranné brýle na ochranu zraku a dobré ucpávky do uší či jiná ochrana sluchu proti hluku.
- Používejte vždy nosný popruh dodaný s přístrojem.
- Dbejte na to, aby rukojeti byly suché a čisté a aby na nich v žádném případě neulpívala benzinová směs.
- Před prací zkontrolujte, zda se v terénu nevyskytují předměty jako kovové díly, láhve, kameny apod., které mohou být odmrštěny, a mohou tak způsobit zranění obsluhující osobě.
- Před spuštěním motoru se ubezpečte, že se cívka se strunou nedostane do kontaktu s žádnou překážkou.
- Přístroj použijte teprve poté, co jste se s ním důkladně seznámili.

Elektrická bezpečnost

- Nikdy nepoužívejte přístroj v blízkosti snadno zápalných kapalin nebo plynů, a to ani v uzavřených prostorech, ani venku. Následkem může být výbuch nebo požár.
- Nepracujte s poškozeným, neúplným nebo bez souhlasu výrobce změněným přístrojem. Nepoužívejte přístroj nikdy s vadným ochranným vybavením. Nepoužívejte přístroj nikdy s vadným vypínačem. Po pádu přístroje zkontrolujte, zda není významně poškozený nebo vadný.

Bezpečnost osob

- Obsluhu, nastavování a údržbu přístroje smí provádět pouze dostatečně zaškolené osoby a dospělí.
- Pokud jste nebyli s přístrojem seznámeni, natrénujte si zacházení při nespouštěném motoru.
- Nedotýkejte se výfuku.
- Přístroj neobsluhujte pod vlivem alkoholu nebo drog.
- Přístroj vždy držte pevně oběma rukama. Přitom by měly být rukojeti obemknuty palci a prsty.

- Poloha těla při práci: Přístroj neobsluhujte v nepohodlné poloze, při chybějící rovnováze, s nataženými pažemi nebo pouze jednou rukou.
- Dbejte vždy na stabilní postoj.
- Nikdy přístroj nepoužívejte, pokud se v bezprostřední blízkosti nacházejí přihlížející osoby nebo zvířata. Během sečení udržujte minimální vzdálenost 15 metrů mezi uživatelem a jinými osobami nebo zvířaty. Při sečení až k zemině udržujte minimální vzdálenost 30 metrů mezi uživatelem a jinými osobami nebo zvířaty.
- Při sečení ve svahu stůjte vždy pod řezným nástrojem. Nesekejte ani nezastíhátejte nikdy na hladkém, klouzajícím kopci nebo stráni.
- Jakékoliv změny výrobku mohou ohrozit osobní bezpečnost a vést k záruce poskytnuté výrobcem.
- Děti musí být pod dohledem, a to pro jistotu, aby si se zařízením nehrály.
- Nikdy nepoužívejte přístroj, pokud je poškozený nebo má závadu.

Použití a manipulace

- Používejte přístroj pouze k určenému účelu, jako je stříhání trávníku, sečení, řezání větví, stříhání a zastíhávání živých plotů a křovin.
- Nepoužívejte přístroj po delší dobu, dělejte pravidelně přestávky.
- Dbejte na to, aby byly šrouby a spojovací prvky pevně utaženy. Nikdy neobsluhujte přístroj v případě, že není správně nastavený, není úplný nebo není bezpečně sestavený.
- Otvírejte benzinovou nádrž pomalu, abyste vypustili případný tlak, který se v benzinové nádrži vytvořil. K zabránění nebezpečí požáru se před spuštěním přístroje vzdalte z prostoru tankování minimálně 3 metry.
- Ved'te cívku se strunou v požadované výšce. Zabraňte kontaktu malých předmětů (např. kamenů) s cívkou se strunou.
- Pokud je přístroj v provozu, držte cívku se strunou vždy na zemi.
- Přístroj používejte pouze tehdy, pokud je odpovídající ochranný kryt nainstalovaný a v dobrém stavu.
- Nepoužívejte žádné jiné řezné nástroje. Pro svou vlastní bezpečnost používejte jen příslušenství a přidavné přístroje, které jsou uvedeny v návodu k obsluze. Používání jiného příslušenství či jiných řezných nástrojů než těch, které jsou doporučeny v návodu k obsluze, může pro vás znamenat nebezpečí zranění.
- Zastíhátejte a sekejte vždy v horním rozsahu otáček. Nenechávejte motor běžet na začátku sekání nebo během zastíhávání v nízkých otáčkách.
- Zajistěte, aby se přístroj při spouštění a během práce nedostal do kontaktu se zemí, kameny, drátem nebo jinými cizími tělesy. Před odložením přístroj vypněte.
- Před odstavením přístroj vypněte.
- Před prací na řezném nástroji vždy vypněte motor.

Bezpečnostní pokyny pro práci s řezacím nožem

Příprava

- Řezací nůž prudce odmršťuje předměty a také zeminu. To může způsobit oslepnutí nebo zranění. Noste ochranu očí, obličej a nohou. Před použitím řezacího nože odstraňte vždy předměty z pracovní oblasti.
- Řezací nůž vybíhá, jakmile se uvolní plynová páčka. Vyjetý řezací nůž může způsobit Vám nebo okolostojícím osobám řezná poranění. Před prováděním jakýchkoliv prací na řezacím noži vypněte motor a ubezpečte se, že je řezací nůž v klidu.

Bezpečnost osob

- Okolostojící osoby mohou oslepnout nebo utrpět zranění. Udržujte minimální vzdálenost 15 metrů ve všech směrech mezi Vámi a jinými osobami nebo zvířaty.

Použití a manipulace

- Nepoužívejte přístroj, pokud nejsou všechny nastavby řezacího nože řádně nainstalovány.
- Řezací nůž může být trhavě odmrštěn předměty. To může vést ke zranění rukou a nohou. Pokud by přístroj narazil na cizí tělesa, okamžitě zastavte motor a vyčkejte, dokud řezací nůž nebude v klidu. Zkontrolujte, zda není řezací nůž poškozený. Řezací nůž vyměňte vždy, když je ohnutý nebo popraskaný.

Bezpečnostní zařízení

Při práci s přístrojem musí být namontován příslušný plastový ochranný kryt pro provoz s řezacím nožem nebo strunou, aby se zabránilo odmrštění předmětů.

VÝSTRAHA!

- Nikdy nesekejte, pokud se v blízkosti nacházejí další osoby, obzvláště děti nebo zvířata.
- Dodržujte bezpečnostní vzdálenost 15 m. Při přiblížení okamžitě vypněte přístroj.

POZOR! NEBEZPEČÍ OTRAVY!

- Výfukové plyny, paliva a maziva jsou jedovaté. Výfukové plyny se nesmí vdechovat.

VÝSTRAHA!

- Benzin je mimořádně vznětlivý. Benzin uchovávejte pouze v k tomu určených nádobách.
- Tankujte pouze venku a nekuřte.
- Pokud motor běží nebo je přístroj horký, nesmíte otvírat uzávěr palivové nádrže ani dolévat benzin.
- Pokud benzin přeteče, nesmíte se pokoušet o nastartování motoru. Namísto toho přemístěte přístroj mimo plochu znečištěnou benzinem. Zabraňte jakémukoliv pokusu o zapalování, dokud výpary benzínu nevypřchají.
- Z bezpečnostních důvodů je nutno při poškození vyměnit benzinovou nádrž a uzávěry nádrže.

Omezte vývoj hluku a vibrace na minimum!

- Používejte pouze bezvadné přístroje.
- Provádějte pravidelnou údržbu a čištění přístroje.
- Způsob práce přizpůsobte přístroji.
- Přístroj nepřetěžujte.
- Nechte přístroj případně přezkoušet.
- Pokud přístroj nepoužíváte, vypněte ho.
- Používejte ochranné rukavice.

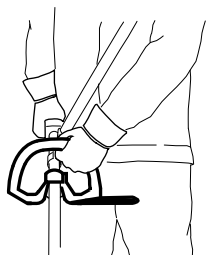
Před uvedením do provozu

⚠ POZOR!

- Během sečení noste vždy bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou a odpovídající bezpečnostní oděv jako ochranné rukavice, ochrannou přilbu, ochrannou masku, ochranné brýle a ochranu sluchu.
- Zkontrolujte terén, na kterém se má přístroj používat, a odstraňte předměty, které mohou být zachyceny a odmrštěny.
- Před použitím a po spadnutí nebo působení jiných nárazů musíte vždy provést vizuální kontrolu, zda nebyly poškozeny řezné nástroje, upevňovací čepy a celková řezná jednotka. Opotřebované nebo poškozené řezné nástroje a upevňovací čepy se musí vyměnit.
- Před použitím je vždy třeba provést vizuální kontrolu, zda řezné nástroje nejsou opotřebované nebo poškozené. Pro zamezení nevyváženosti se opotřebované nebo poškozené řezné nástroje a upevňovací čepy směji vyměňovat pouze po sadách.

Montáž kulaté rukojeti

- ◆ Namontujte nejprve gumový kroužek 5a na násadu 8.
- ◆ Nasadte blokovací třmen 6, jak je zobrazeno na obrázku, zdola na gumový kroužek 5a.
Kolík 5b blokovacího třmenu 6 musí být k aretaci zastrčen do jednoho z obou otvorů násady 8.
- ◆ Zatlačte kulatou rukojeť 5 na příslušný gumový kroužek 5a na násadě 8.



- ◆ Prostrčte 4 upevňovací šrouby 4 shora kulatou rukojetí 5 a zajistěte je v blokovacím třmenu 6 4 maticemi.
- ◆ Utáhněte šrouby 4.

Montáž rychlounvolňovacího mechanismu

- ◆ Zavěste karabinu a zajistěte ji červeným páskem rychlounvolňovacího mechanismu (viz obrázky). Zatáhněte za červený pásek, pokud musíte přístroj rychle odložit.

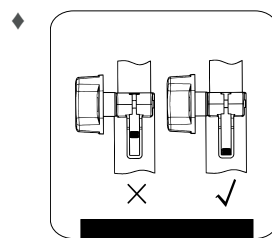


◆ Připevnění/montáž nosného popruhu

- ◆ Zahákněte nosný popruh 58 do závěsného oka 3.
- ◆ Upravte nosný popruh 58 podle své velikosti tak, aby se závěsné oko 3 nacházelo v zavěšeném stavu ve výšce boků.

Montáž nůžek na živý plot

- ◆ Povolte nejprve šroubovací rukojeť 7 na násadě 8 motorové jednotky.



Zasuňte čep na přední násadě 23 nůžek na živý plot až na doraz do drážky násady 8 motorové jednotky. Při správném zasunutí musí být červená čára v jedné rovině s násadou motorové jednotky.

- ◆ Utáhněte šroubovací rukojeť 7.

UPOZORNĚNÍ

- Montáž nástavce na řezání větví ve výšce/nástavce pro cívku se strunou/nástavce pro třízubý řezací nůž/prodlužovacího nástavce se provádí ve stejném pořadí.

Demontáž nůžek na živý plot

- ◆ Povolte šroubovací rukojeť 7 a vytáhněte přední násadu 23 nůžek na živý plot z násady 8 motorové jednotky.

UPOZORNĚNÍ

- Demontáž nástavce na řezání větví ve výšce/nástavce pro cívku se strunou/nástavce pro třízubý řezací nůž/prodlužovacího nástavce se provádí ve stejném pořadí.

Nastavení polohy u nůžek na živý plot

- ◆ Povolte odjištění/zajištění 18.
- ◆ Stiskněte stavěcí páčku 22, nastavte nůžky na živý plot do požadované polohy.
- ◆ Nechte stavěcí páčku 22 zapadnout do vyhloubení v základní desce (nůžky na živý plot) 21.

Montáž pilového řetězu a mečovitého nože

⚠ VÝSTRAHA!

- Natáhněte si ochranné rukavice! Nebezpečí zranění ostrými řeznými zuby!

UPOZORNĚNÍ

- Dbejte na dodržení směru chodu pilového řetězu 31 na mečovitém noži 30 a na základní desce (nástavec na řezání větví) .
- V závislosti na opotřebení lze mečovitý nůž 30 obrátit.

- ◆ Povolte matici 36 pomocí klíče s otvorem 66.
- ◆ Sejměte kryt řetězového kola 38.
- ◆ Nasadte pilový řetěz 31, přičemž postupujte od špičky mečovitého nože 30.
- ◆ Nyní vsadte mečovitý nůž 30 s pilovým řetězem 31.
- ◆ Položte vodící lištu 41 přes vedení mečovitýho nože 39, přitom také vsadte napínací kolík řetězu 45 do otvoru v mečovitém noži 40. Současně položte pilový řetěz 31 přes řetězové kolo 43.
- ◆ Nyní napněte pilový řetěz 31 (viz kapitola „Napnutí a kontrola pilového řetězu“).
- ◆ Nasadte opět kryt řetězového kola 38 a utáhněte lehce maticí 36.

Demontáž pilového řetězu

- ◆ Napnutí pilového řetězu 31 se musí případně předem snížit, aby bylo možné sejmut mečovitý nůž 30 a pilový řetěz 31 (viz kapitola „Napnutí a kontrola pilového řetězu“). Řiďte se těmito pokyny v opačném pořadí.

Napnutí a kontrola pilového řetězu

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Natáhněte si ochranné rukavice! Nebezpečí zranění ostrými řeznými zuby!
- ♦ Napnutí zvýšíte otáčením napínacího šroubu řetězu 46 pomocí plochého šroubováku 67 ve směru hodinových ručiček.
- ♦ Pilový řetěz 31 musí přiléhat k spodní straně mečovitého nože. Zkontrolujte, zda lze přetáhnout pilový řetěz 31 rukou přes mečovitý nůž 30.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Nový pilový řetěz 31 se vytahuje a musí se napínat častěji.

Mazání řetězu

- ♦ Sejměte víčko nádržky na olej 23.
- ♦ Nalijte do nádržky na olej 49 cca 100 ml biooleje na řetězové pily 61.
- ♦ Promazávání řetězu lze zvýšit nebo snížit šroubem pro regulaci oleje 44.
- ♦ Nejprve zatlačte a otočte šroub pro regulaci oleje 44 a potom jím otáčejte ve směru hodinových ručiček ke snížení promazávání řetězu.
- ♦ Nejprve zatlačte a otočte šroub pro regulaci oleje 44 a potom jím otáčejte proti směru hodinových ručiček k zvýšení promazávání řetězu.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Nikdy nepracujte bez mazání řetězu! U řetězu běžícího nasucho se řezací mechanismus v krátké době nenávratně zničí. Před prací vždy zkontrolujte mazání řetězu a hladinu oleje v nádržce.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Používejte pouze olej na řetězové pily. Přednostně takový, který je biologicky odbouratelný. Nepoužívejte již použitý olej, motorový olej atd.
- ▶ Během práce kontrolujte, zda mazání řetězu funguje.

Ostření pilového řetězu

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pro bezpečné držení během broušení lze brusku připevnit za úchyt pro brusku 32.
- ▶ V soupravě pro ostření např. se značkou Oregon najdete podrobné informace k procesu broušení.
- ▶ Alternativně použijte elektrický přístroj na ostření řetězů a řiďte se pokyny výrobce.
- ▶ V případě pochyb o provedení práce je třeba provést výměnu pilového řetězu.

Montáž prodlužovacího nástavce

⚠ POZOR!

- Prodlužovací nástavec/násada 54 se nesmí používat v kombinaci s nástavcem třízubého řezacího nože/cívky se strunou!

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Používejte prodlužovací nástavec/násadu 54 pro provádění prací ve větší výšce.
- ♦ Namontujte prodlužovací nástavec/násadu 54 mezi motorovou jednotku a nůžky na živý plot/nástavec na řezání větví. Montáž se provádí stejným způsobem jako u ostatních nástavců, jak již bylo popsáno výš.

Montáž/demontáž ochranného krytu

⚠ VÝSTRAHA!

- Při práci s třízubým řezacím nožem 49 musí být namontovaný ochranný kryt 48. Ochranný kryt 48 se umístí pod kovový plech násady 51. Ochranný kryt 48 se nyní připevní pomocí 2 šroubů 47 k přední násadě 51. Použijte k tomu dodaný klíč s vnitřním šestihranem 65.

Řezací souprava

Ochranné zařízení

třízubý řezací nůž 49

ochranný kryt 48

cívka se strunou 50

ochranný kryt 48 + ochranný kryt řezací struny C

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Nepoužívejte žádné jiné řezací soupravy, kromě té, která je součástí dodávky. Použití jiných řezacích souprav nebo ochranných zařízení je považováno za nesprávné používání a skrývá značné nebezpečí zranění.

Montáž/výměna řezacího nože

- Montáž/výměnu třízubého řezacího nože 49 provádějte tak, jak je znázorněno na obrázcích 1a - 1f. **POZOR! Levý závit!**
- Vyhledejte otvor unášecího kotouče 72, umístěte kotouč tak, aby se kryl s protilehlým otvorem, a zablokujte ho dodaným klíčem s vnitřním šestihranem 65.
- Třízubý řezací nůž 49 položte na unášecí kotouč 72 (viz obr. 1b). Popis musí být viditelný v pracovní poloze shora (viz výklopná stránka). Třízubý řezací nůž 49 lze používat oboustranně.
- Přes závit ozubeného hřídele nasunout přítlačnou desku 71 (viz obr. 1c).
- Nasadit kryt přítlačné desky 70 (viz obr. 1d).
- Matici 69 utáhnout klíčem na zapalovací svíčky 67 proti směru hodinových ručiček **POZOR! Levý závit!** (viz obr. 1f).
- Třízubý řezací nůž 49 je při dodání opatřen plastovým ochranným krytem. Ten je třeba před použitím odstranit a při nepoužívání opět nasadit.
- Plastový ochranný kryt lze nyní sejmout.

⚠ POZOR! OSTRÉ HRANY, NOSIT OCHRANNÉ RUKAVICE

- Namontovat ochranný kryt řezací struny C na ochranný kryt 48.
- Při práci s řezací strunou se navíc musí namontovat ochranný kryt řezací struny C. Montáž ochranného krytu řezací struny C (který je z továrny již předmontován) se provádí tak, jak je znázorněno na obr. 2a.
- Dbejte na to, aby ochranný kryt řezací struny C správně zaklapl. Na vnitřní straně ochranného krytu řezací struny C se nachází nůž A. Tento je zakryt pojistkou (viz obr. 2a).
- Před začátkem práce pojistku odstraňte a po práci ji opět připevněte.

⚠ POZOR! OSTRÉ HRANY, NOSIT OCHRANNÉ RUKAVICE

- K demontáži ochranného krytu řezací struny C z ochranného krytu 48 si k opatrnému povolení tří upevňovacích kolíků vezměte na pomoc např. šroubovák. **POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

Montáž/výměna cívky se strunou

- Namontovat/vyměnit cívku se strunou 50 tak, jak je to znázorněno na obrázku 2c. **POZOR! Levý závit!**
- Vyhledat otvor unášecího kotouče 72, umístit kotouč tak, aby se kryl s protilehlým otvorem a zablokovat ho dodaným klíčem s vnitřním šestihranem 65.
- Cívku se strunou 50 našroubovat na závit proti směru hodinových ručiček.

Nasazení nosného popruhu

UPOZORNĚNÍ

- K zaručení práce bez únavy můžete provést nastavení na následujících bodech. Nastavení se může měnit podle velikosti těla.
- Před začátkem práce nastavit nosný popruh 58 podle velikosti těla.
- Přístroj s namontovaným řezným nástrojem vyrovnejte tak, aby se nástroj vznášel jen těsně nad zemí, aniž byste se přístroje dotýkali rukama.

- 1.) Nasadíte si nosný popruh 58 a spojte oba konce uzávěru, dokud nezaaretuje (viz obr. 3a).
- 2.) Zatáhněte za nosný popruh 58 tak, jak je znázorněno na obrázku 3b, abyste nosný popruh 58 vyrovnali středově kolem těla a přizpůsobili objemu trupu.
- 3.) Nyní zatáhněte za oba ramenní pásy tak, jak je znázorněno na obr. 3c, abyste je napnuli.
- 4.) Pro nastavení správné polohy přístroje na nosném popruhu zatáhněte za popruh tak, jak je znázorněno na obr. 3d.
- 5.) Zavěste karabinu E (viz obr. 3e - 3g) a zajištěte ji červeným páskem F rychlounvolňovacího mechanismu.
- 6.) Nyní vezměte přístroj a zavěste ho závěsným okem 3 do karabiny E tak, jak je znázorněno na obr. 3h. Závěsné oko 3 lze navíc pro co nejlepší vyrovnání přístroje povolovat a posouvat šroubem G.

Nastavení řezné výšky

- Nasadit si nosný popruh 58 a zaháknout přístroj (viz kapitola „Nasazení nosného popruhu“).
- Pomocí různých nastavovačů pásů na nosném popruhu 58 nastavit optimální pracovní a řezací polohu (viz kapitola „Nasazení nosného popruhu“).
- Ke zjištění optimální délky popruhu proveďte následně několik kývavých pohybů bez spuštění motoru (viz obr. 5a).
- Nosný popruh 58 je vybaven rychlounvolňovacím mechanismem. Zatáhněte za červený pásek F, pokud musíte přístroj rychle odložit (viz obr. 3i).

POZOR!

- Při práci s přístrojem vždy používejte nosný popruh 58. Nosný popruh 58 si připevněte, jakmile spustíte motor, který běží naprázdno. Před sejmutím nosného popruhu 58 vypněte motor.

Palivo a olej

- Používejte pouze směs bezolovnatého benzinu (min. ROZ 95) a speciálního motorového oleje pro dvoutaktní motory (JASO FD/ISO - L - EGD). Namíchejte směs paliva podle tabulky pro míchání paliva.
- Nalijte vždy správné množství benzinu a oleje pro dvoutaktní motory do přiložené láhve pro smíchání oleje a benzinu 62 (viz „Tabulka pro míchání paliva“). Potom nádobu dobře protřepejte.

Tabulka pro míchání paliva

Postup při míchání: 40 dílů benzinu na 1 díl oleje

Benzín	Olej pro dvoutaktní motory
0,5 litru	12,5 ml

Uvedení do provozu

POZOR!

- Dodržujte zákonná ustanovení vyhlášky na ochranu proti hluku.

Před každým uvedením do provozu zkontrolujte u přístroje:

- Těsnost palivového systému.
- Bezvadný stav a úplnost ochranných zařízení a řezného nástroje.
- Pevné utažení veškerých šroubových spojů.
- Lehký chod všech pohyblivých dílů.

Spuštění se studeným motorem

POZOR!

- Nedovolte nikdy, aby se spouštěcí tažné lanko vymrštilo zpět. To může vést k poškození.

- 1.) Naplňte benzinovou nádrž 18 pomocí trychtýře 74 (viz také oddíl „Palivo a olej“).
 - 2.) Stisknout 6 x palivové čerpadlo 15 (Primer).
 - 3.) Přepnout vypínač 2 na „I“.
 - 4.) Zatáhnout páčku sytiče 11 do polohy „| \ |“.
 - 5.) Přístroj dobře držet a spouštěcí tažné lanko 12 vytáhnout až k prvnímu odporu. Nyní spouštěcí tažné lanko 12 rychle přitáhnout. Přístroj se spustí.
 - 6.) Pokud motor nenastartuje, zopakovat krok 5.
 - 7.) Jakmile motor běží, stiskněte nejprve blokovací tlačítko 1 a potom plynovou páčku 9 k uvolnění automatického sytiče.
- Pokud motor nenaskočí ani po několika pokusech, přečtěte si část „Plán vyhledávání závad“.

POZOR!

- Vytahujte spouštěcí tažné lanko 12 vždy rovně. Držte úchyt spouštěcího tažného lanka 12 pevně, když se spouštěcí tažné lanko 12 zase zatahuje zpět. Nenechte nikdy spouštěcí tažné lanko 12 zatáhnout zpět rychle.

UPOZORNĚNÍ

- Při velmi vysokých venkovních teplotách může dojít k tomu, že se i při studeném motoru musí startovat bez sytiče!

Spuštění s teplým motorem

(Přístroj se zastavil na dobu kratší než 15–20 minut)

- 1.) Přepnout vypínač 2 na „I“.
- 2.) Při startu teplého motoru se nemusí zatáhnout za páčku sytiče 11.
- 3.) Přístroj dobře držet a spouštěcí tažné lanko 12 vytáhnout až k prvnímu odporu. Nyní spouštěcí tažné lanko 12 rychle přitáhnout. Přístroj by měl po 1–2 tazích nastartovat. Pokud přístroj nenastartuje ani po 6 tazích, zopakujte kroky 1–7 z části „Spuštění se studeným motorem“.

Vypnutí motoru

Postup při nouzovém vypínání

Pokud je nutné okamžité zastavení přístroje, nastavte k tomu účelu vypínač ② na „0“.

Normální postup

- Pusťte plynovou páčku ④ a vyčkejte, dokud motor nepřejde do rychlosti chodu naprázdno. Potom nastavte vypínač ② do polohy „0“.

⚠ POZOR!

- Při chodu naprázdno se třízubý řezací nůž nesmí pohybovat. Pokud by se třízubý řezací nůž otáčel, musí se nastavit karburátor!

Pracovní pokyny

Před použitím přístroje si všechny pracovní techniky (viz Obr. 5a - 5c) natrénujte při vypnutém motoru.

Prodloužení řezací struny

K prodloužení řezací struny nechte motor běžet na plný plyn a klepněte cívku se strunou ⑤ o zem. Struna se automaticky prodlouží. Nůž ① na ochranném krytu řezací struny ③ zkrátí strunu na přípustnou délku (viz obr. 5d).

⚠ POZOR!

- Zbytky trávníku/trávy/plevele se zachycují pod ochranným krytem ④.
- Zastavte motor a odstraňte tyto zbytky špachtlí nebo podobnou pomůckou.

Různé metody zastřihávání

Zastřihávání/sečení (třízubým řezacím nožem, příp. cívku se strunou)

- Provádějte s přístrojem kývavé pohyby jako při sečení kosou (viz obr. 5a).
- Držte řezný nástroj rovnoběžně se zemí a nastavte požadovanou řeznou výšku.

Nízké zastřihávání (cívku se strunou)

- Držte přístroj s mírným náklonem nad zemí (viz obr. 5b). Sekejte vždy směrem od sebe. Nepřítahujte přístroj nikdy k sobě.

Vyžínání (cívku se strunou)

- Při vyžínání zachyťte celý porost až k základu. Za tím účelem nakloňte cívku se strunou v úhlu 30° doprava. Nastavte rukojeť do požadované polohy (viz obr. 5c).

Sečení kolem stromu/plotu/základu (cívku se strunou)

UPOZORNĚNÍ

- Pokud se dostane struna do kontaktu se stromy, kameny, kamennou zdí nebo základy, dochází k jejímu opotřebení nebo rozřípení. Narazí-li struna na pletivo plotu, praskne.

⚠ POZOR!

- Nepoužívejte přístroj k odstraňování předmětů z chodníků atd.! Přístroj má velkou sílu a může malé kameny nebo jiné předměty odmrštit do vzdálenosti 15 metrů i více, což může vést ke zranění osob nebo poškození automobilů, domů a oken.



Nosit ochranné brýle!

Uvážnutí

Pokud se řezný nástroj zablokuje, vypněte okamžitě motor. Dříve než přístroj uvedete znovu do provozu, odstraňte z něj trávu a křoviny.

Zabránění zpětnému rázu

Při pracích se třízubým řezacím nožem hrozí nebezpečí zpětného rázu, pokud tento narazí na pevné překážky (kmen stromu, větev, pařez, kámen a podobně). Přístroj se při tom odrazí zpět proti směru otáčení řezného nástroje. To může vést ke ztrátě kontroly nad přístrojem. Řezací nůž nepoužívejte v blízkosti plotů, kovových sloupků, mezníků nebo základů. Abyste zabránili zpětnému rázu, při stříhání slabých keřů zvolte takovou polohu přístroje jako na obr. 5e.

Práce s nůžkami na živý plot

Techniky stříhání

- Oboustranná nožová lišta umožňuje stříhání v obou směrech nebo kývavými pohyby z jedné strany na druhou.
- Při svislém stříhání pohybujte nůžkami na živý plot rovnoměrně dopředu nebo obloukovitě nahoru a dolů.
- Při vodorovném stříhání pohybujte nůžkami na živý plot srpovitě k okraji živého plotu, aby uřezané větve padaly na zem.
- Viz výklopná stránka (obrázek A).

UPOZORNĚNÍ

- Silné větve odstraňujte pomocí nůžek na větve.

Práce s nástavcem pro řezání větví

Techniky řezání

⚠ VÝSTRAHA!

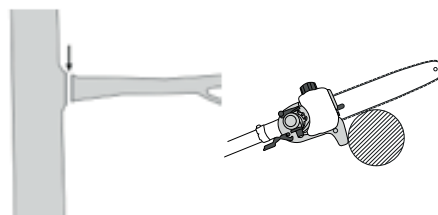
- Dávejte zásadně pozor na padající odříznuté větve.
- Buďte si zásadně vědomi nebezpečí zpětného šlehnutí větví.

UPOZORNĚNÍ

- Přiložte doraz ③ k větví. Tak budete pracovat bezpečněji a klidněji.
- Teprve potom začněte řezat.

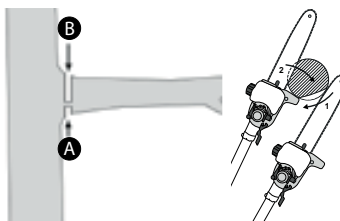
Odříznutí malé větve

- ♦ U malých větví (Ø 0-8 cm) řežte ze shora dolů (viz obrázek).



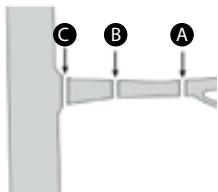
Odříznutí větších větví

- ♦ U větších větví (Ø 8-25 cm) proveďte nejprve odlehčovací řez ① (viz obrázek). Odlehčovací řez také zabraňuje odloupení kůry z hlavního kmene.
- ♦ Postupujte nyní při řezání ze shora ② dolů ③.



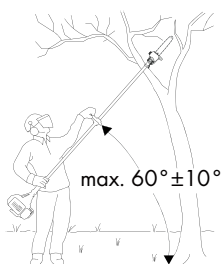
Odřezávání po kouskách

Dlouhé, resp. tlusté větve před provedením konečného oddělovacího řezu zkraťte (viz obrázek).



Bezpečná práce

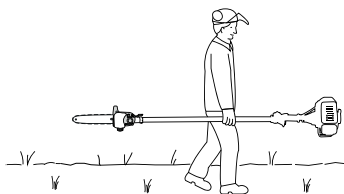
- Udržujte přístroj, řezací soustavu a ochranné pouzdro na řetěz 60 v dobrém provozním stavu, aby se tak zabránilo zranění.
- Po pádu přístroje zkontrolujte, zda není významně poškozený nebo vadný.
- Pro zaručení bezpečné práce dodržujte předepsaný pracovní úhel max. $60^\circ \pm 10^\circ$ (viz obrázek).



- Nepoužívejte přístroj, když stojíte na žebříku nebo na nejistém stanovišti.
- Nenechte se svést k nepromyšlenému řezu. Mohlo by to ohrozit Vás i ostatní.
- Děti musí být pod dohledem, a to pro jistotu, aby si s přístrojem nehrály.
- Měňte pravidelně svou pracovní polohu. Delší používání přístroje může vést k poruchám prokrvení rukou způsobeným vibracemi. Dobu používání však můžete prodloužit vhodnými rukavicemi nebo pravidelnými přestávkami. Upozorňujeme, že osobní dispozice k špatnému prokrvení, nízké venkovní teploty nebo velké síly vynakládané na udržení přístroje při práci mohou dobu používání snížit.

Přeprava

- Při přepravě používejte ochranná pouzdra 59 60.
- Dbejte na to, abyste přístroj při přenášení nezapnuli, předejdete tak zranění (viz obrázek).



Čištění

Čištění motorové jednotky

UPOZORNĚNÍ

- Po každém použití byste měli přístroj důkladně očistit.
- Před čištěním přístroj vždy vypněte a vytáhněte konektor zapalovací svíčky 10.
- Přístroj čistěte pravidelně navlhčeným hadrem s pár kapkami čistícího prostředku. Dbejte na to, aby dovnitř přístroje nevnikla voda.

Čištění nástavce na řezání větví

- Nástavec pro řezání větví se musí v pravidelných intervalech vyčistit od pilin.
- ◆ Sejměte kryt řetězového kola 38.
- ◆ Sejměte pilový řetěz 31 z mečovitého nože 30 a vyčistěte vodící lištu 41.
- ◆ Udržujte pilový řetěz 31 ostrý a kontrolujte napnutí řetězu a hladinu oleje, dbejte na přívod oleje.

Čištění nůžek na živý plot

- ◆ Zkontrolujte nůžky na živý plot, zda na nožové liště 20 nejsou uvolněné šrouby, a v případě potřeby šrouby dotáhněte.
- ◆ Odstraňte uvízlé listy.
- ◆ Ošetřete nožovou lištu 20 pomocí olejového spreje nebo olejničky.

Čištění nástavce pro cívku se strunou/řezací nůž

- ◆ Odstraňte uvízlé listy.
- ◆ Pro ulehčení práce udržujte třízubý řezací nůž 49 ostrý.

Údržba

Výměna cívky se strunou/řezací struny

- 1.) Cívka se strunou 50 se musí vymontovat tak, jak je to popsáno v části Montáž/výměna cívky se strunou. Zatlačit na značky (viz obr. 4a) a sejmut víko (viz obr. 4b).
- 2.) Vymout z krytu cívky cívkový talíř J (viz obr. 4c).
- 3.) Odstranit příp. ještě zbylou řezací strunu.
- 4.) Složit do středu novou řezací strunu a vzniklé poutko zavěsit do vybrání cívkového talíře (viz obr. 4d).
- 5.) Strunu navinout napnutou proti směru hodinových ručiček. Cívkový talíř J při tom odděluje obě poloviny řezací struny (viz obr. 4d).
- 6.) Vezměte nyní víko do ruky a vložte cívkový talíř J do víka. Dbejte na to, aby držák struny cívkového talíře souhlasil s vedením cívky ve víku.
- 7.) Nyní uvolněte řezací strunu z cívkového talíře J a provlečte ji kovovými oky ve víku.
- 8.) Spojte opět dohromady obě poloviny krytu, dokud zřetelně nezaskočí.
- 9.) Přebytečnou strunu zkrátit přibližně na 13 cm. To snižuje zatížení motoru během startování a zahřívání.
- 10.) Namontovat opět cívku se strunou (viz kapitola „Montáž/výměna cívky se strunou“).

Údržba vzduchových filtrů

Znečištěné vzduchové filtry snižují výkon motoru příliš nízkým přívodem vzduchu do karburátoru.

Proto je nezbytná pravidelná kontrola. Vzduchový filtr **1** byste měli kontrolovat každých 25 provozních hodin a v případě potřeby vyčistit.

U velmi prašného vzduchu musíte vzduchový filtr kontrolovat častěji.

- 1.) Sejměte kryt tělesa vzduchového filtru **16**.
- 2.) Vyjměte vzduchový filtr **1**.
- 3.) Vyčistěte vzduchový filtr **1** vyklepáním nebo vyfoukáním (pomocí stlačeného vzduchu).
- 4.) Složení se provádí v opačném pořadí.

POZOR!

- Nikdy nečistěte vzduchový filtr benzinem ani hořlavými rozpouštědly.

Údržba zapalovací svíčky

- 1.) Vytáhněte konektor zapalovací svíčky **10**.
- 2.) Povolte zapalovací svíčku přiloženým klíčem na zapalovací svíčky **67**.
- 3.) Složení se provádí v opačném pořadí.

Vzdálenost elektrod = 0,6 mm (vzdálenost mezi elektrodami, mezi kterými vzniká zapalovací jiskra). Zkontrolujte znečištění zapalovací svíčky poprvé po 10 provozních hodinách a v případě potřeby ji vyčistěte měděným drátěným kartáčem.

Potom provádějte údržbu zapalovací svíčky každých 50 provozních hodin.

Broušení nože ochranného krytu

Nůž **A** (viz obr. 2a) se může časem ztupit. Pokud to zjistíte, povolte 2 šrouby, kterými je nůž **A** připevněn k ochrannému krytu řezací struny **C**. Upevněte nůž **A** do svěráku. Nabruste nůž **A** brouskem a dbejte na to, abyste zachovali úhel řezné hrany.

Nastavení karburátoru

- Nechte úpravy karburátoru provádět pouze kvalifikovaný servisní personál, výrobce nebo jeho poprodějný servis.

Mazání převodovky

- Každých 20 provozních hodin doplňte trochu tekutého tuku na převody (cca 10 g), abyste zajistili promazání úhlové převodovky.
- ♦ Za tím účelem povolte šroub **D** (viz výklopnou stránku), abyste do převodové skříně mohli vtlačit tekutý tuk na převody.
- ♦ Po doplnění tuku do převodovky uzavřete mazací otvor opět šroubem **D**.

Skladování a přeprava

- Uchovávejte přístroj na bezpečném místě.
- Skladujte přístroj a příslušenství bezpečně a chráňte je před otevřenými plameny a žárem/zdroji jisker, jako jsou plynová kamna, sušičky prádla, olejové pece nebo přenosné radiátory atd.
- Před skladováním vždy odstraňte zbytky trávy a větví z ochranného krytu **48**, cívky se strunou **50** a motoru.
- Při přepravě a nepoužívání je třeba opět nasadit plastový ochranný kryt pro třízubý řezací nůž **49**.
- Před pracemi údržby vždy vypněte přístroj a vytáhněte konektor zapalovací svíčky **10**.

Skladování přístroje

Pokud skladujete přístroj déle než 30 dnů, musí být na to připraven.

V opačném případě se odpaří palivo zbývající v karburátoru a zanechá gumovitou usazeninu. To by mohlo ztížit start a mít za následek nákladné opravy.

- 1.) Sejměte víko nádrže **14**, abyste z benzinové nádrže **13** vypustili případný tlak. Vyprázdněte opatrně benzinovou nádrž **13**.
- 2.) Spusťte motor a nechte ho běžet, dokud se nezastaví, aby se odstranilo palivo z karburátoru.
- 3.) Nechte motor ochladit po dobu cca 10 minut.
- 4.) Vyjměte zapalovací svíčku (viz kapitola „Údržba zapalovací svíčky“).
- 5.) Nalijte 1 čajovou lžičku oleje pro dvoutaktní motory do spalovací komory. Zatáhněte několikrát za spouštěcí tažné lanko **12**, aby se všechny mechanické díly smočily olejem. Vsaďte znovu zapalovací svíčku.

UPOZORNĚNÍ

- Skladujte přístroj na suchém místě daleko od možných zdrojů vznícení.

Opětovné uvedení do provozu

- 1.) Vyjměte zapalovací svíčku (viz kapitola „Údržba zapalovací svíčky“).
- 2.) Zatáhněte rychle za spouštěcí tažné lanko **12**, aby se ze spalovací komory odstranil přebytečný olej.
- 3.) Vyčistěte zapalovací svíčku a dbejte na správnou vzdálenost elektrod zapalovací svíčky.
- 4.) Naplňte benzinovou nádrž **13**. Viz část „Palivo a olej“.

Přeprava

- Chcete-li přístroj přepravovat, vyprázdněte benzinovou nádrž **13** tak, jak je vysvětleno v části „Skladování“.

Hledání závad

Motorová jednotka

Problém	Možná příčina	Odstranění závad
Motor nena-skočí.	Chybný postup při starto-vání.	Řiďte se pokyny ke startování.
Motor naskočí, ale neběží na plný výkon.	Chybné nastavení páčky sytiče ①.	Nastavte páčku sytiče ① na „ ”.
	Znečištěný vzduchový filtr.	Vyčistit vzduchový filtr.
Motor běží nepravidelně.	Chybná vzdálenost elektrod zapalovací svíčky.	Vyčistit zapalovací svíčku a nastavit vzdálenost elektrod nebo vsadit novou zapalovací svíčku.
Začazená nebo vlhká zapalovací svíčka.	Chybné nastavení karbu-rátoru.	Vyčistěte zapalovací svíčku nebo ji vyměňte za novou.

Nástavec na řezání větví

Problém	Možná příčina	Odstranění závad
Motor běží, pilový řetěz ③ se nepohybuje.	Nástavec pro nůžky na živý plot, resp. nástavec na řezání větví ve výšce není správně připojen k motorové jednotce.	Kontrola montáže.
Žádný pokrok při práci.	Pilový řetěz ③ je suchý, resp. přehřátý nebo pro-věšený.	Doplnit olej, resp. naosířit, vyměnit nebo napnout pilový řetěz ③.

Nůžky na živý plot

Problém	Možná příčina	Odstranění závad
Motor běží, nože se zastaví.	Nástavec pro nůžky na živý plot, resp. nástavec na řezání větví ve výšce není správně připojen k motorové jednotce.	Kontrola montáže.

Intervaly údržby

Nástavec na řezání větví

Zde uvedené údaje se týkají normálních podmínek použití. Při ztížených podmínkách, jako je např. intenzivní prášení a delší denní pracovní doba, je třeba uvedené intervaly přiměřeně zkrátit.

Díl přístroje	Akce	Před začá-tkem práce	Týdně	Při po-ruše	Při poško-zení	Podle potře-by
Mazání řetězu	Kontrola	X				
Pilový řetěz ③	Kontrola a kontrola stavu ostrosti	X				
	Kontrola napnutí řetězu	X				
	Ostření					X
Vodící lišta ④	Kontrola (opotřebení, poškození)	X				
	Čištění a obrácení		X	X		
	Odstranění otřepů		X			
	Výměna				X	X
Řetězové kolo ⑤	Kontrola		X			
	Výměna					X

Nůžky na živý plot

Zde uvedené údaje se týkají normálních podmínek použití. Při ztížených podmínkách, jako je např. intenzivní prášení a delší denní pracovní doba, je třeba uvedené intervaly přiměřeně zkrátit.

Díl přístroje	Akce	Před začá-tkem práce	Po ukon-čení práce	Podle potře-by
Nože	Vizuální kontrola	X		
	Vyčištění		X	X

Objednávka náhradních dílů

Objednávání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů by se měli uvést tyto údaje:

- Typ přístroje
- Číslo výrobku
- Identifikační číslo přístroje

Aktuální ceny a informace naleznete na

www.kompernass.com

UPOZORNĚNÍ

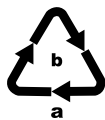
- Neuvedené náhradní díly (jako např. cívka se strunou, řezací struna) můžete objednat přes naši servisní a poradenskou linku.

Likvidace



Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných recyklačních dvorech. Přístroj a jeho příslušenství se skládají z různých materiálů jako např. kovů a plastů.

Informace o možnostech likvidace vysloužilého přístroje Vám poskytne obecní nebo městský úřad.



Balení zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je roztřídte odděleně. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

1–7: Plasty,

20–22: Papír a lepenka,

80–98: Kompozitní materiály.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.

Ochrana životního prostředí

- Vyprázdněte pečlivě benzinovou nádrž a nádrážku na olej a odevzdejte přístroj na sběrném místě k recyklaci. Použité plastové a kovové díly lze roztřídit podle druhu a recyklovat.
- Použitý olej a zbytky benzínu odevzdejte na sběrném místě, nevylévejte je do kanalizace ani do odtoku.
- Znečištěný materiál z údržby a provozní materiály odevzdejte na určeném sběrném místě.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje

na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití.

Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 123456 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

VÝSTRAHA!

- Příklad: nechte opravovat pouze kvalifikovanými odborníky a pouze za použití originálních náhradních dílů. Zajistíte tak, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.

CZ **Servis Česko**
Tel.: 800143873
E-Mail: kompernass@lidl.cz
IAN 331365_1907

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu.
Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NĚMECKO
www.kompernass.com

Překlad originálu prohlášení o shodě

My, KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci: pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NĚMECKO, prohlašujeme, že tento přístroj je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnicemi ES:

Směrnice o strojních zařízeních
(2006/42/EC)

Elektromagnetická kompatibilita
(2014/30/EU)

Směrnice o emisích hluku zařízení určených do venkovního prostoru
(2005/88/EC)
(2000/14/EC)

Směrnice o emisích ze spalovacích motorů
(2012/46/EU)
2016/1628/EU (ve znění pozdějších předpisů 2017/656/EU)

Směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS) (2011/65/EU)*

*Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Výše popsán předmět prohlášení je v souladu s předpisy směrnice č. 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Použité harmonizované normy:

EN ISO 11806-1: 2011
EN ISO 10517: 2019
EN ISO 11680-1: 2011
EN ISO 14982:2009
EN 50581:2012

Typ/označení přístroje:

Benzínové kombinované nářadí 4 u 1 PBK 4 A1

Rok výroby: 10-2019

Sériové číslo: IAN 331365_1907

Bochum, 16.10.2019



Semi Uguzlu
- manažer kvality -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

Obsah

Úvod..... 56

Používanie v súlade s určením	56
Vybavenie	56
Rozsah dodávky	57
Technické údaje	57
Vysvetlenie použitých informačných značiek	58

Bezpečnostné pokyny..... 60

Upozornenia pre bezpečnosť pri práci s nožnicami na živý plot ..	60
Doplňujúce bezpečnostné pokyny pre nožnice na živý plot	61
Upozornenia pre bezpečnosť pri práci s predĺženým odvetvovačom	61
Preventívne opatrenia proti spätnému rázu	62
Upozornenia pre bezpečnosť pri práci s cievkami so strunou.	62
Upozornenia pre bezpečnosť pri práci s rezacím nožom	63
Bezpečnostné zariadenia	63

Pred uvedením do prevádzky 64

Montáž okružnej rukoväte	64
Montáž rýchlovoľňovacieho mechanizmu	64
Montáž nožníc na živý plot	64
Demontáž nožníc na živý plot	64
Otáčanie nožníc na živý plot	64
Montáž pílovej reťaze a kýlovnice	64
Demontáž pílovej reťaze	64
Napnutie a kontrola pílovej reťaze	65
Mazanie reťaze	65
Ostrenie pílovej reťaze	65
Montáž predĺžovacieho nadstavca	65
Montáž/demontáž ochranného krytu	65
Montáž/výmena rezacieho noža	65
Montáž/výmena cievky so strunou	66
Nasadenie nosného popruhu	66
Nastavenie výšky rezu	66
Palivo a olej	66

Uvedenie do prevádzky..... 66

Štartovanie so studeným motorom	66
Štartovanie s teplým motorom	66
Práca s nožnicami na živý plot	67
Techniky strihania	67
Práca s predĺženým odvetvovačom	67
Techniky rezania	67
Bezpečná práca	68

Preprava 68

Čistenie..... 68

Údržba 68

Skladovanie a preprava..... 69

Hľadanie chýb..... 70

Blok motora	70
Predĺžený odvetvovač	70
Nožnice na živé ploty	70

Intervaly údržby 70

Predĺžený odvetvovač	70
Nožnice na živé ploty	70

Objednávanie náhradných dielov..... 70

Likvidácia..... 71

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH. 71

Servis 72

Dovozca 72

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode 72

BENZÍNOVÉ KOMBINOVANÉ NÁRADIE 4 V 1 PBK 4 A1

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa popisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Používanie v súlade s určením

Nožnice na živý plot s dlhou násadou

Tento prístroj je určený na rezanie a úpravu živých plotov, kríkov a krovín v domácom prostredí. Ide pritom o ručný prístroj s integrovaným pohonom, pri ktorom sa tam a späť pohybujú lineárne usporiadané rezné hrany.

VÝSTRAHA!

► Nožnice na živý plot nie sú určené na používanie deťmi.

Predĺžený odvetvovač

Tento prístroj je určený na odvetvovanie stromov.

3-zubý rezací nôž/cievka so strunou

Použitie s 3-zubým rezacím nožom: Na rezanie vysokej trávy, krovín a slabých drevín.

Použitie s cievkou so strunou: Na kosenie trávy a slabej buriny.

Predlžovací nadstavce

POZOR!

■ Nepoužívajte predlžovací nadstavec/výložník **54** v kombinácii s 3-zubým rezacím nožom/cievkou so strunou!

Akékoľvek iné použitie, ktoré v tomto návode na obsluhu nie je výslovne povolené, môže viesť k poškodeniu prístroja a môže vážne ohroziť užívateľa. Bezpodmienečne berte do úvahy obmedzenia, ktoré sú uvedené v bezpečnostných upozorneniach. Dodržiavajte predpisy platné v danej krajine, ktoré môžu obmedzovať používanie tohto prístroja. Akýkoľvek iný spôsob používania alebo úprava stroja sa považuje za používanie v rozpore s určením a je skrytým zdrojom nebezpečenstva úrazu.

Prístroj nie je určený na komerčné použitie.

ZAKÁZANÉ POUŽITIA!

Z dôvodu rizika fyzického poranenia užívateľa sa tento prístroj nesmie používať na nasledovné práce: na čistenie chodníkov a ako sekačka na rozdrobovanie zvyškov stromov a krovín. Ďalej sa tento prístroj nesmie používať na zarovnávanie vyvýšení, napr. krtincov. Z bezpečnostných dôvodov sa tento prístroj nesmie používať ako hnací agregát pre iné zariadenia akéhokoľvek druhu. Za škody alebo zranenia každého druhu, ktoré by tým boli spôsobené, ručí užívateľ/obsluhujúca osoba a nie výrobca.

Vybavenie

Blok motora PBK 4 A1-1

- 1** Blokovanie zapnutia
- 2** Zapínač/vypínač
- 3** Nosné oko
- 4** 4 x upevňovacie skrutky
- 5** Okrúhla rukoväť
- 5a** Gumové tesnenie
- 5b** Kolík
- 6** Bezpečnostná zábrana
- 7** Uchopenie skrutky
- 8** Výložník
- 9** Plynová páčka
- 10** Konektor zapalovacej sviečky
- 11** Páčka sýtiča
- 12** Spúšťač lankový prevod
- 13** Benzínová nádrž
- 14** Veko palivovej nádrže
- 15** Palivové čerpadlo „Primer“
- 16** Kryt skrinky vzduchového filtra

Nadstavec na nožnice na živý plot PBK 4 A1-3

- 17** Rukoväť
- 18** Odblokovanie/zablokovanie
- 19** Prevodovka
- 20** Nožová lišta
- 21** Základná doska (nožnice na živý plot)
- 22** Nastavovacia páka
- 23** Predný výložník (nožnice na živý plot)
- 24** Aretačný kolík
- 25** Hnací hriadel'

Nadstavec na predĺžený odvetvovač PBK 4 A1-4

- 26** Predný výložník (predĺžený odvetvovač)
- 27** Ochranný krúžok
- 28** Veko olejovej nádrže
- 29** Olejová nádrž
- 30** Kýlovnica
- 31** Pilová reťaz
- 32** Pomocná stojanová brúska
- 33** Doraz
- 34** Aretačný kolík
- 35** Hnací hriadel'
- 36** Matica
- 37** Závit
- 38** Kryt reťazového kolesa
- 39** Vedenie kýlovnice
- 40** Otvor kýlovnice
- 41** Vodiaca lišta
- 42** Kvapkacia olejníčka
- 43** Reťazové koleso
- 44** Skrutka na regulovanie oleja
- 45** Napínací kolík reťaze
- 46** Napínacia skrutka reťaze

Nadstavec na cievku so strunou/nadstavec na rezací nôž PBK 4 A1-2

- 47 2 x skrutky (s rozperným poistným krúžkom, podložkou)
- 48 Ochranný kryt
- 49 3-zubý rezací nôž
- 50 Cievka so strunou so žacím lankom
- 51 Predný výložník (cievka so strunou/3-zubý rezací nôž)
- 52 Aretačný kolík
- 53 Hnací hriadeľ

Predlžovací nadstavec

- 54 Výložník
- 55 Uchopenie skrutky
- 56 Aretačný kolík
- 57 Hnací hriadeľ

Príslušenstvo

- 58 Nosný popruh
- 59 Ochranný obal na kýlovnicu
- 60 Ochranný obal na reťaz
- 61 Bioolej na mazanie reťazí
- 62 Fľaša na miešanie oleja/benzínu
- 63 Ochranné okuliare
- 64 Kľúč s vnútorným šesťhranom 4 mm
- 65 Kľúč s vnútorným šesťhranom 5 mm
- 66 Otvorený kľúč, otvor kľúča 8/10
- 67 Kľúč na zapalovacie sviečky/ploché skrutkovač
- 68 Taška na náradie
- 69 Matica M19 x 1,0 (ľavotočivý závit)
- 70 Kryt prítlačnej platničky
- 71 Prítlačná platnička
- 72 Unášací kotúč
- 73 Rezacia struna
- 74 Lievik

Rozsah dodávky

- 1 Blok motora
- 1 Nadstavec na nožnice na živý plot PBK 4 A1-3 (ďalej ako nožnice na živý plot)
- 1 Nadstavec na predĺžený odvetvovač PBK 4 A1-4 (ďalej ako predĺžený odvetvovač)
- 1 Nadstavec na cievku so strunou/nadstavec na rezací nôž PBK 4 A1-2
- 1 Predlžovací nadstavec
- 1 Rukoväť s bezpečnostnou zábranou
- 1 Cievka s rezacou strunou
- 1 Rezacia struna (Ø struny: 2,4 mm/dĺžka struny: 6 m)
- 1 3-zubý rezací nôž
- 1 Nosný popruh
- 1 Ochranné puzdro reťaze
- 1 Ochranné puzdro na kýlovnicu
- 1 Fľaša na miešanie oleja a benzínu
- 1 100 ml bio reťazového oleja
- 1 Taška na náradie
- 1 Kľúč s vnútorným šesťhranom 4 mm
- 1 Kľúč s vnútorným šesťhranom 5 mm
- 1 Kľúč na zapalovacie sviečky/ploché skrutkovač
- 1 Otvorený kľúč, otvor kľúča 8/10
- 1 Ochranné okuliare PBKZ 1 A1
- 1 Lievik
- 1 Návod na obsluhu

Technické údaje

Blok motora:

Typ motora:

Výkon motora (max.):

Zdvihový objem:

Otáčky motora pri chode

naprázdno:

Max. otáčky motora

s 3-zubým rezacím nožom:

s cievkou so strunou:

s reťazovou pilou:

s nožnicami na živý plot:

Maximálna rýchlosť rezania

s 3-zubým rezacím nožom:

s cievkou so strunou:

s reťazovou pilou:

s nožnicami na živý plot:

Zapaľovanie:

Pohon:

Hmotnosť:

(prázdna nádrž):

Objem nádrže:

Zapaľovacia sviečka:

Spotreba paliva pri

max. výkon motora

Špecifická

spotreba paliva

pri max. výkone motora:

Nožnice na živý plot:

Dĺžka rezu:

Rozstup zubov:

Hmotnosť

(prevádzková pohotovosť):

Predĺžený odvetvovač:

Hmotnosť (prevádzková

pohotovosť):

Odporúčané množstvo

naplnenia olejovej nádrže:

Dĺžka rezu:

Kýlovnica:

Pílová reťaz:

**Nadstavec na cievku so strunou/nadstavec
na rezací nôž:**

Cievka so strunou s rezacou strunou (IAN 331365):

Ø okruhu kosenia so strunou Ø: 430 mm

Dĺžka struny: 6,0 m

Ø struny: 2,4 mm

3-zubý rezací nôž (IAN 331365):

Ø okruhu kosenia s rezacím

nožom: 255 mm

Informácie o hluku a vibráciách:

Nameraná hodnota hluku stanovená v súlade s ISO 22868, EN ISO 10517. Hladina hluku hodnotená ako A predstavuje ako obvykle:

Nožnice na živý plot:

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 98,79 \text{ dB(A)}$
Neurčitost	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 109,53 \text{ dB(A)}$
Garantovaná hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 114,0 \text{ dB(A)}$
Neurčitost	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$

Predĺžený odvetvovač:

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 97,06 \text{ dB(A)}$
Neurčitost	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 110,87 \text{ dB(A)}$
Neurčitost	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$

3-zubý rezací nôž:

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 97,64 \text{ dB(A)}$
Neurčitost	$K_{pA} = 2,5 \text{ dB}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 111,27 \text{ dB(A)}$
Neurčitost	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$

Cievka so strunou:

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 99,08 \text{ dB(A)}$
Neurčitost	$K_{pA} = 2,5 \text{ dB}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 111,10 \text{ dB(A)}$
Neurčitost	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$



Používajte ochranu sluchu, aby ste tak zabránili poškodeniu sluchu!

Hodnoty vibrácie (vektorový súčet troch smerov) stanovené v súlade s EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1:

Nožnice na živý plot:

Vibrácie na prednej rukoväti: Hodnota emisie vibrácií
 $a_{h,D} = 4,182 \text{ m/s}^2$
 Neurčitost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Vibrácie na zadnej rukoväti: Hodnota emisie vibrácií
 $a_{h,D} = 9,695 \text{ m/s}^2$
 Neurčitost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Predĺžený odvetvovač:

Vibrácie na prednej rukoväti: Hodnota emisie vibrácií
 $a_{h,D} = 3,855 \text{ m/s}^2$
 Neurčitost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Vibrácie na zadnej rukoväti: Hodnota emisie vibrácií
 $a_{h,D} = 7,590 \text{ m/s}^2$
 Neurčitost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Cievka so strunou:

Vibrácie na prednej rukoväti: Hodnota emisie vibrácií
 $a_{h,D} = 4,864 \text{ m/s}^2$
 Neurčitost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Vibrácie na zadnej rukoväti: Hodnota emisie vibrácií
 $a_{h,D} = 9,750 \text{ m/s}^2$
 Neurčitost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

3-zubý rezací nôž:

Vibrácie na prednej rukoväti: Hodnota emisie vibrácií
 $a_{h,D} = 4,622 \text{ m/s}^2$
 Neurčitost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Vibrácie na zadnej rukoväti: Hodnota emisie vibrácií
 $a_{h,D} = 7,708 \text{ m/s}^2$
 Neurčitost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

UPOZORNENIE

- Hladina vibrácií uvedená v tomto návode na použitie bola nameraná v súlade s postupom merania stanoveným v norme EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1 a je možné ju použiť na porovnanie prístrojov. Uvedená hodnota emisií vibrácií sa môže tiež použiť na počiatočné posúdenie prerušenia.

! VÝSTRAHA!

- Hladina vibrácií sa v závislosti od použitia zmení a môže v niektorých prípadoch presahovať hodnoty uvedené v týchto inštrukciách. Vibračné zaťaženie by mohlo byť podcenené, ak sa prístroj pravidelne používa takýmto spôsobom. Z dôvodu presnosti odhadu zaťaženia vibráciami počas určitého pracovného rozsahu by sa mali takisto zohľadniť doby, počas ktorých je prístroj vypnutý alebo je síce v prevádzke, ale v skutočnosti sa nepoužíva. To môže výrazne zredukovať zaťaženie vibráciami v celom pracovnom rozsahu.

! VÝSTRAHA!

- Vyhýbajte sa aj riziku vibrácií, napr. riziku porúch prekrvenia, preto si robte často prestávky pri práci, počas ktorých si napr. budete trieť dlane!

Vysvetlenie použitých informačných značiek



Výstraha! Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu!



Noste ochranné rukavice!



Noste bezpečnostnú obuv!



Noste ochranu sluchu!



Noste ochrannú prilbu!



Noste ochranné okuliare!



Pozor, horúce časti. Udržujte odstup!



1. Zapnúť prístroj



2. Naplniť palivové čerpadlo (Primer)



3. Potiahnuť páčku sýtiča



4. Potiahnuť spúšťač lankový prevod



Potiahnuť páčku sýtiča



6x stlačiť palivové čerpadlo (Primer)



Pomer zmesi: 40 diely benzínu na 1 diel oleja



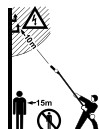
Benzín: ROZ 95 / ROZ 98



Žiadne náhradné palivo E10



Olej pre 2-taktný motor: ISO - L - EGD / JASO FD



Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Udržiavajte vzdialenosť minimálne 10 m od nadzemného elektrického vedenia.



Pozor! Padajúce predmety.
Najmä pri rezaní nad hlavou.



Pozor! Nebezpečenstvo poranenia bežiacimi nožmi.



Udržiavajte odstup!



Všeobecná výstraha!



1. Posuňte čap na prednom výložníku až po doraz do drážky výložníka bloku motora.
2. Keď je čap správne zasunutý, červená línia musí byť v jednej rovine s výložníkom bloku motora.



Prístroj chráňte pred dažďom a vlhkosťou!



Max. 9000 ot./min⁻¹



Pozor! Ľavotočivý závit.



Dávajte pozor na vymrštené diely!



Pozor na spätný ráz!



Pozor! Nebezpečenstvo zranenia rotujúcim rezacím nožom!
Nepribližujte sa rukami ani nohami!



Pozor - benzín je extrémne ľahko zápalný!



Nebezpečenstvo výbuchu! Palivo nerozlievajte!



Pred vykonávaním údržbárskych prác prístroj zastavte a stiahnite konektor zapalovacej sviečky!



Pozor! Nebezpečenstvo udusenía!



Pozor! Jedovaté výpary CO (výpary kyslíčnika uhoľnatého)!
Prístroj nepoužívajte v uzavretých priestoroch!



Výstraha! V žiadnom prípade nepoužívajte pílové listy kotúčovej píly ako rezací nôž.



Po každých 20 hodinách prevádzky doplňte trochu mazacieho tuku (tekuté mazivo na prevodovky)



Odstup medzi prístrojom a treťou osobou musí byť minimálne 15 metrov!



Rezací nástroj (rezací nôž / rezacia struna) dobieha!



Údaj o hladine akustického výkonu LWA v dB



Zákaz používania ohňa, otvoreného svetelného zdroja a zákaz fajčenia!



Bezpečnostné pokyny

DÔLEŽITÉ! PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE. UCHOVAJTE PRE VAŠE PODKLADY.

Upozornenia pre bezpečnosť pri práci s nožnicami na živý plot

UPOZORNENIE

- ▶ Nožnice na živý plot sa dodávajú v kompletne zmontovanom stave.
- ▶ Inštrukcie ohľadne obrázkového znázornenia slúžiaceho na nastavenie, používanie nožníc na živý plot, príp. jeho ovládateľných dielov, údržby, mazania zo strany používateľa nájdete v tomto návode a na výklopnej stránke.
- ▶ Pokyny pre pracovnú polohu (pozri výklopnú stránku).
- ▶ Pokyny pre nastavovacie diely (pozri výklopnú stránku).
- ▶ Pokyny pre bezpečnú manipuláciu s pohonnými hmotami (pozri kapitolu „Príprava“ bod f).
- ▶ V toto návode nájdete pokyny ohľadne odporúčanej výmeny alebo opravy častí, ako aj ohľadne zákaznickej podpory a špecifikácií používaných náhradných dielov, pokiaľ sa tieto týkajú zdravia a bezpečnosti používateľa.
- ▶ Vysvetlenie všetkých grafických symbolov použitých na nožniciach na živé ploty, ako aj všetkých údajov, znakov a technických informácií a tiež postup v prípade úrazu alebo poruchy nájdete v tomto návode.
- ▶ Blokovanie nástroj: Odstráňte zaseknutý materiál z nožovej lišty 20.

! VÝSTRAHA!

- Deti nesmú nožnice na živé ploty používať.
- Vždy buďte opatrní a dávajte pozor na to, čo robíte a k práci s prístrojom pristupujte vždy s rozumom. Prístroj nepoužívajte, keď ste chorí alebo unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíľa nepozornosti pri používaní prístroja môže spôsobiť vážne poranenia.
- Vyhybajte sa nesprávnemu používaniu, používajte prístroj len spôsobom, ktorý je uvedený v časti „Použitie v súlade s určeným účelom“.



Oboznámte sa v návode na obsluhu predtým, než začnete prístroj obsluhovať.

Príprava

- a) TIETO NOŽNICE NA ŽIVÉ PLOTY MÔŽU SPÔSOBIŤ ZÁVAŽNÉ PORANENIA! Starostlivo si prečítajte pokyny ohľadom správneho použitia, prípravy, údržby, naštartovania a vypnutia nožníc na živý plot. Oboznámte sa so všetkými ovládateľnými dielmi, ako aj s vecným používaním nožníc na živý plot.
- b) Deti nesmú používať nožnice na živé ploty. Deti, dospievajúci a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo duševnou schopnosťou nesmú reťazový pílu používať. Výnimky existujú iba pre mladých ľudí starších ako 16 rokov v súvislosti s odbornou prípravou pod dohľadom špecialistu.
- c) Pozor na nadzemné elektrické vedenie.
- d) Použitiu nožníc na živé ploty je treba radšej zabrániť, ak sa v blízkosti nachádzajú osoby, predovšetkým deti.
- e) Noste vhodný odev! Nenoste žiadne voľné oblečenie alebo šperky, ktoré by sa mohli zachytiť o pohyblivé časti. Odporúča sa nosiť pevné rukavice, protišmykovú obuv a ochranné okuliare.
- f) S pohonnými hmotami zaobchádzajte opatrne, môžu sa ľahko zapáliť a sú výbušné. Mali by sa dodržiavať nasledujúce body:
 - Používať len nádoby špeciálne určené na tento účel.

- Pri bežiacom alebo horúcom motore nikdy neodnímate uzáver nádrže ani nedoplňajte benzín. Nechajte pred doplnením motor a časti výfuku vychladnúť.
- Nefajčite.
- Tankujte len vonku.
- Nikdy neskladujte nožnice na živé ploty alebo nádoby na pohonné hmoty v miestnosti, v ktorej sa nachádza otvorený oheň, ako napr. v miestnosti, kde je kotol na ohrev vody.
- Ak vám benzín pretiekol, nepokúšajte sa motor naštartovať, ale odstráňte stroj pred štartom z miesta, ktoré je znečistené benzínom.
- Vždy po doplnení pohonnej hmoty nasadte uzáver nádrže a bezpečne ho uzavrite.
- Pokiaľ by ste chceli nádrž vyprázdniť, mali by ste to robiť vonku.
- g) Ak sa rezacie zariadenie dotkne cudzieho telesa alebo ak sa zosilní prevádzkový hluk, prípadne ak nožnice na živé ploty vibrujú neobvykle silno, vypnite motor a nechajte nožnice na živé ploty zastaviť. Vytiahnite koncovku zapalovacieho kábla zo zapalovacej sviečky a urobte nasledujúce opatrenia:
 - skontrolujte poškodenia;
 - skontrolujte uvoľnené časti a všetky upevnite;
 - vymeňte poškodené súčiastky za rovnocenné súčiastky alebo ich nechajte opraviť.



Noste ochranu sluchu!



Noste ochranné okuliare!

- Oboznámte sa s obsluhou nožníc na živé ploty, aby ste ich vedeli v prípade núdze okamžite zastaviť.

Prevádzka

- a) Motor je potrebné zastaviť pred:
 - čistením alebo odstránením zablokovania;
 - kontrolou, údržbou alebo prácami na nožniciach na živý plot;
 - nastavením pozície v závislosti od smeru strihania;
 - ak nožnice na živý plot zostanú bez dozoru.
- b) Vždy zabezpečte, aby sa nožnice na živé ploty nachádzali náležite v jednej z uvedených pracovných pozícií predtým, než naštartujete motor.
- c) Počas prevádzky nožníc na živé ploty vždy zabezpečte, aby sa nachádzali v bezpečnom stave, predovšetkým ak sa zároveň s nimi používa rebrík.
- d) Nepoužívajte nožnice na živé ploty s poškodeným alebo silne opotrebovaným rezacím zariadením.
- e) Aby ste sa vyhli nebezpečenstvu požiaru, dávajte pozor nato, aby sa na motore a tlmiči hluku nenachádzali usadeniny, lístie alebo vyliate mazivo.
- f) Vždy zabezpečte, aby boli pri použití nožníc na živé ploty namontované všetky držadlá a tiež bezpečnostné zariadenia. Nikdy sa nepokúšajte používať nekompletné nožnice na živý plot alebo nožnice na živý plot, ktoré majú nepovolenú úpravu.
- g) Ak sú nožnice na živé ploty vybavené dvoma držadlami, používajte vždy obidve ruky.
- h) Vždy sa oboznámte so svojím okolím a dávajte pozor na možné nebezpečenstvá, ktoré možno z dôvodu hluku z nožníc na živé ploty nemôžete počuť.

Údržba a uskladnenie

- a) Pokiaľ sú nožnice na živé ploty z dôvodu údržby, inšpekcie alebo uskladnenia odstavené, vypnite motor, vytiahnite koncovku zapalovacieho kábla zo zapalovacej sviečky a uistite sa, že všetky rotujúce časti sa zastavia. Nechajte prístroj vychladnúť, predtým, než ho začnete kontrolovať, nastavovať atď.
- b) Skladujte nožnice na živé ploty tam, kde benzínové výpary nemôžu prísť do kontaktu s otvoreným ohňom alebo iskrami. Nechajte nožnice na živý plot vždy vychladnúť predtým, než ich uskladníte.
- c) Pri preprave alebo skladovaní nožnic na živé ploty je potrebné rezacie zariadenie vždy prikryť ochrannou izoláciou na rezacie zariadenie.

Doplňujúce bezpečnostné pokyny pre nožnice na živý plot

Bezpečnosť okolia

- Vykonávajte strihanie nožnicami na živé ploty iba pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- Pri strihaní dbajte na to, aby ste sa nedostali do kontaktu so žiadnymi predmetmi ako napr. drôtenými plotmi alebo podperami rastlín. Môže to viesť k poškodeniam na nožovej lište 20. Starostlivo si prezrite živý plot, ktorý chcete strihať, a odstráňte všetky drôty a iné cudzie telesá.
- Buďte si vedomí svojho okolia a pripravení na možné nebezpečné momenty, ktoré počas strihania živého plotu možno nemusíte zachytiť sluchom.

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

- V prípade hroziaceho nebezpečenstva, príp. v prípade núdze motor vypite.

Elektrická bezpečnosť

- Udržiavajte náradie len na izolovaných plochách, pretože osadený nôž sa môže dostať do kontaktu so skrytým elektrickým vedením. Kontakt rezného noža s napäťovým vedením môže viesť pod napätie aj kovové časti prístroja a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

Bezpečnosť osôb

- Počas prevádzky sa v okruhu 1,5 metrov nesmú zdržiavať žiadne iné osoby ani zvieratá. Obsluhujúca osoba je v pracovnej oblasti zodpovedná voči tretím osobám.
- Pri prevádzke nožnic na živé ploty dbajte vždy na bezpečný postoj a udržiajte stále rovnováhu, najmä pri používaní na schodoch alebo rebríkoch.
- Nechytajte nožnice na živé ploty nikdy za nožovú lištu 20.
- Všetky časti tela držte mimo dosahu rezných nožov. Pri bežiacom noži sa nepokúšajte odstrániť odrezky alebo držať rezaný materiál. Uviaznuté odrezky odstraňujte iba pri vypnutom prístroji. Aj chvíľa nepozornosti pri používaní nožnic na živý plot môže spôsobiť vážne poranenia.
- Počkajte, dokiaľ sa nástroj nezastaví, než ho odstavíte.

Použitie a manipulácia

⚠ POZOR!

- Medzi jednotlivými pracovnými procesmi alebo po ukončení niektorého z týchto pracovných procesov neodkladajte nožovú lištu 20 otočenú na hroty, aby ste sa vyhlí prípadným poškodeniam nožovej lišty 20.
- Pred použitím vždy skontrolujte, či nože, skrutky nožov a ostatné časti rezacieho mechanizmu nie sú opotrebované alebo poškodené. Nikdy nepracujte s poškodeným alebo nadmerne opotrebovaným rezacím mechanizmom.
- Podľa nastavenia pracovného uhla skontrolujte, či sú obe nastavovacie páčky bezpečne aretované. Ak ostane jedna nastavovacia páčka otvorená, môže sa pri práci druhá aretácia nechtiac uvoľniť vetvičkou a nožová lišta 20 sa môže sklopiť nadol.

- Nepoužívajte nožnice na živé ploty nikdy s chybnými alebo nenamontovanými ochrannými dielmi.
- Nikdy nedržte nožnice na živé ploty za ich ochranné zariadenie.
- Nožnice na živý plot prenášajte za prednú rukoväť vo vypnutom stave, s nožovou lištou odvrátenou od tela. Pri preprave alebo skladovaní nožnic na živý plot natiahnite vždy ochranný kryt. Opatrná manipulácia s prístrojom znižuje pravdepodobnosť náhodného kontaktu s bežiacimi nožmi.
- Skladujte nožnice na živé ploty na suchom, vysoko položenom alebo uzavretom mieste, mimo dosahu detí.
- Nepokúšajte sa prístroj opravovať, ak nemáte príslušnú kvalifikáciu.
- Z bezpečnostných dôvodov vymeňte opotrebované alebo poškodené diely.

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

- V prípade hroziaceho nebezpečenstva, príp. v prípade núdze motor vypite.

Upozornenia pre bezpečnosť pri práci s predĺženým odvetvovačom

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Nikdy nechytajte spustený prístroj nad ochranným krúžkom 27, vyhnete sa tak poraneniu!

Priprava

- Noste vždy ochrannú prilbu, ochranu sluchu a bezpečnostné rukavice. Noste tiež ochranu zraku, aby sa striekajúci olej alebo prach z píly nedostal do očí. Noste ochrannú protiprachovú masku.
- Noste robustné vysoké čičmy s protišmykovou úpravou.
- Nepoužívajte prístroj pri daždi alebo vo vlhkom prostredí.
- Pred použitím skontrolujte bezpečný stav prístroja, obzvlášť kýlovnicu a pilovú reťaz.
- Nepoužívajte prístroj v blízkosti elektrického vedenia. Udržiavajte minimálnu vzdialenosť 10 m od nadzemných elektrických vedení.

Elektrická bezpečnosť

- Nepoužívajte zariadenie v prostredí, v ktorom hrozí riziko explózie, ako napríklad v blízkosti horľavých tekutín, plynov alebo výparov. Iskry produkované strojom môžu viesť k vznieteniu týchto výparov alebo plynov.
- Prístroje s chybným spínačom sa musia ihneď opraviť, aby sa zabránilo škodám a poraneniam.

Bezpečnosť osôb

- Nikdy nepoužívajte prístroj, keď stojíte na rebríku.
- Pri použití prístroja sa nenakláňajte príliš ďaleko dopredu. Dbajte vždy na bezpečný postoj a neustále udržiavajte rovnováhu. Pre rovnomerné rozloženie hmotnosti, pôsobiacej na telo, používajte nosný popruh, ktorý je súčasťou dodávky.
- Nestavajte sa pod konáre, ktoré chcete rezať, predídete tak poraneniu spadnutými vetvami. Taktiež dávajte pozor aj na odkakujúce konáre, aby ste predišli poraneniu. Pracujte v uhle cca 60°.
- Dávajte pozor na to, aby nedošlo k spätnému rázu prístroja.
- Nesledujte len práve rezané vetvy, ale tiež spadnutý materiál, aby ste o neho nezakopli.
- Pri preprave a skladovaní zakryte vodiacu lištu a reťaz krytom.
- Zabráňte náhodnému spusteniu prístroja.
- Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí. Tento prístroj môžu obsluhovať len osoby, ktoré sa oboznámili s ním, ako aj s jeho návodom na použitie.

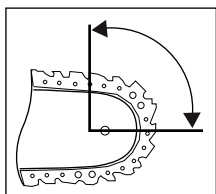
Použitie a manipulácia

- Prístroj nikdy nespúšťajte, dokiaľ nie sú správne namontované kýlovnica, pílová reťaz a kryt reťazového kolesa.
- Nerezte drevo položené na zemi, resp. nepokúšajte sa rezať korene vyčnievajúce zo zeme. V každom prípade zabráňte ponoreniu pílovej reťaze do zeminy, pretože inak dôjde ihneď k jej otupeniu.
- Ak by ste prístrojom nedopatrením narazili na pevný predmet, motor okamžite vypnite a skontrolujte, či sa prístroj nepoškodil.
- Po 30 minútach práce si urobte minimálne hodinovú prestávku.
- Pokiaľ je odvetvovač z dôvodu údržby, inšpekcie alebo uskladnenia odstavený, vypnite motor, vytiahnite koncovku zapalovacieho kábla zo zapalovacej sviečky a uistite sa, že všetky rotujúce časti sa zastavili. Nechajte prístroj vychladnúť, predtým, než ho začnete kontrolovať, nastavovať atď.
- Prístroj starostlivo udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé časti fungujú bez akýchkoľvek problémov a či sa nezadrhávajú, a tiež, či súčasti nie sú zlomené alebo poškodené do takej miery, aby to mohlo zhoršovať fungovanie prístroja. Pred použitím prístroja nechajte opraviť poškodené diely. Dôvodom mnohých úrazov je nesprávna obsluha prístrojov.
- Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa dajú viesť.
- Údržbu prístroja nechajte vykonávať personálom, kvalifikovaným pre túto činnosť. Používajte iba originálne náhradné diely odporúčané výrobcom.

Preventívne opatrenia proti spätnému rázu

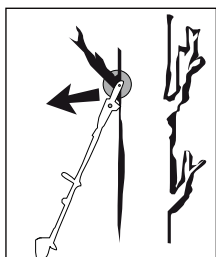
POZOR, SPÄTNÝ RÁZ!

- Pri práci dávajte pozor na spätný ráz prístroja. Hrozí nebezpečenstvo poranenia. Spätným rázom zabránite opatrnosťou a správnou technikou rezania.
- Dotknutie sa špičkou lišty môže v niektorých prípadoch viesť k neočakávanej reakcii smerom dozadu, pri ktorej sa vodiaca lišta vyhodí nahor a smerom k obsluhujúcej osobe (pozri obr. A).



Obr. A

- Spätný ráz môže vzniknúť vtedy, keď sa špička vodiacej lišty dotkne nejakého predmetu alebo keď sa drevo ohne a pílová reťaz uviazne v mieste rezu (pozri obr. B).



Obr. B

- Uviaznutie pílovej reťaze na hornej hrane vodiacej lišty môže viesť k prudkému spätnému rázu lišty smerom k obsluhujúcej osobe.

- Každá z týchto reakcií môže spôsobiť, že stratíte kontrolu nad pilou a môžete sa ťažko zraniť. Nespoliehajte sa nikdy výlučne na bezpečnostné zariadenia zabudované v reťazovej pile. Ako používateľ reťazovej pily urobte rôzne opatrenia, aby pri práci nedošlo k úrazu a poraneniam. Spätný ráz je dôsledkom nesprávneho alebo chybného používania. Môžete mu zabrániť vhodnými preventívnymi bezpečnostnými opatreniami, ktoré sú popísané v nasledujúcom texte:
- **Držte pílu pevne oboma rukami, pričom sú rukoväte pily zovreté palcom a prstami. Dajte svoje telo a ruky do takej polohy, v ktorej ste schopní odolať silám spätného rázu.** Ak sa prijímú vhodné opatrenia, môže obsluhujúca osoba sily spätného rázu zvládnuť. Ráz nikdy reťazovú pílu nepúšťajte z rúk.
- **Vyhýbajte sa neprirodzenému postoju a pri rezaní nedvíhajte ruky nad výšku ramien.** Tak predídete neúmyselnému kontaktu so špičkou lišty a získate lepšiu kontrolu nad reťazovou pilou v neočakávaných situáciách.
- **Používajte vždy náhradné lišty a pílové reťaze predpísané výrobcom.** Nesprávne náhradné lišty a pílové reťaze môžu viesť k roztrhnutiu reťaze a/alebo k spätnému rázu.
- **Dodržiavajte pokyny výrobcu ohľadom ostrenia a údržby pílovej reťaze.** Príliš nízke obmedzovače hĺbky zvyšujú sklon k spätnému rázu.
- **Nepíľte špičkou kýlovnice.** Hrozí nebezpečenstvo spätného rázu.
- **Postarajte sa o to, aby na zemi neležali žiadne predmety, o ktoré by ste mohli potknúť.**

Upozornenia pre bezpečnosť pri práci s cievkami so strunou

Príprava

- Noste primerané pracovné oblečenie, ktoré poskytuje ochranu, ako dlhé nohavice, bezpečnú pracovnú obuv, pevné ochranné rukavice, ochrannú prilbu, ochrannú masku na tvár alebo ochranné okuliare na ochranu očí a dobré tlmiče do uší alebo inú ochranu sluchu pred hlukom.
- Vždy používajte nosný popruh, ktorý je súčasťou dodávky.
- Dbajte o to, aby držadlá boli suché a čisté a neboli znečistené benzínovou zmesou.
- Predtým, než začnete pracovať, skontrolujte terén, či sa v ňom nenachádzajú predmety ako kovové časti, fľaše, kamene alebo podobné predmety, ktoré môžu odskočiť a spôsobiť tak používateľovi zranenia.
- Pred naštartovaním motora sa presvedčte, či sa cievka so strunou nedostane do styku s nejakou prekážkou.
- Prístroj použite až po dôkladnom oboznámení s ním.

Elektrická bezpečnosť

- Prístroj nikdy nepoužívajte v blízkosti ľahko zápalných kvapalín alebo plynov, ani v uzavretých priestoroch alebo na voľnom priestranstve. Následkom by mohla byť explózia a/alebo požiar.
- Nepracujte s poškodeným, neúplným alebo bez súhlasu výrobcu zmeneným prístrojom. Nikdy nepoužívajte prístroj s chybným ochranným vybavením. Nepoužívajte prístroj vtedy, ak je zapínač/vypínač pokazený. Po spadnutí prístroja skontrolujte, či nie je značne poškodený alebo chybný.

Bezpečnosť osôb

- Prístroj smú obsluhovať, nastavovať a opravovať len dostatočne výškolené, dospelé osoby.
- Ak s prístrojom nie ste oboznámení, precvičte si manipuláciu s ním bez zapnutého motora.
- Nedotýkajte sa výfuku.
- Nepracujte s prístrojom, ak ste pod vplyvom alkoholu alebo drog.
- Držte prístroj vždy pevne obidvomi rukami. Palce a prsty pritom majú obopínať držadlá.
- Postoj pri práci: Nepracujte s prístrojom v nepohodlnej polohe, ak vám chýba rovnováha, s vystretými ramenami, ani ho neobsluhujte iba jednou rukou.

- Vždy dbajte na to, aby ste stáli pevne.
- Nepracujte s prístrojom, ak sa v bezprostrednej blízkosti nachádzajú diváci alebo zvieratá. Počas kosenia musí byť medzi osobou, ktorá pracuje s kosačkou, a ostatnými osobami alebo zvieratami vzdialenosť minimálne 15 metrov. Pri prácach, pri ktorých sa kosí až k zemi, musí byť medzi osobou, ktorá pracuje s prístrojom, a ostatnými osobami alebo zvieratami vzdialenosť minimálne 30 metrov.
- Pri kosení na svahu stojte vždy pod rezacím nástrojom. Nekoste ani neosekávajte nikdy na hladkom, klzkom svahu alebo zráže.
- Akékoľvek úpravy, vykonané na výrobku, môžu ohroziť osobnú bezpečnosť a znamenajú zánik záruky výrobcu.
- Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zaistilo, že sa s prístrojom nehrajú.
- Prístroj nepoužívajte nikdy, keď je poškodený alebo vykazuje nejaké nedostatky.

Použitie a manipulácia

- Používajte prístroj len za účelom, ktorému bol určený, ako strihanie trávy, kosenie, odvetvovacie práce, strihanie trávy, kríkov alebo krovín.
- Prístroj nepoužívajte nepretržite dlhú dobu, počas práce robte prestávky.
- Dbajte na to, aby skrutky a spojovacie prvky boli pevne utiahnuté. S prístrojom nikdy nepracujte, keď nie je správne nastavený, nie je kompletne alebo bezpečne zostavený.
- Benzínovú nádrž otvárajte pomaly, aby ste povolili prípadný tlak, ktorý sa v nádrži vytvoril. Aby ste predchádzali nebezpečenstvu požiaru, pred naštartovaním prístroja sa vzdialte minimálne na 3 metre od priestoru čerpania paliva.
- Cievku so strunou vedte v požadovanej výške. Zabráňte kontaktu malých predmetov (napr. kamene) s cievkou so strunou.
- Keď je prístroj v prevádzke, cievku so strunou držte vždy na zemi.
- Prístroj používajte iba vtedy, keď má nasadený príslušný ochranný kryt a je v dobrom stave.
- Nikdy nepoužívajte žiadne iné rezacie nástroje. K vašej vlastnej bezpečnosti používajte iba príslušenstvo a prídavné zariadenia, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu. Používanie iných rezacích nástrojov alebo príslušenstva, než je uvedené v návode na obsluhu, môže pre vás znamenať nebezpečenstvo poranenia.
- Orezávajte a koste vždy v hornom rozsahu otáčok. Nedovoľte, aby otáčky motora pri kosení alebo orezávaní klesli.
- Uistite sa, či sa prístroj pri naštartovaní a počas práce nedostal do kontaktu so zemou, kameňmi, drôtom alebo inými cudzími telesami. Skôr ako prístroj zložíte, ho vypnite.
- Skôr ako prístroj odstavíte, ho vypnite.
- Pred vykonávaním prác na rezacom nástroji vždy zastavte motor.

Upozornenia pre bezpečnosť pri práci s rezacím nožom

Príprava

- Rezací nôž často vymršťuje predmety a zeminu. Môže to spôsobiť oslepnutie alebo zranenia. Používajte ochranu očí, tváre a nôh. Pred nasadením rezacieho noža vždy odstráňte z pracovného priestoru predmety.
- Po uvoľnení plynovej páčky rezací nôž dobieha. Dobiehajúci rezací nôž môže spôsobiť rezné poranenia vám alebo okolo stojacim osobám. Skôr ako začnete s rezacím nožom vykonávať akékoľvek práce, zastavte motor a presvedčte sa, či nie je v pohybe.

Bezpečnosť osôb

- Osoby, ktoré sú nablízku, môžu oslepnúť alebo sa zraníť. Medzi vami a ostatnými osobami alebo zvieratami zachovávajte vo všetkých smeroch vzdialenosť 15 m.

Použitie a manipulácia

- Prístroj nepoužívajte, ak všetky súčasti žacieho noža nie sú riadne namontované.
- Predmety môžu rezací nôž prudko vymrštiť. To môže spôsobiť zranenie ramien a nôh. Ak by prístroj narazil na cudzie teleso, zastavte okamžite motor a počkajte, dokiaľ sa rezací nôž nezastaví. Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu rezacieho noža. Ak je rezací nôž skrivený alebo zlomený, vymeňte ho.

Bezpečnostné zariadenia

Pri práci s prístrojom musí byť namontovaný príslušný ochranný plastový kryt na prevádzku s rezacím nožom alebo strunou, aby sa zabránilo prudkému vymršteniu predmetov.

VÝSTRAHA!

- Nikdy nekoste, keď sú v blízkosti iné osoby, predovšetkým deti alebo zvieratá.
- Dodržiavajte bezpečnostnú vzdialenosť 15 m. Ak sa k vám niekto približuje, okamžite zastavte prístroj.

POZOR! NEBEZPEČENSTVO OTRAVY!

- Výpary, pohonné hmoty a mazivá sú jedovaté. Výfukové plyny sa nesmú vdychovať.

VÝSTRAHA!

- Benzín je vysoko horľavý. Benzín skladujte len v príslušných nádobách.
- Tankujte len vonku a nefajčite.
- Pokiaľ motor beží alebo je prístroj horúci, uzáver benzínovej nádrže sa nesmie otvoriť ani sa nesmie dolievať benzín.
- Ak benzín pretiekol, nesmiete sa pokúsiť naštartovať motor. Prístroj musíte odstrániť z plochy, ktorá je znečistená benzínom. Zamedzte akémukoľvek štartovaniu, pokiaľ sa pary benzínu nerozptýlia.
- Z bezpečnostných dôvodov sa benzínová nádrž a uzáver na benzínovej nádrži pri poškodení musia vymeniť.

Obmedzte hlučnosť a vibrácie na minimum!

- Používajte len bezchybný prístroj.
- Prístroj pravidelne vyčistite a udržiavajte.
- Spôsob svojej práce prispôbte prístroju.
- Prístroj nepreťažujte.
- V prípade potreby nechajte prístroj skontrolovať.
- Ak prístroj nepoužívate, vypnite ho.
- Noste ochranné rukavice.

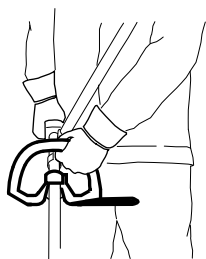
Pred uvedením do prevádzky

⚠ POZOR!

- Počas kosenia je potrebné vždy nosiť protišmykovú bezpečnostnú obuv a príslušné bezpečnostné oblečenie, ako ochranné rukavice, ochrannú prilbu, ochrannú masku, ochranné okuliare a ochranu sluchu.
- Skontrolujte terén, na ktorom budete pracovať a odstráňte predmety, ktoré by mohli byť zachytené a vymršťované.
- Pred použitím a po páde alebo inom náraze je potrebné vždy vizuálne skontrolovať, či nedošlo k poškodeniu rezacích nástrojov, upevňovacích čapov alebo celej rezacej jednotky. Opotrebované alebo poškodené rezacie nástroje a upevňovacie čapy sa musia vymeniť.
- Pred použitím je vždy potrebné vizuálnou kontrolou preveriť, či rezacie nástroje nie sú opotrebované alebo poškodené. Aby ste predišli nerovnováhe, je možné opotrebované alebo poškodené rezacie nástroje alebo upevňovacie svorníky vymieňať len v rámci príslušných súprav výrobkov.

Montáž okrúhlej rukoväte

- Namontujte najprv gumové tesnenie 5a na výložník 8.
- Nasajte bezpečnostnú zábranu 6, ako je ukázané na obrázku, zospodu na gumové tesnenie 5a.



- Kolík 5b bezpečnostnej zábrany 6 musí byť za účelom aretácie zasunutý do jednej z dvoch otvorov výložníka 8.
- Prítlačte okrúhlu rukoväť 5 na určené gumové tesnenie 5a na výložníku 8.
- Prestřte 4 upevňovacie skrutky 4 zhora cez okrúhlu rukoväť 5 a zaistíte ich pomocou 4 matic v bezpečnostnej zábrane 6.
- Skrutky utiahnite 4.

Montáž rýchlouvolňovacieho mechanizmu

- Zaveste karabínu a zaistíte ju červeným pásmom rýchlouvolňovacieho mechanizmu (pozri obrázky). Ak musíte prístroj rýchlo odložiť, tak zatiahnite za červený pás.

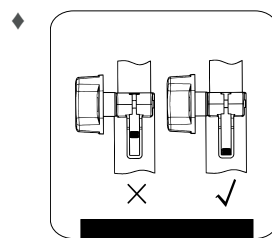


Upevnenie/montáž nosného popruhu

- Zaveste nosný popruh 58 do nosného očka 3.
- Prispôbte nosný popruh 58 na jeho veľkosť tak, aby sa nosné očko 3 v zavesenom stave nachádzalo vo výške vašich bokov.

Montáž nožníc na živý plot

- Najprv uvoľnite uchopenie skrutky 7 na výložníku 8 bloku motora.



Posuňte čap na prednom výložníku 23 nožníc na živý plot až po doraz do drážky výložníka 8 bloku motora. Pokiaľ je čap správne zasunutý, červená línia musí byť v jednej rovine s výložníkom bloku motora.

- Uťahnite uchopenie skrutky 7.

UPOZORNENIE

- Montáž nadstavca odvetvovača/cievky so strunou/3-zubého rezacieho noža alebo predlžovacieho nadstavca prebieha v rovnakom poradí.

Demontáž nožníc na živý plot

- Povoľte uchopenie skrutky 7 a vytiahnite predný výložník 23 nožníc na živý plot z výložníka 8 bloku motora.

UPOZORNENIE

- Demontáž nadstavca odvetvovača/cievky so strunou/3-zubého rezacieho noža alebo predlžovacieho nadstavca prebieha v rovnakom poradí.

Otáčanie nožníc na živý plot

- Uvoľnite odblokovanie / zablokovanie 18.
- Stlačte nastavovaciu páčku 22, otočte nožnice na živý plot do požadovanej polohy.
- Nechajte posuvnú páčku 22 zapadnúť do výrezu základovej dosky (nožnice na živý plot) 21.

Montáž pílovej rezače a kýľovnice

⚠ VÝSTRAHA!

- Používajte ochranné rukavice! Nebezpečenstvo zranenia ostrými reznými zubami!

UPOZORNENIE

- Dbajte na smer chodu pílovej rezače 31 na kýľovnici 30 a na základovej doske (odvetvovač) SAW CHAIN.
- Podľa opotrebenia možno kýľovnicu 30 obrátiť.

- Uvoľnite matice 36 pomocou otvoreného kľúča 66.
- Odoberte kryt reťazového kola 38.
- Položte pílovú reťaz 31 na hrot kýľovnice 30.
- Nasajte teraz kýľovnicu 30 s pílovou reťazou 31.
- Položte vodiacu lištu 41 cez vedenie kýľovnice 39, pri tom tiež nasajte napínací kolík reťaze 45 do otvoru kýľovnice 40. Súčasne položte pílovú reťaz 31 cez reťazové koleso 43.
- Teraz napnite pílovú reťaz 31 (pozri kapitolu „Napnutie a kontrola pílovej reťaze“).
- Opäť nasajte kryt pílovej reťaze 38 a mierne utiahnite maticu 36.

Demontáž pílovej rezače

- Pílová reťaz 31 sa v danom prípade musí predtým uvoľniť, aby bolo možné odstrániť kýľovnicu 30 a pílovú reťaz 31 (pozri kapitolu „Napnutie a kontrola pílovej reťaze“). Riadte sa týmito pokynmi v opačnom poradí.

Napnutie a kontrola pílovej reťaze

⚠ VÝSTRAHA!

- Používajte ochranné rukavice! Nebezpečenstvo zranenia ostrými reznými zubami!
- ♦ Otočte napínavú skrutku reťaze 46 pomocou plochého skrutkovača 67 smere hodinových ručičiek, aby ste napnutie zvýšili.
- ♦ Pílová reťaz 31 musí dosadať na spodnú stranu kýlovnice. Skontrolujte, či pílovú reťaz 31 možno rukou pretiahnuť cez kýlovnicu 30.

UPOZORNENIE

- Nová pílová reťaz 31 previsa a musí sa napínať častejšie.

Mazanie reťaze

- ♦ Odoberte veko olejovej nádrže 28.
- ♦ Nalejte do olejovej nádrže 29 cca 100 ml bio reťazového oleja 61.
- ♦ Mazanie reťaze možno zvýšiť alebo znížiť skrutkou na reguláciu oleja 44.
- ♦ Najprv stlačte a potom otočte skrutku na reguláciu oleja 44 v smere hodinových ručičiek na zníženie mazania reťaze.
- ♦ Najprv stlačte a potom otočte skrutku na reguláciu oleja 44 v protismere hodinových ručičiek na zvýšenie mazania reťaze.

⚠ VÝSTRAHA!

- Nikdy nepracujte bez namazanej reťaze!! Pri reťazi bežiacей nasucho sa rezačím mechanizmus v krátkej dobe nenávratne zničí. Pred prácou vždy skontrolujte masenie reťaze a hladinu oleja v nádrži.

UPOZORNENIE

- Používajte iba olej na pílové reťaze. Pokiaľ možno, biologicky odbúrateľné. Nepoužívajte starý olej, motorový olej, atď.
- Počas práce skontrolujte, či mazanie reťaze funguje.

Ostrenie pílovej reťaze

UPOZORNENIE

- Na bezpečné držanie počas brúsenia možno stojan brúsky pripevniť na pomôcku stojanovej brúsky 62.
- V súprave na ostrenie, napr. so značkou Oregon, nájdete podrobné informácie o procese brúsenia.
- Alternatívne použite elektrický prístroj na ostrenie reťazí a riadte sa pokynmi výrobcu.
- V prípade pochybností o vykonaní práce sa musí vykonať výmena pílovej reťaze.

Montáž predlžovacieho nadstavca

⚠ POZOR!

- Nepoužívajte predlžovací nadstavec/výložník 54 v kombinácii s 3-zubým rezačím nožom/cievkou so strunou!

UPOZORNENIE

- Používajte predlžovací nadstavec/výložník 54, aby ste mohli vykonávať práce vo väčších výškach.
- ♦ Namontujte predlžovací nadstavec/výložník 54 medzi blok motora a nožnice na strihanie živého plota/predĺžený odvetvovač. Montáž sa vykoná takým istým spôsobom ako bolo popísané predtým v prípade nadstavcov.

Montáž/demontáž ochranného krytu

⚠ VÝSTRAHA!

- Pri práci s 3-zubým rezačím nožom 49 musí byť ochranný kryt 48 namontovaný. Ochranný kryt 48 sa umiestni pod kovový plechom výložníka 51. Ochranný kryt 48 sa teraz pomocou 2 skrutiek 47 upevní na prednom výložníku 51. Vezmite si k tomu na pomoc priložený kľúč s vnútorným šesťhranom 65.

Rezačia súprava

3-zubý rezačím nôž 49

Cievka so strunou 50

Ochranné zariadenie

Ochranný kryt 48

Ochranný kryt 48 + ochranný kryt rezacej struny C

⚠ VÝSTRAHA!

- Nepoužívajte žiadne iné rezačné súpravy okrem tých, ktoré ste obdržali ako súčasť dodávky. Akékoľvek používanie iných rezačných súprav alebo bezpečnostných zariadení sa považuje za používanie v rozpore s určeným účelom a je skrytým zdrojom nebezpečenstva úrazu.

Montáž/výmena rezačieho noža

- Namontujte/vymeňte 3-zubý rezačím nôž tak 49, ako je znázornené na obrázkoch 1a – 1f. **POZOR! Ľavotočivý závit!**
- Nájdite otvor na unášacom kotúči 72, prispôbte ho protiležiacemu otvoru a zablokujte ho pomocou priloženého kľúča s vnútorným šesťhranom 65.
- 3-zubý rezačím nôž 49 položte na 72 unášací kotúč (pozri obr. 1b). Popis musí byť viditeľný v pracovnej polohe zhora (pozri výklopná stránka). 3-zubý rezačím nôž 49 sa môže použiť z oboch strán.
- Prítláčnú dosku 71 vložte nad závit ozubeného hriadeľa (pozri obr. 1c).
- Nasadte kryt prítláčnej dosky 70 (pozri obr. 1d).
- Maticu 69 utiahnite kľúčom na zapalovacie sviečky 67 proti smeru hodinových ručičiek **POZOR! Ľavotočivý závit!** (pozri obr. 1f).
- 3-zubý rezačím nôž 49 je pri dodaní opatrený plastovou ochranou. Táto sa pred použitím musí odstrániť a ak prístroj nepoužívate, znova ju nasadte.
- Plastovú ochranu môžete dať teraz dole.

⚠ POZOR! OSTRÉ HRANY, NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE

- Namontujte ochranný kryt rezacej struny C na ochranný kryt 48.
- Pri práci s rezačou strunou musí byť dodatočne namontovaný aj ochranný kryt rezacej struny C. Montáž ochranného krytu rezacej struny C (zo strany podniku už predmontovaný) prebieha tak, ako je znázornené na obrázku 2a.
- Dbajte na to, aby bol ochranný kryt rezacej struny C správne zaaretovaný. Na vnútornej strane ochranného krytu rezacej struny C sa nachádza nôž A. Tento je zakrytý poistkou (pozri obrázok 2a).
- Odstráňte poistku pred tým, než začnete s prístrojom pracovať a po skončení práce ju opäť nasadte.

⚠ POZOR! OSTRÉ HRANY, NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE

- Aby ste mohli odmontovať ochranný kryt rezacej struny C z ochranného krytu 48, zoberte si na pomoc napr. skrutkovač, aby ste opatrne povolili tri upevňovacie kolíky. **POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

Montáž/výmena cievky so strunou

- Namontujte/vymeňte cievku so strunou 50 podľa zobrazenia na obrázku 2c. **POZOR! Ľavotočivý závit!**
- Nájdite otvor na unášacom kotúči 72, prispôsobte ho protiležiacemu otvoru a zablokujte ho pomocou pribaleného 65 kľúča s vnútorným šesťhranom.
- Cievku so strunou 50 naskrutkujte na závit proti smeru hodinových ručičiek.

Nasadenie nosného popruhu

UPOZORNENIE

- Aby bola práca čo najmenej únavná, môžete vykonať nastavenia v nasledovných bodoch. Nastavenia sa môžu líšiť v závislosti od telesnej výšky.
- Pred začatím prác nastavte nosný popruh 58 na vašu výšku.
- Prístroj s namontovanými reznými nástrojmi vycentrujte tak, aby sa rezné nástroje bez toho, aby sme sa prístroja dotkli rukami, len tesne držali nad zemou.

- 1.) Nasadte si nosný popruh 58 a spojte spony tak, aby do seba zapadli (pozri obr. 3a).
- 2.) Zatiahnite nosný popruh 58 tak, ako je znázornené na obrázku 3b, aby tento smeroval do stredu tela a popruh 58 prispôsobte podľa potreby šírky tela.
- 3.) Aby ste teraz mohli napnúť obidva ramenné upínacie pásy, zatiahnite za obidva naraz, tak ako je to znázornené na obrázku 3c.
- 4.) Aby ste nastavili správnu pozíciu prístroja na popruhu, zatiahnite za popruh, tak ako je to znázornené na obrázku 3d.
- 5.) Zaveste karabínku E (pozri obr. 3e – 3g) a zaistíte ju pomocou červenej časti popruhu F mechanizmom rýchleho otvorenia.
- 6.) Teraz prístroj vezmite a zaveste ho pomocou nosného očka 3 do karabínky E, ako je znázornené na obrázku 3h. Nosné očko 3 možno dodatočne uvoľniť alebo posunúť pomocou skrutky G, aby ste nastavili najlepšie nasmerovanie prístroja.

Nastavenie výšky rezu

- Nasadte si nosný popruh 58 a prístroj si na seba zaveste (pozri kapitolu „Nasadenie popruhu“).
- Za pomoci rozličných nastavovačov popruhu, ktoré sa nachádzajú na nosnom popruhu 58 si nastavte optimálnu pracovnú a rezaciu pozíciu (pozri kapitolu „Nasadenie popruhu“).
- Aby ste zistili optimálnu dĺžku nosného popruhu, následne vykonajte niekoľko kmitavých pohybov bez spustenia motora (pozri obr. 5a).
- Nosný popruh 58 je vybavený mechanizmom na rýchle otváranie. Zatiahnite za červenú časť popruhu, F, ak chcete prístroj rýchlo zložiť (pozri obr. 3i).

POZOR!

- Nosný popruh 58 používajte vždy vtedy, keď pracujete s prístrojom. Nasadte si nosný popruh 58 hneď, ako naštartujete motor a ak tento beží naprázdno. Vypnite motor predtým, než si nosný popruh 58 zložíte.

Palivo a olej

- Používajte iba zmes bezolovnatého benzínu (min. ROZ 95) a špeciálneho oleja pre 2-taktný motor ((JASO FD/ISO - L - EGD). Zmes paliva namiešajte podľa údajov v tabuľke palivovej zmesi.
- Nalejte správne množstvo benzínu a oleja pre 2-taktný motor do priloženej fľaše na miešanie benzínu a oleja 62 (pozri „Tabuľka miešania pohonných hmôt“). Nádobu potom dobre pretrepte.

Tabuľka miešania pohonných hmôt

Spôsob zmiešania: 40 diely benzínu na 1 diel oleja

Benzín	Olej pre 2-taktné motory
0,5 litra	12,5 ml

Uvedenie do prevádzky

POZOR!

- Dodržiavajte, prosím, zákonné predpisy a nariadenia o protihlukovej ochrane.

Pred každým uvedením do prevádzky skontrolujte prístroj z hľadiska:

- nepriepustnosti palivového systému,
- bezchybného stavu a kompletnosti ochranných zariadení a rezacieho zariadenia,
- pevného utiahnutia všetkých skrutkových spojov,
- ľahkého chodu všetkých pohyblivých častí.

Štartovanie so studeným motorom

POZOR!

- Nikdy nedovoľte, aby sa spúšťač lankový prevod vymrštil. Môže to viesť k poškodeniam.

- 1.) Naplňte benzínovú nádrž 13 pomocou lievikov 74 (pozri aj časť „Pohonné hmoty a olej“).
 - 2.) Zatiačte palivové čerpadlo 15 (Primer) 6 x.
 - 3.) Zapínač/vypínač 2 nastavte do polohy „I“.
 - 4.) Páčku sýtiča 11 zatiahnite do pozície „I“.
 - 5.) Prístroj pevne pridržte a vyťahujte spúšťač lankový prevod 12, kým nepociťte, že kladie odpor. Teraz rýchlo zatiahnite za spúšťač lankový prevod 12. Prístroj sa naštartuje.
 - 6.) Ak by sa motor nenaštartoval, zopakujte krok 5.
 - 7.) Hneď ako motor naskočí, stlačte najskôr blokovanie zapnutia 1 a potom plynovú páčku 9, aby ste tak uvoľnili automatický sýtič.
- Ak motor ani po viacerých pokusoch nenaskočí, preštudujte si kapitolu „Plán vyhľadávania chýb“.

POZOR!

- Vždy vyťahujte spúšťač lankový prevod 12 priamo. Rukoväť spúšťačieho lankového prevodu 12 držte pevne, keď sa spúšťač lankový prevod 12 opäť zatiahne. Nikdy nedovoľte, aby sa spúšťač lankový prevod 12 vymrštil dozadu.

UPOZORNENIE

- Pri veľmi vysokých vonkajších teplotách je možné, že aj so studeným motorom budete musieť šartovať bez sýtiča!

Štartovanie s teplým motorom

(Prístroj bol odstavený na menej ako 15 – 20 minút)

- 1.) Zapínač/vypínač 2 nastavte do polohy „I“.
- 2.) Páčka sýtiča 11 sa nemusí potiahnuť, ak chcete naštartovať zahriaty motor.

3.) Prístroj pevne pridrži a vyťahujte spúšťač lankový prevod 12, kým nepocítite, že kladie odpor. Teraz rýchlo zatiahnite za spúšťač lankový prevod 12. Prístroj by sa mal naštartovať po 1 – 2 ťahoch. Pokiaľ prístroj ani po 6 zatiahnutiach nenaštartuje, zopakujte kroky 1-7 v bode „Štart pri chladnom motore“.

Zastavenie motora

Postup pri núdzovom vypínaní

Ak je potrebné prístroj okamžite zastaviť, nastavte zapínač/vypínač 2 do polohy „0“.

Bežný postup

- Pustíte plynovú páčku 9 a počkajte, kým motor neprejde na voľnoběžné otáčky. Potom nastavte zapínač/vypínač 2 do polohy „0“.

⚠ POZOR!

- Vo voľnobehu musí byť 3-zubý rezací nôž nečinný. Ak by sa 3-zubý rezací nôž otáčal, musí sa nastaviť karburátor!

Pracovné pokyny

Natrénujte si pred použitím prístroja všetky pracovné techniky (pozri obr. 5a - 5c) pri zastavenom motore.

Predĺženie rezacej struny

Na predĺženie rezacej struny, nechajte motor bežať na plný plyn a fúknite cievkou so strunou 50 o zem. Struna sa automaticky predĺži. Nôž A na ochrannom kryte rezacej struny C skráti strunu na primeranú dĺžku (pozri obr. 5d).

⚠ POZOR!

- Zvyšky trávnik, trávy a buriny sa zachytávajú pod ochranným krytom 48.
- Tieto zvyšky odstráňte pomocou špachtle alebo podobnej pomôcky vtedy, keď je motor zastavený.

Rôzne spôsoby kosenia

Osekávanie/kosenie (3-zubý rezací nôž, príp. s cievkou so strunou)

- Citlivo hýbte prístrojom v smere kosenia (pozri obr. 5a).
- Rezacínástrojdržte vodorovne so zemou a nastavte požadovaný výškukosenia.

Nízke osekávanie (pomocou cievky so strunou)

- Držte prístroj jemným sklonom nad zemou (pozri obr. 5b). Koste vždy smerom od seba. Prístroj nepriťahujte k sebe.

Skosenie (s cievkou so strunou)

- Pri kosení zachytíte celú vegetáciu až po zem. Pritom nahnite cievku so strunou v uhle 30° doprava. Nastavte rukoväť do požadovanej polohy (pozri obr. 5c).

Kosenie pri strome/plote/základoch (s cievkou so strunou)

UPOZORNENIE

- Ak sa struna dotýka stromov, kameňov, muriva alebo základov, tak sa odiera a sa rozstrapká. Ak struna narazí na pletivo plotu, tak sa pretrhne.

⚠ POZOR!

- Pomocou prístroja neodstraňujte predmety z chodníkov! Prístroj je mocný a malé kamienky alebo iné predmety môže odhodiť na 15 a viac metrov, čo môže viesť k zraneniam alebo poškodeniam na autách, domoch alebo oknách.



Noste ochranné okuliare!

Zaseknutie

Ak by sa rezací nástroj zablokoval, okamžite zastavte motor. Pred opätovným uvedením do chodu odstráňte z prístroja zvyšky trávy a krovia.

Zabránenie spätnému rázu

Pri práci s 3-zubým rezacím nožom existuje riziko, že sa nôž po kontakte s prekážkou (kmeň stromu, konár, peň, kameň alebo pod.) odrazí späť. Prístroj sa pritom vymrští proti smeru otáčania rezacieho nástroja. Môže to spôsobiť stratu kontroly nad prístrojom. Rezací nôž nepoužívajte v blízkosti plotov, kovových stĺpov, medzníkov alebo základov. Ak chcete rezať slabé kroviny, nastavte prístroj tak, ako je znázornené na obrázku 5e, aby ste sa vyhli spätným rázom.

Práca s nožnicami na živý plot

Techniky strihania

- Obojstranná nožová lišta umožňuje rezanie v oboch smeroch alebo kyvadlovými pohybmi rezanie z jednej strany na druhú.
- Pohybujte pri kolmom rezaní nožnicami na živé ploty rovnomerne smerom dopredu alebo v tvare oblúka sem a tam.
- Pohybujte pri vodorovnom rezaní nožnicami na živé ploty v tvare polmesiaca ku kraju kríka, aby odrezané konáre spadli na zem.
- Pozri výklopnú stránku (obrázok A).

UPOZORNENIE

- ▶ Hrubé konáre odstraňujte nožnicami na konáre.

Práca s predĺženým odvetvovačom

Techniky rezania

⚠ VÝSTRAHA!

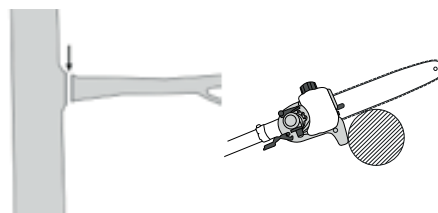
- ▶ Dávajte zásadne pozor na padajúce odrezané konáre.
- ▶ Buďte si zásadne vedomí nebezpečenstva spätného šľahnutia konárov.

UPOZORNENIE

- ▶ Priložte doraz 63 na konár. Tak budete pracovať bezpečnejšie a pokojnejšie.
- ▶ Až potom začnite s rezaním.

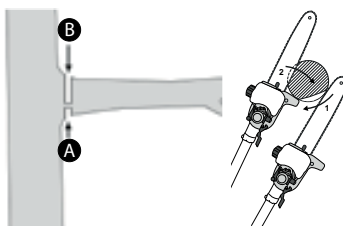
Odrezanie malého konára

- ♦ Pri malých konároch (Ø 0 – 8 cm) režeť zhora nadol (pozri obrázok).



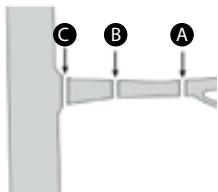
Odrezanie väčších konárov

- ♦ Pri väčších konároch (Ø 8 – 25 cm) urobte najskôr odľahčovací rez A (pozri obrázok). Odľahčovací rez tiež zabraňuje odlúpnutiu kôry z hlavného kmeňa.
- ♦ Režeť teraz postupne zhora B nadol A.



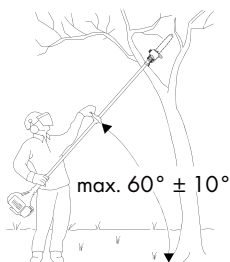
Odrezávanie po kúskoch

Skráťte dlhé, resp. hrubé konáre, predtým než uskutočnite finálny deliaci rez (pozri obrázok).



Bezpečná práca

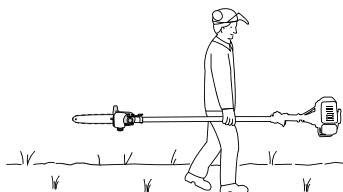
- Udržiavajte prístroj, súpravu na rezanie a ochranný obal reťaze 60 v dobrom prevádzkovom stave, aby ste sa vyhli zraneniam.
- Po spadnutí prístroja skontrolujte, či nie je značne poškodený alebo chybný.
- Dodržiavajte predpísaný uhol $60^\circ \pm 10^\circ$, aby bola vaša práca bezpečná (pozri obrázok).



- Nepoužívajte prístroj, keď stojíte na rebríku alebo na neistom stanovišti.
- Nenechajte sa zvisť k nepremyslenému rezu. Mohlo by to ohroziť vás aj ostatných.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.
- Meňte pravidelne svoju pracovnú polohu. Dlhšie používanie prístroja môže viesť k poruchám prekrvenia rúk, podmieneným vibráciami. Dobu používania však môžete predĺžiť vhodnými rukavicami alebo pravidelnými prestávkami. Majte na vedomí, že osobné dispozície k zlému prekrveniu, nízke vonkajšie teploty alebo veľké sily vynakladané na udržanie prístroja pri práci môžu dobu používania znížiť.

Preprava

- Pri preprave používajte ochranné obaly 59 60.
- Dbajte na to, aby ste prístroj pri prenášaní nezapli a vyvarovali sa tak zraneniam (pozri obrázok).



Čistenie

Čistenie bloku motora

UPOZORNENIE

- Po každom použití sa prístroj musí dôkladne vyčistiť.
- Prístroj pred čistiacimi prácami vždy vypnite a vytiahnite koncovku zapalovacieho kábla 10.
- Prístroj pravidelne očistite vlhkou handrou, na ktorú naniesiete trochu prostriedku na umývanie riadu. Dávajte pozor na to, aby sa voda nedostala dovnútra prístroja.

Čistenie predĺženého odvetvovača

- Predĺžený odvetvovač sa musí v pravidelných intervaloch čistiť od pilín.
- ◆ Odstráňte kryt reťazového kolesa 38.
- ◆ Odoberte pílový reťaz 31 z kýlovnice 30 a vyčistite vodiacu lištu 41.
- ◆ Udržiavajte pílový reťaz 31 ostrý a skontrolujte napnutie, dbajte na stav hladiny oleja a prívod oleja.

Čistenie nožníc na živé ploty

- ◆ Skontrolujte, či nie sú povolené skrutky na nožovej lište 20 nožníc na živý plot a podľa potreby ich dotiahnite.
- ◆ Odstráňte uviaznutý odrezaný materiál.
- ◆ Nožovú lištu namažte 20 olejovým sprejom alebo olejovou mazničkou.

Čistenie nadstavca cievky so strunou/rezacieho noža

- ◆ Odstráňte uviaznutý odrezaný materiál.
- ◆ Udržiavajte 3-zubý rezací nôž 49 ostrý, aby ste si tak uľahčili prácu.

Údržba

Výmena cievky so strunou/výmena rezacej struny

- 1.) Cievka so strunou 50 sa demontuje podľa popisu v kapitole Montáž/výmena cievky so strunou. Zatláčajte na vyznačených miestach (pozri obr. 4a) a odoberte kryt (pozri obr. 4b).
- 2.) Odoberte tanier cievky 1 z krytu cievky so strunou (pozri obr. 4c).
- 3.) Odstráňte ešte príp. existujúcu rezáciu strunu.
- 4.) Novú rezáciu strunu v strede zložte dokopy a vzniknutú slučku zaveste do otvoru v tanieri cievky (pozri obr. 4d).
- 5.) Strunu navíňte pod pnutím proti smeru chodu hodinových ručičiek. Tanier cievky 1 pritom rozdeľuje obidve polovice rezacej struny (pozri obr. 4d).
- 6.) Zoberte teraz kryt do ruky a nasadíte tanier cievky 1 do krytu. Dávajte pozor na to, aby držiak struny taniera cievky sa zhodoval s prechodom struny v kryte.
- 7.) Uvoľnite teraz rezáciu strunu z taniera cievky 1 a vedte ju cez kovové oká v kryte.
- 8.) Obidve polovice puzdra znovu spojte, až tieto zreteľne zaskočia.
- 9.) Prebytočnú strunu skráťte na približne 13 cm. Zníži sa tým zaťaženie motora počas štartovania a zahrievania.
- 10.) Obidve cievky so strunou opäť namontujte (pozri kapitolu „Montáž/výmena cievky so strunou“).

Údržba vzduchového filtra

Znečistené vzduchové filtre znižujú výkon motora v dôsledku zníženia prívodu vzduchu do karburátora.

Pravidelná kontrola je preto nevyhnutná. Vzduchový filter ❶ by sa mal kontrolovať po každých 25 hodinách prevádzky a v prípade potreby by sa mal vyčistiť.

Pri veľmi prašnom vzduchu je potrebné vzduchový filter kontrolovať častejšie.

- 1.) Odstráňte kryt puzdra vzduchového filtra ❶.
- 2.) Odoberte vzduchový filter ❶.
- 3.) Vyčistite vzduchový filter ❶ vyklepaním alebo vyfúknutím (stlačeným vzduchom).
- 4.) Montáž sa vykonáva v opačnom poradí.

⚠ POZOR!

- Vzduchový filter nikdy nečistite benzínom alebo horľavými rozpúšťadlami.

Údržba zapalovacej sviečky

- 1.) Vytiahnite koncovku zapalovacieho kábla ❶.
- 2.) Uvoľnite zapalovaciu sviečku pomocou priloženého kľúča na zapalovacie sviečky ❷.
- 3.) Montáž sa vykonáva v opačnom poradí.

Vzdialenosť elektród = 0,6 mm (vzdialenosť medzi elektródami, medzi ktorými sa vytvára zapalovacia iskra). Znečistenie zapalovacej sviečky skontrolujte prvýkrát po 10 hodinách prevádzky a v prípade potreby ju očistite medenou drôtenou kefou.

Potom vykonávajte údržbu zapalovacej sviečky po každých 50 hodinách prevádzky.

Brúsenie noža ochranného krytu

Nôž ❸ (pozri obr. 2a) sa môže časom otupiť. V takomto prípade uvoľnite 2 skrutky, pomocou ktorých je nôž ❸ pripevnený na ochrannom kryte rezacej struny ❹. Upevnite nôž ❸ vo zveráku. Nabrušte nôž ❸ pomocou brúsneho kameňa a dbajte o to, aby ste dodržali správny uhol reznej hrany.

Nastavenia karburátora

- Nechajte úpravy karburátora vykonať iba kvalifikovaným servisným personálom, výrobcom alebo jeho popredajným servisom.

Mazanie prevodovky

- Doplnite po každých 20 prevádzkových hodinách trochu tekutého tuku (cca 10 g), aby ste namazali uhlový prevod.
- ◆ Uvoľnite pritom skrutku ❶ (pozri výklopná stránka), aby sa tekutý prevodový tuk dostal do prevodovej skrine.
- ◆ Po naplnení prevodovky uzatvorte mazací otvor opäť pomocou skrutky ❶.

Skladovanie a preprava

- Prístroj skladujte na bezpečnom mieste.
- Prístroj a príslušenstvo skladujte na bezpečnom mieste, chránenom pred otvoreným ohňom a zdrojom tepla/iskier, ako sú plynové ohrievače vody, sušičky bielizne, olejové kachle alebo prenosné radiátory a pod.
- Dbajte na to, aby na ochrannom kryte ❹, cievke so strunou ❺ a na motore nezostávali počas skladovania zostatky po kosení.
- Plastový ochranný obal 3-zubého rezacieho noža ❹ sa počas prepravy alebo v čase, keď sa prístroj nepoužíva, musí opäť nasadiť.
- Pred údržbou prístroj vždy vypnite a stiahnite konektor zapalovacej sviečky ❶.

Skladovanie prístroja

Ak budete prístroj skladovať dlhšie ako 30 dní, musíte ho na to pripraviť. V opačnom prípade sa odparí zvyšok paliva, ktoré sa nachádza v karburátore a zanechá na dne gumovitú vrstvu. To by mohlo spôsobiť problémy pri štarte a mať za následok drahú opravu.

- 1.) Odstráňte kryt nádrže ❶, aby ste uvoľnili prípadný tlak v benzínovej nádrži ❷. Opatrne vyprázdňte benzínovú nádrž ❷.
- 2.) Naštartujte motor a nechajte ho bežať, kým sa sám nezastaví, aby ste takto odstránili zvyšky paliva z karburátora.
- 3.) Nechajte motor cca 10 minút vychladnúť.
- 4.) Odstráňte zapalovaciu sviečku (pozri kapitolu „Údržba zapalovacej sviečky“).
- 5.) Do spaľovacej komory nalejte 1 čajovú lyžičku oleja pre 2-taktné motory. Viackrát zatiahnite za spúšťač lankový prevod ❶, aby sa všetky mechanické časti pokryli olejom. Zapalovaciu sviečku vložte znova späť.

UPOZORNENIE

- Skladujte prístroj na suchom mieste ďaleko od možných zdrojov vznietenia.

Opätovné uvedenie do prevádzky

- 1.) Odstráňte zapalovaciu sviečku (pozri kapitolu „Údržba zapalovacej sviečky“).
- 2.) Rýchlo zatiahnite za spúšťač lankový prevod ❶, aby ste prebytočný olej odstránili zo spaľovacej komory.
- 3.) Očistite zapalovaciu sviečku a dbajte na správnu vzdialenosť elektród na zapalovacej sviečke.
- 4.) Naplňte benzínovú nádrž ❷. Pozri odsek „Pohonné hmoty a olej“.

Preprava

- Ak chcete prístroj prepravovať, vyprázdňte benzínovú nádrž ❷ tak, ako je to vysvetlené v časti „Skladovanie“.

Hľadanie chýb

Blok motora

Problém	Možná príčina	Odstraňovanie porúch
Motor nenaskočí.	Chybný postup pri štartovaní.	Dodržiavajte pokyny týkajúce sa štartovania.
Motor naskočí, ale nemá plný výkon.	Nesprávne nastavenie páčky sýtiča 11.	Páčku sýtiča 11 nastavte na „ “.
	Znečistený vzduchový filter.	Vyčistite vzduchový filter.
Motor beží nepravidelne.	Nesprávna vzdialenosť elektród na zapalovacej sviečke.	Očistite zapalovaciu sviečku a nastavte vzdialenosť elektród alebo použite novú zapalovaciu sviečku.
Zanesená alebo vlhká zapalovacia sviečka.	Nesprávne nastavenie karburátora.	Očistite zapalovaciu sviečku alebo ju vymeňte za novú.

Predĺžený odvetvovač

Problém	Možná príčina	Odstraňovanie porúch
Motor beží, reťaz pily 31 sa nehýbe.	Nadstavec nožníc na živé ploty, alebo nadstavec odvetvovača na bloku motora nie je správne upevnený.	Skontrolujte montáž.
Žiadny pokrok v práci.	Reťaz pily 31 je suchá, príp. prehriata alebo previsa.	

Nožnice na živé ploty

Problém	Možná príčina	Odstraňovanie porúch
Motor beží, nôž zostáva stáť.	Nadstavec nožníc na živé ploty, alebo nadstavec odvetvovača na bloku motora nie je správne upevnený.	Skontrolujte montáž.

Intervaly údržby

Predĺžený odvetvovač

Tu uvedené údaje sa týkajú normálnych podmienok použitia. V prípade sťažených podmienok, ako je napr. intenzívne zaprášenie a dlhšia denná pracovná doba, je potrebné uvedené intervaly primerane skrátiť.

Diel prístroja	Činnosť	Pred začatím práce	týždenne	v prípade poruchy	v prípade poškodenia	podľa potreby
Mazanie reťaze	skontrolovať	X				
Píllová reťaz 31	skontrolovať a dbať na stav naostrenia	X				
	skontrolovať napnutie reťaze	X				
	naostriť					X
Vodiaca lišta 41	skontrolovať (opotrebenie, poškodenie)	X				
	vyčistiť a otočiť		X	X		
	odhrotovať		X			
	vymeniť				X	X
Reťazové koleso 43	skontrolovať		X			
	vymeniť					X

Nožnice na živé ploty

Tu uvedené údaje sa týkajú normálnych podmienok použitia. V prípade sťažených podmienok, ako je napr. intenzívne zaprášenie a dlhšia denná pracovná doba, je potrebné uvedené intervaly primerane skrátiť.

Diel prístroja	Činnosť	Pred začatím práce	Na konci práce	podľa potreby
Rezací nôž	vizuálna kontrola	X		
	vyčistiť		X	X

Objednávania náhradných dielov

Objednanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné si zistiť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Číslo výrobu prístroja
- Identifikačné číslo prístroja

Aktuálne ceny a informácie nájdete na internetovej adrese

www.kompennass.com

UPOZORNENIE

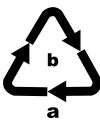
- Neuvedené náhradné diely (ako napr. cievka so strunou, rezacia struna) si môžete objednať prostredníctvom poradenskej linky nášho servisu.

Likvidácia



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych recyklačných strediskách. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kov a plasty.

Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného prístroja dostanete na miestnej alebo mestskej správe.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Zohľadnite označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť vytriedte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:

1–7: Plasty,

20–22: Papier a lepenka,

80–98: Kompozitné materiály.



Informácie o možnostiach likvidácie vysluženého výrobku získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Ochrana životného prostredia

- Dôkladne vyprázdnite benzínovú a olejovú nádrž a odovzdajte prístroj do zberne odpadu. Použitý plastové a kovové časti sa dajú rozdeliť podľa druhu a odovzdať na opätovné spracovanie.
- Použitý olej a zvyšok benzínu odovzdajte do zberne a nevyliavajte ich do kanalizácie alebo do odtoku.
- Znečistený údržbársky materiál a prevádzkové materiály odovzdajte v príslušnej zberni odpadu.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné použitie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepkou na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 123456 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

VÝSTRAHA!

- Opravy vašich prístrojov zverte servisnému stredisku alebo odbornému elektrikárovi a pri opravách použite iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí, že sa zachová bezpečnosť prístroja.

(SK) Servis Slovensko
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk
IAN 331365_1907

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMECKO
www.kompernass.com

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

My, spoločnosť KOMPERNASS HANDELS GMBH, zodpovedná osoba za dokumentáciu: pán Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NEMECKO vyhlasujeme, že tento prístroj je v súlade s nasledovnými normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

Smernica o strojových zariadeniach
(2006/42/EC)

Elektromagnetická kompatibilita
(2014/30/EU)

Smernica týkajúca sa emisie hluku v prostredí pochádzajúcej zo zariadení používaných vo voľnom priestranstve (Smernica Outdoor)
(2005/88/EC)
(2000/14/EC)

Emisná smernica
(2012/46/EU)
2016/1628/EU (zmenená a doplnená najneskôr 2017/656/EU)

Smernica RoHS
(2011/65/EU)*

*Výhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca. Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice č. 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Použité harmonizované normy:

EN ISO 11806-1: 2011
EN ISO 10517: 2019
EN ISO 11680-1: 2011
EN ISO 14982:2009
EN 50581:2012

Typ/označenie prístroja:

Benzínové kombinované náradie 4 v 1 PBK 4 A1

Rok výroby: 10 – 2019

Sériové číslo: IAN 331365_1907

Bochum, 16.10.2019



Semi Uguzlu
– Manažér kvality –

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung 74

Bestimmungsgemäßer Gebrauch	74
Ausstattung	74
Lieferumfang	75
Technische Daten	75
Erläuterung der verwendeten Hinweisschilder	76

Sicherheitshinweise..... 78

Arbeitssicherheitshinweise für Heckenscheren	78
Ergänzende Sicherheitshinweise für Heckenscheren	79
Arbeitssicherheitshinweise für Hochentaster	79
Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag	80
Arbeitssicherheitshinweise für Fadenspulen	80
Arbeitssicherheitshinweise für Schnittmesser	81
Sicherheitsvorrichtungen	81

Vor der Inbetriebnahme 82

Rundgriff montieren	82
Schnelllösemechanismus montieren	82
Tragegurt befestigen/montieren	82
Heckenschere montieren	82
Heckenschere demontieren	82
Schwenken der Heckenschere	82
Sägekette und Schwert montieren	82
Sägekette demontieren	83
Sägekette spannen und prüfen	83
Kettenschmierung	83
Sägekette schärfen	83
Verlängerungsvorsatz montieren	83
Schutzhaube montieren/demontieren	83
Schnittmesser montieren/ersetzen	83
Fadenspule montieren/ersetzen	84
Tragegurt anlegen	84
Schnitthöhe einstellen	84
Treibstoff und Öl	84

Inbetriebnahme..... 84

Starten bei kaltem Motor	84
Starten bei warmem Motor	84
Arbeiten mit der Heckenschere	85
Schnitttechniken	85
Arbeiten mit dem Hochentaster	85
Sägetechniken	85
Sicheres Arbeiten	86

Transport 86

Reinigung..... 86

Wartung..... 86

Lagerung und Transport 87

Fehlersuche 88

Motoreinheit	88
Hochentaster	88
Heckenschere	88

Wartungsintervalle 88

Hochentaster	88
Heckenschere	88

Ersatzteilbestellung..... 88

Entsorgung..... 89

Garantie der Kompernaß Handels GmbH 89

Service 90

Importeur..... 90

Original-Konformitätserklärung 90

BENZIN-KOMBIGERÄT 4 IN 1 PBK 4 A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Betriebsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Langstielheckenschere

Dieses Gerät ist bestimmt zum Schneiden und Trimmen von Hecken, Büschen und Ziersträuchern im häuslichen Bereich. Es handelt sich hierbei um ein handgeführtes Gerät mit integriertem Antrieb, bei dem sich die linear angeordneten Schneiden hin- und herbewegen.

WARNUNG!

- Heckenscheren sind nicht für die Benutzung durch Kinder geeignet.

Hochentaster

Dieses Gerät ist bestimmt für Entastungsarbeiten an Bäumen.

3-Zahn-Schnittmesser/Fadenspule

Verwendung mit 3-Zahn-Schnittmesser: Zum Schneiden von hohem Gras, Gestrüpp und schwachem Holzgewächs.

Verwendung mit Fadenspule: Zum Schneiden von Rasen und leichtem Unkraut.

Verlängerungsvorsatz

ACHTUNG!

- Den Verlängerungsvorsatz/Ausleger  nicht in Kombination mit dem 3-Zahn-Schnittmesser-/Fadenspulenvorsatz verwenden!

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Beachten Sie unbedingt die Einschränkungen in den Sicherheitshinweisen. Beachten Sie nationale Vorschriften, die den Einsatz der Maschine beschränken können. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren.

Nicht zum gewerblichen Gebrauch vorgesehen.

VERBOTENE ANWENDUNGEN!

Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers darf das Gerät nicht zu folgenden Arbeiten eingesetzt werden: zum Reinigen von Gehwegen und als Häcksler zum Zerkleinern von Baum- und Heckenabschnitten. Ferner darf das Gerät nicht zum Einebnen von Bodenerhebungen wie z. B. Maulwurfshügeln verwendet werden. Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht als Antriebsaggregat für andere Geräte jeglicher Art verwendet werden. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Ausstattung

Motoreinheit PBK 4 A1-1

-  Einschaltsperr
-  Ein-/ Ausschalter
-  Trageöse
-  4 x Befestigungsschrauben
-  Rundgriff
-  Gummiring
-  Stift
-  Klemmschale
-  Barrierebügel
-  Schraubgriff
-  Ausleger
-  Gashebel
-  Zündkerzenstecker
-  Choke-Hebel
-  Startseilzug
-  Benzintank
-  Tankdeckel
-  Kraftstoffpumpe „Primer“
-  Abdeckung Luftfiltergehäuse

Heckenscherenvorsatz PBK 4 A1-3

-  Handgriff
-  Ent-/ Verriegelung
-  Getriebegehäuse
-  Messerbalken
-  Grundplatte (Heckenschere)
-  Stellhebel
-  Vorderer Ausleger (Heckenschere)
-  Arretierungsstift
-  Antriebswelle

Hochentastervorsatz PBK 4 A1-4

-  Vorderer Ausleger (Hochentaster)
-  Schutzring
-  Öltankdeckel
-  Öltank
-  Schwert
-  Sägekette
-  Schleifbockhilfe
-  Anschlag
-  Arretierungsstift
-  Antriebswelle
-  Mutter
-  Gewinde
-  Kettenradabdeckung
-  Schwertführung
-  Schwertbohrung
-  Führungsschiene
-  Tropföler
-  Kettenrad
-  Ölregulierungsschraube
-  Kettenspannstift
-  Kettenspannschraube

Fadenspulen-/ Schnittmesservorsatz PBK 4 A1-2

- 47 2 x Schrauben (mit Sprengring, Unterlegscheibe)
- 48 Schutzhaube
- 49 3-Zahn-Schnittmesser
- 50 Fadenspule mit Schnitffaden
- 51 Vorderer Ausleger (Fadenspule/3-Zahn-Schnittmesser)
- 52 Arretierungsstift
- 53 Antriebswelle

Verlängerungsvorsatz

- 54 Ausleger
- 55 Schraubgriff
- 56 Arretierungsstift
- 57 Antriebswelle

Zubehör

- 58 Tragegurt
- 59 Schwertschutzhülle
- 60 Kettenschutzhülle
- 61 Bio-Kettenöl
- 62 Öl-/ Benzinmischflasche
- 63 Schutzbrille
- 64 Sechskantschlüssel 4 mm
- 65 Sechskantschlüssel 5 mm
- 66 Maulschlüssel SW 8/10
- 67 Zündkerzenschlüssel / Schlitzschraubendreher
- 68 Werkzeugtasche
- 69 Mutter M19 x 1,0 (Linksgewinde)
- 70 Abdeckung Druckplatte
- 71 Druckplatte
- 72 Mitnehmerscheibe
- 73 Schnitffaden
- 74 Trichter

Lieferumfang

- 1 Motoreinheit
- 1 Heckenschervorsatz PBK 4 A1-3 (nachfolgend Heckenschere genannt)
- 1 Hochentastervorsatz PBK 4 A1-4 (nachfolgend Hochentaster genannt)
- 1 Fadenspulen-/ Schnittmesservorsatz PBK 4 A1-2
- 1 Verlängerungsvorsatz
- 1 Handgriff mit Barrierebügel
- 1 Fadenspule mit Schnitffaden
- 1 Schnitffaden (Faden-Ø: 2,4 mm/Fadenlänge: 6 m)
- 1 3-Zahn-Schnittmesser
- 1 Tragegurt
- 1 Kettenschutzhülle
- 1 Schwertschutzhülle
- 1 Öl-/ Benzinmischflasche
- 1 100 ml Bio-Kettenöl
- 1 Werkzeugtasche
- 1 Sechskantschlüssel 4 mm
- 1 Sechskantschlüssel 5 mm
- 1 Zündkerzenschlüssel/Schlitzschraubendreher
- 1 Maulschlüssel SW 8/10
- 1 Schutzbrille PBKZ 1 A1
- 1 Trichter
- 1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Motoreinheit:

PBK 4 A1-1

Motortyp:	2-Takt-Motor, luftgekühlt, Chromzylinder
Motorleistung (max.):	1,35 kW / 1,85 PS
Hubraum:	42,7 cm ³
Leerlaufdrehzahl Motor:	3000 min ⁻¹
Max. Drehzahl Motor	
mit 3-Zahn-Schnittmesser:	9200 min ⁻¹
mit Fadenspule:	8700 min ⁻¹
mit Kettensäge:	9200 min ⁻¹
mit Heckenschere:	9200 min ⁻¹
Max. Schnittgeschwindigkeit	
mit 3-Zahn-Schnittmesser:	6900 min ⁻¹
mit Fadenspule:	6525 min ⁻¹
mit Kettensäge:	20 m/s
mit Heckenschere:	1550 Hübe/min
Zündung:	Elektronisch
Antrieb:	Zentrifugalkupplung
Gewicht:	
(leerer Tank):	ca. 5,6 kg
Tankinhalt:	1200 cm ³
Zündkerze:	CDK L8RTC
Kraftstoffverbrauch bei	
max. Motorleistung:	0,6 kg / h

spezifischer

Kraftstoffverbrauch

bei max. Motorleistung: 431 g/kWh

Heckenschere:

PBK 4 A1-3

Schnittlänge:	425 mm
Zahnabstand:	24 mm
Gewicht	
(betriebsbereit):	ca. 2,24 kg

Hochentaster:

PBK 4 A1-4

Gewicht (betriebsbereit):	ca. 1,6 kg
Öltank empfohlene Füllmenge:	140 cm ³
Schnittlänge:	ca. 260 mm
Schwert:	Oregon Typ 100SDEA318
Sägekette:	Oregon 91P040X

Fadenspulen-/

Schnittmesservorsatz: PBK 4 A1-2

Fadenspule mit Schnitffaden (IAN 331365):

Schnittkreis-Faden Ø:	430 mm
Fadenlänge:	6,0 m
Faden-Ø:	2,4 mm

3-Zahn-Schnittmesser (IAN 331365):

Schnittkreis-Schnittmesser Ø:	255 mm
-------------------------------	--------

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend ISO 22868, EN ISO 10517. Der A-bewertete Geräuschpegel beträgt typischerweise:

Heckenschere:

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 98,79 \text{ dB(A)}$
Unsicherheit	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 109,53 \text{ dB(A)}$
Garantierter	

Schallleistungspegel	$L_{WA} = 114,00 \text{ dB(A)}$
Unsicherheit	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$

Hochentaster:

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 97,06 \text{ dB(A)}$
Unsicherheit	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 110,87 \text{ dB(A)}$
Unsicherheit	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$

3-Zahn-Schnittmesser:

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 97,64 \text{ dB(A)}$
Unsicherheit	$K_{pA} = 2,5 \text{ dB}$
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 111,27 \text{ dB(A)}$
Unsicherheit	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$

Fadenspule:

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 99,08 \text{ dB(A)}$
Unsicherheit	$K_{pA} = 2,5 \text{ dB}$
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 111,10 \text{ dB(A)}$
Unsicherheit	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$

Gehörschutz tragen, um Gehörschäden zu vermeiden!

Schwingungswerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1:

Heckenschere:

Vibration am vorderen Griff:	Schwingungsemissionswert $a_{h,D} = 4,182 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibration am hinteren Griff:	Schwingungsemissionswert $a_{h,D} = 9,695 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Hochentaster:

Vibration am vorderen Griff:	Schwingungsemissionswert $a_{h,D} = 3,855 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibration am hinteren Griff:	Schwingungsemissionswert $a_{h,D} = 7,590 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Fadenspule:

Vibration am vorderen Griff:	Schwingungsemissionswert $a_{h,D} = 4,864 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibration am hinteren Griff:	Schwingungsemissionswert $a_{h,D} = 9,750 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

3-Zahn-Schnittmesser:

Vibration am vorderen Griff:	Schwingungsemissionswert $a_{h,D} = 4,622 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibration am hinteren Griff:	Schwingungsemissionswert $a_{h,D} = 7,708 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

HINWEIS

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

WARNUNG!

- Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Gerät regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

WARNUNG!

- Vermindern Sie auch die Schwingungsrisiken, z. B. das Risiko einer Weißfingererkrankung durch häufige Arbeitspausen, in denen Sie z. B. Ihre Handflächen aneinander reiben!

Erläuterung der verwendeten Hinweisschilder



Warnung! Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen!



Schutzhandschuhe tragen!



Sicherheitsschuhe tragen!



Gehörschutz tragen!



Schutzhelm tragen!



Schutzbrille tragen!



Achtung, heiße Teile. Abstand halten!



1. Gerät einschalten



2. Kraftstoffpumpe (Primer) füllen



3. Choke-Hebel ziehen



4. Startseilzug ziehen



Choke-Hebel ziehen



6x Kraftstoffpumpe (Primer) drücken



Mischverhältnis: 40 Teile Benzin auf 1 Teil Öl



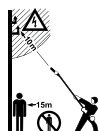
Benzin: ROZ 95/ROZ 98



Kein E10 tanken



2-Takt-Motoröl: ISO - L - EGD/JASO FD



Lebensgefahr durch Stromschlag! Halten Sie sich mindestens 10m von Überlandleitungen fern.



Achtung! Herabfallende Gegenstände.
Insbesondere beim Schnitt über Kopfhöhe.



Achtung! Verletzungsgefahr durch laufende Messer.



Abstand halten!



Allgemeine Warnung!



1. Schieben Sie den Zapfen am vorderen Ausleger bis zum Anschlag in die Nut des Auslegers der Motoreinheit.
2. Richtig eingeschoben muss die rote Linie mit dem Ausleger der Motoreinheit bündig sein.



Gerät vor Regen oder Nässe schützen!



Max. 9000 min⁻¹



Achtung! Linksgewinde



Achten Sie auf weggeschleuderte Teile!



Vorsicht vor Rückstoß!



Vorsicht! Verletzungsgefahr durch drehendes Schnittmesser!
Hände und Füße fernhalten!



Vorsicht – Benzin ist extrem leicht entzündlich!



Explosionsgefahr! Keinen Kraftstoff verschütten!



Vor Wartungsarbeiten Gerät abstellen und
Zündkerzenstecker abziehen!



Achtung! Erstickungsgefahr!



Vorsicht! Giftige CO-Dämpfe (Kohlenmonoxid-Dämpfe)!
Gerät nicht in geschlossenen Räumen verwenden!



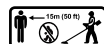
Warnung! Verwenden Sie auf keinen Fall Kreissägeblätter
für die Funktion als Schnittmesser.



Ergänzen Sie alle 20 Betriebsstunden etwas Fett
(Getriebefließfett)



Der Abstand zwischen der Maschine und Dritten muss
mindestens 15 Meter betragen!



Schneidwerkzeug (Schnittmesser/Schnittfaden) läuft nach!



Angabe des Schallleistungspegels LWA in dB



Feuer, offenes Licht und Rauchen verboten!



Sicherheitshinweise

**WICHTIG! VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN.
FÜR IHRE UNTERLAGEN AUFBEWAHREN.**

Arbeitssicherheitshinweise für Heckenscheren

HINWEIS

- Die Heckenschere wird vollständig zusammengebaut geliefert.
- Hinweise und bildliche Darstellungen zur Einstellung, Gebrauch der Heckenschere bzw. deren Stellteile, Wartung, Schmierung durch den Benutzer finden Sie in dieser Anleitung und auf der Ausklappseite.
- Hinweise zur Arbeitsposition (siehe Ausklappseite).
- Hinweise zu Stellteilen (siehe Ausklappseite).
- Hinweise zum sicheren Umgang mit Kraftstoff (siehe Kapitel „Vorbereitung“ Punkt f).
- Hinweise für den empfohlenen Austausch oder die Reparatur von Teilen oder den Kundendienst und Spezifikationen von zu verwendenden Ersatzteilen, sofern diese die Gesundheit und Sicherheit der Benutzer betreffen, finden Sie in dieser Anleitung.
- Erklärung aller an der Heckenschere verwendeten grafischen Symbole, Angaben, Merkmale und technische Daten sowie die Vorgehensweise bei Unfällen und Störungen finden Sie in dieser Anleitung.
- Blockiertes Werkzeug: Entfernen Sie das klemmende Material aus dem Messerbalken 20.

⚠️ WARNUNG!

- Kinder dürfen die Heckenschere niemals benutzen.
- Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie krank oder müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie Fehlanwendungen, benutzen Sie die Maschine nur wie unter „Bestimmungsgemäßer Gebrauch“ beschrieben.



Machen Sie sich mit der Betriebsanleitung vertraut, bevor Sie das Gerät bedienen.

Vorbereitung

- a) DIESE HECKENSCHERE KANN ERNSTHAFTE VERLETZUNGEN VERURSACHEN! Lesen Sie sorgfältig die Anweisungen zum korrekten Umgang, zur Vorbereitung, zur Instandhaltung, zum Starten und Abstellen der Heckenschere. Machen Sie sich mit allen Stellteilen und der sachgerechten Benutzung der Heckenschere vertraut.
- b) Kinder dürfen die Heckenschere niemals benutzen.
Kinder, Jugendliche und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten dürfen die Kettensäge nicht benutzen. Ausnahmen bestehen nur für Jugendliche über 16 Jahre im Rahmen der Ausbildung unter Aufsicht eines Fachkundigen.
- c) Vorsicht vor oberirdischen Stromleitungen.
- d) Der Gebrauch der Heckenschere ist zu vermeiden, wenn sich Personen, vor allem Kinder, in der Nähe befinden.
- e) Tragen Sie geeignete Kleidung! Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, welcher von sich bewegenden Teilen erfasst werden kann. Es wird empfohlen, feste Handschuhe, rutschfeste Schuhe und Schutzbrille zu tragen.

f) Gehen Sie mit Kraftstoff sorgfältig um, er ist leicht entflammbar und die Dämpfe sind explosiv. Die folgenden Punkte sollten befolgt werden:

- Nur speziell dafür vorgesehene Behälter nutzen.
 - Bei laufendem oder heißem Motor niemals den Tankverschluss entfernen oder Benzin nachfüllen. Lassen Sie vor dem Nachfüllen den Motor und die Auspuffteile abkühlen.
 - Rauchen Sie nicht.
 - Tanken Sie nur im Freien.
 - Lagern Sie die Heckenschere oder den Kraftstoffbehälter niemals in einem Raum, in dem sich eine offene Flamme, wie z. B. in einem Warmwasseraufbereiter, befindet.
 - Falls Benzin übergelaufen ist, versuchen Sie nicht den Motor zu starten, sondern entfernen Sie die Maschine vor dem Starten von der benzinverschmutzten Fläche.
 - Setzen Sie den Tankverschluss nach dem Befüllen immer auf und verschließen Sie ihn sicher.
 - Wird der Tank entleert, sollte dies im Freien vorgenommen werden.
- g) Berührt die Schneideinrichtung einen Fremdkörper oder sollten sich die Betriebsgeräusche verstärken oder die Heckenschere ungewöhnlich stark vibrieren, stellen Sie den Motor ab und lassen Sie die Heckenschere zum Stillstand kommen. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze und ergreifen Sie folgende Maßnahmen:
- auf Schäden überprüfen;
 - auf lose Teile überprüfen und alle losen Teile befestigen;
 - beschädigte Teile gegen gleichwertige Teile austauschen oder reparieren lassen.



Gehörschutz tragen!



Schutzbrille tragen!

- Machen Sie sich mit der Bedienung der Heckenschere vertraut, um Sie im Notfall sofort stoppen zu können.

Betrieb

- a) Den Motor ausschalten vor:
 - Reinigung oder Beseitigung einer Blockierung;
 - Überprüfung, Instandhaltung oder Arbeiten an der Heckenschere;
 - Einstellung der Arbeitsposition der Schneideinrichtung;
 - wenn die Heckenschere unbeaufsichtigt bleibt.
- b) Stellen Sie immer sicher, dass sich die Heckenschere ordnungsgemäß in einer der vorgegebenen Arbeitspositionen befindet, bevor der Motor gestartet wird.
- c) Während des Betriebes der Heckenschere ist immer sicherzustellen, dass ein sicherer Stand eingenommen wird, besonders wenn eine Leiter benutzt wird.
- d) Benutzen Sie die Heckenschere nicht mit einer defekten oder stark abgenutzten Schneideinrichtung.
- e) Um die Brandgefahr zu vermindern, achten Sie darauf, dass der Motor und der Schalldämpfer frei von Ablagerungen, Laub oder austretendem Schmiermittel sind.
- f) Stellen Sie immer sicher, dass alle Griffe und Sicherheitseinrichtungen beim Gebrauch der Heckenschere angebaut sind. Versuchen Sie niemals, eine unvollständige Heckenschere oder eine mit nicht zulässigem Umbau zu benutzen.

- g) Benutzen Sie immer beide Hände, wenn die Heckenschere mit zwei Griffen ausgerüstet ist.
- h) Machen Sie sich stets vertraut mit Ihrer Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen der Geräusche der Heckenschere vielleicht nicht hören können.

Wartung und Aufbewahrung

- a) Wenn die Heckenschere zwecks Wartung, Inspektion oder Lagerung beendet wird, schalten Sie den Motor aus, ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze und vergewissern Sie sich, dass alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie diese überprüfen, einstellen usw.
- b) Lagern Sie die Heckenschere dort, wo Benzindämpfe nicht mit offenem Feuer oder Funken in Kontakt kommen können. Lassen Sie die Heckenschere immer abkühlen, bevor Sie diese lagern.
- c) Beim Transportieren oder bei der Lagerung der Heckenschere ist die Schneideinrichtung immer mit dem Schutz für die Schneideinrichtung abzudecken.

Ergänzende Sicherheitshinweise für Heckenscheren

Umgebungs-Sicherheit

- Führen Sie Heckenschnitte nur bei Tageslicht oder gutem künstlichem Licht aus.
- Achten Sie beim Schneiden darauf, keine Gegenstände, wie z. B. Drahtzäune oder Pflanzenstützen zu berühren. Dies kann zu Schäden am Messerbalken 20 führen. Inspizieren Sie die zu schneidende Hecke sorgfältig und beseitigen Sie alle Drähte und sonstige Fremdkörper.
- Seien Sie sich Ihrer Umgebung bewusst und auf mögliche Gefahrenmomente gefasst, die Sie während des Schneidens der Hecke möglicherweise nicht hören.

GEFAHR!

- Bei drohender Gefahr bzw. im Notfall sofort den Motor ausschalten.

Elektrische Sicherheit

- Halten Sie das Werkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann. Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Sicherheit von Personen

- Während des Betriebes dürfen sich im Umkreis von 15 Metern keine anderen Personen oder Tiere aufhalten. Der Bedienende ist im Arbeitsbereich gegenüber Dritten verantwortlich.
- Achten Sie beim Betrieb der Heckenschere stets auf einen sicheren Stand und halten Sie stets das Gleichgewicht, insbesondere bei Verwendung auf Stufen oder Leitern.
- Fassen Sie die Heckenschere niemals am Messerbalken 20 an.
- Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- Warten Sie, bis das Werkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.

Verwendung und Behandlung

ACHTUNG!

- Zwischen den Arbeitsvorgängen oder nach Beendigung eines jeweiligen Arbeitsvorganges, darf der Messerbalken 20 nicht auf der Messerbalkenspitze abgelegt werden, um eventuelle Beschädigungen am Messerbalken 20 zu vermeiden.
- Prüfen Sie vor der Benutzung immer, ob die Messer, die Messerschrauben und andere Teile des Schneidwerks abgenutzt oder beschädigt sind. Arbeiten Sie niemals mit beschädigtem oder stark abgenutztem Schneidwerk.
- Prüfen Sie nach der Einstellung des Arbeitswinkels, ob beide Einstellhebel sicher eingerastet sind. Bleibt ein Einstellhebel offen, kann bei der Arbeit die zweite Arretierung durch einen Ast ungewollt gelöst werden und der Messerbalken 20 nach unten klappen.
- Benutzen Sie die Heckenschere niemals mit defekten oder nicht montierten Schutzvorrichtungen.
- Halten Sie die Heckenschere niemals an deren Schutzvorrichtung.
- Tragen Sie die Heckenschere am vorderen Griff im ausgeschalteten Zustand, den Messerbalken von Ihrem Körper abgewandt. Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Schutzabdeckung aufziehen. Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit den laufenden Messern.
- Lagern Sie die Heckenschere an einem trockenen, hoch gelegenen oder verschlossenen Platz, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Versuchen Sie nicht, dass Gerät zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen die notwendige Ausbildung.
- Wechseln Sie sicherheitshalber abgenutzte oder beschädigte Teile aus.

GEFAHR!

- Bei drohender Gefahr bzw. im Notfall sofort den Motor ausschalten.

Arbeitssicherheitshinweise für Hochentaster

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Fassen Sie niemals das Gerät im laufenden Betrieb oberhalb des Schutzringes 27 an, um Verletzungen zu vermeiden!

Vorbereitung

- Tragen Sie stets einen Schutzhelm, Gehörschutz und Sicherheitshandschuhe. Tragen Sie auch Augenschutz, um keine Ölspritzer oder Sägestaub in die Augen zu bekommen. Tragen Sie eine Staubmaske gegen Staub.
- Tragen Sie robuste, rutschfeste Stiefel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen oder Feuchtigkeit.
- Prüfen Sie vor dem Gebrauch den Sicherheitszustand des Gerätes, insbesondere das Schwert und die Sägekette.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Stromleitungen. Halten Sie einen Mindestabstand von 10 m zu oberirdischen Stromleitungen.

Elektrische Sicherheit

- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, wie in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen. Die von der Maschine produzierten Funken können diese Dämpfe oder Gase entzünden.
- Geräte mit defektem Schalter müssen unmittelbar repariert werden, um Schäden und Verletzungen zu vermeiden.

Sicherheit von Personen

- Verwenden Sie das Gerät niemals auf einer Leiter stehend.
- Lehnen Sie sich bei der Verwendung des Gerätes nicht zu weit nach vorne. Achten Sie immer auf einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Verwenden Sie den im Lieferumfang enthaltenen Tragegurt, um das Gewicht gleichmäßig auf den Körper zu verteilen.

- Stellen Sie sich nicht unter die Äste, die Sie abschneiden möchten, um Verletzungen durch heruntergefallene Äste zu vermeiden. Achten Sie auch auf zurückspringende Äste, um Verletzungen zu vermeiden. Arbeiten Sie unter einem Winkel von ca. 60°.
- Achten Sie darauf, dass es zu einem Geräterückschlag kommen kann.
- Beobachten Sie nicht nur zu bearbeitende Äste, sondern auch heruntergefallenes Material, um Stolpern zu vermeiden.
- Decken Sie die Führungsschiene und die Kette bei Transport und Lagerung mit der Abdeckung ab.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten des Gerätes.
- Lagern Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Nur mit der Betriebsanleitung und dem Gerät vertraute Personen dürfen dieses bedienen.

Verwendung und Behandlung

- Starten Sie das Gerät nie, bevor Schwert, Sägekette und Kettenradabdeckung korrekt montiert sind.
- Schneiden Sie kein am Boden liegendes Holz bzw. versuchen Sie nicht, aus dem Boden ragende Wurzeln zu sägen. Vermeiden Sie auf jeden Fall, dass die Sägekette in das Erreich eintaucht, da die Sägekette andernfalls sofort abstumpft.
- Sollten Sie aus Versehen einen festen Gegenstand mit dem Gerät berühren, schalten Sie den Motor sofort aus und untersuchen Sie das Gerät auf eventuelle Schäden.
- Legen Sie nach 30 Arbeitsminuten eine Pause von mindestens einer Stunde ein.
- Wenn der Hochentaster zwecks Wartung, Inspektion oder Lagerung stillgesetzt wird, schalten Sie den Motor aus, ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze und vergewissern Sie sich, dass alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie diese überprüfen, einstellen usw.
- Warten Sie das Gerät sorgfältig. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Lassen Sie das Gerät von dafür qualifiziertem Personal warten. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Original-Ersatzteile.

Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag

⚠ ACHTUNG RÜCKSCHLAG!

- ▶ Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag des Gerätes. Es besteht Verletzungsgefahr. Sie vermeiden Rückschläge durch Vorsicht und richtige Sägetechnik.
- Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung der Bedienperson geschlagen wird (siehe Abb. A).

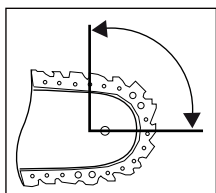


Abb. A

- Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt (siehe Abb. B).

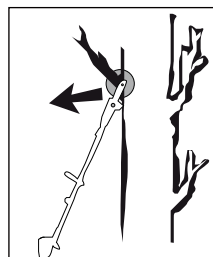


Abb. B

- Das Verklemmen der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Schiene heftig in Bedienerichtung zurückstoßen.
- Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Ergreifen Sie als Benutzer einer Kettensäge verschiedene Maßnahmen, um unfall- und verletzungsfrei zu arbeiten. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:
- Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können. Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe. Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten. Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Sägekette und/oder zu Rückschlag führen.
- Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette. Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zu Rückschlag.
- Sägen Sie nicht mit der Schwertschulter. Es besteht Rückschlagsgefahr.
- Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände am Boden liegen, über die Sie stolpern können.

Arbeitssicherheitshinweise für Fadenspulen

Vorbereitung

- Tragen Sie eng anliegende Arbeitskleidung, die Schutz bietet, wie eine lange Hose, sichere Arbeitsschuhe, strapazierfähige Schutzhandschuhe, einen Schutzhelm, eine Schutzmaske für das Gesicht oder eine Schutzbrille zum Schutz der Augen und gute Ohrwatte oder einen anderen Gehörschutz gegen den Lärm.
- Benutzen Sie immer den mitgelieferten Tragegurt.
- Achten Sie darauf, dass die Griffe trocken und sauber sind und keinerlei Benzinmischgas daran haftet.
- Überprüfen Sie vor dem Arbeiten das Gelände auf Gegenstände, wie Metallteile, Flaschen, Steine o. ä., die weggeschleudert werden können und dadurch Verletzungen beim Benutzer verursachen.
- Bevor Sie den Motor anlassen, vergewissern Sie sich, dass die Fadenspule mit keinem Hindernis in Berührung kommt.
- Benutzen Sie das Gerät erst, wenn Sie sich mit diesem vertraut fühlen.

Elektrische Sicherheit

- Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe von leicht entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen, weder in geschlossenen Räumen noch im Freien. Explosionen und/oder Brand können die Folge sein.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne Zustimmung des Herstellers geänderten Gerät. Benutzen Sie das Gerät nie mit defekter Schutzausrüstung. Benutzen Sie das Gerät nicht bei defektem Ein-/Ausschalter. Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.

Sicherheit von Personen

- Nur ausreichend geschulte Personen und Erwachsene dürfen das Gerät bedienen, einstellen und warten.
- Sind Sie mit dem Gerät nicht vertraut, üben Sie den Umgang bei nicht laufendem Motor.
- Den Auspuff nicht berühren.
- Das Gerät nicht unter Alkohol- oder Drogeneinfluss betätigen.
- Halten Sie das Gerät stets mit beiden Händen fest. Dabei sollen Daumen und Finger die Griffe umschließen.
- Arbeitshaltung: Das Gerät nicht in unbequemer Stellung, nicht bei fehlendem Gleichgewicht, mit ausgestreckten Armen oder nur mit einer Hand bedienen.
- Achten Sie immer auf festen Stand.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Zuschauer oder Tiere sich in unmittelbarer Nähe befinden. Halten Sie während der Mäharbeiten einen Mindestabstand von 15 Metern zwischen Benutzer und anderen Personen oder Tieren. Halten Sie bei Abmäharbeiten bis zum Boden bitte einen Mindestabstand von 30 Metern zwischen Benutzer und anderen Personen oder Tieren.
- Bei Mäharbeiten am Hang stehen Sie bitte stets unterhalb des Schneidwerkzeugs. Schneiden oder trimmen Sie niemals an einem glatten, rutschigen Hügel oder Abhang.
- Jegliche Veränderungen an dem Produkt können die persönliche Sicherheit gefährden und lassen die Herstellergarantie verfallen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn es beschädigt ist oder Mängel aufweist.

Verwendung und Behandlung

- Benutzen Sie das Gerät nur zum vorgesehenen Zweck, wie Rasen trimmen, Mäharbeiten, Entastungsarbeiten, Schneiden und Trimmen von Hecken und Büschen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum, machen Sie regelmäßige Pausen.
- Achten Sie darauf, dass Schrauben und Verbindungselemente fest angezogen sind. Bedienen Sie das Gerät nie, wenn es nicht richtig eingestellt, nicht vollständig oder sicher zusammengesetzt ist.
- Öffnen Sie den Benzintank langsam, um eventuellen Druck abzulassen, der sich im Benzintank gebildet hat. Um Brandgefahr vorzubeugen, entfernen Sie sich mindestens 3 Meter vom Auftankbereich, bevor Sie das Gerät anlassen.
- Führen Sie die Fadenspule in der gewünschten Höhe. Vermeiden Sie es, kleine Gegenstände (z. B. Steine) mit der Fadenspule zu berühren.
- Halten Sie die Fadenspule stets auf dem Boden, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Das Gerät nur benutzen, wenn die entsprechende Schutzhaube installiert und in gutem Zustand ist.
- Verwenden Sie keine anderen Schneidwerkzeuge. Zu Ihrer eigenen Sicherheit verwenden Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Betriebsanleitung angegeben werden. Der Gebrauch anderer als der in der Betriebsanleitung empfohlenen Schneidwerkzeuge oder Zubehöre kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

- Trimmen und schneiden Sie immer im oberen Drehzahlbereich. Lassen Sie den Motor zu Beginn des Mähens oder während des Trimmens nicht in niedriger Drehzahl laufen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät beim Starten und während der Arbeit nicht mit dem Erdboden, Steinen, Draht oder anderen Fremdkörpern in Berührung kommt. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es absetzen.
- Schalten Sie das Gerät ab, bevor Sie es abstellen.
- Stellen Sie den Motor immer vor Arbeiten an dem Schneidwerkzeug ab.

Arbeitssicherheitshinweise für Schnittmesser

Vorbereitung

- Das Schnittmesser schleudert Gegenstände und auch Erde heftig weg. Dies kann Erblindung oder Verletzungen verursachen. Tragen Sie Augen-, Gesichts- und Beinschutz. Entfernen Sie Gegenstände immer aus dem Arbeitsbereich, bevor Sie das Schnittmesser einsetzen.
- Das Schnittmesser läuft aus, wenn der Gashebel losgelassen wurde. Ein auslaufendes Schnittmesser kann Ihnen oder umherstehenden Personen Schnittverletzungen zufügen. Bevor Sie am Schnittmesser irgendwelche Arbeiten vornehmen, stellen Sie den Motor ab und vergewissern Sie sich, dass das Schnittmesser zum Stillstand gekommen ist.

Sicherheit von Personen

- Umstehende Personen können Erblindung oder Verletzungen erleiden. Halten Sie in allen Richtungen einen Abstand von 15 Metern zwischen sich und anderen Personen oder Tieren ein.

Verwendung und Behandlung

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn nicht alle Schnittmesseranbauten ordnungsgemäß installiert sind.
- Das Schnittmesser kann ruckartig von Gegenständen weggeschleudert werden. Dies kann zu Verletzungen an Armen und Beinen führen. Sollte das Gerät auf Fremdkörper treffen, stoppen Sie den Motor sofort und warten Sie, bis das Schnittmesser zum Stillstand gekommen ist. Überprüfen Sie das Schnittmesser auf Schäden. Ersetzen Sie das Schnittmesser immer, wenn es verbogen oder gerissen ist.

Sicherheitsvorrichtungen

Beim Arbeiten mit dem Gerät muss die entsprechende Kunststoffschutzhaube für Schnittmesser- oder Fadenbetrieb montiert sein, um das Wegschleudern von Gegenständen zu verhindern.

⚠️ WARNUNG!

- Mähen Sie niemals, während andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere in der Nähe sind.
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand von 15 m ein. Bei Annäherung stellen Sie das Gerät unverzüglich ab.

⚠️ ACHTUNG! VERGIFTUNGSGEFAHR!

- Abgase, Kraftstoffe und Schmierstoffe sind giftig. Abgase dürfen nicht eingeatmet werden.

⚠️ WARNUNG!

- Benzin ist hochgradig entflammbar. Bewahren Sie Benzin nur in den dafür vorgesehenen Behältern auf.
- Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie nicht.
- Während der Motor läuft oder bei heißem Gerät darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Benzin nachgefüllt werden.
- Falls Benzin übergelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden, den Motor zu starten. Stattdessen ist das Gerät von der benzinverschmutzten Fläche zu entfernen. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben.
- Aus Sicherheitsgründen sind Benzintank und Tankverschlüsse bei Beschädigung auszutauschen.

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.

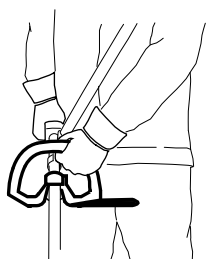
Vor der Inbetriebnahme

⚠ ACHTUNG!

- Während des Mähens sind immer rutschfeste Sicherheitsschuhe und entsprechende Sicherheitskleidung wie Schutzhandschuhe, Schutzhelm, Schutzmaske, Schutzbrille und Gehörschutz zu tragen.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird, und entfernen Sie Gegenstände, die erfasst und weggeschleudert werden können.
- Vor dem Gebrauch und nach dem Fallenlassen oder anderen Stoßeinwirkungen ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge, Befestigungsbolzen sowie die gesamte Schneideinheit beschädigt ist. Abgenutzte oder beschädigte Schneidwerkzeuge und Befestigungsbolzen müssen ausgetauscht werden.
- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Schneidwerkzeuge und Befestigungsbolzen nur satzweise ausgetauscht werden.

Rundgriff montieren

- ◆ Montieren Sie zuerst den Gummiring **5a** auf den Ausleger **8**.
- ◆ Drücken Sie nun die Klemmschale **5c** des Rundgriffes **5** von unten auf den dafür vorgesehenen Gummiring **5a** des Auslegers **8**. Der Stift **5b** der Klemmschale **5c** muss zur Arretierung in eines der beiden Löcher des Auslegers **8** gesteckt werden.
- ◆ Setzen Sie den Rundgriff **5**, wie in der Abbildung gezeigt, von oben auf den Gummiring **5a**.



- ◆ Stecken Sie die 4 Befestigungsschrauben **4** von oben durch den Rundgriff **5**.
- ◆ Ziehen Sie die Befestigungsschrauben **4** fest.

Schnelllösemechanismus montieren

- ◆ Hängen Sie den Karabiner ein und sichern Sie ihn mit dem roten Gurtstück von dem Schnellöffnungsmechanismus (siehe Abbildungen). Ziehen Sie an dem roten Gurtstück, falls Sie das Gerät schnell ablegen müssen.



Tragegurt befestigen/montieren

- ◆ Haken Sie den Tragegurt **58** in die Trageöse **3** ein.
- ◆ Passen Sie den Tragegurt **58** an Ihre Größe an, so dass sich die Trageöse **3** im eingehängten Zustand auf Höhe der Hüfte befindet.

Heckenschere montieren

- ◆ Lösen Sie zunächst den Schraubgriff **7** am Ausleger **8** der Motoreinheit.

- ◆ Schieben Sie den Zapfen am vorderen Ausleger **23** der Heckenschere bis zum Anschlag in die Nut des Auslegers **8** der Motoreinheit. Richtig eingeschoben muss die rote Linie mit dem Ausleger der Motoreinheit bündig sein.

- ◆ Ziehen Sie den Schraubgriff **7** fest.

HINWEIS

- ▶ Die Montage für den Hochentaster-/Fadenspulen-/3-Zahn-Schneidmesser-/Verlängerungsvorsatz erfolgt in gleicher Reihenfolge.

Heckenschere demontieren

- ◆ Lösen Sie den Schraubgriff **7** und ziehen Sie den vorderen Ausleger **23** der Heckenschere aus dem Ausleger **8** der Motoreinheit.

HINWEIS

- ▶ Die Demontage für den Hochentaster-/Fadenspulen-/3-Zahn-Schneidmesser-/Verlängerungsvorsatz erfolgt in gleicher Reihenfolge.

Schwenken der Heckenschere

- ◆ Lösen Sie die Ent-/ Verriegelung **18**.
- ◆ Betätigen Sie den Stellhebel **22**, schwenken Sie die Heckenschere in die gewünschte Position.
- ◆ Lassen Sie den Stellhebel **22** in die Aussparung in der Grundplatte (Heckenschere) **21** einrasten.

Sägekette und Schwert montieren

⚠ WARNUNG!

- ▶ Schutzhandschuhe anziehen! Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

HINWEIS

- ▶ Beachten Sie die Laufrichtung der Sägekette **31** am Schwert **30** und auf der Grundplatte (Hochentaster) .
- ▶ Je nach Verschleiß kann das Schwert **30** gewendet werden.

- ◆ Lösen Sie die Mutter **36** mit dem Maulschlüssel **66**.
- ◆ Nehmen Sie die Kettenradabdeckung **38** ab.
- ◆ Legen Sie die Sägekette **31** an der Spitze des Schwerts **30** beginnend auf.
- ◆ Setzen Sie jetzt das Schwert **30** mit der Sägekette **31** ein.
- ◆ Führungsschiene **41** über die Schwertführung **39** legen, dabei auch den Kettenspannstift **45** in die Schwertbohrung **40** einsetzen. Gleichzeitig die Sägekette **31** über das Kettenrad **43** legen.
- ◆ Spannen Sie jetzt die Sägekette **31** (siehe Kapitel „Sägekette spannen und prüfen“).
- ◆ Kettenradabdeckung **38** wieder aufsetzen und Mutter **36** leicht anziehen.

Sägekette demontieren

- Die Sägekette **31** muss gegebenenfalls vorher entspannt werden, um das Schwert **30** und die Sägekette **31** abzunehmen (siehe Kapitel „Sägekette spannen und prüfen“). Folgen Sie diesen Anweisungen in umgekehrter Reihenfolge.

Sägekette spannen und prüfen

⚠️ WARNUNG!

- Schutzhandschuhe anziehen! Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

- Drehen Sie die Kettenspannschraube **46** mit dem Schlitzschraubendreher **67** im Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen.
- Die Sägekette **31** muss an der Schwertunterseite anliegen. Prüfen Sie, ob sich die Sägekette **31** von Hand über das Schwert **30** ziehen lässt.

HINWEIS

- Eine neue Sägekette **31** längt sich und muss öfter nachgespannt werden.

Kettenschmierung

- Entfernen Sie den Öltankdeckel **28**.
- Befüllen Sie den Öltank **29** mit ca. 100ml Bio-Kettenöl **61**.
- Die Kettenschmierung kann durch die Ölregulierungsschraube **44** erhöht oder verringert werden.
- Drücken Sie zuerst und drehen dann die Ölregulierungsschraube **44** im Uhrzeigersinn, um die Kettenschmierung zu verringern.
- Drücken Sie zuerst und drehen dann die Ölregulierungsschraube **44** gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenschmierung zu erhöhen.

⚠️ WARNUNG!

- Niemals ohne Kettenschmierung arbeiten!
Bei trocken laufender Sägekette wird die Schneidgarnitur in kurzer Zeit irreparabel zerstört. Vor der Arbeit immer Kettenschmierung und Ölstand im Tank überprüfen.

HINWEIS

- Verwenden Sie nur Sägekettenöl, vorzugsweise biologisch abbaubar. Verwenden Sie kein Altöl, Motoröl usw.
- Kontrollieren Sie während der Arbeit, ob die Kettenschmierung funktioniert.

Sägekette schärfen

HINWEIS

- Ein Schleifbock kann an der Schleifbockhilfe **32** für den sicheren Halt während des Schleifens befestigt werden.
- In einem Schärfset, z. B. von Oregon, finden Sie detaillierte Informationen zum Schärfvorgang.
- Alternativ benutzen Sie ein elektrisches Kettenschärfgerät und folgen Sie den Anweisungen des Herstellers.
- Im Zweifel über die Durchführung der Arbeit ist ein Austausch der Sägekette vorzunehmen.

Verlängerungsvorsatz montieren

⚠️ ACHTUNG!

- Den Verlängerungsvorsatz/Ausleger **54** nicht in Kombination mit dem 3-Zahn-Schneidmesser-/Fadenspulenversatz verwenden!

HINWEIS

- Verwenden Sie den Verlängerungsvorsatz/Ausleger **54**, um höhergelegene Arbeiten durchzuführen.
- Montieren Sie den Verlängerungsvorsatz/Ausleger **54** zwischen der Motoreinheit und der Heckenschere oder dem Hochentaster. Die Montage erfolgt in derselben Vorgehensweise wie zuvor bei den Aufsätzen beschrieben.

Schutzhaube montieren/demontieren

⚠️ WARNUNG!

- Beim Arbeiten mit dem 3-Zahn-Schneidmesser **49** muss die Schutzhaube **48** montiert sein. Die Schutzhaube **48** wird unter dem Metallblech des Auslegers **51** positioniert. Die Schutzhaube **48** wird jetzt mit 2 Schrauben **47** an dem vorderen Ausleger **51** befestigt. Nehmen Sie hierzu den mitgelieferten Sechskantschlüssel **65** zur Hilfe.

Schneidgarnitur	Schutzeinrichtung
3-Zahn-Schneidmesser 49	Schutzhaube 48
Fadenspule 50	Schutzhaube 48 + Schnitffaden-Schutzhaube C

⚠️ WARNUNG!

- Verwenden Sie keine anderen Schneidgarnituren außer den im Lieferumfang enthaltenen. Eine Verwendung anderer Schneidgarnituren oder Schutzeinrichtungen gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren.

Schneidmesser montieren/ersetzen

- Montieren/Ersetzen Sie das 3-Zahn-Schneidmesser **49**, wie in den Abbildungen 1a – 1f dargestellt. **ACHTUNG! Linksgewinde!**
- Die Bohrung der Mitnehmerscheibe **72** suchen, mit der gegenüberliegenden Bohrung übereinbringen und mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel **65** blockieren.
- 3-Zahn-Schneidmesser **49** auf der Mitnehmerscheibe **72** auflegen (siehe Abb. 1b). Die Beschriftung muss in Arbeitshaltung von oben sichtbar sein (siehe Ausklappseite). Das 3-Zahn-Schneidmesser **49** kann beidseitig verwendet werden.
- Druckplatte **71** über das Gewinde der Zahnwelle stecken (siehe Abb. 1c).
- Abdeckung Druckplatte **70** aufsetzen (siehe Abb. 1d).
- Die Mutter **69** mit dem Zündkerzenschlüssel **67** gegen den Uhrzeigersinn anziehen. **ACHTUNG! Linksgewinde!** (siehe Abb. 1f).
- Das 3-Zahn-Schneidmesser **49** ist bei der Auslieferung mit einem Plastikschutz versehen. Dieser ist vor dem Gebrauch zu entfernen und bei Nichtgebrauch wieder anzubringen.
- Der Plastikschutz kann nun abgenommen werden.

⚠️ ACHTUNG! SCHARFE KANTEN, TRAGEN SIE SCHUTZHANDSCHUHE!

- Schnitffaden-Schutzhaube **C** an der Schutzhaube **48** montieren.
- Beim Arbeiten mit dem Schnitffaden muss zusätzlich die Schnitffaden-Schutzhaube **C** montiert werden. Die Montage der Schnitffaden-Schutzhaube **C** (werkseitig bereits vormontiert) erfolgt wie in der Abbildung 2a dargestellt.
- Achten Sie darauf, dass die Schnitffaden-Schutzhaube **C** richtig einrastet. An der Innenseite der Schnitffaden-Schutzhaube **C** befindet sich ein Messer **A**. Dieses ist mit einer Sicherung **B** abgedeckt (siehe Abb. 2a).
- Entfernen Sie die Sicherung **B** vor Arbeitsbeginn und bringen Sie diese nach dem Arbeiten wieder an.

⚠️ ACHTUNG! SCHARFE KANTEN, TRAGEN SIE SCHUTZHANDSCHUHE!

- Um die Schnittfaden-Schutzhaube **48** von der Schutzhaube **49** zu demontieren, nehmen Sie z. B. einen Schraubendreher zur Hilfe, um die drei Befestigungsstifte vorsichtig herauszulösen. ACHTUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Fadenspule montieren/ersetzen

- Montieren/Ersetzen Sie die Fadenspule **50** wie in der Abbildung 2c dargestellt. **ACHTUNG! Linksgewinde!**
- Die Bohrung der Mitnehmerscheibe **72** suchen, mit der gegenüberliegenden Bohrung übereinbringen und mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel **65** blockieren.
- Die Fadenspule **50** auf das Gewinde gegen den Uhrzeigersinn schrauben.

Tragegurt anlegen

HINWEIS

- Um ein ermüdungsfreies Arbeiten zu gewährleisten, können Sie an folgenden Punkten Einstellungen vornehmen. Je nach Körpergröße können die Einstellungen variieren.
- Vor Arbeitsbeginn den Tragegurt **58** entsprechend der Körpergröße einstellen.
- Das Gerät mit montiertem Schneidewerkzeug so ausbalancieren, dass das Schneidewerkzeug, ohne dass das Gerät mit den Händen berührt wird, nur knapp über dem Boden schwebt.

- 1.) Legen Sie den Tragegurt **58** an und fügen die Steckschließe zusammen, bis sie einrastet (siehe Abb. 3a).
- 2.) Ziehen Sie wie in Abbildung 3b dargestellt, an dem Tragegurt **58**, um den Tragegurt **58** mittig am Körper auszurichten und dem Oberkörperumfang entsprechend anzupassen.
- 3.) Um nun die beiden Schultergurte zu straffen, ziehen Sie an den beiden Schultergurten, wie in Abbildung 3c dargestellt.
- 4.) Um die richtige Position des Gerätes am Tragegurt einzustellen, ziehen Sie an dem Tragegurt, wie in Abbildung 3d dargestellt.
- 5.) Hängen Sie den Karabiner **E** ein (siehe Abb. 3e - 3g) und sichern Sie ihn mit dem roten Gurtstück **F** von dem Schnellöffnungsmechanismus.
- 6.) Nehmen Sie jetzt das Gerät und hängen Sie es, wie in Abbildung 3h dargestellt, mit der Trageöse **3** in den Karabiner **E** ein. Die Trageöse **3** kann zusätzlich durch die Schraube **G** gelöst und verschoben werden, um die beste Ausrichtung des Gerätes einzustellen.

Schnitthöhe einstellen

- Tragegurt **58** anlegen und Gerät einhaken (siehe Kapitel „Tragegurt anlegen“).
- Mit den verschiedenen Gurtverstellern am Tragegurt **58** optimale Arbeits- und Schnittposition einstellen (siehe Kapitel „Tragegurt anlegen“).
- Um die optimale Tragegurtlänge festzustellen, machen Sie anschließend einige Schwingbewegungen ohne den Motor anzulassen (siehe Abb. 5a).
- Der Tragegurt **58** ist mit einem Schnellöffnungsmechanismus ausgestattet. Ziehen Sie an dem roten Gurtstück **F**, falls Sie das Gerät schnell ablegen müssen (siehe Abb. 3i).

⚠️ ACHTUNG!

- Benutzen Sie den Tragegurt **58** immer, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Bringen Sie den Tragegurt **58** an, sobald Sie den Motor gestartet haben und er im Leerlauf läuft. Schalten Sie den Motor aus, bevor Sie den Tragegurt **58** abnehmen.

Treibstoff und Öl

- Benutzen Sie nur ein Gemisch aus bleifreiem Benzin (min. ROZ 95) und speziellem 2-Takt-Motoröl (JASO FD/ISO - L - EGD). Mischen Sie das Treibstoffgemisch nach der Treibstoff-Mischtablette an.
- Geben Sie jeweils die richtige Menge Benzin und 2-Takt-Öl in die beiliegende Öl-/ Benzinmischflasche **62** (siehe „Treibstoff-Mischtablette“). Schütteln Sie anschließend den Behälter gut durch.

Treibstoff-Mischtablette

Mischverfahren: 40 Teile Benzin auf 1 Teil Öl

Benzin	2-Takt-Öl
0,5 Liter	12,5 ml

Inbetriebnahme

⚠️ ACHTUNG!

- Beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen zur Lärmschutzverordnung.

Prüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf:

- Dichtheit des Treibstoffsystems.
- Einwandfreien Zustand und Vollständigkeit der Schutzeinrichtungen und der Schnittrichtung.
- Festen Sitz sämtlicher Verschraubungen.
- Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile.

Starten bei kaltem Motor

⚠️ ACHTUNG!

- Lassen Sie niemals den Startseilzug zurückschleudern. Dies kann zu Beschädigungen führen.

- 1.) Füllen Sie den Benzintank **13** mit Hilfe des Trichters **74** (siehe auch Abschnitt „Treibstoff und Öl“).
 - 2.) Kraftstoffpumpe **15** (Primer) 6 x drücken.
 - 3.) Ein-/ Aus-Schalter **2** auf „I“ schalten.
 - 4.) Choke-Hebel **11** in Position „I“ ziehen.
 - 5.) Das Gerät gut festhalten und den Startseilzug **12** bis zum ersten Widerstand herausziehen. Jetzt den Startseilzug **12** rasch anziehen. Das Gerät startet.
 - 6.) Sollte der Motor nicht starten, wiederholen Sie den Schritt 5.
 - 7.) Sobald der Motor läuft, drücken Sie zuerst die Einschaltsperrle **1** und dann den Gashebel **9**, um den Auto-Choke zu lösen.
- Springt der Motor auch nach mehreren Versuchen nicht an, lesen Sie den Abschnitt „Fehlersuchplan“.

⚠️ ACHTUNG!

- Ziehen Sie den Startseilzug **12** stets gerade heraus. Halten Sie den Griff des Startseilzugs **12** fest, wenn sich der Startseilzug **12** wieder einzieht. Lassen Sie den Startseilzug **12** nie zurückschnellen.

HINWEIS

- Bei sehr hohen Außentemperaturen kann es vorkommen, dass auch bei kaltem Motor ohne Choke gestartet werden muss!

Starten bei warmem Motor

(Das Gerät stand für weniger als 15–20 Minuten still)

- 1.) Ein-/ Aus-Schalter **2** auf „I“ schalten.
- 2.) Der Choke-Hebel **11** muss zum Starten des warmen Motors nicht gezogen werden.
- 3.) Gerät gut festhalten und den Startseilzug **12** bis zum ersten Widerstand herausziehen. Jetzt den Startseilzug **12** rasch anziehen. Das Gerät sollte nach 1–2 Zügen starten. Falls das Gerät nach 6 Zügen immer noch nicht startet, wiederholen Sie die Schritte 1-7 unter „Starten bei kaltem Motor“.

Motor abstellen

Not-Aus-Schrittfolge

Falls es notwendig ist, das Gerät sofort zu stoppen, stellen Sie hierzu den Ein-/Aus-Schalter ② auf „0“.

Normale Schrittfolge

- Lassen Sie den Gashebel ① los und warten Sie, bis der Motor in Leerlaufgeschwindigkeit übergegangen ist. Stellen Sie dann den Ein-/Aus-Schalter ② auf „0“.

ACHTUNG!

- Im Leerlauf muss das 3-Zahn-Schnittmesser stillstehen. Sollte sich das 3-Zahn-Schnittmesser drehen, ist der Vergaser einzustellen!

Arbeitshinweise

Trainieren Sie vor Einsatz des Gerätes sämtliche Arbeitstechniken (siehe Abb. 5a - 5c) bei abgestelltem Motor.

Schnittfaden verlängern

Zur Verlängerung des Schnittfadens lassen Sie den Motor auf Vollgas laufen und tippen Sie die Fadenspule ⑤0 auf den Boden. Der Faden wird automatisch verlängert. Das Messer ① an der Schnittfaden-Schutzhaube ④ kürzt den Faden auf die zulässige Länge (siehe Abb. 5d).

ACHTUNG!

- Rasen-/Gras-/Unkrautreste verfangen sich unterhalb der Schutzhaube ④8.
- Entfernen Sie die Reste bei abgeschaltetem Motor mit einem Spachtel oder dergleichen.

Verschiedene Schnittverfahren

Trimmen / Mähen (3-Zahn-Schnittmesser ggf. mit Fadenspule)

- Schwingen Sie das Gerät in sensenartiger Mähbewegung (siehe Abb. 5a).
- Halten Sie das Schneidwerkzeug parallel zum Boden und legen Sie die gewünschte Schnitthöhe fest.

Niedriges Trimmen (mit Fadenspule)

- Halten Sie das Gerät mit einer leichten Neigung über den Boden (siehe Abb. 5b). Schneiden Sie immer von sich weg. Ziehen Sie das Gerät nicht zu sich hin.

Abmähen (mit Fadenspule)

- Beim Abmähen erfassen Sie die gesamte Vegetation bis zum Grund. Dazu neigen Sie die Fadenspule im 30°-Winkel nach rechts. Stellen Sie den Handgriff in die gewünschte Position (siehe Abb. 5c).

Schneiden an Baum/Zaun/Fundament (mit Fadenspule)

HINWEIS

- Kommt der Faden mit Bäumen, Steinen, Steinmauern oder Fundamenten in Berührung, nutzt er sich ab oder franst aus. Schlägt der Faden gegen Zaungeflecht, bricht er ab.

ACHTUNG!

- Entfernen Sie mit dem Gerät keine Gegenstände von Fußwegen usw.! Das Gerät ist kraftvoll und kleine Steine oder andere Gegenstände können 15 Meter und mehr weggeschleudert werden und zu Verletzungen oder Beschädigungen an Autos, Häusern und Fenstern führen.



Schutzbrille tragen!

Verklemmen

Sollte das Schneidwerkzeug blockieren, stellen Sie unverzüglich den Motor ab. Befreien Sie das Gerät von Gras und Gestrüpp, bevor Sie es erneut in Betrieb nehmen.

Vermeiden von Rückschlag

Beim Arbeiten mit dem 3-Zahn-Schnittmesser besteht die Gefahr des Rückschlages, wenn dieses auf feste Hindernisse (Baumstamm, Ast, Baumstumpf, Stein oder dergleichen) trifft. Das Gerät wird dabei gegen die Drehrichtung des Schneidwerkzeugs zurückgeschleudert. Dies kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen. Benutzen Sie das Schnittmesser nicht in der Nähe von Zäunen, Metallpfosten, Grenzsteinen oder Fundamenten. Zum Schneiden von schwachen Sträuchern positionieren Sie das Gerät wie in Abb. 5e dargestellt, um Rückschläge zu vermeiden.

Arbeiten mit der Heckenschere

Schnitttechniken

- Der doppelseitige Messerbalken ermöglicht den Schnitt in beiden Richtungen oder durch Pendelbewegungen von einer Seite zur anderen.
- Bewegen Sie beim senkrechten Schnitt die Heckenschere gleichmäßig vorwärts oder bogenförmig auf und ab.
- Bewegen Sie beim waagerechten Schnitt die Heckenschere sichelförmig zum Rand der Hecke, damit abgeschnittene Zweige zu Boden fallen.
- Siehe Ausklappseite (Abbildung A).

HINWEIS

- Entfernen Sie starke Äste mit einer Astschere.

Arbeiten mit dem Hochentaster

Sägetechniken

WARNUNG!

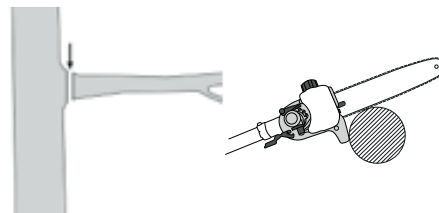
- Achten Sie grundsätzlich auf das herabfallende Schnittgut.
- Beachten Sie grundsätzlich die Gefahr von zurückschlagenden Ästen.

HINWEIS

- Legen Sie den Anschlag ④3 am Ast an. Dadurch arbeiten Sie sicherer und ruhiger.
- Beginnen Sie erst dann mit dem Sägen.

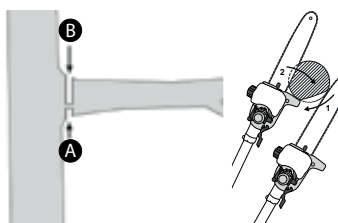
Absägen eines kleinen Astes

- ◆ Sägen Sie bei kleinen Ästen (Ø 0 - 8 cm) von oben nach unten (siehe Abbildung).



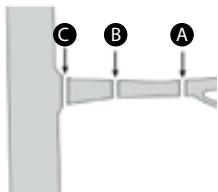
Absägen größerer Äste

- ◆ Setzen Sie bei größeren Ästen (Ø 8 - 25 cm) zuerst einen Entlastungsschnitt ① (siehe Abbildung). Der Entlastungsschnitt verhindert auch ein Abschälen der Rinde am Hauptstamm.
- ◆ Sägen Sie nun von oben ② nach unten ③ durch.



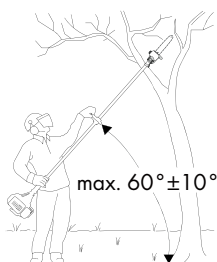
Absägen in Teilstücken

Kürzen Sie lange bzw. dicke Äste, bevor Sie den finalen Trennschnitt vornehmen (siehe Abbildung).



Sicheres Arbeiten

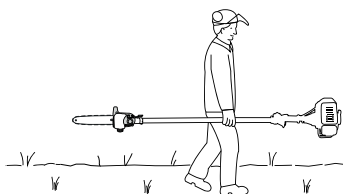
- Halten Sie das Gerät, die Schneidgarnitur und die Kettenschutzhülle **60** in einem guten Gebrauchszustand, um Verletzungen vorzubeugen.
- Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Beachten Sie den vorgeschriebenen Arbeitswinkel max. $60^\circ \pm 10^\circ$, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten (siehe Abbildung).



- Benutzen Sie das Gerät nicht auf einer Leiter stehend oder auf einem unsicheren Standplatz.
- Lassen Sie sich nicht zu einem unüberlegten Schnitt verleiten. Das könnte Sie selbst und andere gefährden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition. Eine längere Benutzung des Gerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

Transport

- Benutzen Sie beim Transport die Schutzhüllen **59** **60**.
- Achten Sie darauf, das Gerät beim Tragen nicht einzuschalten, um Verletzungen zu vermeiden (siehe Abbildung).



Reinigung

Reinigung Motoreinheit

HINWEIS

- Nach jedem Gebrauch sollte das Gerät gründlich gereinigt werden.
- Schalten Sie das Gerät vor Reinigungsarbeiten immer aus und ziehen den Zündkerzenstecker **10** ab.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

Reinigung Hochentaster

- Der Hochentaster muss in regelmäßigen Abständen von Sägespänen gesäubert werden.
- ◆ Entfernen Sie die Kettenradabdeckung **38**.
- ◆ Nehmen Sie die Sägekette **31** vom Schwert **30** ab und reinigen Sie die Führungsschiene **41**.
- ◆ Halten Sie die Sägekette **31** scharf und kontrollieren Sie die Spannung, achten Sie auf den Ölstand und die Ölzufuhr.

Reinigung Heckenschere

- ◆ Kontrollieren Sie die Heckenschere auf gelockerte Schrauben am Messerbalken **20** und ziehen Sie diese bei Bedarf nach.
- ◆ Entfernen Sie festsitzenden Grünschnitt.
- ◆ Pflegen Sie den Messerbalken **20** mit einem Ölspray oder einem Ölkännchen.

Reinigung Fadenspulen-/ Schnittmesservorsatz

- ◆ Entfernen Sie festsitzenden Grünschnitt.
- ◆ Halten Sie das 3-Zahn-Schnittmesser **40** scharf, um das Arbeiten zu erleichtern.

Wartung

Fadenspule / Schnitffaden ersetzen

- 1.) Die Fadenspule **50** ist wie in Abschnitt Fadenspule montieren/ersetzen zu demontieren. An den Markierungen drücken (siehe Abb. 4a) und den Deckel abnehmen (siehe Abb. 4b).
- 2.) Spulenteller **1** aus dem Fadenspulen-Gehäuse entnehmen (siehe Abb. 4c).
- 3.) Evtl. noch vorhandenen Schnitffaden entfernen.
- 4.) Neuen Schnitffaden in der Mitte zusammenlegen und die entstandene Schlaufe in die Aussparung des Spulentellers einhängen (siehe Abb. 4d).
- 5.) Faden unter Spannung im Uhrzeigersinn aufwickeln. Der Spulenteller **1** trennt dabei die beiden Hälften des Schnitffadens (siehe Abb. 4d).
- 6.) Nehmen Sie jetzt den Deckel in die Hand und setzen Sie den Spulenteller **1** in den Deckel ein.
Achten Sie darauf, dass die Fadenhälter des Spulentellers mit der Fadendurchführung im Deckel übereinstimmen.
- 7.) Lösen Sie jetzt den Schnitffaden aus dem Spulenteller **1** und führen Sie diesen durch die Metallösen im Deckel.
- 8.) Fügen Sie die beiden Gehäusehälften wieder zusammen, bis diese deutlich einrasten.
- 9.) Überschüssigen Faden auf etwa 13 cm zurückschneiden. Das verringert die Belastung auf den Motor während des Startens und Aufwärmens.
- 10.) Fadenspule wieder montieren (siehe Kapitel „Fadenspule montieren/ersetzen“).

Luftfilter warten

Verschmutzte Luftfilter verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser.

Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich. Der Luftfilter ❶ sollte alle 25 Betriebsstunden kontrolliert werden und bei Bedarf gereinigt werden.

Bei sehr staubiger Luft ist der Luftfilter häufiger zu überprüfen.

- 1.) Entfernen Sie die Abdeckung des Luftfiltergehäuses ❶.
- 2.) Entnehmen Sie den Luftfilter ❶.
- 3.) Reinigen Sie den Luftfilter ❶ durch Ausklopfen oder Ausblasen (mit Druckluft).
- 4.) Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

⚠ ACHTUNG!

- Luftfilter nie mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln reinigen.

Zündkerze warten

- 1.) Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ❶ ab.
- 2.) Lösen Sie die Zündkerze mit dem beiliegenden Zündkerzenschlüssel ❷.
- 3.) Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Elektrodenabstand = 0,6 mm (Abstand zwischen den Elektroden, zwischen welchen der Zündfunke erzeugt wird). Überprüfen Sie die Zündkerze erstmals nach 10 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste.

Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.

Schutzhaubenmesser schleifen

Das Messer ❶ (siehe Abb. 2a) kann mit der Zeit stumpf werden. Sollten Sie dies feststellen, lösen Sie die 2 Schrauben, mit denen das Messer ❶ an der Schnittfaden-Schutzhaube ❷ befestigt ist. Befestigen Sie das Messer ❶ in einem Schraubstock. Schleifen Sie das Messer ❶ mit einem Schleifstein und achten Sie darauf, den Winkel der Schnittkante beizubehalten.

Vergaser-Einstellungen

- Lassen Sie Vergasereinstellungen nur von qualifizierten Fachpersonal, dem Hersteller oder seinen Kundendienst durchführen.

Getriebe fetten

- Ergänzen Sie alle 20 Betriebsstunden etwas Getriebefließfett, (ca. 10g) um das Winkelgetriebe zu schmieren.
- ◆ Öffnen Sie hierzu die Schraube ❸ (siehe Ausklappseite) um das Getriebefließfett in das Getriebegehäuse zu drücken.
- ◆ Nach dem Befüllen des Getriebes schließen Sie die Schmieröffnung wieder mit der Schraube ❸.

Lagerung und Transport

- Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren Platz auf.
- Lagern Sie das Gerät und Zubehör sicher und geschützt vor offenen Flammen und Hitze-/Funkenquellen, wie Gasdurchlauferhitzer, Wäschetrockner, Ölofen oder tragbaren Radiatoren etc.
- Halten Sie die Schutzhaube ❹, die Fadenspule ❺ und den Motor bei der Lagerung immer frei von Mährückständen.
- Der Plastikschild für das 3-Zahn-Schrittmesser ❻ ist bei Transport und Nichtgebrauch wieder anzubringen.
- Schalten Sie das Gerät vor Wartungsarbeiten immer aus und ziehen Sie den Zündkerzenstecker ❶ ab.

Gerät lagern

Wenn Sie das Gerät länger als 30 Tage lagern, muss es hierfür hergerichtet werden. Andernfalls verdunstet der im Vergaser befindliche restliche Treibstoff und lässt einen gummiartigen Bodensatz zurück. Dies könnte den Start erschweren und teure Reparaturarbeiten zur Folge haben.

- 1.) Nehmen Sie den Tankdeckel ❶ ab, um eventuellen Druck im Benzin-tank ❷ abzulassen. Entleeren Sie vorsichtig den Benzin-tank ❷.
- 2.) Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn laufen, bis dieser stoppt, um den Treibstoff aus dem Vergaser zu entfernen.
- 3.) Lassen Sie den Motor für ca. 10 Minuten abkühlen.
- 4.) Entfernen Sie die Zündkerze (siehe Kapitel „Zündkerze warten“).
- 5.) Geben Sie 1 Teelöffel 2-Takt-Öl in die Verbrennungskammer. Ziehen Sie mehrere Male an dem Startseilzug ❸, um alle mechanischen Teile mit Öl zu benetzen. Setzen Sie die Zündkerze wieder ein.

HINWEIS

- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort und weit entfernt von möglichen Entzündungsquellen.

Erneutes Inbetriebnehmen

- 1.) Entfernen Sie die Zündkerze (siehe Kapitel „Zündkerze warten“).
- 2.) Ziehen Sie rasch an dem Startseilzug ❸, um überschüssiges Öl aus der Verbrennungskammer zu entfernen.
- 3.) Reinigen Sie die Zündkerze und achten Sie auf den richtigen Elektrodenabstand an der Zündkerze.
- 4.) Füllen Sie den Benzin-tank ❷. Siehe Abschnitt „Treibstoff und Öl“.

Transportieren

- Wenn Sie das Gerät transportieren möchten, entleeren Sie den Benzin-tank ❷ wie im Abschnitt „Lagerung“ erklärt.

Fehlersuche

Motoreinheit

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Der Motor springt nicht an.	Fehlerhaftes Vorgehen beim Starten.	Folgen Sie den Anweisungen zum Starten.
Der Motor springt an, hat aber nicht die volle Leistung.	Falsche Einstellung des Choke-Hebels ①.	Choke-Hebel ① auf „ “ stellen.
	Verschmutzter Luftfilter.	Luftfilter reinigen.
Der Motor läuft unrund.	Falscher Elektrodenabstand der Zündkerze.	Zündkerze reinigen und Elektrodenabstand einstellen oder neue Zündkerze einsetzen.
Verrußte oder feuchte Zündkerze.	Falsche Vergasereinstellung.	Zündkerze reinigen oder durch neue ersetzen.

Hochentaster

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Motor läuft, Sägekette ③1 bewegt sich nicht.	Heckenschervorsatz bzw. Hochentastervorsatz an Motoreinheit nicht richtig angeschlossen.	Montage prüfen.
Kein Arbeitsfortschritt.	Sägekette ③1 trocken bzw. überhitzt oder hängt durch.	Öl nachfüllen bzw. Sägekette ③1 nachschleifen, austauschen oder spannen.

Heckenschere

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Motor läuft, Messer bleiben stehen.	Heckenschervorsatz bzw. Hochentastervorsatz an Motoreinheit nicht richtig angeschlossen.	Montage prüfen.

Wartungsintervalle

Hochentaster

Die hier aufgeführten Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen, wie z. B. starke Staubentwicklung und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.

Geräteteil	Aktion	Vor Arbeitsbeginn	Wöchentlich	Bei Störung	Bei Beschädigung	Bei Bedarf
Kettenschmierung	Prüfen	X				
Sägekette ③1	Prüfen und auf Schärfzustand achten	X				
	Kettenspannung kontrollieren	X				
	Schärfen					X
Führungsschiene ④1	Prüfen (Abnutzung, Beschädigung)	X				
	Reinigen und wenden		X	X		
	Entgraten		X			
	Ersetzen				X	X
Kettenrad ④3	Prüfen		X			
	Ersetzen					X

Heckenschere

Die hier aufgeführten Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen, wie z. B. starke Staubentwicklung und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.

Geräteteil	Aktion	Vor Arbeitsbeginn	Nach Arbeitsende	Bei Bedarf
Schneidmesser	Sichtprüfung	X		
	Reinigen		X	X

Ersatzteilbestellung

Ersatzteile bestellen

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter

www.kompernass.com

HINWEIS

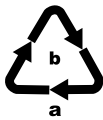
- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Fadenspule, Schnitffaden) können Sie über unsere Service-Hotline bestellen.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z. B. Metall und Kunststoffe.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe,
20–22: Papier und Pappe,
80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Umweltschutz

- Entleeren Sie den Benzin- und Öltank sorgfältig und geben Sie Ihr Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwendung zugeführt werden.
- Geben Sie Altöl und Benzinreste an einer Entsorgungsstelle ab und schütten diese nicht in die Kanalisation oder in den Abfluss.
- Geben Sie verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle ab.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

WARNUNG!

- Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 331365_1907

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher:
Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND,
erklären hiermit, dass dieses Gerät mit den folgenden Normen, normativen
Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

Outdoor-Richtlinie

(2005/88/EC)

(2000/14/EC)

Emissionsrichtlinie

(2012/46/EU)

2016/1628/EU (geändert durch die letzte 2017/656/EU)

RoHS Richtlinie

(2011/65/EU)*

*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN ISO 11806-1: 2011

EN ISO 10517: 2019

EN ISO 11680-1: 2011

EN ISO 14982:2009

EN 50581:2012

Typ/Gerätebezeichnung: Benzin-Kombigerät 4 in 1 PBK 4 A1

Herstellungsjahr: 10-2019

Seriennummer: IAN 331365_1907

Bochum, 16.10.2019



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij · Stav informací

Stav informácií · Stand der Informationen:

11 / 2019 · Ident.-No.: PBK4A1-102019-1

IAN 331365_1907